

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«НИЖЕГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Н.А. ДОБРЮЛОВА»

На правах рукописи

МОРОЗОВА Майя Андреевна

**НЕПРЕРЫВНОЕ РАЗВИТИЕ
ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ
БУДУЩИХ ИНЖЕНЕРОВ НА ОСНОВЕ АУТЕНТИЧНЫХ
ЦИФРОВЫХ КОРПОРАТИВНЫХ РЕСУРСОВ**

5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания
(иностранные языки (высшее образование))
(педагогические науки)

ДИССЕРТАЦИЯ

на соискание ученой степени кандидата педагогических наук

Научный руководитель:
кандидат педагогических наук,
доцент Глумова Елена Петровна

Нижний Новгород – 2024

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
ГЛАВА 1. Теоретические основы непрерывного обучения иностранному языку будущих инженеров с использованием аутентичных цифровых корпоративных ресурсов	23
1.1. Структура иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров	23
1.2. Непрерывное обучение иностранному языку будущих инженеров	38
1.3. Лингводидактический потенциал аутентичных цифровых корпоративных ресурсов	58
Выводы по первой главе	75
ГЛАВА 2. Методика непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров на основе аутентичных цифровых корпоративных ресурсов	77
2.1. Основные характеристики модели непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров на основе аутентичных цифровых корпоративных ресурсов	77
2.2. Технология реализации модели непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров на основе аутентичных цифровых корпоративных ресурсов	99
2.3. Описание хода и результатов опытного обучения	122
Выводы по второй главе	149
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	152
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК	155
ПРИЛОЖЕНИЯ	199

ВВЕДЕНИЕ

Актуальность исследования. В условиях новых вызовов особое значение приобретает исследование вопросов инженерного образования как стратегического ресурса российской экономики. Данная тенденция в настоящее время нашла отражение в иницируемой Министерством науки и высшего образования Российской Федерации государственной Программе «Приоритет 2030» [165], в рамках которой на базе ведущих российских университетов реализуется Федеральный проект «Передовые инженерные школы» (ПИШ) [159], целью которого является повышение глобальной конкурентоспособности высшего образования в России на рынке образовательных услуг, в том числе в международном масштабе. Обозначенные в рамках данного проекта ПИШ амбициозные цели касаются подготовки «квалифицированных инженерных кадров для высокотехнологичных отраслей экономики» [159]. Особую актуальность данный вопрос приобретает «в условиях тотального импортозамещения и отказа многих носителей технологий от их поставки» [там же], обнаживший дефицит подготовленных высококвалифицированных инженеров, обладающих соответствующими новым внешним вызовам и уровню развития технологий компетенциями, что, по мнению главы Минобрнауки В. Фалькова, кардинально «меняет модель подготовки инженеров» [там же].

Перечисленные выше потребности находят отражение в государственной стратегии реформирования инженерного образования. Исходя из требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования нового поколения (*далее по тексту* – ФГОС ВО) к выпускникам бакалавриата и магистратуры по направлениям подготовки 13.03.01 и 13.04.01 – Теплоэнергетика и теплотехника, 13.03.02 и 13.04.02 – Электроэнергетика и электротехника, 15.03.04 и 15.04.04 – Автоматизация технологических процессов и производств, в качестве неотъемлемого компонента компетентностной модели выпускника обозначена способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК.5) [204-206], способность использовать

иностранный язык в профессиональной сфере (ОПК.3) [201-203].

Политика государства в области инженерного образования направлена на подготовку инженерной элиты, способной участвовать в «продвижении знаний по всему миру», демонстрирующей «международную открытость и сотрудничество» [167]. Согласно заданным государством ориентирам, отраженным в программе «Приоритет – 2030» [165], в Федеральном проекте ПИШ [115], во ФГОС ВО [201-206], отмечается усиление требований к иноязычной подготовке инженерных кадров. Исходя из этого, определяется необходимость рассмотрения и обновления компонентов структуры компетенций инженерных кадров. При этом, неотъемлемой частью данной структуры является блок надпрофессиональных компетенций, в состав которого входит иноязычная коммуникативная компетенция будущих инженеров. Согласно заданным государством ориентирам, данная компетенция также нуждается в обновлении.

Ключевым условием результативного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе, которая необходима для взаимодействия в среде специалистов, является обеспечение непрерывности процесса обучения иностранному языку будущих инженеров. В системе бакалавриат-магистратура результативное развитие данной компетенции зависит от организации процесса непрерывного обучения, учитывающего с одной стороны исходную разноуровневую языковую подготовку обучающихся, а с другой – имеющий место перерыв в обучении иностранному языку студентов инженерных направлений подготовки между бакалавриатом и магистратурой в уровневой системе высшего образования. Организация процесса непрерывного обучения иностранному языку будущих инженеров в вузе должна обеспечивать «плавный», т.е. постепенный и последовательный переход, *во-первых*, от школьной программы к изучению базового блока курса иностранного языка в вузе (1-2 семестры), *во-вторых*, от изучения базового блока курса иностранного языка к освоению профессионально ориентированного блока курса иностранного языка (3-4 семестры) на уровне бакалавриата, *в-третьих*, после перерыва в изучении иностранного языка в рамках программ бакалавриата к

профессионально ориентированному блоку курса иностранного языка в магистратуре (1-2 семестры).

В современной уровневой системе высшего образования на третьем и четвертом курсах бакалавриата инженерных направлений подготовки в учебном плане дисциплина «Иностранный язык» отсутствует. Данный перерыв в обучении иностранному языку после завершения второго курса по программам бакалавриата создает трудности в освоении профессионально ориентированного курса иностранного языка в магистратуре, что в результате (частичной) потери языковых и речевых навыков и умений не позволяет успешно осваивать узкопрофильные темы, отраженные в рабочих программах учебной дисциплины «Иностранный язык» для уровня магистратуры. При этом, данные темы учебной программы по сравнению с темами курса иностранного языка уровня бакалавриата отличаются специфичностью и наличием большего количества академической и научно-технической терминологии, общенаучной и общепрофессиональной лексики. Существующие условия не позволяют организовать результативный процесс обучения иностранному языку. Таким образом, возникает острая необходимость организации процесса непрерывного обучения иностранному языку студентов инженерных направлений подготовки в системе бакалавриат-магистратура. Кроме того, следует отметить, что результативность достижения оптимального и высокого уровней развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе не может быть достигнута вне цифровой среды и без навыков применения цифровых ресурсов и коммуникативных умений, связанных с их использованием, поскольку коммуникация, в том числе в профессиональной сфере, в современных условиях стремительной цифровизации производства и промышленности не представляется возможной без использования цифровых технологий и наличия компетенций, предполагающих их применение. Оптимальным решением проблемы организации процесса непрерывного обучения иностранному языку студентов инженерных направлений подготовки в вузе является, *во-первых*, проектирование системы специальных упражнений и заданий на основе использования различных видов

цифровых ресурсов, в том числе релевантных для будущей профессиональной деятельности, которая позволит оптимизировать условия освоения иностранного языка в период обучения в вузе в начале первого семестра бакалавриата и магистратуры и осуществлять внутри- и межблоковую «плавность» перехода в процессе освоения курса иностранного языка в вузе, *во-вторых*, организация совместной с профилирующими кафедрами студенческих мероприятий на иностранном языке в рамках соответствующих направлений подготовки (проектная деятельность вуза и различные внутри- и межвузовские мероприятия) вне периода обучения иностранному языку с целью минимизации последствий перерыва в обучении иностранному языку между бакалавриатом и магистратурой, предполагающая использование цифровых технологий и ресурсов (профессионально ориентированные языковые курсы, конференции, проекты, семинары и пр.).

При этом, реализация обозначенного пути решения требует от обучающихся и преподавателей определенных знаний, навыков и умений в области применения цифровых ресурсов. В отношении обучающихся речь идет о цифровых знаниях, навыках и умениях, непосредственно связанных с их будущей профессиональной деятельностью, что отражено во ФГОС ВО и отвечает современным запросам государства и общества в контексте модернизации инженерного образования. На данный момент структура иноязычной коммуникативной компетенции инженерных кадров не включает знания, навыки и умения в области использования цифровых ресурсов и возможностей цифровых технологий, т.е. цифровую компетенцию. Исходя из этого, в условиях усиления требований к иноязычной подготовке инженерных кадров и активного темпа интеграции цифровых технологий в сферу их профессиональной деятельности, обнаруживается потребность в дополнении структуры иноязычной коммуникативной компетенции как составляющей компетентностной модели будущих инженеров знаниями, навыками и умениями в области использования цифровых технологий и ресурсов, т.е. цифровой компетенцией.

Развитие данной компетенции включает не только знания, навыки и умения

использования прикладных программ и цифровых учебных ресурсов, но также и иноязычных корпоративных ресурсов компаний/ организаций, профессионально ориентированных мероприятий (специализированных выставок, конференций, форумов, семинаров и пр.) в рамках изучаемой специальности, способствующих погружению обучающихся в реальную среду профессионального общения, что позволит расширить представление о формах и стиле взаимодействия на рабочем месте в разных ситуациях и с разными целевыми аудиториями, овладеть специальной лексикой, которая является актуальной в рамках соответствующей профессиональной области, быть в курсе современных трендов, инноваций, опыта ведущих компаний/ организаций соответствующей отрасли. Таким образом, системная и последовательная интеграция аутентичных цифровых корпоративных ресурсов (АЦКР) в обучение иностранному языку в вузе позволит не только погрузить обучающихся в реальное взаимодействие специалистов, но и сделать результативнее процесс развития цифровых знаний, навыков и умений, необходимых в будущей профессиональной деятельности, а также повысить мотивацию к изучению иностранного языка, которая нередко у обучающихся инженерных направлений подготовки невысока.

В современных условиях организация процесса обучения иностранному языку будущих инженеров в вузе не позволяет достичь высокого уровня развития иноязычной коммуникативной компетенции, поскольку отсутствует взаимосвязь и преемственность между этапами и уровнями обучения, не обеспечивается «плавный», т.е. постепенный и последовательный переход между учебными периодами на протяжении изучения иностранного языка в вузе, включая перерыв между бакалавриатом и магистратурой, а проблема интеграции цифровых ресурсов в процесс обучения иностранному языку является недостаточно разработанной, соответственно, использование потенциала цифровых технологий все еще остается фрагментарным и бессистемным.

Развитие иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе будет результативным при условии организации непрерывного обучения иностранному языку на всех этапах и уровнях обучения в вузе,

предусматривающего интеграцию цифровых ресурсов, в том числе АЦКР в учебный процесс.

Интеграция АЦКР в учебный процесс, реализуемая посредством системы специальных упражнений и заданий, а также посредством организации проектной деятельности и мероприятий совместно с профилирующими кафедрами, позволит организовать процесс непрерывного обучения иностранному языку будущих инженеров в вузе и, тем самым, обеспечить результативность развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся инженерных направлений подготовки в вузе.

Степень научной разработанности проблемы

Изучение различных аспектов развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся инженерных направлений подготовки в вузе охватывает ряд работ отечественных и зарубежных исследователей, посвященных проблеме организации непрерывного образования, в том числе иноязычного, вопросам профессионально ориентированного обучения иностранному языку в вузе, проблеме интеграции цифровых технологий в процесс обучения иностранному языку, включает исследования по проблеме использования аутентичных материалов в обучении иностранному языку в вузе, а также исследования, посвященные развитию цифровой и жанровой компетенций.

Системе непрерывного образования, в том числе иноязычного, посвящены работы И.К. Войтович, Е.П. Глузовой, О.Л. Добрыниной, О.В. Зайцевой, Г.А. Ключарева, Н.Ф. Коряковцевой, О.В. Любимовой, А.К. Орешкиной, А.А. Остапенко, С.В. Санниковой, О.А. Семиной, А.В. Смирнова, О.Л. Соколовой, Е.Н. Ярославовой, М. Kronauer, Jo. Schrader и других авторов (*здесь и далее список авторов в алфавитном порядке*).

Исследования, касающиеся аспектов профессионально ориентированного обучения иностранному языку в вузе, представлены в работах Л.Е. Алексеевой, Т.Н. Астафуровой, Н.В. Багринцевой, К.Э. Безукладникова, Э.Э. Валеевой, С.Б. Велединской, О.А. Демченковой, Б.А. Жигалева, Е.С. Закировой, О.Н. Капустиной, Б.А. Крузе, А.К. Крупченко, Г.А. Кручининой, Э.Г. Крылова, Л.Ю.

Минаковой, О.А. Обдаловой, П.И. Образцова, О.Г. Полякова, А.А. Прохоровой, Н.Ю. Фоминых, Л.П. Халяпиной, Т.Н. Хомутовой, Л.В. Яроцкой, К.М. Яхъевой, Kl.-D. Baumann, R. Buhlmann, L. Constantinescu, A. Fearn, H. Funk, T. Hutchinson, H. Kalverkämper, Ch. Kuhn, E. Lavric, A.-R. Maghețiu, V. Marušić, U. Ohm, P. Szablewski-Çavuş, M. Tripou и других авторов.

Жанрово-стилевым особенностям академической коммуникации посвящены работы Я.В. Зубковой, Н.А. Колесниковой, И.Б. Короткиной, Ю.В. Ридной, H. Esselborn-Krumbiegel и других исследователей. Проблемы жанрового подхода в обучении рассматриваются в работах Н.И. Колесниковой, Е.А. Кучинской, Ю.В. Ридной, А.О. Стеблецовоy и других авторов.

Стратегии использования аутентичных материалов в профессионально ориентированном обучении иностранному языку студентов различных направлений и профилей подготовки исследовались Р.П. Мильрудом, Е.В. Носонович, И.П. Павловой, A. Gilmore, R. R. Day и др.

Вопросам интеграции цифровых технологий в обучение, в том числе иностранным языкам, посвящены работы Я.К. Абрамовой, А.П. Авраменко, Э.Г. Азимова, М.А. Бовтенко, С.Б. Велединской, Е.И. Воробьевой, А.Д. Гарцова, А.А. Драгуновой, М.Г. Евдокимовой, Т.В. Колесовой, Н.А. Кочетуровой, В.А. Куклева, Р.П. Мильруда, А.Л. Назаренко, Е.Д. Патаракина, О.Ф. Пираловой, Е.С. Полат, Л.К. Раицкой, Г.В. Сорокоумовой, П.В. Сысоева, С.В. Титовой, А.В. Филатовой, Н.Ю. Фоминых, Л.П. Халяпиной, С.С. Хромова, H. Fischer, D. Hattem, V. Neckmann, S. Heinz, M. Kerres, K. Kluckhohn, D. Rösler, R. Schulmeister, J. Wagner, H. Weiss, N. Würffel и других авторов.

Исследования в области институционального (профессионального, академического и делового) дискурса представлены работами Я.В. Зубковой, В.И. Карасиком, И.Б. Короткиной, А.О. Стеблецовоy, О.В. Труновой, М.Г. Шилиной и др.

Изучению особенностей корпоративной коммуникации в контексте профессиональной деятельности специалистов посвящены работы А.А. Барковича,

М.В. Гундарина, Л.А. Данченко, Н. Ермоловой, В.Б. Кашкина, А.Н. Крылова, М. Роудена, Е.П. Савруцкой и других исследователей.

Лингвостилистические аспекты и дискурсивные особенности коммуникации в Интернете, в том числе корпоративной и PR-коммуникации рассматриваются в работах А.А. Атабековой, Н.А. Ахреновой, Е.И. Горошко, Ю.В. Данюшиной, Т.Г. Добросклонской, А.В. Палковой, Л.Ю. Щипицыной, M. Weißwenger, S.C. Herring, A. Storrer и других авторов.

При этом необходимо отметить, что, несмотря на глубокую разработанность различных аспектов обучения иностранным языкам будущих инженеров, существует ряд противоречий, обусловленных интенсивностью и темпами развития профессиональных сфер деятельности, современных цифровых технологий и существующими практиками развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженерных кадров:

- между требованиями государства и общества к высокому уровню развития иноязычной коммуникативной компетенции выпускников вузов инженерных направлений подготовки, отраженных во ФГОС ВО, и недостаточным уровнем организации иноязычной подготовки будущих инженеров в вузе как процесса развития способности и готовности к иноязычной коммуникации в профессиональной сфере, в том числе в цифровой среде;
- между возможностями цифровых технологий и доступностью АЦКР на иностранном языке и недостаточной степенью изученности лингводидактического потенциала данных ресурсов, а также отсутствием их последовательной, системной интеграции в процесс обучения иностранному языку будущих инженеров в вузе;
- между необходимостью в непрерывном развитии иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в процессе обучения в вузе и недостаточной разработанностью методических основ организации непрерывного обучения иностранному языку студентов инженерных направлений подготовки в системе бакалавриат-магистратура, в том числе на основе АЦКР.

Перечисленные выше противоречия определили проблемное поле

диссертационного исследования: какова методика непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров на основе АЦКР?

Сформулированные противоречия и обозначенное проблемное поле определили актуальность диссертационного исследования.

Актуальность проблемы и недостаточная ее разработанность определили выбор темы диссертационного исследования: «Непрерывное развитие иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров на основе аутентичных цифровых корпоративных ресурсов».

Цель исследования: разработать и внедрить в практику преподавания в вузе верифицированную методику непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров на основе АЦКР.

Объект исследования: процесс обучения иностранному языку студентов инженерных направлений подготовки в вузе.

Предмет исследования: методика непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся инженерных направлений подготовки в системе бакалавриат-магистратура.

Гипотеза исследования: развитие иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе будет результативным, если:

- структура иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся инженерных направлений подготовки в вузе будет дополнена актуальными составляющими цифровой субкомпетенции, связанными с языковой, речевой, социокультурной, дискурсивной субкомпетенциями и собственно цифровыми (специфическими), представленными операциональным (пользовательским), лингвистическим и медийно-информационным компонентами;
- будут внедрены в процесс обучения иностранному языку АЦКР (веб-сайты и социальные медиа компаний/ организаций, мероприятий, специализированные информационно-справочные ресурсы по направлениям подготовки обучающихся, профориентационные порталы и веб-сайты карьерного развития) для достижения оптимального и высокого уровня развития иноязычной коммуникативной

компетенции будущих инженеров в вузе;

– будет создана и внедрена в практику обучения иностранным языкам модель непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в системе бакалавриат-магистратура на основе АЦКР.

В соответствии с поставленной целью и выдвинутой гипотезой определены задачи исследования:

- 1) изучить научно-педагогическую и учебно-методическую литературу, посвященную вопросу организации непрерывного образования, в том числе иноязычного, вопросу содержания иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе и определения структуры цифровой субкомпетенции как ее ключевой составляющей;
- 2) проанализировать лингвостилистические особенности и выявить лингводидактический потенциал АЦКР;
- 3) определить условия успешной интеграции АЦКР в систему упражнений и заданий, реализуемую в формате электронных учебных курсов обучения иностранному языку в вузе в системе смешанного обучения;
- 4) разработать и научно обосновать модель непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров на основе АЦКР;
- 5) на основе предложенной модели разработать и внедрить в образовательный процесс электронные учебные курсы по направлениям подготовки обучающихся, включающих систему упражнений и заданий с интегрированным интерактивным компонентом на основе АЦКР;
- б) с помощью опытного обучения проверить результативность разработанной модели непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе, проанализировать и обобщить результаты исследования, определить направления дальнейших исследований.

В работе использовались следующие методы научного исследования:

– *теоретические*: анализ ФГОС ВО по инженерным направлениям подготовки (уровни бакалавриата и магистратуры); анализ и обобщение научных исследований, посвященных профессионально ориентированному обучению

иностранному языку, обучению иностранному языку с использованием цифровых технологий, непрерывному образованию, в том числе иноязычному; анализ жанровых и лингвостилистических особенностей АЦКР;

– *эмпирические*: анкетирование обучающихся с целью выявления уровня владения цифровыми ресурсами в процессе освоения иностранного языка и преподавателей с целью выявления уровня владения цифровыми ресурсами при обучении иностранному языку; опытное обучение с целью проверки результативности модели непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся инженерных направлений подготовки в вузе; наблюдение и анализ процесса овладения профессионально ориентированным иностранным языком, а также опыта использования обучающимися инженерных направлений и преподавателями НГТУ цифровых ресурсов на занятиях по иностранному языку; изучение и анализ продуктов устной и письменной деятельности испытуемых; оценка лингводидактического потенциала немецкоязычных цифровых корпоративных ресурсов; корпусный анализ текстов немецкоязычных цифровых корпоративных ресурсов; количественная обработка данных; анализ и обобщение результатов опытного обучения.

Теоретико-методологическую основу исследования составили:

- труды в области теории и методики преподавания иностранного языка (М.А. Ариян, Н.Д. Гальскова, Е.П. Глумова, И.А. Зимняя, Г.А. Китайгородская, Э.Г. Крылов, Р.П. Мильруд, О.А. Обдалова, О.Г. Оберемко, Е.Н. Соловова, С.Г. Тер-Минасова, К.Г. Чикнаверова, А.Н. Шамов, А.Н. Щукин, G. Neuner, J. Roche и др.),
- исследования в области непрерывного, в том числе иноязычного образования (С.Я. Батышев, О.Л. Добрынина, О.В. Зайцева, Н.Ф. Коряковцева, О.В. Любимова, А.К. Орешкина, А.А. Остапенко, С.В. Санникова, Jo. Schrader и др.),
- исследования по профессионально ориентированному обучению иностранному языку (Л.Е. Алексеева, Т.Н. Астафурова, С.Я. Батышев, К.Э. Безукладников, Е.Н. Дмитриева, Б.А. Жигалев, Е.С. Закирова, О.Н. Капустина, И.В. Леушина, Н.В. Макшанцева, А.М. Новиков, О.А. Обдалова, П.И. Образцов, О.Г. Поляков, А.А. Прохорова, Л.П. Халяпина, К.-D. Baumann, H. Funk, M.

Prikoszovits и др.),

- работы в области электронной (цифровой) дидактики и лингводидактики: использование цифровых технологий в обучении (С.Б. Велединская, Т.В. Колесова, Г.А. Кручинина, М.А. Мосина, Е.Д. Патаракин, Е.С. Полат, Л.К. Раицкая, Н. Fischer, М. Kerres, R. Schulmeister и др.); разработка электронных ресурсов по иностранному языку, интеграция цифровых технологий в учебный процесс (Э.Г. Азимов, А.П. Авраменко, М.А. Бовтенко, А.Д. Гарцов, М.Г. Евдокимова, С.В. Титова, П.В. Сысоев, А.Л. Назаренко, Л.К. Раицкая, Л.П. Халяпина, I. De Florio-Hansen, V. Heckmann, D. Rösler, N. Würffel и др.),
- исследования в области корпоративной коммуникации (М.В. Гундарин, Л.А. Данченко, Н. Ермолова, А.Н. Крылов, М. Роуден, М. Шефер, M. Leisenberg, F. Roebbers и др.),
- работы, посвященные теории жанров (М.М. Бахтин, Н.И. Колесникова, Е.А. Кучинская, Н.Л. Лейдерман, Ю.В. Ридная, S. Marshall, J. R. Martin и др.),
- труды по лингвистике электронных текстов (Т.Г. Добросклонская, А.А. Атабекова, Н.А. Ахренова, Е.И. Горошко, Ю.В. Данюшина, А.В. Палкова, Л.Ю. Щипицына, A. Storrer, M. Weißwenger, S. C. Herring и др.),
- исследования, касающиеся лингвостилистического аспекта корпоративного и PR-дискурса (А.В. Аксёнова, З.И. Гурьева, Ю.В. Данюшина, М.Р. Душкина, А.В. Жандарова и др.).

Опытно-экспериментальная база исследования. Опытное обучение проводилось в группах первого и второго курсов бакалавриата и первого курса магистратуры студентов очной формы обучения инженерных направлений подготовки «Электроэнергетика и электротехника» (13.03.02), «Теплоэнергетика и теплотехника» (13.03.01), «Автоматизация технологических процессов и производств» (15.03.04) на базе Новосибирского государственного технического университета в 2013 – 2024 гг. в рамках дисциплины «Иностранный язык» (немецкий). Количество участников опытного обучения составило 210 испытуемых (120 студентов бакалавриата и 90 магистрантов).

Организация и этапы исследования. Исследование проводилось с 2013 г. по

2024 г. и состояло из 4 этапов:

Первый этап (2013 – 2014 гг.) был посвящен:

- изучению научных исследований в области методики преподавания иностранного языка, электронной лингводидактики, непрерывного образования, в том числе иноязычного, теории коммуникации, институционального и электронного дискурса, жанроведения, специфики корпоративной коммуникации, в том числе в цифровом пространстве;
- изучению ФГОС ВО соответствующих направлений подготовки обучающихся, образовательных программ, учебных пособий (печатных и электронных), учебно-методических комплексов ((Э)УМК), электронных учебных курсов и прочих цифровых ресурсов по профессионально ориентированному обучению иностранному языку обучающихся инженерных направлений подготовки в вузе на различных уровнях образования;
- анализу систем электронного обучения, электронных учебных курсов, пособий и (Э)УМК, прочих цифровых ресурсов для обучения иностранному языку.

Второй этап: (2015 – 2016 гг.) был посвящен:

- исследованию немецкоязычных цифровых корпоративных ресурсов компаний и организаций, представляющих различные области деятельности, актуальных для направлений подготовки многопрофильного университета (автомобиле- и машиностроение, энергетика, электротехника и автоматизация), вузов, имеющих инженерные направления подготовки, специализированных мероприятий – выставок и научных конференций, электронных библиотек и других информационно-справочных ресурсов по направлениям подготовки обучающихся (350 компаний и организаций, 50 вузов, 90 мероприятий, 50 электронных информационно-справочных ресурсов);
- созданию базы ссылок на немецкоязычные корпоративные ресурсы различных видов и жанров (сайты и социальные медиа 90 компаний и организаций, 50 вузов, 60 специализированных выставок, 30 научных конференций, 50 библиотечных и справочных ресурсов);
- анализу лингвостилистических особенностей различных видов АЦКР;

- выявлению лингводидактического потенциала АЦКР;
- разработке методики непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе на основе АЦКР;
- проектированию авторских электронных учебных ресурсов с использованием различных АЦКР.

Третий этап (2017 – 2021 гг.) посвящен реализации модели. На данном этапе проводились:

- отбор целевых групп, анализ уровня владения языком пользователя цифровых технологий на изучаемом (немецком) языке, анализ опыта использования цифровых ресурсов студентами и преподавателями НГТУ в учебном процессе;
- интеграция АЦКР в программы обучения иностранному языку инженерных направлений подготовки в вузе;
- разработка учебно-методических материалов для обеспечения опытного обучения;
- отбор АЦКР (немецкоязычных) по направлениям подготовки обучающихся, разработка методического сопровождения и системы упражнений и заданий с использованием АЦКР для профильных групп обучающихся в формате электронных учебных курсов, разработанных в виртуальной среде обучения DiSpace НГТУ, с интегрированной в них цифровой поддержкой в виде модулей системы онлайн-обучения иностранным языкам eLang НГТУ;
- проведение опытного обучения среди групп обучающихся инженерных направлений подготовки очной формы обучения, которое включало стартовый контроль и анкетирование, выполнение системы упражнений и заданий электронных учебных курсов в системе смешанного обучения, итоговый контроль и анкетирование.

Четвертый (заключительный) этап (2022 – 2024 гг.) посвящен обобщению результатов опытного обучения. На данном этапе осуществлялись:

- обработка и анализ результатов стартового, итогового контроля и анкетирования;
- обработка и анализ результатов выполнения комбинированных и

- сложноорганизованных видов заданий;
- разработка предложений по корректировке учебных материалов и заданий, анализ типичных ошибок, разработка рекомендаций относительно:
 - а) интеграции АЦКР в другие программы обучения иностранному языку в вузе,
 - б) предложений по организации процесса непрерывного обучения иностранному языку в системе смешанного обучения будущих инженеров в вузе.

Личный вклад автора заключается в разработке методики непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе на основе АЦКР; разработке учебно-методического обеспечения процесса обучения базовому и профессионально ориентированному немецкому языку с использованием АЦКР, включающего два печатных пособия и пять электронных учебных курсов, разработанных в виртуальной среде обучения DiSpace НГТУ с интегрированной в них цифровой поддержкой в виде модулей с системой интерактивных онлайн-заданий, созданной в системе eLang НГТУ; в апробации и внедрении результатов научного исследования в практику обучения профессионально ориентированному иностранному (немецкому) языку обучающихся инженерных направлений подготовки НГТУ, обработке и интерпретации полученных результатов.

Научная новизна заключается в следующем:

- дополнена структура иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе знаниями, навыками и умениями, связанными с иноязычной коммуникацией в профессиональной сфере в цифровой среде, представленными:
 - 1) знаниями, навыками и умениями цифровой субкомпетенции, взаимосвязанными с языковой, речевой, дискурсивной и социокультурной субкомпетенциями иноязычной коммуникативной компетенции,
 - 2) специфическими знаниями, навыками и умениями цифровой субкомпетенции (не существующими вне цифровой среды), представленными операциональным (пользовательским), лингвистическим и медийно-информационным

компонентами;

- впервые изучен и описан лингводидактический потенциал иноязычных АЦКР, представляющих собой медиатексты (корпоративные сайты, блоги, социальные медиа и пр.), лингвостилистические особенности которых способствуют развитию коммуникативных умений, а также развитию цифровой субкомпетенции, являющейся неотъемлемой частью иноязычной коммуникации в профессиональной сфере;
- создана и научно обоснована модель непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся инженерных направлений подготовки в вузе на основе АЦКР.

Теоретическая значимость работы:

- определено содержание понятия «аутентичные цифровые корпоративные ресурсы» в обучении иностранному языку;
- выявлены лингводидактические параметры оценки качества АЦКР при их отборе в целях организации обучения профессионально ориентированному иностранному языку будущих инженеров в вузе;
- сформулированы принципы организации непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся инженерных направлений подготовки в вузе;
- изучены условия успешной интеграции АЦКР в систему упражнений и заданий, реализуемую в формате электронных учебных курсов по иностранному языку в вузе в системе смешанного обучения.

Практическая значимость исследования заключается в:

- создании корпуса немецкоязычных цифровых корпоративных ресурсов, предназначенных для обучающихся инженерных направлений подготовки в вузе;
- разработке на основе корпуса немецкоязычных цифровых корпоративных ресурсов печатных и электронных учебных материалов для обучающихся инженерных направлений подготовки, изучающих немецкий язык как первый иностранный по программам бакалавриата и магистратуры;

- внедрении системы упражнений и заданий на основе АЦКР, обеспечивающих непрерывное развитие иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе и представленных четырьмя группами – 1) *простые* (подготовительные) 2) *комбинированные* (тренировочные) 3) *сложноорганизованные*, включающие реально-коммуникативные (кейсы, проблемные задания), творческие, проектные задания 4) *задания на трансфер приобретенных знаний, навыков и умений* с независимой экспертной оценкой;
- создании электронных учебных курсов по иностранному (немецкому) языку для инженерных направлений подготовки [129-139], созданных в программных системах университета и подготовке учебных материалов для данных курсов в формате интерактивных рабочих листов.

Результаты исследования могут быть использованы при разработке учебных программ, печатных и электронных (цифровых) учебно-методических материалов по профессионально ориентированному обучению иностранному языку в вузе, в процессе реализации предложенной автором исследования методики при изучении других иностранных языков, студентов различных направлений подготовки и уровней профессионального образования, включая профильное образование в сферах маркетинга и рекламы, связей с общественностью, а также подготовке научных публикаций и научно-методических материалов для преподавателей иностранного языка.

Соответствие диссертации паспорту специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки (высшее образование)) (педагогические науки). Диссертационное исследование соответствует п. 1. «Методологические подходы к отбору содержания, структуре образовательного процесса, методам и приемам обучения»; п. 7. «Теоретические основы создания информационно-образовательной среды (по областям и уровням образования)»; п. 8. «Взаимодействие теории, методики и практики предметного и дисциплинарного образования с отраслями науки, культуры, технологий, производства. Теоретические основы межпредметного и междисциплинарного обучения (по областям и уровням образования)»; п. 10. «Обновление содержания учебных

предметов, дисциплин»; п. 20. «Теория, методика и практика разработки и использования в обучении и воспитании электронных образовательных ресурсов (по областям и уровням образования)»; п. 21 «Теория и практика разработки, педагогико-эргономической оценки и применения в обучении и воспитании современных информационных технологий»; п. 22. «Научно-методические основы технологий дистанционного, сетевого и смешанного обучения (по областям и уровням образования)»; п. 28. «Профессиональная ориентация обучающихся средствами учебных предметов (дисциплин)».

Апробация результатов исследования. Основные теоретические положения и результаты исследования апробированы в ходе опытного обучения, проведенного в ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный технический университет». Основные положения диссертации обсуждались на научных семинарах и заседаниях кафедры иностранных языков гуманитарного факультета НГТУ. По материалам исследования подготовлены и сделаны доклады на международных и всероссийских научно-практических конференциях: «Социальные коммуникации и эволюция обществ» (Новосибирск, 2013), «Научные исследования и разработки молодых ученых» (Новосибирск, 2014), «Теоретические и практические аспекты лингвистики, литературоведения, методики преподавания иностранных языков» (Н. Новгород, 2015), «Магия ИННО: новое в исследовании языка и методике его преподавания» (Москва, 2015), «Язык и культура» (Томск, 2015), «Информатизация образования и методика электронного обучения» (Красноярск, 2016), «Межкультурная коммуникация: лингвистические аспекты» (Новосибирск, 2019), на международном научном форуме «Немецкий язык в современном мире: исследования статуса и корпуса и вопросы методики преподавания» (Томск, 2019) «Межкультурная коммуникация: лингвистические и лингводидактические аспекты» (Новосибирск, 2021), «Профессиональная культура специалиста будущего» (Санкт-Петербург, 2023). Внедрение результатов диссертационного исследования осуществлено в ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный технический университет». По теме исследования опубликована 22 статьи, из них

7 статей – в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Министерства науки и высшего образования РФ.

Достоверность и обоснованность результатов исследования определяется использованием комплекса теоретических, эмпирических, количественных и статистических методов, адекватных проблеме, цели и задачам диссертационного исследования, опорой на результаты исследований в области непрерывного образования, в том числе иноязычного, лингводидактики и цифровой лингводидактики, лингвистики, логической структурой и экспериментальной базой исследования, надежностью результатов опытного обучения.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Структура иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров включает цифровую субкомпетенцию, в состав которой входят знания, навыки и умения, связанные с языковой, речевой, дискурсивной, социокультурной субкомпетенциями, а также собственно цифровые компоненты (операциональный или пользовательский, лингвистический и медийно-информационный). Цифровая субкомпетенция обеспечивает успешную коммуникацию в сфере будущей профессиональной деятельности обучающихся инженерных направлений подготовки на иностранном языке в цифровой среде.
2. Аутентичные цифровые корпоративные ресурсы (АЦКР) – это неучебные ресурсы компаний или организаций, используемые в обучении иностранному языку в вузе. Данные ресурсы обладают значимым для развития иноязычной коммуникативной компетенции лингводидактическим потенциалом, благодаря таким свойствам, как возможность погружения в реальную коммуникацию в сфере профессионального общения, полиформатность корпоративной коммуникации, достоверность размещаемой информации, различная глубина и сложность освещения профессионально значимых тем в разных видах АЦКР с разной степенью терминологической насыщенности, обновляемость и актуализация публикуемой информации, соблюдение этических норм и другие.
3. Модель непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров на основе АЦКР в системе бакалавриат-магистратура

нацелена на организацию процесса непрерывного обучения иностранному языку студентов инженерных направлений подготовки в вузе и включает шесть блоков: целевой блок представлен предпосылками целеполагания в непрерывном обучении иностранному языку будущих инженеров в вузе и сформулированной целью; методологический блок содержит принципы и подходы, обеспечивающие непрерывное развитие иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров на основе АЦКР; содержательно-процессуальный блок включает общепрофессиональные и профессиональные темы по инженерным направлениям подготовки обучающихся, языковой и речевой материал, комплекс АЦКР различных жанров (корпоративные веб-сайты, страницы компаний/ вузов/ мероприятий в социальных медиа, программы и сервисы и пр.), базу ссылок на АЦКР, электронные учебные курсы и учебные материалы курсов, а также специфику интеграции АЦКР в процесс обучения иностранному языку; технологический блок содержит формы и методы обучения, электронные средства обучения, систему упражнений и заданий на основе АЦКР и условия обучения; организационный блок включает вводно-диагностический, основной обучающий и оценочно-рефлексивный этапы; результативный блок содержит описание результатов обучения, представленных оптимальным и высоким уровнями развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров.

Содержание исследования определило объем и структуру диссертации, которое состоит из введения, двух глав, выводов по главам и заключения; библиографического списка (304 источника, из них – 243 на русском языке, 61 – на немецком и английском языках), 11 приложений; работа содержит 2 таблицы и 17 рисунков. Объем текста диссертационного исследования без приложений составляет 198 страниц.

ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ НЕПРЕРЫВНОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ БУДУЩИХ ИНЖЕНЕРОВ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АУТЕНТИЧНЫХ ЦИФРОВЫХ КОРПОРАТИВНЫХ РЕСУРСОВ

1.1. Структура иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров

В многочисленных исследованиях отечественных и зарубежных авторов, посвященных компетентностной модели инженеров, выделяются различные компоненты и подходы, определяющие структуру данной модели. Анализ исследований показал, что авторами исследований в структуру компетентностной модели инженеров вкладываются различные составляющие. По мнению ряда исследователей (О.Ф. Пираловой [160], Н.Г. Багдасарьян [19], В. Schleidt [292], Y. Salazar [289] и др.) инвариантными являются функциональная составляющая, отвечающая за знания, навыки и умения «профессионально-квалификационного характера», и «социально-личностная» или «гуманитарно-инженерная», обладающая «профессионально-личностным характером». При этом отмечается важность учета не только требований образовательных стандартов, но и предприятий-работодателей [160], т.е. адаптации специалистов к конкретным условиям профессиональной деятельности [19; 160]. Наиболее исчерпывающе, на наш взгляд, представлена компетентностная модель инженера в исследовании Y. Salazar [289], в котором автор выделяет следующие базовые компетенции для инженеров в области электроэнергетики и электротехники: *компетенции, касающиеся обеспечения и развития качества продукции, услуг, процессов и условий труда в соответствии с существующими стандартами, управления качеством, компетенции, связанные с клиентоориентированной коммуникацией* [там же], *компетенции в области сотрудничества на междисциплинарном уровне, между отделами и компаниями*, позволяющие специалистам из разных областей совместно находить новые решения проблем или подходы, *компетенции в области оптимизации процесса производства, сбыта и логистики* [там же]. Таким образом, к ключевым составляющим компетентностной модели инженера

относятся непосредственно связанные с профессиональной деятельностью компетенции, компетенции, опосредованные бизнес-процессами и перечнем функций и задач на рабочем месте в конкретной компании/ организации, личностные (надпрофессиональные) компетенции.

Современное направление развития высшего образования находит отражение во ФГОС ВО инженерных направлений подготовки, определяющих перечень компетенций в рамках дисциплины «Иностранный язык», которые по завершении курса обучения иностранному языку должны быть развиты у будущих инженеров. Так, в группе универсальных компетенций (УК-4) для уровня бакалавриата в области освоения иностранного языка обозначена способность осуществлять деловую коммуникацию на иностранном языке в устной и письменной формах [204-206], для уровня магистратуры – способность применять современные коммуникативные технологии на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия [201-203].

Таким образом, новые требования к компетенциям в области освоения иностранного языка в профессиональной сфере расширяют границы профессионально ориентированной коммуникации на иностранном языке, включая не только коммуникативные умения в контексте профессиональной деятельности на рабочем месте, но и деловое общение, общение в рамках академической среды во время обучения в вузе и научно-исследовательской деятельности.

Анализ научно-методических работ последних лет российских и зарубежных авторов в области обучения профессионально ориентированному иностранному языку (Л.Е. Алексеева [9], Е.С. Закирова [76; 77], О.Г. Поляков [161; 162], Н.Ю. Фоминых [208; 209], Н. Kalverkämper [266; 267], Ch. Kuhn [272; 282] и др.), общих характеристик образовательных программ, учебных планов и рабочих программ по иностранному языку ведущих российских вузов (МГТУ, НИУ ВШЭ, РЭУ, Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет «ЛЭТИ», АлтГУ, КемГУ, Саратовский технический университет, СФУ, ТПУ, ОмГТУ и др.) показывает, что ключевыми требованиями в обучении профессионально ориентированному иностранному языку обучающихся инженерных направлений подготовки в системе бакалавриат-магистратура

являются ориентированность на повышение общепрофессиональной и профессиональной подготовки студентов – умение участвовать в дискуссиях со специалистами по профессиональной тематике, умение вести деловую переписку, на уровне магистратуры акцент смещается на профессиональную тематику и научно-исследовательский компонент [103, с. 17-18] как неотъемлемую часть иноязычной коммуникативной компетенции будущего инженера.

Помимо владения специальной лексикой в рамках общих и узкоспециальных тем и различных ситуаций профессионального общения на рабочем месте, важную роль в профессиональной сфере играет деловая устная и письменная коммуникация в области коммерческой деятельности, в том числе неформальная. Так, к письменному деловому общению относится оформление документов при устройстве на работу (резюме, заявление, сопроводительное письмо), написание различных видов деловых писем, подготовка презентации для деловой встречи, семинара, написание текстов сообщений и комментариев для публикации в корпоративных цифровых ресурсах (веб-сайтах, социальных медиа). К устному деловому общению относится участие в собеседовании в качестве работодателя или наемного сотрудника, деловые контакты, встречи, переговоры, представление компании при участии в специализированной выставке и пр., бронирование гостиницы для сотрудника компании или партнеров, поддержание беседы с коллегами, деловыми партнерами в формальной и неформальной обстановке.

Кроме того, ряд авторов указывает на необходимость включения в содержание обучения профессионально ориентированному иностранному языку обучение иностранному языку для академических и общенаучных целей [35, с. 93]. Вслед за Н.И. Колесниковой [90, с. 115-116] Ю.В. Ридная отмечает важную роль в формировании иноязычной коммуникативной компетенции в сфере профессиональной деятельности академической коммуникации, включающей навыки академического письма, чтения литературы по специальности на изучаемом языке и навыки технического перевода. [91, с. 199-200]. По мнению Ю.В. Ридной, необходимо учитывать «коммуникативно-деятельностные

потребности обучающихся в овладении на иностранном языке жанрами, типичными для научно-исследовательской деятельности» [173, с. 6], поскольку академическая и научно-исследовательская деятельность будущих специалистов тесно связана с навыками чтения и понимания, а также создания текстов различных стилей и жанров. В контексте жанрового подхода автор предлагает модель формирования иноязычной жанровой компетенции обучающихся инженерных направлений подготовки в рамках научно-исследовательской сферы общения на иностранном языке [там же, с. 8].

Обобщая мнение отечественных и зарубежных исследователей, можно заключить, что расширение содержания иноязычной коммуникативной компетенции относительно академической и научно-исследовательской составляющей является необходимым для обеспечения конкурентоспособности будущих инженеров на современном рынке труда. Знания, навыки и умения в области академической коммуникации необходимы не только в процессе обучения при написании рефератов, эссе, составлении конспектов, написании и защите курсовых и дипломных работ, но и в будущей профессиональной и научно-исследовательской деятельности (написание аннотаций, научных статей, тезисов и докладов, подготовка доклада с презентацией, навыки работы с научной и профессиональной литературой на иностранном языке, позволяющие принимать участие в семинарах, дискуссиях, форумах, научных конференциях, оформление заявки на обучение или стажировку в зарубежный вуз).

В последнее время особый интерес отмечается к цифровому компоненту иноязычной коммуникативной компетенции в профессиональной сфере (М.А. Бовтенко [27; 28], М.Г. Евдокимова [66; 67], Н.А. Кочетунова [99], Г.А. Кручинина [103], П.В. Сысоев [190; 191], С.В. Титова [197; 198], Н.Ю. Фоминых [208; 209], S. Heinz [262], N. Würffel [303; 304] и др.), поскольку многие виды профессиональной деятельности тесно связаны с использованием различных цифровых ресурсов (программ, сервисов, сайтов и т.п.), требующих навыков в области цифровых технологий [29, с. 119-120; 66, с. 43-44; 99, с. 12]. Н.А. Кочетунова предлагает дополнить иноязычную коммуникативную компетенцию в профессиональной сфере общения на иностранном языке дополнительными

компетенциями, связанными с иноязычной электронной коммуникацией [99, с. 62]. В структуру компетенции в сфере иноязычной электронной коммуникации или коммуникации в цифровой среде автор предлагает включить «правила сетевого этикета и рекомендации по повышению эффективности электронной коммуникации» [там же, с. 66-67] и «детализировать с учетом социально-психологических, лингвистических и технических особенностей иноязычной электронной коммуникации в учебно-профессиональной сфере» [там же, с. 98-105]. Данная модель представляет интерес с точки зрения достаточно подробно описанных компетенций в области цифровых технологий и может существенно дополнить содержание иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров. При этом следует отметить, что за последние годы цифровые форматы коммуникации в профессиональной сфере претерпевают большие изменения относительно разнообразия ресурсов и сервисов, используемых для коммуникации в устной и письменной форме, которые активно используются компаниями и организациями [296], и без использования которых в настоящее время уже невозможно представить коммуникацию специалистов. Это означает, что существующие на данный момент компоненты иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров необходимо уточнять и расширять перечнем актуальных знаний, навыков и умений в области цифровых технологий. Содержание цифровой составляющей иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров предполагает, по мнению М.Г. Евдокимовой, наличие у студентов знаний предметных областей, жанров, видов чтения, способов письменной фиксации информации, знания ведущих компаний, институтов и прочих ресурсов в сфере изучаемой специальности, что звучит достаточно исчерпывающе относительно профессиональной направленности в составе рассматриваемой компетенции. К знаниям, навыкам и умениям, имеющим отношение непосредственно к цифровой составляющей, автор относит знание иноязычных поисковых серверов и онлайн-словарей [66, с. 308]. При этом, важно отметить, что перечень ресурсов и возможностей их использования более широк и не может ограничиваться данными ресурсами.

Представленное в работе Н.Ю. Фоминых описание навыков и умений обучающихся относительно использования сервисов Web 2.0 [208, с. 286-290]

может служить основанием для определения цифровой составляющей иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся инженерных направлений подготовки в вузе. Тем не менее, в данный список цифровых ресурсов необходимо также включить сервисы и программы электронной коммуникации, цифровые ресурсы компаний и организаций, а также цифровые информационно-справочные ресурсы по направлениям подготовки студентов, поскольку данные ресурсы активно используются в академической, научно-исследовательской и профессиональной сферах общения, а именно, в электронной переписке с зарубежным вузом/ (потенциальным) научным руководителем, при подаче заявки на грант и пр., также в рамках делового общения и коммуникации специалистов со специалистами и специалистов с неспециалистами, например, с партнерами, клиентами, (потенциальными) сотрудниками и другими целевыми аудиториями.

Опираясь на исследование актуальных требований к современным специалистам инженерных направлений подготовки в вузе, размещаемых на карьерных веб-сайтах по поиску работы, требований ФГОС ВО, образовательных нормативных документов НГТУ для инженерных направлений подготовки, на анализ структуры и содержания иноязычной коммуникативной компетенции, в том числе будущих инженеров, представленной в работах различных отечественных и зарубежных исследователей [35, с. 88; 96, с. 14-17; 149; 150; 162, с. 19-24; 185, с. 167-168; 256, с. 400-402; 289; 297; 298], а также на опыт и исследования отечественных и зарубежных авторов в области развития иноязычной коммуникативной компетенции с использованием цифровых технологий [2, с. 39-41; 27; 28; 29, с. 119-120; 99, с. 98-105; 102, с. 54; 103, с. 20-22; 124, с. 91-94; 197, с. 401-402; 198, с. 41-47; 208, с. 115-115; 211, с. 95; 239, с. 6-18; 303, с. 431-432] автором настоящего исследования был уточнен и дополнен перечень знаний, навыков и умений цифровой составляющей иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров, развиваемых на основе АЦКР. Цифровая субкомпетенция включает перечень *цифровых знаний, навыков и умений*, тесно взаимосвязанных с языковой, речевой, дискурсивной и социокультурной составляющими (субкомпетенциями) иноязычной коммуникативной компетенции, а также специфические, не существующие вне

цифровой среды, компоненты – *операциональный (пользовательский), лингвистический и медийно-информационный*.

Приведенная ниже схема отражает структуру иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров и включает два блока: блок цифровых знаний, навыков и умений, взаимосвязанных с языковой, речевой, дискурсивной, социокультурной субкомпетенциями, и блок специфических цифровых знаний, навыков и умений (Рис. 1). В совокупности данные блоки представляют собой цифровую субкомпетенцию. Таким образом, помимо знаний, навыков и умений, независимых от цифровой среды, в состав структуры иноязычной коммуникативной компетенции входят знания, навыки и умения, с одной стороны, тесно взаимосвязанные с цифровой средой, а с другой – специфические, не существующие вне цифровой среды.

Данная структура иллюстрирует взаимосвязь составляющих цифровой субкомпетенции с языковой, речевой, дискурсивной и социокультурной субкомпетенциями иноязычной коммуникативной компетенции, т.е. «точки включения» цифрового компонента непосредственно в субкомпетенции иноязычной коммуникативной компетенции, а также отражает указанные выше специфические компоненты, релевантные для успешной коммуникации на иностранном языке в цифровой среде с использованием цифровых ресурсов. Учет данной взаимосвязи обеспечивает результативное развитие иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров.



Рис. 1. Структура иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров

Далее представлены конкретные знания, навыки и умения, относящиеся к субкомпетенциям иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров, в том числе с включением цифрового компонента, и знания, навыки и

умения, входящие в состав специфических компонентов цифровой субкомпетенции:

1) языковая субкомпетенция

- знание языковых средств, необходимых для устного представления и обсуждения доклада по результатам исследования/ своих разработок и проектов на основе программы для создания презентаций, постерной презентации, инфографики и пр. в рамках тем специальности,
- знание языковых средств выражения вежливости, используемых в академической, деловой и профессиональной сферах общения, как в устной форме, так и с использованием АЦКР (веб-сайт и соцмедиа компании/ организации или мероприятия) (например, при ведении переговоров – запрос, заказ, приглашение к сотрудничеству, поиск научного руководителя и т.п.) в соответствии с ситуацией речевого общения,
- знание специальной лексики в рамках изучаемого направления подготовки, необходимой для чтения и анализа профессиональной и научно-популярной литературы по тематике специальности на иностранном языке, размещаемой в зарубежных специализированных информационно-справочных ресурсах (журналы, словари, глоссарии, профориентационные порталы, форумы, конференции, веб-сайты карьерного развития и пр.),
- знание полуофициальной лексики (профессионализмы) и профессионального сленга, используемых в условиях неформальной коммуникации со специалистами и неспециалистами на профессиональные темы, как в устном общении, так и с использованием различных АЦКР (формы обратной связи и сервисы для коммуникации на веб-сайте, соцмедиа компании/ организации или мероприятия, электронная почта, и др.),
- навык корректного подбора ключевых слов/ словосочетаний при составлении поискового запроса в поисковой системе, соответствующих лексических единиц при запросе нужной информации у представителей компании, при разъяснении, описании, уточнении специфических данных профессиональной области (например, технических параметров систем, устройств, процессов) представителям разных целевых аудиторий, в разной степени владеющих специальной лексикой;

2) *речевая субкомпетенция*

- умение использовать разговорные клише в ситуациях академической, деловой и профессиональной сферы общения, как в устном общении, так и по электронной почте, через форму обратной связи на веб-сайте, в корпоративных социальных медиа (например, при обращении, приветствии/прощании, запросе информации, выражении просьбы, благодарности, согласия или несогласия и пр., с учетом статуса адресата, ситуации общения, характера отношений между коммуникантами),
- умение представить себя, рассказать о своих компетенциях, слабых и сильных сторонах и пр. в соответствии с коммуникативной задачей (например, при создании видеорезюме или составлении резюме онлайн в программе создания резюме для работодателя),
- умение запрашивать интересующую информацию (например, условия стажировки, технические характеристики разработки и пр.) и отвечать на запрос с учетом характеристики адресата/ целевой аудитории с использованием различных АЦКР (формы обратной связи и сервисы для коммуникации на веб-сайте, соцмедиа компании/ организации или мероприятия, электронная почта, и др.),
- умение вести коммуникацию в рамках соответствующего профессионального поля, направленную на разные целевые группы, в разных ситуациях общения, в соответствии с поставленной коммуникативной задачей, в том числе с использованием различных АЦКР (формы обратной связи и сервисы для коммуникации на веб-сайте, соцмедиа компании/ организации или мероприятия, электронная почта, и др.),
- умение аргументированно доказывать и обосновывать свою точку зрения, как в устном общении, так и в АЦКР (веб-сайт и соцмедиа компании/ организации или мероприятия) (например, при обосновании выбора вуза и программы обучения или темы исследования, приведение фактов, свидетельствующих о способности обучаться по избранной программе обучения (имеющийся опыт, достижения, личностные характеристики, и пр.),

- умение делать устное высказывание/ выступление без пауз и заминок, мешающих восприятию сообщения (например, закадровая речь и речь в кадре при создании видеоролика/ видеорезюме и пр.);

2) *дискурсивная компетенция*

- знание лингвостилистических способов выражения корпоративной культуры компании/ организации в соответствии с ситуацией речевого общения и коммуникативной задачей, в том числе с использованием различных АЦКР (формы обратной связи и сервисы для коммуникации на веб-сайте, соцмедиа компании/ организации или мероприятия, электронная почта, и др.),
- знание жанровых и лингвостилистических особенностей коммуникации в научно-исследовательской и профессиональной сферах общения (в устной и письменной формах) с использованием различных АЦКР (веб-сайт и соцмедиа компании/ организации или мероприятия) и навыки использования языковых средств в соответствии со стилем/ жанром коммуникации выбранного цифрового ресурса и в зависимости от коммуникативной задачи,
- навык размещения информации в тексте письма и электронного сообщения, на слайдах презентации, в цифровых ресурсах в рамках профессионального и делового общения (например, с целью поиска и установления деловых/ научных контактов) с соблюдением лингвостилистических и жанровых особенностей цифровых ресурсов,
- навык владения стратегиями коммуникации для развития и формирования положительного имиджа компании/ организации в устной и письменной формах с использованием АЦКР (веб-сайт и соцмедиа компании/ организации или мероприятия),
- умение составлять устный/ письменный комментарий к демонстрируемым материалам (слайдам презентации, изображениям/ видео, инфографике и пр.),
- умение использовать информацию из соответствующих демонстрируемых источников/ цифровых ресурсов в устном или письменном сообщении,
- умение использовать лингвостилистические приемы диалогичности и выстраивать диалог с установкой на доброжелательную коммуникацию, обеспечивающую прочные межличностные контакты, в том числе с использованием различных АЦКР,

- умение использовать приемы эффективного предупреждения и разрешения ситуаций непонимания, негативной реакции, конфликтных и кризисных ситуаций, как в устном общении, так и в цифровых корпоративных ресурсах (веб-сайт и соцмедиа компании/ организации или мероприятия), учитывая важность сохранения позитивного/ негативного лица партнера по коммуникации (например, реагирование на пожелания, замечания, критические комментарии; адекватная оценка ситуации и оперативная реакция, приведение аргументов, признание ошибки и пр.),
- умение соблюдать целостность, связность и логическую структуру сообщения с точки зрения риторической эффективности и смысловой завершенности высказывания в соответствии с заявленной темой (например, соответствие сообщаемой информации с демонстрируемыми изображениями/ видео, инфографикой на веб-сайте компании/ вуза, слайдах презентации и пр.),
- умение создавать сообщение с соблюдением полноты и значимости представления информации для адресата (например, упоминание всей важной для целостного понимания ситуации/ проблемы информации, упоминание всех важных, существенных аспектов при написании текста мотивационного и сопроводительного письма, подготовке электронной презентации к докладу, инфографики и пр.),
- умение передавать наиболее важную информацию лаконично (например, при составлении краткого сопроводительного текста в электронном письме в случае, если информация имеет большой объем, оформление ее в виде вложения);

4) *социокультурная компетенция*

- знание правил иноязычной пунктуации при написании текста (электронного) сообщения (например, в русском языке восклицательный знак всегда ставится после обращения в письменной коммуникации вне зависимости от жанра переписки (деловая, личная), в английском и немецком языках после обращения во всех этих жанрах ставится запятая, что часто вызывает конфликт культур),
- знание специфических сокращений и знаков и символов при написании (электронного) сообщения и адекватное их использование в соответствии с

ситуацией речевого общения, стилем и жанром (например, в русском языке скобка в конце фразы означает улыбку, иностранцы же в общении этот символ не используют),

- знание культурных традиций и обычаев страны изучаемого языка, норм и правил иноязычной культуры в ситуациях речевого общения, в том числе в цифровом формате коммуникации, понимание их значимости для установления профессиональных, деловых и научных контактов, а также с целью привлечения и поддержания интереса к компании/организации, ее товарам/ услугам/ разработкам (например, поздравление с праздничной датой, использование традиций, праздничных дат для коммерческого предложения, акций и пр.),
- знание диалектных различий и значения употребления диалектизмов при установлении деловых и профессиональных контактов как в устном общении, так и в АЦКР (веб-сайт и соцмедиа компании/ организации или мероприятия),
- знание сходств и различий корпоративной культуры в организациях/ компаниях России и немецкоязычных стран, преодоление стереотипов, касающихся других культур, препятствующих эффективной коммуникации, в том числе в цифровом формате,
- знание различий в традициях вузовского и послевузовского образования в России и стране (странах) изучаемого языка (например, при написании текста мотивационного и сопроводительного письма, переписке по электронной почте, с помощью формы обратной связи или сервиса для коммуникации на веб-сайте зарубежного вуза),
- навык учета социальных характеристик, статуса и интересов адресата при установлении и поддержании с ним контакта как в устном общении, так и в АЦКР (веб-сайт и соцмедиа компании/ организации или мероприятия),
- навык написания темы (электронного) сообщения, адекватно отражающей его содержание,
- умение написания текста (электронного) сообщения, адекватно отражающего речевую интенцию адресанта, приемлемого и понятного для иностранного адресата/ целевой аудитории, а также включающего информацию, идентифицирующую адресанта,

- умение установить контакт с клиентом компании/ партнером, научным руководителем, представителями академического сообщества, предполагающий предварительный поиск и ознакомление с его профессиональными и научными интересами на веб-сайте компании/ организации, в социальных медиа и др. источниках,
- умение адекватно реагировать на критические замечания, как при личном общении, так и с использованием АЦКР (веб-сайт и соцмедиа компании/ организации или мероприятия), в конфликтной ситуации, предупредить и разрешить конфликтную ситуацию (например, между сотрудниками компании, с руководством и т.д.),
- умение вести переговоры с зарубежными специалистами с целью налаживания и поддержания профессиональных и научных контактов как в устном общении, так и в АЦКР (веб-сайт и соцмедиа компании/ организации или мероприятия).

Специфические компоненты цифровой субкомпетенции:

1) операциональный (пользовательский) компонент

- знание возможностей и ограничений цифровых ресурсов (веб-сайтов и сервисов),
- навыки практического использования ресурсов (программного и аппаратного обеспечения),
- навыки, связанные со скачиванием, сохранением файлов в требуемых форматах и записью на запоминающее устройство,
- навыки, связанные с публикацией разного рода материалов в глобальной сети,
- навыки создания гипертекста с использованием гиперссылок, хештегов, видео и изображений, инфографики,
- навыки использования цифровых ресурсов (например, сервисов *wiki*) для организации совместной деятельности в формате коллаборативной работы,
- навык размещения и структурирования необходимой информации в соответствии с разделами цифровых ресурсов (блога/ сайта/ страницы в социальных медиа) в рамках академического, делового и профессионального общения;

2) лингвистический компонент

- знание терминологии пользовательского интерфейса, необходимой для коммуникации в цифровой среде с иностранной целевой аудиторией с использованием программ и сервисов (инструменты социальных медиа, интерфейс почтовой программы, программы создания буклетов, веб-сайтов и пр.),
- знание правил сетикета (нетикета) при коммуникации в цифровой среде (с учетом статуса адресата, ситуации речевого общения, характера отношений между коммуникантами), связанных со спецификой корпоративной коммуникации на веб-сайте или в социальных медиа компаний/ организаций или мероприятий и особенностями формального и неформального стилей общения специалистов на веб-сайте, в соцмедиа компаний/ организаций или мероприятий,
- знание требований к оформлению текста электронного сообщения в иноязычной культуре общения, а также документов (мотивационного, сопроводительного писем, письма-запроса, письма-приглашения и пр.), направляемых по электронной почте (например, правила, касающихся обязательного заполнения всех полей при написании сообщения по электронной почте),
- знание требований к оформлению формул приветствия и прощания, сигнатуры (цифровой подписи) в соответствии с выбранным для коммуникации стилем (например, в тексте делового письма и сообщения по электронной почте и т.д.), к выбору соответствующей статусу адресата формы обращения, принятой в иноязычной культуре общения,
- знание правил сохранения файлов для пересылки по электронной почте или публикации в глобальной сети под соответствующим именем, приемлемым и понятным для иностранного адресата/ целевой аудитории, лаконично, точно и ясно отражающим суть документа,
- знание правила обязательного ответа на письма/ сообщения в течение трех рабочих дней, в течение которых необходимо отвечать на любое сообщение в рамках электронной коммуникации, с учетом разницы во времени соответствующего региона/ страны, в которой проживает адресат,

- знание архитектоники текста сообщения, касающейся варьирования структуры сообщения (например, при использовании или опущении фраз приветствия и прощания, использование режима соотношения «черного» и «белого» полей, как важных элементов текста, несущих функцию воздействия), с учетом традиций, принятых в иноязычной культуре общения,
- навык создания адреса электронной почты или имени пользователя, а также размещения фото/ изображения в каком-либо цифровом ресурсе, в соответствии с официально-деловым стилем общения, приемлемых для иноязычной культуры общения,
- навык создания рабочего профиля, аккаунта с соответствующим именем пользователя, подходящим для коммуникации с использованием АЦКР, позволяющего идентифицировать по имени и должности и пр., с учетом традиций, принятых в иноязычной культуре общения,
- навык написания электронного письма с соблюдением последовательности действий, являющийся важным в деловой коммуникации с клиентами/ партнерами и пр., в том числе с зарубежными (необходимо сначала написать текст сообщения, затем сформулировать и написать тему письма, проверить текст на наличие ошибок и только после этих действий указать в адресной строке электронный адрес получателя и отправить сообщение);

3) медийно-информационный компонент

- знание правил цитирования источников и необходимости указания собственного авторства, соблюдение авторского права при использовании заимствованных источников,
- навык определения авторитетности и достоверности источника информации,
- навык поиска и обработки информации,
- критическая оценка, анализ, интерпретация, использование, создание и распространение информации и медийных продуктов с применением цифровых ресурсов в сети Интернет на законной и этичной основе [82, с. 15; 93],
- умение делать запрос на разрешение использования заимствованных материалов.

Развитие иноязычной коммуникативной компетенции должно отражать овладение основными видами речевой деятельности в рамках соответствующей сферы профессиональной деятельности будущих инженеров: говорение (устная речь), письменная речь, чтение, аудирование. Уровень развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе может быть определен в соответствии с Европейской системой уровней владения иностранным языком [255, с. 402; 259]. Таким образом, результативное развитие всех составляющих (субкомпетенций) иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе тесно связано с навыками практического использования цифровых ресурсов, в том числе аутентичных, знанием их возможностей и ограничений, умением применять для решения академических, научно-исследовательских и профессиональных задач. Наиболее значимыми для развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе являются такие корпоративные ресурсы, как веб-сайты, соцмедиа компаний/ организаций или мероприятий (специализированные выставки, конференции и пр.), специализированные информационно-справочные ресурсы (журналы, словари, глоссарии), профориентационные порталы и веб-сайты карьерного развития, электронная почта, поскольку современная коммуникация в академической, научно-исследовательской и профессиональной сферах не представляется возможной без использования данных ресурсов.

1.2. Непрерывное обучение иностранному языку будущих инженеров

На разных стадиях развития концепции непрерывного образования исследователями обозначаются различные проблемы, обусловленные социальными, экономическими, политическими и другими предпосылками [11] и отражающими процесс адаптации данной концепции к современным реалиям и потребностям личности, общества, государства. В настоящее время данные проблемы тесно связаны с «отставанием образования от реальной жизни, обострением противоречий между непрерывно возрастающим объемом

изменения структуры знаний, необходимых человеку, и ограниченными возможностями овладения ими в традиционных образовательных системах» [там же].

В условиях стремительной цифровизации производственных процессов и трансформации современного рынка труда, «когда исчезают привычные отрасли и профессии и остро встает задача переподготовки больших групп населения с ориентацией на быстро растущие сегменты экономики, использующие новые технологии» [34, с. 16] возрастает роль непрерывного образования. Непрерывное образование обеспечивает подготовку кадрового потенциала, способного использовать новые технологии, что напрямую влияет не только на рост производительности труда, но и позволяет «сочетать стремление личности к социальной реализации и успешный труд» [34, с. 15]. В последние годы отмечается «усиливающийся общемировой образовательный тренд, направленный на процесс непрерывного образования» [175], который в контексте современных геополитических и технологических вызовов в России приобретает особую значимость. Интерес к проблеме организации непрерывного образования наблюдается на протяжении нескольких десятков лет, но в последнее десятилетие развитие концепции непрерывного образования во всем мире приобрело особую актуальность. Количество исследований данного вопроса с каждым годом увеличивается.

Несмотря на увеличение интереса многих исследователей к данной проблеме, в российской науке до сих пор отсутствует единая система непрерывного образования, что подтверждается многообразием терминов, а также содержанием понятий, определяющих непрерывное образование. С целью понимания современной ситуации, связанной с повышением востребованности непрерывного образования, и обнаружения «белых пятен» в развитии данной концепции в системе российского образования обратимся к анализу исследований последних десятилетий, посвященных проблемам организации непрерывного образования. Ключевым моментом в истории развития концепции непрерывного образования является разработка теоретико-методологических основ системы

непрерывного образования, значительный вклад в которую внесли такие исследователи, как С.Я. Батышев [237], А.К. Крупченко [100; 101], А.М. Новиков [169, с. 7], А.К. Орешкина [152] и др. Обозначая содержание понятия непрерывного профессионального образования, А.М. Новиков определяет такие принципы построения системы непрерывного профессионального образования, как принцип многоуровневости, маневренности и преемственности профессиональных образовательных программ, принцип дополнительности (взаимодополнительности) базового и последипломного профессионального образования, принцип интеграции профессиональных образовательных структур [237, с. 854-855], которые легли в основу современной концепции непрерывного образования. При этом, исследователь в качестве системообразующего фактора непрерывного профессионального образования выделяет целостность, понимая ее как глубокую интеграцию всех подсистем и процессов профессионального образования, а также подчеркивает важность создания «единого профессионального образовательного пространства», необходимого для организации непрерывного профессионального образования [237, с. 853-855].

Не ограничиваясь рассмотрением концепции непрерывного образования лишь как преемственности между этапами образования и смещая акцент с линейной трактовки данного понятия, А.А. Остапенко берет за основу антиномический подход [153], который позволяет «построить цельную систему непрерывного образования, предполагающую системную, временную, организационную, содержательную, возрастную и уровневую непрерывность» [153, с. 10]. К концу первого десятилетия 21 века внимание исследователей начинает фокусироваться на «создании условий для самообразования и всестороннего развития личности» [181, с. 55] в контексте непрерывного образования и в дальнейшем термин «человеческий капитал» [145, с. 9] в данной концепции будет только укреплять свои позиции. Опираясь на актуальные данные исследования мотивационной сферы студентов технического вуза [60; 79, с. 288], согласно которым данная категория обучающихся отличается сосредоточенностью на учебе, а в будущем – на интересной и престижной работе

[там же, с. 173], можно заключить, что фокусирование при разработке образовательных программ на самообразовании и всестороннем развитии личности, формировании личностных основ профессиональных умений [185, с. 168] является своевременным и необходимым. В своем исследовании А.К. Орешкина подчеркивает значимость объединения «потребностей личности, общества, государства, различных социальных групп, а также самой системы непрерывного образования» [152, с. 8]. Указывая на «недостаточную степень выраженности личностно ориентированной мотивационной основы образовательных программ» [там же, с. 9-13], автор исследования обращает внимание на отсутствие вариативности образовательных программ (образовательных маршрутов), и их преемственности, понимаемой автором «как процесс и результат последовательной и системной взаимосвязи («стыковки») образовательных программ всех структурных уровней и ступеней образования» [там же]. Как только была осмыслена важность инвестирования в развитие человеческого капитала посредством непрерывного образования, особую значимость приобрел вопрос вовлечения взрослого населения в непрерывное образование, поскольку степень вовлеченности является «одним из индикаторов развития человеческого капитала» [34, с. 14] и «единственным показателем развития образования» [там же, с. 15].

Как показало исследование НИУ ВШЭ, для повышения вовлеченности «должны создаваться экономические и социальные условия для стимулирования интереса к непрерывному образованию, а также для формирования потребностей к постоянному обновлению знаний и навыков с помощью непрерывного образования» [там же, с. 26]. На современном этапе система непрерывного образования характеризуется развитием корпоративного [88, с. 133-134] и электронного обучения [там же, с. 200], а также совершенствованием системы дополнительного профессионального образования (ДПО) [88, с. 87-88], что обусловлено цифровизацией всех сфер жизнедеятельности, включая образование, и стремительным темпом роста высокотехнологического производства. Данные факторы формируют запрос на соответствующую потребность государства и

общества в подготовке высококвалифицированных инженерных кадров, не только обладающих определенным набором актуальных компетенций, включая цифровую, но и готовность быстро адаптироваться к изменяющейся ситуации, связанной с постоянным обновлением профессиональных компетенций на протяжении всей жизни.

Набирающий обороты запрос на непрерывное образование в различных сферах деятельности, особенно в сфере производства, в настоящее время остро нуждается в создании системы непрерывного, особенно инженерного образования. Непрерывная подготовка инженерных кадров, являющихся стратегическим ресурсом для российской экономики, связана, с одной стороны, со стремительным обновлением технологий и появлением новых профессий, а с другой – с нехваткой высококвалифицированных инженерных кадров в России.

Актуальность данного вопроса подтверждается появлением за последние годы большого количества исследований, посвященных проблеме организации непрерывного инженерного образования, которая активно обсуждается в формате многочисленных конференций и монографий как в России, так и за рубежом [34; 38; 64; 75; 88; 96; 145; 153; 178; 179; 182; 224; 240].

В рамках реализации Концепции технологического развития на период до 2030 года [94], направленной на развитие высокотехнологичных отраслей экономики Российской Федерации, была обозначена необходимость создания системы непрерывного инженерного образования нового поколения, обеспечивающей устойчивое экономическое развитие страны и повышение репутации отечественной инженерной школы в России и за рубежом. Сложившаяся в настоящее время ситуация дефицита высококвалифицированных инженеров, обладающих соответствующим современным запросам рынка труда набором компетенций, обнажает проблему корректировки модели подготовки инженеров, ядром которой является система компетенций. По мнению С.С. Шарова, «слабость системы непрерывной настройки компетенций», позволяющих эффективно использовать новые технологии «практически исключает широкий запуск новых инновационных проектов, а возможно, и целых

высокотехнологических отраслей» [224, с. 168]. Таким образом, эффективность подготовки инженеров определяется, во-первых, актуальной и динамической структурой компетенций, во-вторых, обеспечением непрерывного развития данных компетенций. Как отмечают эксперты, заданное политикой государства направление модернизации непрерывного инженерного образования нуждается в корректировке образовательных программ подготовки инженерных кадров в связи с необходимостью обновления перечня компетенций [33].

Понимание того, что в «современных мультидисциплинарных и мультикультурных отраслях инженеры должны чувствовать себя уверенно и комфортно» [243], находит отражение в политических решениях (программах, проектах, нормативных документах), нацеленных на трансформацию инженерного образования. Согласно оценке экспертов, до 40% компетенций современного инженера составляют надпрофессиональные компетенции [33], которые необходимы для эффективной работы в сотрудничестве с коллегами из разных областей, структур, стран, что позволяет привлечь единомышленников (коллег, партнеров) и создать сильную команду, упростить обмен знаниями и продвигать свои идеи по всему миру, действуя в парадигме международной открытости и сотрудничества [167], что в конечном итоге повышает производительность и бизнес-результаты [243]. При этом, развитие надпрофессиональных компетенций требует значительно большего времени по сравнению с профессиональными компетенциями. В настоящее время имеет место активный спрос на центры компетенций, организуемые на базе университетов, что свидетельствует о проблематичности выполнения вузами задачи по развитию надпрофессиональных компетенций в связи с отсутствием единого набора компетенций [217] и недостаточной акцентированности вузовских программ обучения на развитии данных компетенций. Таким образом, на первый план выдвигается актуализация и унификация структуры компетенций современного инженера, предусматривающей блок надпрофессиональных компетенций, соответствующих современным запросам рынка труда. Важное значение, при этом, приобретает иноязычное образование инженерных кадров,

которое обладает потенциалом, позволяющим внести существенный вклад в развитие надпрофессиональных компетенций и актуализацию структуры компетенций будущих инженеров.

При этом, сам процесс обучения иностранному языку студентов инженерных направлений подготовки в вузе не является непрерывным, поскольку имеет место двухгодичный перерыв (3-4 курсы бакалавриата) в изучении иностранного языка (иностраный язык изучается только на первом и втором курсе бакалавриата). Поиску путей решения проблемы непрерывного иноязычного образования посвящены работы Х.А. Акаевой [5], Е.П. Глумовой [46], И.К. Войтович [38], О.Л. Добрыниной [64], Н.Ф. Коряковцевой [96], О.В. Налиткиной [144], С.В. Санниковой [178], О.А. Семиной [179], А.В. Смирнова [182], И.И. Халеевой [210], Е.Н. Ярославовой [240] и других авторов. Одним из основоположников концепции лингвистического образования И.И. Халеевой были сформулированы ключевые положения, касающиеся единых сопряженных образовательных стандартов различных ступеней обучения, опирающихся на целостную систему уровней владения иностранными языками [210]. Развивая концепцию лингвистического образования И.И. Халеевой, Н.Ф. Коряковцева выделяет компетентностный и аксиологический подходы, ориентацию на «продуктивный характер лингвистического образования и социально-личностные индикаторы качества языкового образования, субъективацию содержания лингвистического образования и междисциплинарность, которые обеспечивают целостность и преемственность учебного процесса» [96]. А.В. Смирнов отмечает важность учета при организации системы непрерывного лингвистического образования в вузе таких подходов, как акмеологическая направленность, вариативность и возможность поуровневого усвоения иностранного языка, в том числе в структуре дополнительного образования университета [182]. В качестве возможностей обеспечения непрерывности иноязычной подготовки С.В. Санникова и другие исследователи предлагают пересмотр учебных планов по неязыковым направлениям подготовки в вузе, а также расширение спектра ДПО [178, с. 54-55]. По мнению О.Л. Добрыниной и О.Л. Соколовой, непрерывное

иноязычное образование может реализовываться посредством уровневого подхода и модульного обучения [64, с. 386-388]. Анализируя трудности, возникающие при интеграции и проектировании электронных учебных курсов (онлайн-курсов) в образовательную программу по иностранному языку в неязыковом вузе, Н.Е. Чеснокова обозначает недостаточную языковую подготовку обучающихся технических вузов, необходимую для обучения на онлайн-курсах [219], поскольку «большая часть материала предлагается на изучаемом языке» [там же]. Зачастую преподаватели иностранного языка сталкиваются с ситуацией, когда обучающиеся инженерных направлений подготовки в вузе не имеют достаточного исходного языкового уровня и мотивации для усвоения профессионально ориентированных блоков/ тем курса иностранного языка, что существенно усложняет их освоение. Исходя из этого, целесообразным, по мнению Х.А. Акаевой [5], О.В. Налиткиной [144], Т.В. Рябовой [176] и других исследователей, было бы включение в содержание курса иностранного языка специальной подготовки, нацеленной на выравнивание языкового уровня обучающихся, предшествующее усвоению профессионально ориентированных тем курса иностранного языка, и повышение мотивации к изучению иностранного языка, которая в свою очередь, зависит от учета индивидуальных особенностей и потребностей обучающихся, а также социально-психологических особенностей студентов [31; 50; 60], осваивающих инженерные специальности. Вне сомнения, проанализированные работы имеют важное значение для решения вопросов, посвященных непрерывному иноязычному образованию. При этом, все же следует отметить, что организация непрерывного иноязычного образования вряд ли может быть обеспечена только лишь уровневым подходом, модульной структурой организации курса обучения иностранному языку в вузе и интеграцией программ ДПО. Обеспечение непрерывности процесса обучения иностранному языку в вузе также осуществляется посредством, во-первых, цифрового формата реализации курса по иностранному языку, во-вторых, включением в модули курса системы специальных упражнений и заданий, различных видов учебной работы,

предусматривающих трансфер приобретенных знаний, навыков и умений, в-третьих, использования в соответствии с направлениями подготовки студентов в учебном процессе АЦКР, представляющих собой цифровые ресурсы компаний/организаций и мероприятий, которые способствуют развитию необходимых для международного сотрудничества со специалистами соответствующей области профессиональной деятельности компетенций. Проанализированные исследования, посвященные проблемам организации непрерывного образования, в том числе иноязычного, безусловно, вносят существенный вклад в развитие непрерывного иноязычного образования, который сложно переоценить. Тем не менее, анализ имеющихся исследований непрерывного иноязычного образования оставляет ощущение фрагментарности. Представленная концепция развития непрерывного образования А.А. Остапенко представляется нам более полной в плане всесторонности рассмотрения вопроса организации непрерывного образования. Исходя из точки зрения исследователя [153], концепция непрерывного образования должна рассматриваться в системном, организационном, временном, возрастном, содержательном и уровневом аспектах, которые, вне сомнения, могут быть успешно применены также и к организации непрерывного иноязычного образования. В рамках настоящего исследования предложены принципы организации непрерывного обучения иностранному языку студентов инженерных направлений подготовки в вузе [46], базирующиеся на сформулированных А.А. Остапенко аспектах непрерывности образования, которые были адаптированы к специфике обучения иностранному языку будущих инженеров в вузе и дополнены:

1. Организационная непрерывность и целостность процесса обучения иностранному языку.

Соглашаясь с точкой зрения А.А. Остапенко, что организационную непрерывность «можно обеспечить путем сочетания (чередования, взаимоперехода)... обучения, взаимообучения и самообучения», а также посредством «сочетания контроля и самоконтроля, оценки и самооценки результатов обучения» [153, с. 19], можно заключить, что наиболее оптимальной

возможностью, позволяющей реализовывать все перечисленные выше виды обучения, является электронный учебный курс (онлайн-курс), включенный в систему смешанного обучения. Интеграция электронного учебного курса, с одной стороны в информационно-образовательную среду вуза, а с другой – в вузовский курс иностранного языка (дисциплину) позволит успешно реализовывать смену ролей преподавателя (педагогическое воздействие – педагогическое взаимодействие – педагогическая поддержка) в направлении «уменьшения роли внешнего педагогического процесса при одновременном возрастании роли внутреннего» [там же, с. 16]. Данное условие, согласно концепции непрерывного образования, предложенной А.А. Остапенко, является важным для обеспечения организационной непрерывности обучения, в том числе иностранному языку. Развивая идею организационной непрерывности, проявляющейся в пропорциональном усилении индивидуализации обучения как проявления внутреннего педагогического процесса, относительно социализации как проявления внешнего педагогического процесса [там же], можно предположить, что, по всей видимости, обучающиеся также нуждаются в смене ролей. Исходя из этого, система упражнений и заданий электронного учебного курса по иностранному языку должна включать задания, способствующие проявлению саморазвития и самореализации обучающихся как процессов, свойственных индивидуализации, как «компонентов осознанной саморегуляции» [164, с. 260], которая по мнению Е.Р. Поршневой и М.А. Красновой, является неким «метаресурсом, позволяющим «сохранять позитивное отношение к любому виду деятельности в контексте освоения иностранного языка» [там же]. Такие задания должны разрабатываться с учетом языкового уровня и потребностей студентов, а также предусматривать трансфер приобретенных компетенций, предполагающий независимую экспертную оценку результатов. Это позволит, с одной стороны, индивидуализировать обучение и реализовывать дифференцированный подход, а с другой стороны, не будет противоречить взаимообратному процессу социализации в процессе участия во внутривузовских и межвузовских проектах и мероприятиях (конкурсах, конференциях и пр.). Так, в рамках проектной

деятельности обучающиеся могут выступать в роли куратора, консультанта и т.д., а в процессе организации и/ или участия в конференции – в роли организатора и/ или исследователя.

2. Временная непрерывность процесса обучения иностранному языку.

Согласно точке зрения А.А. Остапенко, временная непрерывность связана с фазами «чередующихся устойчивых и неустойчивых состояний педагогической системы» [153, с. 22]. Таким образом, образовательный процесс в рамках того или иного отрезка времени (например, учебное занятие – семестр – учебный год или тема (подтема)/ модуль (подмодуль) – учебный блок – ученый курс) состоит из цепочки фаз неустойчивого, относящегося к моменту достижения цели и, соответственно, выбора новой цели, и устойчивого состояний педагогической системы, относящегося к деятельности по достижению этой цели [там же]. Исходя из этого понимания, исключение дискретности процесса обучения, соответственно, обеспечение временной непрерывности предполагает определение новой цели «непосредственно за моментом достижения прежней цели» [там же, с. 23], т.е., обсуждение новой цели совместно с обучающимися должно быть запланировано на устойчивую фазу конца определенного учебного отрезка времени или *образовательного периода* (термин А.А. Остапенко) [там же, с. 27]. Таким образом, следуя логике понимания автором этого вопроса, обучающиеся до перерыва, за которым последует продолжение процесса обучения (например, следующее занятие, следующий семестр, учебный год), должны сформулировать вместе с преподавателем цель следующего учебного отрезка времени и иметь по возможности достаточно четкое представление о том, какие задачи нужно будет решить в рамках сформулированной цели. На наш взгляд, последнее особенно актуально в условиях отдаленности во времени последующих образовательных периодов, к которым относятся формулируемые цель и задачи. По всей видимости, чем длиннее перерыв между образовательными периодами, тем детальнее должно быть целеполагание, чтобы максимально, насколько это возможно, усилить состояние «озадаченности» (мотивированности) обучающихся, которое обеспечит пролонгированное во времени «состояние

напряжения, сохраняющееся до завершения задачи» [там же, с. 28]. Таким образом, обеспечение временной непрерывности образовательного процесса [там же, с. 27] с большой долей вероятности может быть достигнуто. Что касается организации временной непрерывности иноязычного образования будущих инженеров, где имеет место достаточно продолжительный перерыв в изучении иностранного языка (два учебных года), крайне сложно гарантировать сохранение мотивации на такой длительный период. Кроме того, учитывая приоритеты обучающихся инженерных направлений подготовки, тяготеющих к профильным дисциплинам, практически невозможно в период «паузы» без дополнительных мер «поддержки» мотивации стимулировать интерес обучающихся к изучению иностранного языка. Временная непрерывность применительно к организации всего курса обучения иностранному языку в вузе может найти отражение в разработке интегрированных в соответствующую предметную область обучающихся языковых курсов, проектной деятельности, различных внутривузовских и международных мероприятий, программ ДПО и т.д., которые позволят обучающимся «не упускать» из виду изучение иностранного языка в период отсутствия дисциплины «Иностранный язык» на 3-4 курсах бакалавриата и поддерживать в актуальном состоянии коммуникативные умения, что позволит в дальнейшем более качественно и с наименьшими потерями во времени перейти к освоению курса по иностранному языку в магистратуре. Следует отметить, что, специально организованный *этап оптимизации условий изучения иностранного языка* в период обучения в вузе в первом семестре бакалавриата и магистратуры, предполагающий выравнивание уровня языка обучающихся с невысоким языковым уровнем до достаточного для усвоения профессионально ориентированных тем курса иностранного языка и обеспечение прогресса обучающимся, имеющим высокий уровень языка, также может являться еще одной возможностью устранения или «смягчения» негативных последствий (частичной) утраты языковых и речевых навыков и умений вследствие дискретного процесса обучения иностранному языку. При этом, реализация подобных курсов, рассматриваемая нами как один из способов обеспечения

«преемственности при переходе от одного уровня (этапа) образования к следующему» [153, с. 38], нуждается в корректировке учебных планов и образовательных программ. Появление идей организации подобных курсов (некоторые авторы обозначают организацию данной работы этапом «подгонки», курсом выравнивания), в рамках которых делаются попытки выстраивания «плавного» перехода к изучению иностранного языка в вузе, свидетельствует о непрекращающихся поисках путей решения проблемы, которую, по всей видимости, нужно рассматривать в контексте временной непрерывности (школьный возраст (11 класс) – студенческий возраст (первый курс университета), студенческий возраст (второй курс) – первый курс магистратуры и т.д.), о которой речь пойдет далее.

3. Системная непрерывность процесса обучения иностранному языку.

Размышляя о системной непрерывности образовательного процесса, А.А. Остапенко приходит к выводу, что ее обеспечение возможно «путем антиномического учитывания взаимного влияния явных и скрытых неявных факторов содержания образования» [153, с. 32]. При этом, последние являются неким фоновым контекстом или *скрытой реальностью* (термин А.А. Остапенко). Таким образом, фоновый контекст деятельности педагогической системы представляет собой набор факторов, относящихся к микро- и макросоциальному уровню, каждый из которых «может либо способствовать, либо не способствовать успешности деятельности всей образовательной системы» [там же, с. 31] и которые невозможно и не следует игнорировать. Соответственно, задача преподавателя – организовать учебный процесс таким образом, чтобы фоновый контекст микро- (взаимосвязь вуза с общественными и госструктурами, ожидания общества относительно инженерного образования, отношение к вузу и пр.) и макроуровней (политический, исторический, культурный контекст, уровень международных отношений и пр.) помог сделать образовательный процесс результативнее. По всей видимости, такая организация учебного процесса подразумевает особый вид заданий или учебной деятельности, позволяющий «включиться» в фоновый контекст, имеющий отношение к вузу, изучаемой

специальности. При этом, очевидно, что при организации учебной деятельности важно, чтобы работа не была однонаправленной, т.е. касалась не только извлечения пользы исключительно для обучающегося, но также была полезной и для вуза, факультета, кафедры и других структур. Педагогическое воздействие в данном случае, проявляющееся в понимании значимости выполняемой обучающимся работы для определенного социума (например, для вуза или всех изучающих иностранный язык), будет способствовать не только повышению уровня мотивации к изучению иностранного языка, но и более активной включенности в социально значимые контексты его будущей профессиональной деятельности.

4. Уровневая непрерывность процесса обучения иностранному языку.

Еще одним значимым аспектом для организации континуального образовательного процесса, по мнению А.А. Остапенко, является уровневая непрерывность, понимаемая автором концепции развития системы непрерывного образования как «антиномия доступности и высокого уровня трудности» [153, с. 33]. В рамках этого понимания «обучение должно вестись в режиме пульсации... между доступностью и высоким уровнем трудности» [там же], т.е. соответствовать когнитивным способностям обучающегося, располагаясь в зависимости от степени сложности задания ближе к зоне актуального развития или дальше от нее [там же, с. 34]. Задания высокой степени сложности, как правило, с одной стороны, вызывают у обучающихся затруднения, с другой – «дают максимальный уровень развития, но, при этом, вероятность потери успешности так же максимальна» [там же, с. 35]. Соответственно, система специальных упражнений и заданий должна включать задания комбинированного типа, которые позволят в зависимости от языкового уровня, потребностей и предпочтений обучающихся выполнять работу, как в индивидуально, так и в парах, группах и микрогруппах. Большим потенциалом в данном случае могут быть задания, разработанные на основе АЦКР, которые позволят не только эффективно комбинировать различные формы организации обучения, но и реализовывать такие сложноорганизованные виды индивидуальной и

коллективной деятельности, как кейсы, проблемные, проектные и творческие, задания, задания на трансфер приобретенных компетенций. Выполнение таких заданий даже при высокой степени сложности при правильной расстановке ролей и задач создаст ситуацию успеха для всех обучающихся вне зависимости от уровня языка.

5. Возрастная непрерывность процесса обучения иностранному языку.

В соответствии с пониманием интеграции и дифференциации в образовательном процессе как неразделимого (антиномичного) единства, сочетающихся в режиме «пульсации» относительно содержательных, организационных, временных и пр. параметров, было установлено, что данное единство «свойственно процессу развития интеллекта в онтогенезе» [153, с. 40] и «должно совпадать с этапами развития личности» [там же, с. 43]. Таким образом, исходя из положения о том, что «каждой ступени научного образования соответствует не только свой возраст, но и своя модель технологии концентрированного обучения» [там же, с. 44], можно заключить, что курс обучения иностранному языку в вузе должен проектироваться в соответствии с *интердифферентным* принципом [там же, с. 39]. Исходя из понимания *интердиффузии* образования [там же, с. 39] как «пульсирующего взаимоперехода между интеграцией и дифференциацией образования» [там же], на практике это может обозначиться в двух треках, обеспечивая возрастную непрерывность иноязычного образования как к курсу обучения иностранному языку в рамках бакалавриата, так и в магистратуре как целостным и относительно законченным самостоятельным этапам, а также к обучению иностранному языку в университете в целом, включая период отсутствия обучения иностранному языку на третьем и четвертом курсах бакалавриата. Исходя из того, что курсы обучения находятся в тесной взаимосвязи с возрастными этапами и, таким образом, определенный курс обучения соответствует конкретному возрастному этапу обучающихся, можно сделать вывод, что возрастная непрерывность может обеспечиваться за счет сочетания процессов, характеризующихся оптимальным выбором и сочетанием подходов и методов, принципов, форм и средств,

релевантных, т.е. поддерживающих требуемый уровень результативности, относительно конкретного возрастного этапа. Следующий важный момент возрастной непрерывности касается «концентрированного обучения» [там же, с. 43] как «технологической основы непрерывного образовательного процесса» [там же], понимаемого А.А. Остапенко как «специально организованный процесс обучения, предполагающий усвоение учащимися большего количества учебной информации без увеличения учебного времени за счет большей ее систематизации (обобщения, структурирования) и иного (отличного от традиционного) временного режима занятий» [там же, с. 44]. В условиях обеспечения непрерывности иноязычного образования данный аспект особенно актуален, поскольку позволяет оптимизировать процесс обучения иностранному языку в вузе при сокращающейся аудиторной нагрузке. Следует отметить, что концентрированное, равно как и распределенное обучение, направлены на решение разных задач, в режиме взаимодополнения [там же, с. 43-44], помогут добиться большей результативности, если будут применяться в соответствии с целями и спецификой конкретной учебной единицы и отводимого на ее освоение временного отрезка. Согласно данной точке зрения, фаза интеграции соответствует начальным курсам высшей школы, а на заключительных курсах бакалавриата – дифференциации, т.е. детализации системных основ курсов в рамках узкой специализации [там же, с. 45]. При этом, на старших курсах бакалавриата курс иностранного языка, как указывалось ранее, отсутствует. В данных условиях завершение курса обучения иностранному языку находится в фазе дифференциации и должно учитывать «фоновую» включенность в текущую фазу интеграции при освоении общекультурных, общеобразовательных курсов и курсов введения в специальность. Видимо, оптимальным решением в данной ситуации при организации непрерывного иноязычного образования, в частности при проектировании курса обучения иностранному языку и системы упражнений и заданий, будет постепенное умеренное, учитывающее все указанные внешние факторы, снижение интеграции и увеличение дифференциации в образовательном процессе. В отношении курса обучения в магистратуре, следуя теории, в рамках

которой мы рассматриваем специфику организации непрерывного иноязычного образования, схема должна быть похожей, поскольку обучение иностранному языку завершается на первом курсе, в то время как изучение дисциплин специальности должно находиться в фазе интеграции. Отметим, что данный вопрос нуждается в дополнительном изучении, особенно относительно периода обучения в магистратуре. В дальнейшем это позволит уточнить и усовершенствовать механизмы перехода к изучению курса иностранного языка после «паузы» (завершение курса иностранного языка в конце второго курса бакалавриата), которые обеспечивают временную непрерывность иноязычного образования. В этом пункте предшествующая завершению курса иностранного языка постановка цели должна быть обеспечена проектной деятельностью, мероприятиями вуза, курсами ДПО и пр., и заранее согласована с целями и потребностями обучающихся. Резюмируя вышесказанное, отметим, что вопрос организации непрерывного иноязычного образования требует отдельного исследования и осмысления в отношении студенческого возраста и с учетом социально-психологических особенностей студентов инженерных направлений подготовки.

6. Содержательная непрерывность процесса обучения иностранному языку.

Опираясь на авторскую идею А.А. Остапенко, касающуюся трехэтапного представления учебного материала (кодирование учебной информации, укрупнение закодированного материала и структурирование укрупненного материала) [153, с. 49-53], отметим, что данная возможность представления информации также соответствует специфике дисциплины «Иностранный язык», поскольку на любом этапе и уровне освоения иностранного языка кодирование учебной информации играет важную роль. При этом, руководствуясь специфичностью процесса усвоения иностранного языка, нельзя не упомянуть, что содержательная непрерывность в данном пункте является, безусловно, незаменимой, но не может быть полностью обеспечена применением предлагаемых автором [там же, с. 54] разновидностей опор (фреймы, блок-схемы, таблично-матричная структура, синтетический опорный конспект). В процессе

обучения иностранному языку важное значение имеют как невербальные, так и вербальные опоры (целые фразы или фрагменты фраз, ключевые слова, словосочетания), а также смешанный вид опор, где присутствуют вербальные и невербальные компоненты. Преследуя цель обеспечения содержательной непрерывности обучения иностранному языку также важно, на наш взгляд, дополнить идею кодирования учебной информации использованием иерархичной структуры используемых опор в плане полноты и развернутости, в зависимости от частоты повторения похожих заданий и уровня языка студентов. Такими опорами могут служить ментальные карты, сюжетные/ событийные (с символами событий) и не связанные с сюжетом/ событием пиктограммы (иконки), используемые в виде серии или единичные, образцы, шаблоны, примеры, инфографика [9, с. 149], диаграммы. При этом, важно не только предъявлять обучающимся готовые опоры, но и предлагать в определенных видах заданий создавать опоры самостоятельно [172]. Кроме того, обсуждая проблему организации содержательной непрерывности обучения иностранному языку, необходимо обратить внимание на специфичность тем учебной программы изучаемой специальности в рамках профессионально ориентированного курса иностранного языка, которые характеризуются наличием специальной лексики в рамках изучаемых тем программы дисциплины и непосредственно самой спецификой тематики. Данная особенность требует «дозированного» введения лексических единиц, т.е. постепенного увеличения их объема в процессе изучения темы, по принципу минимум троекратной повторяемости (употребления и встречаемости в контексте) и по принципу «расширяющегося контекста (слово – словосочетание – предложение – текст)» при предъявлении подлежащего изучению содержания. Также, учитывая необходимость создания условий для эффективного усвоения профессионально ориентированных тем курса иностранного языка, имеет смысл говорить о важности предварительной подготовки к их усвоению, которая обеспечила бы постепенный и последовательный переход к изучению данных тем. Исходя из этого, ключевым в изучении профессионально ориентированного иностранного языка является

спиралеобразный способ освоения учебного материала, предполагающий его расширение и углубление уровня сложности, а также предусматривающий предварительную работу по отбору и структурированию специальной лексики, релевантной для конкретного направления подготовки (базовая специальная лексика – специальная лексика уровня введения в специальность – узкоспециальная лексика).

7. Технологическая непрерывность процесса обучения иностранному языку.

Принцип технологической непрерывности процесса обучения иностранному языку касается применения в учебном процессе цифровых технологий, который обусловлен выбором соответствующих методов, форм и видов учебной работы, и нацелен на результативное развитие иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе. Данный принцип предусматривает оптимальное и оправданное распределение цифровых ресурсов, в том числе АЦКР, и разработанной на их основе системы специальных упражнений и заданий на протяжении всего курса обучения иностранному языку в вузе (бакалавриат и магистратура) для достижения удовлетворяющих требованиям к уровню развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров результатов обучения. Кроме того, при изучении сложных тем, требующих более длительного периода освоения, оправданным будет применение элементов опережающего обучения, предполагающее изучение основ темы до момента ее изучения в рамках программы, что позволит более эффективно освоить учебный материал. Таким образом, технологическая непрерывность обеспечивается постепенным расширением перечня включаемых в процесс обучения АЦКР и усложнением разработанных на их основе заданий и видов учебной деятельности, а также включением элементов опережающего обучения, обусловленных спецификой учебного материала, уровнем языка, социально-психологической характеристикой обучающихся, их потребностями и уровнем мотивации.

8. Социально-психологическая непрерывность процесса обучения иностранному языку.

Принцип социально-психологической непрерывности процесса обучения иностранному языку касается индивидуально-психологических особенностей будущих инженеров. К основным из них относятся незначительная потребность в социальных контактах и в социально-активных формах поведения, замкнутость и социальная пассивность [50, с. 15], целеустремленность и сосредоточенность на учебе [60, с. 173]. Данные особенности в значительной степени влияют как на развитие надпрофессиональных компетенций, так и на развитие коммуникативных умений, которые являются неотъемлемым компонентом профессиональной деятельности будущих инженеров и играют ключевую роль в процессе освоения иностранного языка. Согласно результатам ряда исследований, посвященных вопросу изучения индивидуально-личностных характеристик, для инженерных направлений подготовки характерны «отгороженность от людей, желание взаимодействовать с неживыми предметами, ощущение самодостаточности и стремление к рациональному пониманию окружающей действительности» [39]. Кроме того, у обучающихся инженерных направлений подготовки обнаруживается более высокий показатель общей напряженности, который в меньшей степени присутствует у студентов гуманитарных специальностей [50, с. 17], более выражено проявляются лидерские качества, склонность действовать планомерно и упорядоченно, формировать собственное мнение, независимое от общепринятого и пр. Также характерным для обучающихся инженерного профиля является более развитый, чем у студентов гуманитарных специальностей, невербальный интеллект [там же, с. 15, 21], характеризующийся умением оперировать пространственными образами, выполнять логические операции, строить пространственные схемы и пр. [200, с. 41]. В качестве опорной точки при обеспечении социально-психологической непрерывности процесса обучения иностранному языку является то, что «в процессе обучения у студентов на различных его этапах формируется потенциал к развитию индивидуально-психологических особенностей» [39]. Задача дисциплины «Иностранный язык» развивать этот потенциал. Исходя из этого, при организации обучения иностранному языку в вузе в систему специальных

упражнений и заданий обязательно следует включать такие формы и виды учебной работы, которые учитывают перечисленные выше особенности обучающихся инженерных направлений подготовки, а также задания комбинированного типа, коллаборативную форму работы, в том числе на основе АЦКР, которые позволяют «подстроиться» под обучающихся. Такая организация обучения поможет студентам с разным уровнем языка, потребностями и предпочтениями определить индивидуальную траекторию развития и, тем самым, «снять» эмоциональное напряжение благодаря возможности выбора режима, форм и видов учебной работы. Кроме того, включение перечисленных выше заданий, форм и видов учебной работы способствует совершенствованию надпрофессиональных компетенций обучающихся, которые, как правило, менее развиты у студентов инженерных направлений подготовки. При этом, данные компетенции, согласно анализу соответствующих нормативных документов вузов, запросов рынка труда и требований к набору компетенций инженерных кадров, являются необходимыми для будущей профессиональной деятельности (гибкость, социальная направленность, воображение, эмпатичность, развитый вербальный интеллект).

1.3. Лингводидактический потенциал аутентичных цифровых корпоративных ресурсов

АЦКР – это ресурсы, используемые или созданные компанией или организацией с целью самопозиционирования и присутствия в глобальной сети Интернет, формирования и укрепления имиджа и продвижения бренда на рынке, привлечения клиентов и партнеров, информирования о своих товарах и/ или услугах и т.д. [127, с. 7, 22]. Данные ресурсы предназначены для взаимодействия компаний и организаций с различными целевыми аудиториями – клиентами, партнерами, общественностью, госструктурами, к которым относятся официальные веб-сайты компаний/ организаций, мероприятий, информационно-коммуникационные ресурсы (электронная почта, средства коммуникации на сайте

компаний и др.), социальные медиа компаний/ организаций, мероприятий (блоги, микроблоги, социальные сети и пр.). Используемые компаниями/ организациями ресурсы характеризуются степенью формальности/ неформальности общения в корпоративных ресурсах, что определяется как их видами, так и особенностями целевой аудитории.

В рамках данного исследования были подробно рассмотрены основные виды наиболее распространенных АЦКР (веб-сайты и страницы социальных медиа немецкоязычных компаний/ организаций, мероприятий), с одной стороны ориентированных на значимость языкового компонента мультимодальной цифровой среды, а с другой отражающих специфику профессионально ориентированной формальной и неформальной коммуникации, к которым относятся официальный веб-сайт и социальные медиа (блоги, микроблоги, социальные сети) компаний/ организаций, мероприятий по направлению подготовки обучающихся, а также электронных сообщений и документов, отправляемых по электронной почте. С целью выявления значимых с точки зрения лингводидактики характеристик указанных выше ресурсов в рамках данного исследования был проведен лингвостилистический анализ текстов перечисленных выше АЦКР.

Общий объем исследованных материалов составил 1160 текстов общим объемом 53544 лексических единицы, из них тексты корпоративных онлайн-ресурсов технических университетов составили более 22000 лексических единиц, научных конференций и конгрессов – более 13000 лексических единиц и специализированных ярмарок/ выставок – более 17000 лексических единиц. Анализ корпуса отобранных в соответствии с направлениями подготовки обучающихся текстов АЦКР веб-сайтов и соцмедиа немецкоязычных компаний/ организаций и мероприятий был выполнен с помощью конкордансера *Simple Concordance Program 4.09*. Опираясь на результаты проведенного анализа можно заключить, что АЦКР обладают следующими лингвостилистическими особенностями:

- наличие текстов с различной жанрово-стилевой организацией, используемой как для официальной, так и для неофициальной коммуникации в профессиональной сфере (официально-деловой, публицистический и разговорный стиль и комбинации стилей; статья, отчет, комментарий, письмо, обозрение, рецензия и пр.),
- наличие текстов инженерной тематики, обладающих специфическими особенностями инженерного дискурса [107],
- наличие значимой и актуальной для специалистов специальной лексики, используемой в устной и письменной формах общения (общепрофессиональная лексика, узкоспециальные термины и профессионализмы),
- наличие текстов с разной степенью концентрации терминологических единиц, релевантных для сферы профессиональной деятельности будущих инженеров, определяемой типом цифрового ресурса (максимальная степень концентрации терминов – на веб-сайтах и минимальная – в социальных медиа),
- наличие в текстах языковых средств, используемых в разных ситуациях речевого общения с представителями различных целевых аудиторий,
- наличие в аутентичных текстах проанализированных ресурсов предложений с различной степенью полноты, которые, согласно постулату синтаксического концепта простого немецкого предложения Н.А. Голубевой [48, с. 58] наиболее ярко демонстрируют свой синтаксический потенциал, т.е. возможность «становиться более полными и расширять свои пределы и границы» [там же],
- наличие текстов, посвященных темам, релевантным и актуальным для сферы профессиональной деятельности будущих инженеров.

Аутентичные материалы имеют очень большое значение в профессионально ориентированном обучении иностранному языку. При этом, наиболее сложная задача обучения – научить студентов работать с аутентичными иноязычными материалами по специальности, что является важным как в период обучения в вузе, так и в последующей профессиональной деятельности. Ввиду того, что неадаптированные аутентичные материалы представляют дополнительные трудности для обучающихся, обусловленные, прежде всего, спецификой

профессионального дискурса и наличием специальной лексики и терминологии, работа с такими материалами должна сопровождаться наличием специально разработанных подготовительных упражнений и заданий, позволяющих сделать аутентичные материалы профессиональной тематики доступными для восприятия и понимания обучающихся.

Рассматриваемые нами АЦКР, как и прочие цифровые ресурсы, обладают такими свойствами, как мультимедийность, интерактивность, гипертекстовая структура и т.д., но, при этом, имеют свои специфические свойства и нуждаются в конкретизации. Следует отметить, что специфика АЦКР характеризуется наличием релевантных непосредственно для каждого конкретного вида цифровых ресурсов дидактических свойств, требующих выявления и описания. В рамках настоящего исследования были выявлены следующие лингводидактические свойства АЦКР:

1. Возможность погружения в реальную коммуникацию в сфере профессионального общения обусловлена использованием в профессионально ориентированном обучении иностранному языку таких ресурсов, как корпоративный сайт компании/ организации или мероприятия, а также социальные медиа компании/ организации или мероприятия, что обеспечивает иноязычную коммуникацию в реальном времени или с отсрочкой во времени. Исключительно важным является включение данных ресурсов и их материалов в учебный процесс, поскольку коммуникация специалистов компаний/ организаций с различными целевыми аудиториями с помощью этих ресурсов нередко включена в обязанности сотрудников, поэтому они должны не только хорошо ориентироваться в своей узкоспециальной области, но и обладать умением обстоятельно, со знанием дела и в то же время доступным для понимания языком разъяснить важную, специфичную для конкретной отрасли информацию клиенту/ партнеру компании. Такой набор компетенций отличает сотрудников от специально нанятых специалистов в области PR- и маркетинговых коммуникаций, отвечающих за коммуникацию с целевыми аудиториями и не владеющих спецификой сферы деятельности компании, и является

предпочтительным для компаний, тем более, что найм отдельной штатной единицы может себе позволить не каждая компания. Так, сотрудники компании, являющиеся специалистами отрасли, которой принадлежит компания, более осведомлены относительно «сильных и слабых сторон организации, а также перспектив осуществления стратегического плана её дальнейшего развития» [177, с. 76]. Таким образом, для коммуникации в сфере профессионального общения значимым и неотъемлемым компонентом становятся навыки использования АЦКР и коммуникативные умения, связанные с использованием данных ресурсов в контексте профессиональной деятельности.

Перечисленные выше ресурсы являются наиболее активно используемыми для привлечения целевой аудитории, поэтому в них регулярно размещается и обновляется контент, ответственные за коммуникацию и компетентные в соответствующей профессиональной области специалисты пишут статьи, публикуют посты и отвечают на вопросы и комментарии читателей на различные темы практически в режиме реального времени. Так, студенты, в зависимости от направления подготовки, могут задать вопрос по интересующей проблеме в рамках подготовки доклада/ научной статьи/ проекта и т.п., в социальной сети компании и практически мгновенно получить ответ специалиста, а также ссылки на материалы, более подробно освещающие интересующую проблему. Это свойство может эффективно использоваться в учебном процессе при решении определенной исследовательской задачи, как в индивидуальной, так и групповой (коллективной) формах работы [87, с. 26] в рамках одного или нескольких занятий, а также режиме самостоятельной работы, при условии предварительной подготовки обучающихся, касающейся снятия потенциальных языковых трудностей, которые могут возникнуть в процессе коммуникации с носителями языка в рамках конкретной профессиональной области.

2. Полиформатность (конвергентность) [52, с. 345-346; 168, с. 24; 225, с. 123] *корпоративной коммуникации* в цифровом пространстве выражается в стремлении компаний/ организаций размещать одну и ту же информацию в нескольких форматах при объединении разных цифровых корпоративных

ресурсов (веб-сайт, социальные сети, блоги, микроблоги и т.д.) с целью более широкого охвата целевой аудитории и организации интерактивного взаимодействия. Это лингводидактическое свойство ресурсов позволяет обращаться к одной и той же профессионально значимой теме во всех корпоративных ресурсах, которыми располагает компания/ организация, в разных контекстах, жанрах и стилях, с разной степенью детализации. Данное свойство позволяет на аутентичном материале профессиональной направленности развивать у обучающихся языковые и речевые навыки и умения, связанные с необходимостью учета особенностей адресата коммуникации, стилистических и жанровых характеристик, специфики цифровых ресурсов. Кроме того, свойство полиформатности удовлетворяет методическим требованиям повторяемости (многократности) [13, с. 47], варьирования предъявляемого языкового материала и возможностей отработки данного материала с целью его усвоения [там же, с. 106]. Взаимодействие с целевой аудиторией обеспечивается также посредством использования таких видов информационно-презентационных материалов, как электронная презентация, инфографика, презентационные и имиджевые ролики, информационно-рекламные буклеты, каталоги, постеры и пр. Наличие корпоративных норм разработки, оформления и применения данных ресурсов в соответствии с требованиями к представлению бренда компании и корпоративной философией компании/ организации, позволяют использовать АЦКР при выполнении проектных и творческих заданий, проблемных заданий и кейсов, развивать коммуникативные, когнитивные, и творческие способности студентов, а также навыки коллаборативной работы, связанные со сферой их будущей профессиональной деятельности.

3. Достоверность размещаемой в корпоративных ресурсах информации благодаря их официальному статусу и защищенности корпоративной информации [193, с. 59], независимо от вида используемых ресурсов (веб-сайт, блог, микроблог, электронная почта и т.д.) обеспечивается положением об информационной политике компании и предусматривает контроль и согласование публикуемой информации [там же, с. 60]. При этом, достоверность публикуемой

информации тесно связана с ее объективностью, лингвистическим качеством, соответствием стилю и жанру каждого вида ресурсов. Данное свойство АЦКР играет важную роль при проведении обучающимися научно-исследовательской (например, в рамках подготовки доклада/ стендового доклада/ постерной презентации, научной статьи) или проектной деятельности [125, с. 38], подразумевающей использование ссылок на проверенные источники, содержащие ценный, в том числе, передовой опыт специалистов, публикация которого не противоречит информационной политике компании. При этом, студенты получают достоверную информацию о тенденциях развития в интересующей их области, новинках, современных подходах зарубежных специалистов. Важным критерием отбора АЦКР в данном случае является значимость компаний/ организаций/ мероприятий на мировом рынке. Как правило, это крупные и средние предприятия Германии, Австрии, Швейцарии, которые являются лидерами на мировом рынке (например, компании *Audi AG*, *BMW AG* и *Mercedes-Benz AG* – лидеры в отрасли автомобилестроения, а компании *Energie Baden Württemberg AG*, *E.ON SE*, *RWE Group* – ведущие энергетические предприятия и т.д.). Кроме того, не могут быть исключены и ресурсы малых и средних предприятий, составляющие фундамент немецкой экономики, которые активно развиваются и, также как и крупные предприятия, занимают передовые позиции в немецкоязычных странах и на мировом уровне.

4. Различная глубина и сложность освещения профессионально значимых тем в разных видах цифровых корпоративных ресурсов характеризуется более высоким уровнем терминологической насыщенности, более развернутым и подробным описанием, по сравнению с обсуждением этой же темы в корпоративном блоге, социальной сети или микроблоге. Таким образом, для размещаемого в данных ресурсах контента типично варьирование объема и частотности употребления специальной лексики и терминологии, ориентированность на специалистов более узкой области (предлагается более узкая тематика с наличием более специфичной узкопрофессиональной лексики), специалистов смежных областей, не-специалистов (более широкий охват тем

профессиональной области, использование меньшего объема специальной лексики, доступность при освещении вопроса/ темы/ проблемы для широкого круга читателей/ посетителей ресурса). Одна и та же размещаемая информация по-разному представляется в различных цифровых корпоративных ресурсах относительно объема, степени сжатости и информационной насыщенности, использования специальной лексики, что определяется жанром ресурса, целевой аудиторией, спецификой деятельности компании и пр. Данное лингводидактическое свойство позволяет использовать АЦКР в профессионально ориентированном обучении иностранному языку в группах студентов, имеющих разный уровень языка, а также на разных этапах и уровнях обучения иностранному языку (бакалавриат, магистратура).

5. Обновляемость и актуализация публикуемой информации, размещаемой в цифровых корпоративных ресурсах, принципиально важны для коммуникации компании/ организации с целевой аудиторией. Регулярность обновления и актуализации информации имеют большое значение в формировании бренда, имиджа [223, с. 174; 227], узнаваемости компании/ организации, распространении информации о ее товарах/ услугах, достижениях в соответствующей сфере деятельности. Таким образом, актуальность и значимость публикуемой информации являются показателем эффективного контента в корпоративных коммуникациях, способного привлекать внимание целевой аудитории. Данное лингводидактическое свойство играет важную роль в предоставлении актуальной и значимой для обучающихся информации, которая соответствует современным реалиям, отвечает потребностям обучающихся в конкретный момент времени. Следует отметить, что «актуальность или степень новизны» [191, с. 28] является одним из критериев отбора таких материалов в учебных целях, поэтому при формировании базы ресурсов необходимо обращать внимание на систематичность ее обновления.

6. Ориентированность на интерактивную коммуникацию, с одной стороны, предполагает использование одновременно нескольких каналов коммуникации (веб-сайт, блог, социальная сеть, микроблог, электронная почта), а с другой –

обусловлена спецификой языковых средств, нацеленных на инициацию и поддержание диалога, обеспечение его продолжительности во времени, привлечение внимания целевой аудитории к компании, ее деятельности, продуктам/ услугам, с целью продвижения бренда и пр. (языковые средства с экспрессивной окраской, индивидуальный авторский стиль, синтаксические приемы пр.), трансляцию социально ориентированной позиции компании, ее корпоративной культуры, включающей корпоративную идентичность, и ценностей компании. Интерактивность коммуникации в корпоративных ресурсах проявляется в использовании компаниями синхронной (чаты и сервисы для коммуникации на сайтах компаний) и асинхронной коммуникации (социальные медиа, электронная почта). Цифровые корпоративные ресурсы являются площадкой для непрерывной коммуникации компаний/ организаций с целевыми аудиториями и дают возможность обучающимся не только знакомиться с примерами корпоративной коммуникации, но и самим включаться в реальную коммуникацию в сфере их будущей профессиональной деятельности, приобретая при этом навыки использования важных для компании/ организации каналов связи с целевой аудиторией (формы обратной связи на сайтах компаний, регистрационные формы на веб-сайтах мероприятий, переписка по электронной почте, размещение комментариев, публикация отзывов и др.). Данное свойство АЦКР позволяет результативно развивать языковые и речевые навыки и умения устной и письменной речи, например, при создании диалога по предъявляемому в качестве образца фрагменту диалога читателя со специалистом, опубликовавшим сообщение/ пост, построении устного и письменного высказывания в ответ на комментарий читателя, на сообщение специалиста компании в виде утверждения, (уточняющего) вопроса, критического замечания, самостоятельное построение и проигрывание аналогичного или похожего диалога (также со сменой ролей) и пр. Кроме того, коммуникация компании с посетителями, к примеру, на сайте компании/ организации, может осуществляться тремя способами – через форму обратной связи, с помощью чата или электронной почты. Данные возможности также могут быть использованы при разработке заданий, направленных на

развитие таких видов речевой деятельности, как говорение и чтение. АЦКР, таким образом, предоставляют широкие возможности для разработки разнообразных заданий и видов учебной работы, ориентированной на развитие различных языковых и речевых навыков и умений.

7. Соблюдение этических норм (этичность) корпоративной коммуникации представляет собой соблюдение «системы моральных принципов, норм и правил поведения специалиста с учетом особенностей его профессиональной деятельности и конкретной ситуации» [180, с. 418]. Данный аспект корпоративной коммуникации находит отражение на уровне внутренних и внешних коммуникаций компании/ организации. Важную роль в позиционировании компании, укреплении ее имиджа, играют внешние корпоративные коммуникации [104; 105], целевыми аудиториями при этом являются (потенциальные) клиенты, партнеры, госструктуры, общественность. Этическая сторона коммуникации будет в данном случае проявляться в виде принятых компанией норм и правил корпоративной культуры, частью которой является корпоративная идентичность, определяющая границы и нормы коммуникации, неотъемлемой составляющей которой является вежливый тон, доброжелательность и соблюдение дистанции. При этом, следует упомянуть также аспект этичности в рамках коммуникации по электронной почте, имеющей свою специфику лингвостилистических средств языка, отражающих нормы делового этикета/ сетикета, формулы вежливости.

8. Лингвострановедческая информация в контексте корпоративной коммуникации играет особую роль в формировании имиджа компании. Данное свойство характеризуется умелым и целенаправленным использованием в корпоративном дискурсе системы национальных ценностей, обычаев, традиций, исторических фактов об известных событиях или выдающихся людях, апелляцией к этнокультурным ценностям и образам, знакомым и актуальным для целевой аудитории, с целью повышения ее лояльности к бренду и товарам/ услугам компании/ организации, репрезентации социально ориентированной позиции

компании, создания положительных ассоциаций с ее деятельностью и формирования положительного образа компании.

При выполнении разного рода заданий, например, чтении текстов корпоративных сайтов, просмотре имиджевого, информационного видео, обучающиеся не только знакомятся со спецификой профессионально ориентированной коммуникации, касающейся базовых принципов межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере, с учетом профессионально-этических установок, но и знакомятся с культурой, менталитетом, ценностями, национальными и социально-культурными особенностями страны изучаемого языка через призму корпоративной коммуникации. Кроме того, проявляющаяся таким образом специфика медиатекста и характеризующаяся многоплановостью, многомерностью, полифоничностью, гетерогенностью и др. [221, с. 159], создает предпосылки для развития у обучающихся «способности работать в команде» (УК3), через трансляцию социально-культурных ценностей [10, с. 191] толерантно «воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах» (УК-5) [204, с. 8; 205, с. 8]. Включение материалов АЦКР, содержащих лингвострановедческую информацию, обусловленную спецификой профессиональной сферы деятельности, способствует расширению кругозора и фоновых знаний обучающихся, необходимых для развития навыков социального взаимодействия в рамках профессиональной деятельности, формированию их профессионально-этических установок.

9. Структурированность контента и простота навигации свойственны всем без исключения цифровым корпоративным ресурсам. Структурированное представление информации наиболее выражено у корпоративного сайта, что и определяет эффективность его работы. Лингводидактическая ценность в данном случае заключается в возможности использования АЦКР в обучении студентов с разным уровнем языка. Для обучающихся, имеющих сравнительно невысокий уровень языка, не будет представлять сложность ориентирование на сайте и

извлечение интересующей информации, поскольку структурированное оформление контента и простота навигации существенно облегчают выполнение задачи. Использование этого свойства в учебном процессе приобретает особенно важное значение при разработке заданий с использованием АЦКР на начальном этапе обучения. Так, пользуясь свойством ресурсов, касающихся четкости, структурированности содержания и простотой навигации, обучающиеся, еще мало знакомые с АЦКР, могут успешно выполнить несложное задание, касающееся поиска на сайте компании или в социальной сети определенной информации, например, об истории развития компании, о сфере ее деятельности, о предлагаемых компанией товарах/ услугах. Данное свойство способствует уменьшению чувства неуверенности при ориентировании в ресурсе, повышению интереса и мотивации. На последующих этапах обучения задания могут усложняться и, помимо заданий поискового характера, могут включаться задания, предполагающие анализ и устный доклад о приоритетных направлениях деятельности компании, новинках и новых технологиях в производстве и пр.

10. Мультимедийность цифровых ресурсов и мультимодальный формат представления информации является одной из значимых характеристик всех современных цифровых корпоративных ресурсов. Цель корпоративной коммуникации – создать максимально информационно и эмоционально насыщенный контент [227], привлекающий целевую аудиторию, используя мультимедийные технологии, которые характеризуются передачей «одновременно различных видов информации: графики, текста, видео, фотографии, анимации, звуковых эффектов, звукового сопровождения» [3, с. 180]. Использование компаниями мультимедийных технологий позволяет не только максимально охватить целевые аудитории, но и привлечь их к активному участию в коммуникации. Как правило, в текст интегрируется видео, анимация, инфографика, изображения, ссылки, которые сопровождаются текстовым комментарием. Такое представление информации становится мультимодальным. *Мультимодальность* является одной из значимых характеристик всех современных цифровых корпоративных ресурсов, суть ее – представление

информации через комплексное использование текстового, визуального, аудио, пространственного компонентов [280, с. 10]. Соотношение мультимодальных компонентов может быть различным в зависимости от вида ресурса, целей и предпочтений компании и пр. Для корпоративной коммуникации мультимодальность принципиально важна, поскольку аудиовизуальное представление бренда является ведущим компонентом самопрезентации и корпоративной идентичности компании/ организации. Так, текстовый компонент в медиатексте несет особую нагрузку, т.к. ориентирован на самопрезентацию, диалог и побуждение к действию, а использование видео позволяет на новом уровне представить визуальные, аудио, текстовые и пр. компоненты, ориентированные на различные целевые аудитории. Лингводидактическое свойство мультимедийности АЦКР, которое находит отражение в мультимодальном контенте, способствует развитию всех видов речевой деятельности, а именно, рецептивных (чтения, аудирования) и продуктивных (устной и письменной речи), в различных жанрах, а также развитию языковых и речевых навыков и умений в академической, научно-исследовательской и профессиональной сферах общения. Так, представление информации (в том числе одной и той же) в разных ресурсах, в различных форматах (текст, видео, изображение, анимация и т.д.), при использовании тех или иных мультимодальных компонентов в различном соотношении, задействует практически все каналы восприятия, что способствует погружению обучающихся в языковую среду [190, с. 35-36], их вовлеченности в процесс иноязычного общения в профессиональной сфере.

11. Гипертекстуальность, т.е. использование ссылок и сервиса хештегов в корпоративных ресурсах, особенно в корпоративных социальных медиа, является одним из ключевых инструментов в коммуникации с целевой аудиторией. Взаимодействие в данном случае предполагает не только публикацию сообщений, ответов, комментариев, но и предоставление ссылок на соответствующие материалы или источники дополнительной информации. Появление сервиса хештегов (ключевое слово или фраза, перед которым ставится символ #)

позволяет общаться и обмениваться информацией, группировать и сортировать информацию на интересующую тему, выбирая с помощью хештегов релевантный для пользователя контент [65, с. 99, 127]. Кроме того, важно отметить, что помимо целей маркетинга, с помощью хештегов обозначаются наиболее актуальные темы, «хештеги помогают быть в курсе последних тенденций» [там же, с. 130]. Таким образом, гипертекстовая структура АЦКР не только создает возможности для свободной навигации и ускоряет поиск необходимой информации [190, с. 36], но и помогает обучающимся в поиске, обработке, использовании актуальной информации по интересующей их теме/ проблеме, передаче гипертекстовой информации с использованием различных каналов коммуникации [221, с. 92], например, по электронной почте.

12. Цифровой формат корпоративной коммуникации характеризуется появлением большого разнообразия новых медиа благодаря интенсивному развитию цифровых технологий и в настоящее время активно используется компаниями и организациями, поскольку новые цифровые медиа предоставляют «максимально эффективные возможности для формирования взаимодействия между компанией и ее целевыми аудиториями» [221, с. 88]. Благодаря новой системе коммуникаций с использованием различных цифровых ресурсов (веб-сайт с интегрированной формой обратной связи, блог, микроблог и др.) компании и организации добиваются «повышения лояльности получателей корпоративной информации» [там же], привлекая целевую аудиторию интерактивным контентом, создавая «максимально содержательные и эмоционально насыщенные конвергентные сообщения» [там же]. Коммуникация в профессиональной сфере, как и в прочих сферах деятельности, уже уверенно происходит в цифровой плоскости и осваивает новые ресурсы и форматы взаимодействия. Как владение цифровыми технологиями в целом [31, с. 20], так и навыки работы с цифровыми ресурсами в частности, являются неотъемлемым компонентом эффективной коммуникации в профессиональной сфере и, соответственно, профессиональной деятельности будущих инженеров [там же]. Данное лингводидактическое свойство способствует развитию цифровой компетенции будущего специалиста, к

которой относятся такие ключевые знания, навыки и умения, как представление результатов своей научно-исследовательской и профессиональной деятельности, например, построить и интегрировать график или инфографику, снять ход эксперимента, смонтировать видео, подготовить стендовый доклад/ постерную презентацию, сохранить в требуемом формате, указать авторство, разместить материалы (презентацию, статью/ доклад, видео) в цифровом ресурсе, корректно настроить и оформить личный профиль и пр. Исходя из этого, неотъемлемой составляющей будущего специалиста является владение информационной грамотностью [111, с. 6], в частности ее важной составляющей – цифровой грамотностью, которая в ряде работ отечественных исследователей обозначается как «цифровая компетентность» [218, с. 13, 17-18], «ИК-компетенция» [198, с. 56-57], «ИКТ-компетентность» [239, с. 68-69], «компетенция в сфере современных информационных и коммуникационных технологий» [211, с. 95]. Применительно к профессионально ориентированному обучению иностранному языку появилось понятие «иноязычная профессиональная информационно-коммуникационная компетенция» [66, с. 44], «иноязычная медиакомпетенция» [108, с. 13]. Исходя из того, что данные понятия во многом пересекаются и взаимодополняют друг друга, считаем целесообразным оперировать понятием «цифровая компетенция (субкомпетенция)» в контексте профессионально ориентированного обучения иностранному языку в вузе, которая включает три специфических компонента – *операциональный (пользовательский), лингвистический и медийно-информационный. Операциональный (пользовательский) компонент* цифровой субкомпетенции связан с навыками практического использования цифровых устройств и ресурсов – знание их интерфейса, возможностей и ограничений, умения их применять для решения академических, научно-исследовательских и профессиональных задач. Например, студентам, желающим подтвердить свой уровень языка для прохождения зарубежной стажировки или обучения в немецкоязычном вузе, необходимо владеть базовой терминологией пользователя цифровых технологий на немецком языке, поскольку интерфейс онлайн-тестов на определение уровня языка полностью немецкоязычный. С учетом того, что время

выполнения заданий ограничено, и время, отводимое на чтение формулировки задания и на ознакомление с инструментами программы в конкретном задании, включено в общее количество времени выполнения задания. Отсутствие знания специфической терминологии интерфейса теста существенно замедляет выполнение заданий и в конечном итоге снижает результат. Что касается знания возможностей и ограничений ресурсов, то в данном случае успешность выполнения работы, к примеру, создания страницы с помощью сервиса *wiki* или разработки сайта компании или мероприятия с использованием сервиса *WordPress.com* или *Wix.com* во многом зависит не только от знания специальной терминологии, но и от знания специфики ресурса. *Речевой компонент* связан с навыками и умениями, необходимыми для различных форм и каналов коммуникации (сервисы обратной связи на сайтах компаний/ мероприятий, электронная почта, социальные медиа), с учетом жанрово-стилистических особенностей ресурсов и норм сетикета. Использование различных ресурсов для коммуникации позволит формировать у обучающихся навыки составления запросов, заказов и пр., умения сформулировать уточняющий вопрос, комментарий (к сообщению в социальной сети, к посту в блоге, видео), содержащий различные интенции (критику, сомнение, похвалу и пр.), реагировать на сообщение с приведением обоснования, с учетом лингвостилистических и жанровых особенностей текстов корпоративной коммуникации, в рамках корпоративной культуры, с соблюдением правил сетикета, вежливого тона, умения вести дискуссию в рамках соответствующей профессиональной тематики, включая контекстуально корректное использование специальной лексики, а также профессионализмов. *Медийно-информационный компонент* предполагает наличие знаний, навыков и умений, позволяющих «обеспечить эффективный доступ, анализ, критическую оценку, интерпретацию, использование, создание и распространение информации и медийных продуктов с использованием всех необходимых средств и инструментов на творческой, законной и этичной основе» [120]. Потенциал медиатекста [221, с. 159] как мультимодального текста (корпоративные сайты, блоги, соцсети и пр.) обладает такими характеристиками,

как специфика языка, динамический характер, многоплановость, конвергентность и т.д. [там же], что позволяет развивать знания, навыки и умения у студентов, касающиеся понимания своих потребностей в информации, ее поиска, возможностей доступа, извлечения, использования и критической оценки материалов цифровых ресурсов [54], а также составления запроса на разрешение использования чужих материалов, оформления ссылок на заимствованные видеоматериалы, корректного указания собственного авторства, знания условий и возможностей размещения готового продукта в открытый доступ.

Выводы по первой главе

1. Изучение отечественных и зарубежных исследований, анализ ФГОС ВО и актуальных требований отечественного рынка труда позволили внести в структуру иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров перечень дополнительных знаний, навыков и умений цифровой субкомпетенции, которые являются значимыми для эффективной коммуникации в академической, научно-исследовательской и профессиональной сферах деятельности будущих инженеров в цифровой среде. Структура иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров дополнена актуальными составляющими цифровой субкомпетенции, взаимосвязанными с языковой, речевой, социокультурной, дискурсивной субкомпетенциями, и собственно цифровыми (специфическими), не существующими вне цифровой среды, представленными операциональным (пользовательским), лингвистическим и медийно-информационным компонентами.

2. На основе анализа исследований, посвященных проблемам организации непрерывного образования, в том числе иностранному языку, были сформулированы принципы непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся инженерных направлений подготовки в вузе – принцип организационной непрерывности и целостности процесса обучения иностранному языку, принцип временной, системной, уровневой, возрастной, содержательной, технологической и социально-психологической непрерывности процесса обучения иностранному языку. Сформулированные в рамках исследования принципы адаптированы к процессу обучения иностранному языку будущих инженеров в вузе, учитывают специфику обучения данного контингента обучающихся и создают условия для эффективной организации непрерывного иноязычного образования обучающихся инженерных направлений подготовки.

3. На основе лингвостилистического анализа корпуса текстов АЦКР был выявлен лингводидактический потенциал данных ресурсов, включающий такие характеристики, как возможность погружения в реальную коммуникацию в сфере

профессионального общения, различная глубина и сложность освещения профессионально значимых тем, лингвострановедческая информация в контексте корпоративной коммуникации и пр. Цифровой формат данных ресурсов создает предпосылки для результативного развития цифровой субкомпетенции как неотъемлемой составляющей иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров. Выявленный лингводидактический потенциал АЦКР создает предпосылки для эффективного использования и комбинирования разных форм организации обучения, реализации сложноорганизованных видов индивидуальной и коллективной работы в условиях исходной разноуровневой подготовки обучающихся на разных уровнях и этапах обучения в системе бакалавриат-магистратура. Данный потенциал создает условия для организации процесса непрерывного обучения иностранному языку будущих инженеров, касающиеся оптимизации условий освоения иностранного языка в начале обучения (бакалавриат, магистратура), обеспечения постепенного и последовательного перехода от базового курса иностранного языка к профессионально ориентированному (бакалавриат), межблокового перехода в рамках курса иностранного языка (бакалавриат, магистратура), создания условий для поддержания языковых и речевых навыков и умений в актуальном состоянии в процессе освоения курса иностранного языка в целом, включая перерыв в изучении иностранного языка между бакалавриатом и магистратурой.

Интеграция АЦКР в учебный процесс способствует развитию цифровой субкомпетенции, являющейся необходимой составляющей профессиональной деятельности будущих инженеров и создает мотивационный «фундамент» у студентов инженерных направлений подготовки к изучению иностранного языка, что позволяет создавать оптимальные условия организации непрерывного обучения иностранному языку.

ГЛАВА 2. МЕТОДИКА НЕПРЕРЫВНОГО РАЗВИТИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ БУДУЩИХ ИНЖЕНЕРОВ НА ОСНОВЕ АУТЕНТИЧНЫХ ЦИФРОВЫХ КОРПОРАТИВНЫХ РЕСУРСОВ

2.1. Основные характеристики модели непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров на основе аутентичных цифровых корпоративных ресурсов

В рамках данного исследования процесс организации непрерывного обучения иностранному языку будущих инженеров предусматривал разработку модели непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся по направлениям подготовки «Электроэнергетика и электротехника», «Теплоэнергетика и теплотехника», «Автоматизация технологических процессов и производств» в системе бакалавриат-магистратура, на основе АЦКР.

Предлагаемая модель включает шесть блоков: целевой, методологический, содержательно-процессуальный, технологический, организационный блок, содержащий вводно-диагностический, основной обучающий и оценочно-рефлексивный этапы, а также результативный блок (Рис. 2).

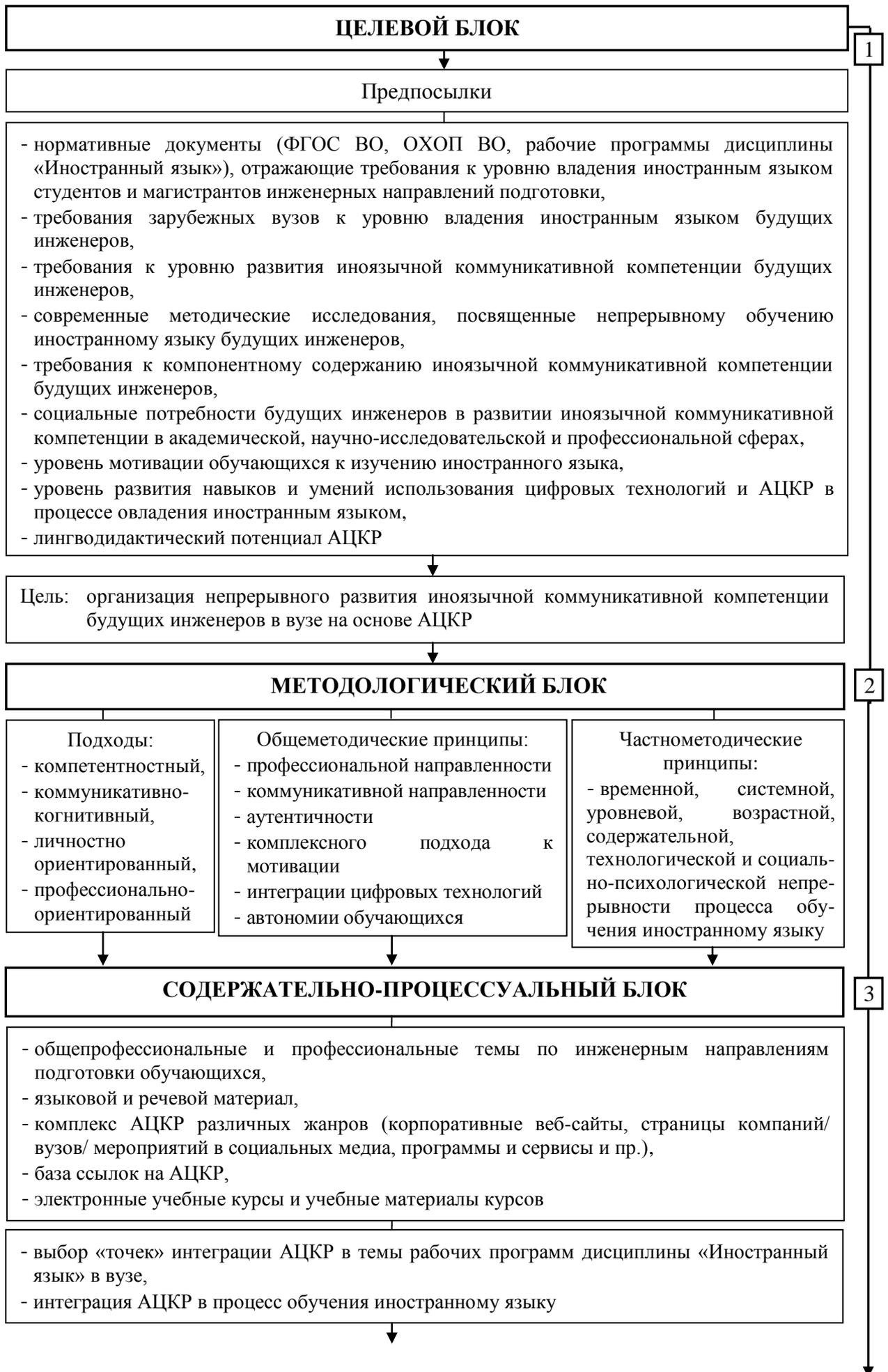






Рис. 2. Модель непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе на основе АЦКР

Целевой блок включает в себя *предпосылки* целеполагания в процессе непрерывного обучения иностранному языку студентов инженерных направлений подготовки и сформулированную *цель* организации непрерывного обучения иностранному языку в вузе.

Предпосылки представляют собой анализ:

- нормативных документов (ФГОС ВО, ОХОП ВО, учебные планы и рабочие программы дисциплины «Иностранный язык» НГТУ и других российских вузов, реализующих программы по инженерным направлениям подготовки), регламентирующих требования к уровню владения иностранным языком обучающихся в системе бакалавриат-магистратура в академической, научно-исследовательской и профессиональной сферах, а также компетентностных моделей специалистов по соответствующим направлениям подготовки;
- требований зарубежных вузов к уровням владения иностранным языком в профессиональной сфере;
- содержания иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров, включая цифровую субкомпетенцию, как ее значимую составляющую;
- существующих в настоящее время методических исследований в области профессионально ориентированного обучения иностранному языку;
- цифровых корпоративных ресурсов немецкоязычных компаний и организаций в соответствии с направлениями подготовки обучающихся («Электроэнергетика и электротехника», «Теплоэнергетика и теплотехника», «Автоматизация технологических процессов и производств») и особенностей корпоративной коммуникации как вида аутентичных материалов с точки зрения значимости для академического, научно-исследовательского и профессионального дискурса;
- лингвостилистических особенностей и лингводидактического потенциала АЦКР;

– социальных потребностей будущих инженеров в развитии иноязычной коммуникативной компетенции в академической, научно-исследовательской и профессиональной сферах, а также уровня мотивации и уровня развития знаний, навыков и умений, касающихся использования обучающимися цифровых технологий и АЦКР в процессе освоения немецкого языка.

В рамках исследуемой нами проблемы *целью* организации процесса обучения иностранному языку обучающихся инженерных направлений подготовки в условиях непрерывного образования являлось непрерывное развитие иноязычной коммуникативной компетенции на основе интеграции в учебный процесс АЦКР.

Методологический блок включает подходы, общеметодические принципы обучения и частнометодические принципы непрерывности обучения иностранному языку обучающихся инженерных направлений подготовки в вузе, обеспечивающие непрерывный процесс обучения иностранному языку будущих инженеров.

Компетентностный подход (Н.И. Алмазова [10], К.Э. Безукладников [25], И.А. Зимняя [78; 80], Ю.Г. Татур [192], А.В. Хуторской [216], А.А. Прохорова [25; 73] и др.) связан «со сферой предполагаемой профессиональной деятельности» и «способами деятельности, необходимыми для успешной социализации в начале трудовой деятельности по специальности» [216, с. 61] и «усиливает собственно практико-ориентированность образования, его прагматический, предметно-профессиональный аспект» [192, с. 26]. По определению Ю.В. Татура, «компетентность есть основа деятельности специалиста» [там же, с. 25]. Применительно к задачам нашего исследования данный подход предполагает приобретение навыков и умений работы с научной и технической литературой на иностранном языке, навыков и умений академической и деловой коммуникации в устной и письменной форме на иностранном языке, этики межличностного общения, с учетом специфики корпоративной коммуникации, навыков межличностных взаимоотношений в рамках профессиональной группы (коллектива) на иностранном языке, управленческих навыков, навыков работы в команде, а также владение цифровыми технологиями в сфере профессиональной коммуникации.

Коммуникативно-когнитивный подход (И.Л. Бим [26], Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез [42], Р.П. Мильруд [124], А.В. Щепилова [230] и др.) определяется как «лично-ориентированная концепция, методическая основа системы обучения, постулирующая необходимость равного внимания к формированию у обучаемых адекватного представления о системе изучаемого языка и способности к речевым действиям, умениям в речевой сфере» [230, с. 129-130]. Реализация данного подхода в контексте нашего исследования обозначает развитие у обучающихся навыков систематизации и отбора языковых средств (специальной лексики и профессионализмов), их значения и контекстуальных особенностей их использования в различных ситуациях речевого общения, поскольку важную роль играет не только усвоение лексики соответствующей профессиональной области, но и активное ее использование в устной и письменной речи.

Личностно ориентированный подход (И.Л. Бим, Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез [42], И.С. Якиманская [238], А.В. Хуторской [216] и др.) характеризуется смещением акцента на личность обучающегося, постановкой в «центр образовательной системы интересов его развития, личностных структур сознания» [42, с. 37]. В рамках настоящего исследования данный подход реализуется посредством сложноорганизованных видов деятельности (проектной, творческой, исследовательской), обеспечивающих дифференциацию и индивидуализацию обучения в условиях исходной разноуровневой подготовки обучающихся инженерных направлений подготовки [45]. Реализуемая система упражнений и заданий предоставляет обучающимся большую свободу выбора в учебном процессе и учитывает их потребности, интересы и уровень языка.

Профессионально ориентированный подход (Л.Е. Алексеева [8], С.Я. Батышев, А.М. Новиков [169], П.И. Образцов [149; 150; 151], О.Г. Поляков [161; 162] и др.) предполагает нацеленность обучения на достижение «конкретных профессионально значимых целей и задач студентов...» [8, с. 14], а также развитие «определенных навыков и умений, необходимых для будущей профессиональной деятельности» [там же]. Применение данного подхода в контексте нашего исследования нацелено на развитие у будущих инженеров коммуникативных умений в рамках профессионально ориентированной коммуникации на иностранном языке, в том числе в цифровой среде – на рабочем

месте (с коллегами, партнерами, клиентами), деловое общение, общение, необходимое для решения академических и научно-исследовательских задач.

Принцип *профессиональной направленности обучения* (Л.Е. Алексеева [8], А.А. Вербицкий [37], М.И. Махмутов [119], А.Н. Щукин [235; 236] и др.) «предусматривает учет будущей специальности и профессиональных интересов обучающихся на занятиях по языку...» [235, с. 171]. В контексте данного исследования принцип *профессиональной направленности обучения* находит отражение в отборе учебного материала АЦКР для разработки системы специальных упражнений и заданий электронных учебных курсов по иностранному языку для инженерных направлений подготовки в системе бакалавриат-магистратура [45; 46], ориентированных на развитие навыков и умений устной и письменной коммуникации в рамках реальных ситуаций профессионального общения с коллегами, партнерами, клиентами. Опираясь на утверждение о том, что «профессиональную направленность курса иностранного языка желательно осуществлять по возможности раньше, что стимулирует интерес к изучению языка» [235, с. 171], профессионально ориентированные упражнения и задания в рамках вводных в специальность тем курса немецкого языка для бакалавров были интегрированы в блок базового немецкого языка (вторая половина второго семестра) в качестве подготовки и обеспечения «плавного» перехода к изучению блока электронного учебного курса профессионально ориентированного немецкого языка. Подобные упражнения и задания были также разработаны и интегрированы в электронный учебный курс немецкого языка для магистрантов [45; 46]. При отборе и организации учебного материала электронных курсов, а также разработке системы упражнений и заданий учитывались профессиональная направленность и специфика избранной специальности.

Принцип *коммуникативной направленности обучения* (М.А. Ариян, О.Г. Оберемко, А.Н. Шамов [12], Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез [42], Г.А. Китайгородская [87] и др.) предполагает «развитие способности и готовности осуществлять общение на изучаемом языке, а также развитие способности к адекватному взаимодействию с представителями иных культур и социумов...» [42, с. 151]. Реализация данного принципа проявлялась в нацеленности учебного процесса на

овладение обучающимися навыками и умениями синхронной и асинхронной коммуникации в устной и письменной форме с носителями языка, а также обеспечивала трансфер приобретенных знаний, навыков и умений [14, с. 67] в рамках студенческих мероприятий на иностранном языке (проекты, конкурсы, конференции).

При применении принципа *аутентичности* (Н.Д. Гальскова [41], Е.В. Носонович, Р.П. Мильруд [148] и др.) мы учитывали тот факт, что аутентичные тексты имеют ряд достоинств, касающихся естественности лексико-грамматического наполнения и адекватности языковых средств, наличия национальных особенностей и традиций построения и функционирования содержания текстов, наличием безэквивалентной, коннотативной, профессиональной и фоновой лексики [166, с. 96-97]. Таким образом, обладающие авторской индивидуальностью и стилем, содержащие специальную лексику и грамматические структуры в естественном контексте, аутентичные тексты приобщают обучающихся к реальной профессионально ориентированной коммуникации носителей языка (специалистов соответствующей сферы профессиональной деятельности), что вызывает интерес у обучающихся и способствует повышению их мотивации к изучению иностранного языка. Методическая обработка языкового материала осуществлялась лишь в том случае, когда она являлась оправданной для достижения соответствующего педагогического эффекта. Кроме того, обучающиеся снабжались электронными словарями, обладающими функцией перевода при наведении курсором на слово.

Принцип *комплексного подхода к мотивации* (Н.А. Бакшаева, А.А. Вербицкий [21], И.А. Зимняя [80], Р.К. Миньяр-Белоручев [126], Г.В. Сорокоумова [31] и др.) «учитывает многообразие стимулов, побуждающих обучающихся к работе над усвоением иностранного языка» [126, с. 31]. Опираясь на мнение ряда исследователей о том, что ресурсы сети Интернет обладают большим потенциалом для реализации личностно значимых потребностей [235, с. 44-45; 191, с. 43], а также на данные стартового анкетирования обучающихся на выявление уровня владения языком пользователя цифровых технологий, позволившее выявить их интерес к использованию ресурсов и сервисов сети Интернет, данный принцип был реализован посредством системы интерактивных

заданий, в том числе, разработанных на основе АЦКР. Данные задания предполагают реальную коммуникацию с носителями языка и использование актуальной информации ресурсов по интересующим обучающихся профессиональным темам в рамках избранной специальности. Также дополнительной мотивацией для обучающихся являлось привлечение к разработке подобных заданий с использованием цифровых ресурсов и сервисов. Кроме того, комплексность подхода к мотивации осуществлялась через организацию проектной работы как в индивидуальном, так и в групповом режиме, способствующей развитию поисково-творческих, организаторских способностей и самореализации обучающихся. Акцент при этом был сделан на значимость и полезность результатов этой работы для обучающихся других направлений подготовки, структур университета, вуза в целом, других вузов. Визуализация результатов выполненной работы выражалась в их публикации в глобальной сети Интернет (например, размещение информации на немецком языке об НГТУ в немецкоязычной версии Википедии), а понимание значимости работы в масштабе вуза, и за его пределами способствовало повышению уровня мотивации, интереса к изучению немецкого языка.

Принцип *интеграции цифровых (информационно-коммуникационных) технологий* (А.Д. Гарцов [43], Е.Д. Патаракин [158], Е.С. Полат [145], П.В. Сысоев [190], С.В. Титова [197; 198], Н. Fischer [258] и др.) в процесс обучения иностранному языку в вузе является неотъемлемым компонентом современного образовательного процесса. Применение данного принципа в рамках нашего исследования обусловлено «условиями новой методологической основы преподавания языка, которая не может быть создана без учета свойств и закономерностей развития цифровых технологий» [43, с. 11]. Методически грамотное и целесообразное применение цифровых технологий и ресурсов в обучении иностранному языку [29, с. 124; 198, с. 46] позволяет сделать учебный процесс эффективнее, раскрывает не только множество возможностей изучения языка, но и открывает доступ к большому количеству аутентичных ресурсов, необходимых для развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров. Применение данного принципа в профессионально ориентированном обучении в вузе в настоящее время связывается с «созданием в вузе специальной

профессионально ориентированной обучающей среды изучения конкретной учебной дисциплины» [151, с. 104], а также способствует развитию цифровой субкомпетенции обучающихся, которая является неотъемлемой частью компетентностной модели будущего инженера, что полностью соответствует цели нашего исследования. Обучающая среда применительно к нашему исследованию представлена электронными учебными курсами по немецкому языку, система упражнений и заданий и учебные материалы которых учитывают особенности и специфику будущей профессионально деятельности студентов [там же, с. 101].

Учет принципа *автономии и ориентированности учебного процесса на самообразование обучающихся* (М.А. Ариян [12], Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез [42], Н.Ф. Коряковцева [96; 97; 98], Т.Ю. Терновых [195], Р.С. Candy [249] и др.) обеспечивает «готовность и привычку к самостоятельному и активному осуществлению учебной деятельности, к осознанной оценке своего речевого опыта и в случае необходимости осознанной его коррекции, принимать собственные независимые решения, а также брать на себя ответственность за них» [42, с. 150]. Реализация разработанной модели предполагает выполнение различных сложноорганизованных видов работы (коллаборативная, проектная) [143, с. 248-249; 264], а также заданий на трансфер приобретенных знаний, навыков и умений с независимой оценкой результатов работы (конкурсы, конференции), при выполнении которых обучающиеся приобретают навыки самостоятельной и автономной работы.

Ключевую роль в реализации предлагаемой модели играют сформулированные на основе аспектов непрерывного образования А.А. Остапенко *принципы непрерывности обучения иностранному языку* (временной, системной, уровневой, возрастной, содержательной, технологической и социально-психологической непрерывности процесса обучения иностранному языку), подробно описанные в п. 1.2.

Содержательно-процессуальный блок содержит общепрофессиональные и профессиональные темы по инженерным направлениям подготовки обучающихся, а также языковой и речевой материал, комплекс АЦКР, наиболее полно представляющий основные жанры АЦКР и значимые с точки зрения содержательной и лингвистической ценности для организации непрерывного

развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в процессе обучения иностранному языку в вузе (корпоративные веб-сайты, страницы компаний/ вузов/ мероприятий в социальных медиа, мультимодальные презентационные материалы, корпоративные коммуникационные материалы, программы и сервисы для формирования цифровой составляющей иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров), базу ссылок на немецкоязычные цифровые корпоративные ресурсы по соответствующим направлениям подготовки обучающихся, электронные учебные курсы и учебные материалы курсов. В данном блоке осуществляется:

- выбор «точек» интеграции в темы рабочих программ курсов иностранного языка, позволяющих включить в учебный процесс АЦКР и задания на их основе с учетом требований ФГОС ВО, ОХОП ВО, утвержденными компетентностными моделями и спецификой иноязычной подготовки обучающихся (бакалавриат, магистратура), особенности формирования групп обучающихся по разным направлениям подготовки, интересов и потребностей обучающихся в академической, научно-исследовательской и профессиональной сферах деятельности;
- формирование корпуса текстов АЦКР и перечня АЦКР, ориентированных на сферу академической, научно-исследовательской и профессиональной сфер деятельности обучающихся;
- интеграция АЦКР в процесс обучения иностранному языку;
- создание комплекта учебных материалов и системы упражнений и заданий на основе АЦКР с учетом их лингводидактических свойств и методической ценности видов и форматов упражнений и заданий, возможностей их интеграции в программу обучения иностранному языку для инженерных направлений подготовки в вузе;
- разработка электронных учебных курсов в DiSpace НГТУ, имеющих блочно-модульную структуру, и цифровую поддержку в виде самостоятельных модулей для каждого курса в системе eLang НГТУ с интегрированной системой специальных упражнений и заданий, в том числе интерактивных онлайн-заданий на основе АЦКР.

Проведенное нами исследование учебных материалов, используемых для

обучения иностранному языку студентов инженерных направлений подготовки в вузе, позволило сделать вывод о том, что данные материалы достаточно часто ориентированы на развитие навыков чтения и перевода специальных текстов, реже на развитие речевых умений и навыков аудирования. В предлагаемой модели предусмотрено развитие знаний, навыков и умений, как рецептивных, так и продуктивных видов речевой деятельности с учетом разнообразия жанров профессиональной и академической коммуникации, а также мультимодальных форматов представления информации.

Важной задачей содержательно-процессуального блока является определение соотношения различных видов печатных и цифровых учебных материалов в рамках рабочей программы дисциплины «Иностранный язык» для инженерных направлений подготовки, определяющей объем времени для аудиторной и самостоятельной работы обучающихся, с учетом возможностей и ограничений работы в цифровой образовательной среде вуза. Выбор видов упражнений и заданий и вариативность их выполнения (количество, последовательность, темп) определяется профессионально ориентированной и коммуникативной направленностью обучения, возможностью реализации различных форм учебной работы (аудиторной, самостоятельной внеаудиторной, индивидуальной, парной, групповой). Интеграция упражнений и заданий на основе АЦКР в соответствующие разделы рабочих программ на примере рабочей программы для магистрантов инженерных направлений подготовки представлена в Приложении 2. Цифровая реализация предъявляет свои требования к содержательному аспекту заданий. Интерактивные контрольно-тренировочные задания проверяются автоматически, поэтому, при разработке таких заданий учебный материал должен быть специальным образом подготовлен или преобразован из существующих печатных или электронных материалов для такой формы реализации. Задания, направленные на развитие коммуникативных умений в электронной среде с использованием АЦКР требуют разработки специального методического сопровождения (например, инструкций по последовательности выполнения задания, шаблонов оформления результатов работы, критериев оценки задания и т.п.).

В *технологическом блоке* модели непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров на основе АЦКР выделены организационные формы и методы обучения, электронные средства обучения, система упражнений и заданий на основе АЦКР в контексте реализуемых программ обучения и условия обучения. Обучение, согласно представленной модели, может осуществляться с применением различных организационных форм (аудиторная, самостоятельная, индивидуальная, групповая). Технологический блок описывает метод проектов (Н.Ф. Коряковцева [98], Е.С. Полат [146] и др. [3, с. 259-260]), кейс-метод (В.И. Екимова [68], В.Д. Киселев [86], С.Ю. Попова [163], А.Н. Щукин [236] и др.) проблемно-поисковый метод (Э.Г. Азимов [3], А.Н. Щукин [236] и др.), являющихся актуальными для организации непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся инженерных направлений подготовки. Для преодоления трудностей, касающихся организации процесса непрерывного обучения иностранному языку в вузе (имеющаяся исходная разноуровневая иноязычная подготовка обучающихся инженерных направлений подготовки [45], затрудняющая не только изучение базового курса немецкого языка в вузе, но и переход к изучению тем профессионально ориентированного блока электронного учебного курса по иностранному языку, а также невысокий уровень мотивации обучающихся инженерных направлений подготовки к изучению иностранного языка, обнаруживающийся, как правило, после перерыва в изучении иностранного языка между бакалавриатом и магистратурой) [там же], в систему упражнений и заданий были включены кейсы, проблемные, проектные и творческие задания, а также задания на трансфер приобретенных знаний, навыков и умений, в том числе на основе АЦКР, позволяющие осуществлять индивидуализированный и дифференцированный подход в обучении иностранному языку и мотивировать обучающихся к речевой деятельности на иностранном языке. Опираясь на сформулированную Н.Ю. Фоминых концепцию эффективной иноязычной профессиональной подготовки будущих специалистов в компьютерно ориентированной среде [208], предполагающей создание педагогических условий «погружения студентов в

виртуальную иноязычную среду; нацеленность на создание личностного иноязычного продукта ...», создание «ситуации иноязычного общения, в которой студенты находят личностный и профессиональный смыслы...» [там же, с. 171-172], в данной модели была использован *метод проектов*, позволяющий создать личностно значимый для обучающихся, самопроектируемый контекст обучения, сопровождающийся методически грамотной интеграцией немецкоязычных цифровых корпоративных ресурсов. Данный метод способствовал активному включению обучающихся в совместную деятельность, нацеленную на активный познавательный и творческий процесс, исследование проблемы и получение практического результата, вне зависимости от уровня языковой подготовки и умения работать в команде.

Кейс-метод был использован для решения учебно-профессиональных задач в рамках тем профессионально ориентированного блока курса иностранного языка. Кейсы были направлены на развитие иноязычных коммуникативных умений устной и письменной речи, обеспечивающих готовность обучающихся к речевому общению в сфере изучаемой специальности.

Проблемно-поисковый метод применялся для решения проблемных ситуаций с целью обеспечения условий, максимально приближенных к реальной коммуникации в рамках будущей профессиональной деятельности.

К электронным средствам обучения относятся компьютерная и телекоммуникационная техника, программы и сервисы.

Ключевым элементом технологического блока предлагаемой автором исследования модели является *система специальных упражнений и заданий*, которая реализуется в формате электронных учебных курсов для обучающихся инженерных направлений подготовки (бакалавриат, магистратура), разработанных в системах электронного обучения НГТУ – DiSpace и eLang. В структурном плане данные курсы представлены блоками (модулями), предусматривающими «плавный» (постепенный и последовательный) переход к изучению каждой последующей темы курса. Структурированная последовательность блоков, обусловленная спецификой изучаемых тем курса иностранного языка и потребностями обучающихся инженерных направлений

подготовки в развитии иноязычной коммуникативной компетенции в академической, научно-исследовательской и профессиональной сферах, обеспечивает оптимальное относительно эффективности и временных затрат освоение учебного материала курса немецкого языка. Данная система упражнений и заданий включает упражнения и задания основе АЦКР, интерактивные онлайн-задания систем электронного обучения НГТУ и сторонних разработчиков, направленных на развитие иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе. Разработанная система упражнений и заданий содержит четыре блока: 1) *простые (подготовительные) упражнения*, представленные языковыми и условно-речевыми упражнениями; 2) *комбинированные (тренировочные) упражнения и задания*, представленные речевыми и учебно-коммуникативными заданиями, в том числе на основе АЦКР; 3) *сложноорганизованные задания*, представленные реально-коммуникативными заданиями (кейсы, проблемные задания), творческими и проектными заданиями, в том числе на основе АЦКР; 4) *задания на трансфер приобретенных знаний, навыков и умений* (подготовка научной статьи/ доклада, постерной презентации, видеоролика в рамках участия во внутривузовских, межвузовских и международных мероприятиях НГТУ). В рамках каждого модуля курса все задания выполняются в определенной последовательности – задания на заучивание образцов и задания с использованием готовых моделей, затем ситуативные задания, задания на решение профессиональных проблем и, наконец, задания, предполагающие свободный ответ [13, с. 23]. Отработка и автоматизация использования языковых и речевых навыков и умений при этом достигается включением интерактивных онлайн-заданий, разработанных в системе eLang НГТУ и других платформах электронного обучения. Большая часть комбинированных (тренировочных) упражнений и заданий, а также сложноорганизованных видов заданий разработана на основе АЦКР. Каждый модуль блока электронных учебных курсов содержит контрольно-тренировочные и контролирующие упражнения и задания, а также электронные тесты стартового, промежуточного и итогового контроля.

Простые (подготовительные) упражнения и задания, предусмотренные для предкоммуникативной тренировки, представлены языковыми и условно-речевыми упражнениями, направленными на ознакомление с необходимыми

языковыми средствами, расширение запаса имеющихся лексических и языковых средств, грамматических структур, нацелены на вербализацию речевых интенций обучающихся на известном им лексико-грамматическом материале. Данный блок упражнений характеризуется предъявлением готовых образцов, опор в виде готовых структур, слов, словосочетаний, предложений/ фраз. Данные упражнения нацелены на подготовку обучающихся к выполнению аналогичных заданий, но без опор и ориентиров, требующих спонтанную реакцию в заданной ситуации при решении определенной проблемы, т.е., к выполнению реально-коммуникативных заданий.

Комбинированные (тренировочные) упражнения и задания ориентированы на закрепление изученного лексического запаса, грамматических структур, нацелены на языковую и речевую подготовку для решения коммуникативной задачи. Задания на основе АЦКР нацелены на решение коммуникативных задач в режиме погружения в реальную коммуникацию в сфере профессионального общения будущих специалистов инженерных направлений подготовки, а также коммуникацию с использованием различных АЦКР, активно используемых компаниями и организациями по направлениям подготовки обучающихся. Количество заданий варьируется в зависимости от уровня языка обучающихся, лингвистической сложности материала. Комбинированные задания нацелены на совершенствование навыков и умений устной и письменной коммуникации, аудирования и чтения. В модулях, содержащих простые и комбинированные упражнения и задания, соблюдается принцип многократного повторения языковых средств и грамматических структур, лексические единицы вводятся и закрепляются по принципу расширяющегося контекста (слово – словосочетание – предложение – текст).

Сложноорганизованные задания, нацелены на обсуждение различных ситуаций профессионального и делового общения на рабочем месте в формальной и неформальной обстановке с помощью кейсов, поиск решения проблемы при выполнении проблемных заданий в рамках соответствующей сферы профессиональной деятельности будущих инженеров. Творческие задания,

содержащие некий элемент неизвестности, нацелены на активизацию мотивационного и творческого потенциала, в первую очередь, обучающихся с невысоким уровнем языка. Проектные задания нацелены на реализацию индивидуальной траектории развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров с разным уровнем языка, формирование надпрофессиональных компетенций. Данные задания также способствуют повышению мотивации обучающихся инженерных направлений подготовки в вузе к изучению иностранного языка посредством реализации лично и общественно значимых задач, имеющих значение как лично для обучающегося, так и для группы, факультета, университета в целом и т.д. Интеграция АЦКР в такие виды заданий повышает мотивацию обучающихся к изучению иностранного языка, освоению цифровых ресурсов, релевантных для будущей профессиональной деятельности, а также погружению в реальный контекст профессионально значимых и актуальных тем изучаемой специальности. Творческие и проектные задания нацелены на развитие творческого потенциала обучающихся, знаний, навыков и умений в рамках различных форм работы, в т.ч. коллаборативной. Данные виды заданий выполняются в форме групповых и индивидуальных проектов (видеопроекты, вики-проекты, проекты сайтов, организация и проведение конференции/ специализированной выставки, разработка буклета, постерной презентации и пр.). Широкий выбор АЦКР обеспечивает успешную реализацию данных видов деятельности.

Задания на трансфер приобретенных знаний, навыков и умений, выполняемые, как правило, в течение семестра и подлежащие контролю в конце изучения темы/ курса, нацелены на проверку достигнутого уровня развития профессиональной иноязычной компетенции обучающихся благодаря учету независимой экспертной оценки результатов работ студентов преподавателями кафедры иностранного языка и профилирующих кафедр.

Следует отметить, что сложноорганизованные задания и задания на трансфер приобретенных знаний, навыков и умений играют важную роль в организации процесса непрерывного обучения иностранному языку будущих

инженеров в системе бакалавриат-магистратура. Таким образом, в рамках языкового образования в период обучения в вузе, в качестве трансфера приобретенных компетенций и поддержания языковых и речевых навыков и умений в актуальном состоянии во время двухгодичного перерыва в обучении иностранному языку между бакалавриатом и магистратурой обучающимся может быть предложено участие в различных мероприятиях вуза и за его пределами (проектная деятельность вуза, конференции и конкурсы на иностранных языках и пр.), организованных совместно с профилирующими кафедрами. В качестве примера могут быть приведены такие проекты, как разработка многоязычного глоссария терминов специальности/ профиля в сервисе *wiki*, предназначенного в дальнейшем для общего использования (при написании научных статей, подготовке докладов, постерных презентаций и т.д. на иностранном языке), создание видеоролика на иностранных языках для размещения в корпоративных соцсетях вуза с целью привлечения иностранных абитуриентов. При этом, важной является такая организация индивидуальной или групповой деятельности, которая будет иметь значение не только непосредственно для самого обучающегося, но и всей группы, потока, факультета, вуза и т.д., а обучающиеся получают возможность представить результаты своей работы как индивидуальной, так и в группе, в формате различных внутривузовских, межвузовских и международных мероприятий. Данный аспект играет важную роль в повышении мотивации обучающихся, осознании, что результат их деятельности приносит пользу не только им лично.

Контролирующие и контрольно-тренировочные упражнения и задания, как правило, тестового типа находятся в конце модуля (темы)/ блока/ курса и нацелены на самопроверку, промежуточный и итоговый контроль приобретенных знаний, навыков и умений. На завершающем этапе модуля/ блока или курса иностранного языка обучающимся предлагаются творческие и проектные задания, задания на трансфер приобретенных компетенций с целью диагностики более широкого перечня приобретенных знаний, навыков и умений всех субкомпетенций иноязычной коммуникативной компетенции будущих

инженеров, включая цифровой компонент. При этом, сложность данных видов контролирующих заданий требует более расширенной системы оценивания. С этой целью автором исследования были разработаны бланки критериальной оценки таких заданий (Приложение 3).

Результативное развитие иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров зависит от соблюдения условий обучения, которые определяются базовыми условиями интеграции цифровых технологий в учебный процесс (обеспечение технического оснащения вуза, сформированность информационно-обучающей среды вуза, устойчивая мотивация преподавателей и обучающихся к использованию цифровых технологий, уровень развития цифровой компетенции преподавателей и обучающихся) [198, с. 46].

Обобщив существующий научный опыт по данной проблеме, мы пришли к выводу, что помимо сформулированных в рамках данного исследования базовых принципов непрерывности процесса обучения иностранному языку будущих инженеров в вузе, результативное развитие иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся инженерных направлений подготовки в вузе должно определяться следующими *условиями*:

- 1) направленность на реализацию всех составляющих содержания обучения будущих специалистов иноязычной компетенции в сфере изучаемой специальности (академическое, профессиональное и деловое общение), предполагающую использование цифровых технологий и ресурсов;
- 2) погружение в реальную профессионально ориентированную иноязычную коммуникацию специалистов соответствующей профессиональной области в цифровой среде;
- 3) интеграция содержания обучения иностранному языку с содержанием обучения профильных дисциплин;
- 4) организация непрерывного обучения иностранному языку будущих инженеров с учетом принципов непрерывности обучения иностранному языку в вузе, обусловленная:
 - наличием системы специальных упражнений и заданий, в том числе интерактивных, обеспечивающих коммуникативную направленность, использование АЦКР, предусматривающих гармоничное (т.е. без акцента на

какой-либо один вид речевой деятельности) развитие всех видов речевой деятельности во взаимосвязи, направленных на последовательную подготовку к работе с немецкоязычными цифровыми, в том числе корпоративными ресурсами, а также на усвоение и активное использование специальной лексики и профессионализмов в соответствии с ситуацией речевого общения, по принципу последовательного расширения контекста и пр.,

- использованием различных форм и видов учебной работы,
- наличием учебно-методических материалов, представленных интерактивными рабочими листами, базой ссылок на АЦКР, образцами выполнения заданий, шаблонами и пр.,

- реализацией обучения в формате электронных учебных курсов по иностранному (немецкому) языку с обязательным включением интерактивного компонента и цифровой поддержки курсов, блочно-модульной структуры, трансформируемостью, гибкостью и динамичной структуры курса, с возможностью при необходимости варьирования количества модулей и заданий путем управления структурой курса (включение или исключение модулей), определяемое уровнем языка обучающихся, их интересами и потребностями, с учетом поэтапного и последовательного освоения учебного материала, а также предполагающим включение элементов опережающего обучения, возможностью варьирования степени глубины изучения профессионально ориентированных тем курса по иностранному языку, возможностью систематической актуализации материалов курсов,

- наличием контрольно-оценочного аппарата, включающего бланки критериальной оценки заданий (Приложение 3), тренировочные тесты, тесты стартового, промежуточного и итогового контроля, самоконтроль в виде электронного портфолио обучающегося [252, с. 133-134; 268; 279, с. 62], систему обратной связи с обучающимися, результаты участия во внутривузовских и межвузовских проектах и мероприятиях (трансфер приобретенных знаний, навыков и умений, предполагающий независимую экспертную оценку).

5) обеспечение «плавного» (постепенного и последовательного) внутри- и межблокового перехода в рамках курса иностранного языка за счет реализации системы специальных упражнений и заданий, в основу которой легли принципы

непрерывности обучения иностранному языку. Организация «плавного» процесса обучения направлена на:

- преодоление трудностей, касающихся исходной разноуровневой иноязычной подготовки студентов, предполагающее *этап оптимизации условий обучения иностранному языку* в период обучения в вузе в первом семестре бакалавриата и магистратуры (*выравнивание уровня языка обучающихся с невысоким языковым уровнем до достаточного для освоения тем профессионально ориентированного блока курса иностранного языка и обеспечение прогресса обучающимся, имеющим высокий уровень языка*);
- обеспечение *постепенного и последовательного перехода* от базового курса иностранного языка к изучению блока профессионально ориентированного курса иностранного языка обучающихся инженерных направлений подготовки в процессе обучения иностранному языку в вузе (уровень бакалавриата), а также после перерыва в обучении иностранному языку между бакалавриатом и магистратурой с целью обеспечения оптимальных условий перехода от блока профессионально ориентированного курса иностранного языка для уровня бакалавриата, и затем к изучению узкоспециальных тем профессионально ориентированному курсу иностранного языка в магистратуре;
- *поддержание языковых и речевых навыков и умений в актуальном состоянии во время перерыва в изучении иностранного языка между бакалавриатом и магистратурой* с целью устранения негативных последствий дискретности процесса обучения иностранному языку между бакалавриатом и магистратурой.

Таким образом, организация процесса непрерывного обучения иностранному языку будущих инженеров в вузе предполагает совокупность трех указанных выше направлений, которые реализуется следующим образом:

1. Оптимизация условий освоения иностранного языка в период обучения в вузе реализуется посредством включения в систему упражнений и заданий электронных учебных курсов по иностранному языку упражнений и заданий разного уровня сложности, комбинированных и сложноорганизованных видов заданий (кейсов, проблемных заданий), проектных и творческих заданий, заданий на трансфер приобретенных знаний, навыков и умений с независимой оценкой

экспертов, в том числе на основе АЦКР (участие в проектной деятельности и мероприятиях вуза, (конкурсах и конференциях), связанных с использованием иностранного языка.

2. Обеспечение «плавного» внутри- и межблокового перехода в рамках курса иностранного языка подразумевает постепенное и последовательное изучение учебного материала, предполагающее одинаковый, привычный для обучающихся формат заданий и используемых цифровых ресурсов, значимых для будущей профессиональной деятельности обучающихся; постепенное углубление и расширение учебного материала и самих заданий, а также перечня цифровых ресурсов; наличие опор и в дальнейшем постепенное их сокращение; включение элементов опережающего обучения при изучении сложных тем.

3. Создание условий для поддержания языковых и речевых навыков и умений в актуальном состоянии в процессе освоения иностранного языка в вузе в целом и также в период отсутствия обучения иностранному языку между бакалавриатом и магистратурой предусматривает организацию учебной работы с обучающимися, в том числе совместно с профилирующими кафедрами, в формате проектной деятельности НГТУ и внутри- и межвузовских мероприятий (конкурсов и конференций), связанных с использованием иностранного языка. Для подготовки к участию обучающихся в данных мероприятиях были предусмотрены еженедельные консультации.

Организационный блок представлен тремя этапами:

– *вводно-диагностическим*, включающим анкетирование, направленное на выявление стартового уровня готовности обучающихся к использованию цифровых технологий и ресурсов в процессе обучения, в том числе иностранному языку (цифровая субкомпетенция) и стартовую диагностику уровня развития иноязычной коммуникативной компетенции в сфере цифровых технологий (владение языком пользователя цифровых технологий, включая учебную коммуникацию на изучаемом языке в цифровой среде) и уровня владения иностранным языком в сфере изучаемой специальности;

- *основным обучающим*, на котором реализуется поставленная цель – непрерывное развитие иноязычной коммуникативной компетенции на основе интеграции АЦКР в учебный процесс;
- *оценочно-рефлексивным*, включающим анализ достигнутых результатов обучения, обобщение результатов анализа, контроль и оценку уровня развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров, а также независимую экспертную оценку выполнения заданий на трансфер приобретенных знаний, навыков и умений.

Результативный блок содержит описание результатов обучения в виде уровней развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе. Анализ опыта отечественных и зарубежных исследователей [3, с. 361-362; 166, с. 117; 255, с. 402] позволяет заключить, что уровень развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся инженерных направлений подготовки соотносится с системой уровней владения языком, разработанной Советом Европы [259].

Принимая во внимание коммуникативную направленность исследуемой компетенции, в описании результата результативного блока модели мы опираемся на европейскую систему уровней владения иностранным языком. В рамках данного исследования мы выделили четыре уровня развития иноязычной компетенции обучающихся инженерных направлений подготовки – высокий, оптимальный, достаточный и недостаточный. Согласно данной шкале уровней владения немецким языком высокий – уровню B2.1, оптимальный – B1.2, достаточный уровень соответствует B1.1, недостаточный – A2.

2.2. Технология реализации модели непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе на основе аутентичных цифровых корпоративных ресурсов

Основываясь на принципах непрерывности обучения иностранному языку нами были выделены три направления играющие важную роль в организации процесса непрерывного обучения иностранному языку:

- 1) оптимизация условий освоения иностранного языка на начальном этапе обучения (первый семестр) на бакалавриате и в магистратуре, предполагающий выравнивание уровня языка обучающихся с невысоким уровнем языка до уровня, достаточного для освоения тем профессионально ориентированного блока курса иностранного языка, и обеспечение прогресса обучающимся, имеющим высокий уровень языка;
- 2) обеспечение «плавности», т.е. постепенности и последовательности перехода от базового курса иностранного языка к изучению тем профессионально ориентированного блока курса иностранного языка (бакалавриат), обеспечение «плавности» перехода от блока к блоку для успешного усвоения тем профессионально ориентированного блока курса иностранного языка в условиях более глубокого погружения в профильную тематику (магистратура);
- 3) создание условий для поддержания языковых и речевых навыков и умений в актуальном состоянии в процессе освоения курса иностранного языка в целом и во время отсутствия обучения иностранному языку на третьем и четвертом курсах бакалавриата.

Практическая реализация предложенной модели непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся инженерных направлений подготовки (уровни бакалавриата и магистратуры) Новосибирского государственного технического университета (НГТУ) на основе АЦКР (немецкоязычных) осуществлялась по данным направлениям.

Интеграция АЦКР в процесс обучения иностранному языку будущих инженеров в вузе ввиду лингводидактических свойств данных ресурсов позволяет более результативно развивать иноязычную коммуникативную компетенцию благодаря:

- 1) использованию и возможности комбинирования разных форм организации обучения (индивидуальная, самостоятельная, групповая, парная, в микрогруппах, коллаборативная).

Разнообразие используемых АЦКР, их ориентированность на массовый и круглосуточный доступ, различная степень глубины и сложности профессионально значимых тем и т.д. повышают результативность развития профессиональной иноязычной компетенции в условиях интеграции очной и

дистанционной форм обучения (смешанное обучение). Кроме того, лингводидактические свойства АЦКР делают возможной эффективную организацию не только аудиторной и внеаудиторной, а также дистанционной форм обучения. Реализация различных форм обучения и возможность их комбинирования позволяет развивать у обучающихся как навыки самостоятельной учебной деятельности, так и умение работать в команде, с учетом интересов и потребностей обучающихся, «подстроиться» под возможности студентов, касающиеся времени и скорости овладения материалом [190, с. 38-39], форм предоставления результатов работы, вне зависимости от их уровня языка. Особое место в организации учебного процесса занимает коллаборативная форма работы, в рамках которой обучающиеся работают на коллективный результат, но независимо друг от друга. Данная форма работы, понимаемая, как «сотрудничество» (от лат. *collaboro* «работать совместно, сотрудничать») и реализуемая с использованием сервисов *wiki*, может успешно использоваться в системе смешанного обучения с целью развития навыков работы в команде. При этом обучающиеся имеют возможность работать в индивидуальном темпе, с возможностью варьирования сроков сдачи, а на начальном этапе – выбора роли и вида работы. Коллаборативная форма работы предполагает совместную работу, в которой «задействованы все участники образовательного процесса: обучающиеся и преподаватель» [там же, с. 42], объединяемые общей целью и достижением совместного результата, значимого как лично для каждого студента, так и для всей команды, структурного подразделения вуза, учебного заведения в целом и т.д.

2) выполнению проблемных заданий и кейсов, реализации проектной, творческой, исследовательской деятельности.

Проблемные задания и кейсы, проекты и пр. являются сложноорганизованными видами деятельности, которые предполагают не только навыки самостоятельной, но и командной работы. Они позволяют развивать различные знания, навыки и умения (составляющие) иноязычной коммуникативной компетенции, связанные с поэтапным выполнением работы, например, поиск и формирование идеи, составление плана, проектирование ожидаемого результата, последовательное выполнение работы, оформление и выбор формата представления результата работы, анализ ошибок и т.д. Метод

проектов целесообразно использовать на разных этапах обучения. Наиболее эффективными являются индивидуальные и групповые проекты, совместные разработки и др. Большой выбор АЦКР позволяет успешно реализовывать данные виды деятельности. При реализации проектной, творческой, исследовательской деятельности важен трансфер приобретенных знаний, навыков и умений, который позволит продемонстрировать полученный обучающимися языковой опыт в рамках профессионально ориентированного курса обучения иностранному языку, релевантный для академической, научно-исследовательской и профессиональной сфер деятельности. Особое внимание следует уделять аспекту значимости выполняемой работы не только на уровне отдельного студента, но и группы, потока и т.д. Примером трансфера приобретенных знаний, навыков и умений, предполагающего независимую экспертную оценку, может служить создание видеороликов об университете/ факультете/ вузе/ научной работе/ студенческой жизни для участия в конкурсе видеопроектов на иностранных языках «*Мой университет*» [121], подготовка публикации/ доклада с презентацией для участия в студенческой научно-практической конференции «*Aspire to Science*» [122], подготовка доклада, постерной презентации для участия в конкурсе научно-исследовательских работ студентов «*Ideen, Impulse, Innovationen für den Fortschritt*» [49], выполнение творческих работ для участия в конкурсе творческих работ на немецком языке «*Traditionen in Deutschland: Deutsche Winterfeste*» [123].

Следует отметить, что результативное развитие иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе возможно при условии гармоничного (без акцента на развитие какого-либо одного вида речевой деятельности) и дифференцированного развития всех видов речевой деятельности, поскольку говорение, письмо, чтение и аудирование тесно взаимосвязаны и не могут развиваться отдельно друг от друга или с акцентом на какой-то определенный вид речевой деятельности. Согласно исследованию В.А. Бредихиной, «формы устного общения свидетельствует не только о тесном взаимодействии слушания и говорения, но и об их органической связи с чтением и письмом» [30, с. 33]. Необходимость взаимосвязанного обучения аудированию и говорению [66, с. 282], аудированию и чтению [там же, с. 285] в профессионально ориентированном обучении иностранному языку отмечает в своем исследовании

М.Г. Евдокимова. О важности развития всех видов иноязычной речевой деятельности [41, с. 8; 215, с. 11] «при дифференцированном подходе к формированию каждого из них» [215, с. 11] упоминается также в работах Н.Д. Гальсковой [42] и А.Н. Шамова [222]. При этом, дифференцированный подход должен обеспечивать необходимое и достаточное количество упражнений и заданий, в том числе интерактивных, нацеленных на развитие каждого из видов речевой деятельности.

В реальной коммуникации типична смена видов речевой деятельности, т.е. переход от одной формы речевого общения к другой [30, с. 33], например, выслушав мнение собеседника, высказать свою точку зрения или прочитав сообщение, написать свой комментарий и т.д. Будущий специалист в рамках своей профессиональной или научно-исследовательской деятельности сталкивается с необходимостью использования всех знаний, навыков и умений в рамках каждого из видов речевой деятельности: чтения – при подготовке научного доклада, статьи, курсовой работы и т.д., аудирования – при обсуждении перспектив, тенденций, результатов в конкретной области профессиональной деятельности на международном научном форуме или презентации компании на специализированной выставке за рубежом или зарубежным партнерам/ клиентам и пр., письма – при написании делового письма зарубежным партнерам, сопроводительного письма при подаче заявки на обучение/ стажировку в зарубежном вузе, говорения – при участии в деловых переговорах, участии в дискуссии, обсуждении доклада, представлении своей научной работы, результатов проекта на международной конференции и др. Исходя из вышесказанного, объективное оценивание результативности развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе должно принимать во внимание уровень развития всех видов речевой деятельности (говорение, письмо, чтение, аудирование), именно поэтому принципиально важным в обучении иностранному языку будущих инженеров, на наш взгляд, является гармоничное и дифференцированное развитие всех продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности.

Опираясь на предложенную П.В. Сыроевым [190, с. 43-44, 143-144] номенклатуру коммуникативно-речевых умений, развиваемых на основе учебных

цифровых ресурсов, автором исследования был расширен и детализирован перечень знаний, навыков и умений относительно видов АЦКР, используемых для развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе. Данные ресурсы были соотнесены с видами речевой деятельности и представлены в виде таблицы (Приложение 1).

Включение АЦКР в процесс обучения иностранному языку позволяет результативно развивать иноязычную коммуникативную компетенцию обучающихся инженерных направлений подготовки в вузе. При этом, степень интеграции АЦКР зависит от уровня языка, мотивации, интересов и потребностей обучающихся, образовательной программы.

С целью обеспечения условий организации процесса непрерывного обучения иностранному языку будущих инженеров в вузе были:

- разработаны электронные учебные курсы по немецкому языку для уровней бакалавриата и магистратуры в DiSpace НГТУ,
- создана цифровая поддержка электронных учебных курсов для каждого блока с тематическим структурированием в виде электронных модулей в eLang НГТУ, включающей интерактивные онлайн-задания, в т.ч. на основе АЦКР,
- разработана *система специальных упражнений и заданий*, в основе которой лежат сформулированные в рамках данного исследования *принципы организации непрерывного обучения иностранному языку* будущих инженеров в вузе, касающихся *организационной, временной, возрастной, содержательной, уровневой, системной, технологической и социально-психологической непрерывности процесса обучения иностранному языку*,
- в систему упражнений и заданий электронных учебных курсов интегрированы *задания на трансфер приобретенных знаний, навыков и умений*, предусматривающие независимую оценку экспертов (участие в проектах в рамках проектной деятельности вуза, конкурсах и конференциях на иностранном языке),
- организованы консультации для подготовки к участию обучающихся в проектах и мероприятиях.

Структура курса обучения немецкому языку в вузе (уровень бакалавриата) [45] для направлений подготовки «Электроэнергетика и электротехника»,

«Автоматизация технологических процессов и производств» отражена на рис. 3:

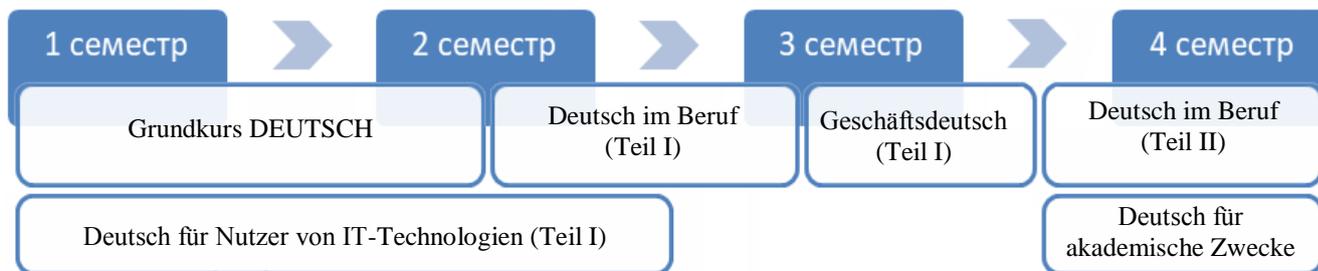


Рис. 3. Базовый и профессионально ориентированный блоки электронного учебного курса немецкого языка (бакалавриат)

Согласно представленной структуре, курс обучения немецкому языку для обучающихся инженерных направлений подготовки уровня бакалавриата состоит из базового курса немецкого языка (Grundkurs DEUTSCH) и четырех блоков профессионально ориентированного курса обучения немецкому языку: Немецкий Введение в специальность, часть I (Deutsch im Beruf, Teil I), Узкоспециальные аспекты профессиональной деятельности, часть II (Deutsch im Beruf, Teil II), Немецкий язык для пользователей цифровых технологий (Deutsch für Nutzer von IT-Technologien), Деловой немецкий язык, часть I (Geschäftsdeutsch, Teil I), Немецкий язык для академических целей, бакалавриат (Deutsch für akademische Zwecke, Bachelor).

Все блоки курсов немецкого языка для инженерных направлений подготовки (бакалавриат, магистратура) представлены в виде отдельных взаимосвязанных электронных курсов, разработанных и размещенных в системах электронного обучения НГТУ DiSpace и eLang. В электронные учебные курсы немецкого языка как для уровня бакалавриата, так и магистратуры включен обязательный для изучения блок «Немецкий язык для пользователей цифровых технологий» в виде отдельного электронного курса в системе eLang. Для работы с данным курсом предусмотрено также печатное учебное пособие «Немецкий язык для пользователей информационно-коммуникационных (цифровых) технологий» (М.А. Морозова, 2014 г.) [128]. До середины второго семестра изучается базовый курс немецкого языка. Параллельно базовому курсу немецкого языка в течение первых двух семестров обучающиеся проходят курс немецкого языка для пользователей цифровых технологий, подготавливающий обучающихся к использованию цифровых ресурсов на немецком языке. С середины второго

семестра вводится курс профессионально ориентированного немецкого языка для инженерных направлений подготовки, при этом, первых две темы курса, изучаемые во второй половине второго семестра, являются вводными в специальность. После того, как изучены вводные темы специальности, обучающиеся осваивают часть I блока (курса) делового немецкого языка до конца 3 семестра, в рамках которого студенты знакомятся с перечнем профессионально значимых компетенций, необходимых при приеме на работу документов, их правильным оформлением, уделяется внимание собеседованию при приеме на работу, а также деловой коммуникации на рабочем месте (деловые поездки, встречи, переговоры, представление и защита проектов, подготовка доклада с презентацией и др.).

В течение 4 семестра изучается часть II блока немецкого языка в профессиональной сфере для инженерных направлений подготовки в области мехатроники и электротехники уровня – Электроэнергетика/ Электротехника. Коммуникация в сфере специальности. Параллельно обучающиеся осваивают блок немецкого языка для академических целей, целью которого является ознакомление с основными жанрами академического письма (тезисы, статья, доклад), их структурой, особенностями написания, правилами цитирования, авторскими правами. Структура электронного учебного курса по профессионально ориентированному немецкому языку для уровня магистратуры «Deutsch im Beruf: Mechatronik und Energietechnik (Masterstudium)» также представлена в виде схемы на примере направлений подготовки «Электроэнергетика и электротехника», «Управление в технических системах» (Рис. 4). Содержание курса представлено в Приложении 4.

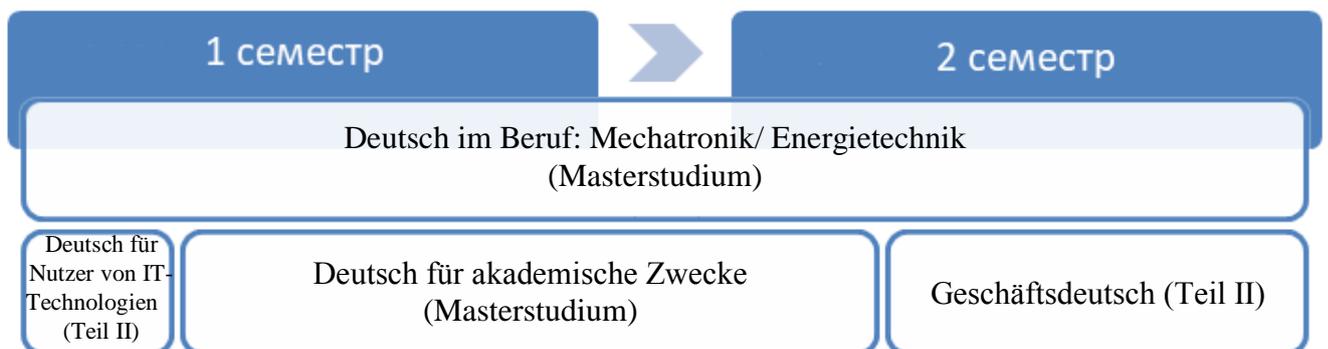


Рис. 4. Профессионально ориентированный курс обучения немецкому языку (магистратура)

Согласно представленной структуре, профессионально ориентированный курс обучения немецкому языку состоит из четырех блоков: Немецкий язык для инженерных направлений подготовки в магистратуре: мехатроника, энергетика (Deutsch im Beruf: Mechatronik/ Energietechnik, Masterstudium), Немецкий язык для пользователей цифровых технологий (Deutsch für Nutzer von IT-Technologien), Немецкий язык для академических целей, магистратура (Deutsch für akademische Zwecke, Masterstudium), Деловой немецкий язык, часть II (Geschäftsdeutsch, Teil II).

Электронный учебный курс по профессионально ориентированному немецкому языку для инженерных направлений подготовки в магистратуре изучается на протяжении всего курса обучения немецкому языку в магистратуре (два семестра), параллельно которому обучающиеся осваивают три электронных курса (блока). В начале первого семестра (1-1,5 месяца) обучающиеся изучают вторую часть электронного учебного курса немецкого языка для пользователей цифровых технологий, подготавливающего обучающихся к использованию цифровых корпоративных ресурсов на немецком языке коммуникации в сфере специальности с применением АЦКР. Затем начинается изучение немецкого языка для академических целей (для магистрантов), нацеленный на подготовку обучающихся к написанию научных статей, тезисов, докладов, подаче заявок на обучение/ стажировку в немецкоязычные вузы, написание мотивационных и сопроводительных писем в зарубежный вуз. Данный блок ориентирован на более углубленное и подробное изучение структуры научных работ, научного стиля, особенностей написания мотивационных писем в зарубежный вуз, по сравнению с первой частью этого блока (курса), предназначенной для бакалавров. Изучение данного блока завершается в первой половине второго семестра. Затем обучающиеся до конца второго семестра осваивают вторую часть курса делового немецкого языка, целью которого является подготовка магистрантов к коммуникации в деловой сфере, собеседованию при приеме на работу, оформлению документов, необходимых при поиске работы. Во все представленные электронные учебные курсы интегрированы модули с интерактивными онлайн-заданиями и онлайн-тестами, разработанными в системе eLang НГТУ, а также на других внешних платформах (*LearningApps.org, Online Test Pad, Wordwall, Quizlet*). В совокупности данные модули с интерактивными

онлайн-заданиями представляют собой *цифровую поддержку* электронного учебного курса по профессионально ориентированному немецкому языку для обучающихся инженерных направлений подготовки (бакалавриат, магистратура).

Цифровая поддержка курсов также включает:

- обновляемую базу ссылок на АЦКР по направлениям подготовки обучающихся (немецкоязычные цифровые ресурсы университетов, компаний/организаций, специализированных выставок в сфере будущей профессиональной деятельности обучающихся, информационно-справочные онлайн-ресурсы – онлайн-словари и глоссарии академической и специальной лексики, сайты научных изданий, библиотек по направлениям подготовки студентов, сайты организаций в сфере трудоустройства и развития карьеры),
- ссылки на платформы создания веб-сайтов (*Wix, WordPress, Tilda*), программы создания резюме, визитных карточек, буклетов.

Список ресурсов представлен в Приложении 5. База ссылок составляет 230 немецкоязычных цифровых ресурсов, из них 90 сайтов компаний, 60 специализированных выставок, 30 сайтов научных мероприятий (конференций, конгрессов), соответствующих сфере будущей профессиональной деятельности обучающихся, 50 сайтов вузов, имеющих инженерные специальности. При отборе АЦКР принимались во внимание такие лингводидактические параметры оценки качества цифровых ресурсов (сайтов и социальных медиа компаний, вузов и специализированных мероприятий) [29, с. 86; 127, с. 23-24], как:

- тематическое соответствие материалов учебному плану осваиваемой специальности студентов и, соответственно, сферам будущей профессиональной деятельности целевых групп обучающихся,
- использование компанией/ организацией не менее трех различных видов цифровых ресурсов (веб-сайты, ресурсы социальных медиа),
- использование только сайтов и социальных медиа известных и существующих длительное время компаний/ организаций/ мероприятий, как международного, так и регионального масштаба деятельности,
- актуальность используемых материалов ресурсов и систематичность их обновления,
- доступность цифровых ресурсов (возможность бесплатного доступа и

скачивания),

- наличие релевантной для обучающихся, актуальной и употребительной в среде специалистов специальной лексики и профессионализмов,
- соответствие уровню владения немецким языком (отсутствие слишком сложной и специфичной лексики, сложных синтаксических структур, отсутствие диалекта и др.),
- наличие в цифровых ресурсах мультимедийного контента.

Распределение электронных учебных блоков относительно модулей и тем на примере учебной дисциплины «Иностранный язык» «Электроэнергетика и электротехника» для уровней бакалавриата и магистратуры представлено в таблицах 1-2.

Таблица 1. Соответствие модулей и тем рабочей программы с электронными учебными блоками курса профессионально ориентированного иностранного языка (бакалавриат)

Модули и темы практических занятий	Электронные учебные блоки (системы DiSpace, eLang)
Семестр: 1	
Модуль I: Личные контакты. Основы межкультурной коммуникации	
1. Речевой этикет в межличностном общении	Grundkurs DEUTSCH, Deutsch für Nutzer von IT-Technologien (Teil I: темы 1-2)
2. Особенности межкультурного общения	АЦКР: немецкоязычная почтовая программа, сервис для коммуникации с клиентами на сайтах компаний, социальные медиа компаний, программы создания визитных карточек, резюме, поздравительных открыток
Модуль II: Учеба. Высшее образование	
3. Высшее образование в России. НГТУ – опорный университет и крупный образовательный центр	Grundkurs DEUTSCH, Deutsch für Nutzer von IT-Technologien (Teil I: темы 3-4)
4. Высшее образование. Образовательные программы в России и за рубежом	АЦКР: сайты и социальные медиа немецкоязычных университетов, конференций, программы создания резюме
Семестр: 2	
Модуль III: Наука, технологии, общество	
1. Научные достижения в выбранной отрасли	Grundkurs DEUTSCH, Deutsch für Nutzer von IT-Technologien (Teil I: темы 5-6)
2. Современные технологии и инновации в выбранной отрасли	АЦКР: сайты и социальные медиа специализированных выставок, конференций, онлайн-журналы и форумы специалистов
Модуль IV: Основы инженерного дела	
3. Системы, процессы, планирование, проектирование	Deutsch im Beruf: Mechatronik und Energietechnik (Teil I: Einführung in das Fachgebiet) (Bachelor)

4. Техника безопасности на рабочем месте, аварии, несчастные случаи	Deutsch für Nutzer von IT-Technologien (Teil I: темы 7) АЦКР: сайты и социальные медиа немецкоязычных компаний, форумы специалистов
Семестр: 3	
Модуль V: Будущая профессия	
Цели, задачи. содержание будущей профессиональной деятельности, 1. требования, предъявляемые к специалисту данного направления подготовки, обязанности	Deutsch im Beruf: Mechatronik und Energietechnik (Teil I: Einführung in das Fachgebiet) (Bachelor) АЦКР: профориентационные порталы и сайты карьерного развития, сайты и социальные медиа немецкоязычных компаний
2. Поиск работы. Устройство на работу	Geschäftsdeutsch (Teil I) АЦКР: немецкоязычная почтовая программа, программы создания визитных карточек, резюме
3. Особенности межкультурного общения в профессиональной деятельности. Типы деловых культур. Деловая поездка. Встречи. Переговоры. Проекты. Презентации	
Семестр: 4	
Модуль VI: Иностраный язык в сфере специальности	
1. Электроэнергетика: приоритетные направления развития. Академическая коммуникация в сфере специальности	Deutsch im Beruf : Mechatronik und Energietechnik (Teil II: Fachspezifische Aspekte) (Bachelor) Deutsch für akademische Zwecke (Bachelor) АЦКР: сайты и социальные медиа немецкоязычных компаний, специализированных выставок, форумы специалистов, немецкоязычная почтовая программа, программы создания резюме
2. Электротехника: приоритетные направления развития. Академическая коммуникация в сфере специальности	

Таблица 2. Соответствие модулей и тем рабочей программы с электронными учебными курсами (блоками) курса профессионально ориентированного иностранного языка (уровень – магистратура)

Модули и темы практических занятий	Электронные учебные блоки (системы DiSpace, eLang)
Семестр: 1	
Модуль I: Магистерская программа. Научно-исследовательская работа	
1. Обучение в НГТУ: мое направление, магистерской программы	Deutsch im Beruf: Mechatronik/ Energietechnik (Masterstudium), Deutsch für Nutzer von IT-Technologien (Teil II: темы 8-9) АЦКР: сайты и социальные медиа НГТУ, немецкоязычных университетов
2. Гранты, стажировки. Обучение и научные исследования в Германии. Документы, поиск контактов	Deutsch im Beruf: Mechatronik/ Energietechnik (Masterstudium) Deutsch für akademische Zwecke (Masterstudium) АЦКР: сайты и социальные медиа, немецкоязычных университетов, конференций, программы создания визитных карточек, резюме
3. Международные научные конференции, симпозиумы. Научные контакты	
Семестр: 2	
Модуль II: Сфера будущей профессиональной деятельности. Коммуникация в сфере специальности	

1. В поисках работы: собеседование и документы при устройстве на работу, Коммуникация в рамках профессиональной деятельности	Deutsch im Beruf: Mechatronik/ Energietechnik (Masterstudium) Geschäftsdeutsch (Teil II) АЦКР: профориентационные порталы и сайты карьерного развития, программы создания визитных карточек, резюме, сайты и социальные медиа немецкоязычных компаний, специализированных выставок, немецкоязычных университетов, конференций, онлайн-журналы, форумы специалистов
2. Специализированные ярмарки и выставки. Деловые контакты	
3. Научные достижения и инновации в сфере изучаемой специальности	

Базовый курс немецкого языка (Grundkurs DEUTSCH) нацелен на развитие коммуникативных умений в ситуациях социально-бытового контекста, подготовку к изучению профессионально ориентированного курса обучения немецкого языка и развитие компетенций, необходимых для использования цифровых ресурсов, в том числе аутентичных. Параллельно с темами базового курса немецкого языка обучающиеся осваивают электронный учебный курс «Немецкий язык для пользователей цифровых технологий» (Deutsch für Nutzer von IT-Technologien), в рамках которого осваивается основная терминология интерфейса сервисов и программ, поэтому обучающиеся могут выполнять несложные задания, например, создание виртуальной почтовой или поздравительной открытки на немецкоязычном сайте или с помощью приложения. Затем, освоив интерфейс почтовой программы, обучающиеся учатся создавать аккаунт с использованием немецкоязычного почтового сервиса, например, на *outlook.de*, при этом особое внимание уделяется созданию электронного адреса, который в последующем будет использоваться при выполнении заданий по написанию писем в рамках деловой коммуникации. С этой целью в зависимости от уровня языка и наличия цифровой компетенции у обучающихся на начальном этапе работы с АЦКР могут предлагаться задания, предполагающие использование материалов сайтов немецкоязычных компаний/организаций, мероприятий, имеющих русскоязычную версию (*MyPostcard.com* и др.). Ряд заданий на начальном этапе ориентирован на работу с готовыми образцами текстов (обсуждение содержания писем/открыток/сообщений, интенции автора, поиск возможных ошибок и их корректировка). Интерактивные онлайн-задания направлены на восстановление структуры письма, подбор темы письма (выбор из готовых вариантов ответов, определения стиля, затем в режиме свободного ответа), написание пропущенных слов, фраз, определение формы слова, восстановление последовательности слов в предложении и пр. Реально-

коммуникативные задания нацелены на выполнение аналогичных заданий, но без опор и образцов, например, подготовить ответ на полученное письмо, сообщение, открытку. Примеры заданий и работ студентов представлены в Приложении 6.

Количество подготовительных, тренировочных и контрольно-тренировочных заданий каждого модуля варьируется в зависимости от специфики темы, потребностей обучающихся и уровня их языковой подготовки. Во все электронные блоки (курсы) включены вариативные задания, в том числе повышенной сложности. При этом, в процессе освоения базового курса немецкого языка постепенно увеличивается объем и сложность аутентичных текстов, добавляются новые АЦКР, сокращается количество опор. Система упражнений и заданий нацелена на развитие всех видов речевой деятельности и представлена в формате интерактивных рабочих листов с интегрированными в них QR-кодами и ссылками на онлайн-задания системы eLang НГТУ и других внешних платформ, цифровые ресурсы (сайты, программы, аудио и видео, инфографика). Как правило, разработанные автором исследования интерактивные рабочие листы, содержат определенное количество обязательных заданий и заданий повышенной сложности для обучающихся с более высоким уровнем языка. Каждая тема модуля включает от 2 до 4 интерактивных рабочих листов, которые размещены в модулях электронного учебного курса Grundkurs DEUTSCH (система DiSpace НГТУ) и других авторских курсах.

Контрольно-оценочный аппарат включает бланки оценки, содержащие перечень критериев оценивания с указанием максимально возможного количества баллов, согласно которым оцениваются задания всех видов речевой деятельности. Бланки оценки размещены как в разделе «Методические указания по выполнению всех видов работ» электронных учебных курсов, так и в виде интегрированных в интерактивные рабочие листы ссылок на бланки оценки. Система оценивания представлена шкалой от 0 до 3 баллов (отлично, хорошо, удовлетворительно, неудовлетворительно). Контрольно-оценочный аппарат включает также выполнение интерактивных контрольно-тренировочных и тренировочных тестов, разработанных в системе eLang НГТУ и онлайн-конструкторе тестов, опросов, кроссвордов *Online Test Pad*.

Контроль и мониторинг личных достижений обучающихся осуществляется

в виде портфолио, которые обучающиеся загружают в систему DiSpace на проверку. В интерактивных рабочих листах с помощью иконки «Мой портфолио (Mein Portfolio)» отмечаются задания, результаты выполнения которых студенты включают в свой презентационный портфель документов. Кроме того, в портфолио обучающиеся могут включать результаты своих достижений в различных мероприятиях (проектная деятельность НГТУ, конкурс видеопроектов, творческих работ студентов и внутри- и межвузовские конференции на иностранных языках и др. мероприятия).

К моменту начала изучения тем электронного учебного курса по профессионально ориентированному немецкому языку для инженерных направлений подготовки для бакалавров (Deutsch im Beruf: Mechatronik und Energietechnik) студенты завершают изучение курса немецкого языка для пользователей цифровых технологий (Deutsch für Nutzer von IT-Technologien). Особое внимание уделяется изучению таких тем, как «Создание презентаций (Präsentationen erstellen)», «Поиск информации в Интернете (Abruf von Daten im Internet)» и «Электронная коммуникация и социальные сети (Elektronische Kommunikation und soziale Netzwerke)», «Обработка аудио- и видеофайлов, изображений (Bild-, Audio- und Videodateien bearbeiten)», поскольку обучающиеся в рамках изучения тем специальности должны уметь делать доклады с презентацией, осуществлять поиск необходимых для подготовки доклада и др. работ источников, знать основные информационно-справочные ресурсы, знать правила цитирования, знать правила сетикета и владеть навыками электронной коммуникации с использованием различных ресурсов и сервисов и пр.

Проиллюстрируем изучение модуля V на примере темы 1. «Цели, задачи, содержание будущей профессиональной деятельности, требования, предъявляемые к специалисту данного направления подготовки, обязанности» (Интерактивный рабочий лист 1 «Моя будущая профессия/ Arbeitsblatt 1 «Mein zukünftiger Beruf», Приложение 7).

Важную роль в изучении профессионально ориентированной темы играют задания на освоение специальной лексики и терминологии в рамках изучаемой специальности. Введение в тему специальности начинается с работы по заполнению ассоциогаммы «Mein zukünftiger Beruf», которая может

осуществляться самостоятельно, в микрогруппах или в группе с последующим коллективным обсуждением содержания ассоциограммы. Далее обучающиеся выполняют задание на поиск немецко-русских соответствий базовых терминов специальности с помощью разрезных карточек в виде раздаточного материала, после чего для закрепления новой лексики обучающимся предлагается выполнить интерактивные онлайн-задания, созданные в сервисе LearningApps.org (ссылки на задания для удобства интегрированы в интерактивный рабочий лист темы), которые нацелены на закрепление лексики при поиске эквивалента в русском языке, поиске соответствия в виде определения термина на немецком языке. Кроме того, предлагается освоение новых слов в контексте (термин представлен в словосочетании, предложении), а также с использованием пиктограмм (разрезные карточки и онлайн-задания), являющихся одной из эффективных зрительных опор, способствующих развитию устной речи обучающихся и активному использованию новой лексики в устной и письменной формах общения, при установлении связей между изображениями предметов (например, инструментов, аппаратов/ установок, приборов и пр.) и их функциями/ назначением. Скриншоты выполненных онлайн-заданий обучающиеся помещают в свой портфолио. Задания с использованием разрезных карточек на поиск соответствий могут выполняться как самостоятельно, так и небольшими группами в виде соревнования, при этом правильно упорядоченные карточки фотографируются и фото также размещаются в электронном портфолио.

Задачу перехода от языковых заданий к условно-речевым и речевым заданиям эффективно помогает решать серия разработанных в системе eLang НГТУ интерактивных онлайн-заданий – составление и последующее расширение предложений с использованием перечня слов, перевод предложений, составление ответа по образцу (согласиться, возразить, высказать сомнение, предположение и пр.), дополнение диалога недостающими словами, фразами, восстановление последовательности фраз в диалоге и др.

В задании 6 обучающиеся учатся делать опрос в группе (Где бы Вы хотели работать после окончания вуза и почему?) и делать сообщение о результатах опроса. При выполнении задания студентам предлагаются опоры, помогающие строить ответ.

После выполнения подготавливающих к аудированию упражнений в системе eLang, обучающиеся смотрят видео о профессии электротехника на немецкоязычном сайте *Ausbildung-me.de*, информирующее абитуриентов и обучающихся о профессиях в области цветной металлургии и электротехнической промышленности. Ключевая лексика, встречающаяся в видео, включена в серию подготовительных упражнений и заданий системы eLang с целью снятия трудностей при восприятии звучащей речи. Видео снабжено титрами на немецком языке, что облегчает восприятие и понимание аутентичного текста. В зависимости от уровня языка титры могут быть отключены. По завершении просмотра ролика обучающиеся отвечают на несколько вопросов, проверяющих понимание содержания, затем им предлагается обсудить в микрогруппах или с участием всей группы перечень необходимых для данной профессии компетенций и возможности, которые предлагает обучение данной специальности. Для выполнения задания предлагаются опоры для построения высказываний, которые помогают обучающимся строить фразу, но требуют самостоятельного ее завершения. При необходимости обучающиеся могут использовать размещенную под заданием ссылку на дополнительную информацию о данной профессии.

С целью систематизации изученной лексики и полученной информации обучающиеся получают творческое задание прочитать текст о компетенциях специалиста в области электротехники на сайте австрийского сервиса помощи в карьерном росте *Karriere.at* и создать ментальную карту «Компетенции в сфере моей профессии» (Задание 8), используя при этом программы создания ментальных карт. Студентам с более высоким уровнем языка предлагается использовать бесплатные программы с немецкоязычным интерфейсом.

При этом, соблюдается принцип минимум двукратного предъявления одних и тех же лексических единиц в традиционном и цифровом формате. Учебно-коммуникативные упражнения также выполняются как в традиционном, так и в цифровом формате (выполнение интерактивных онлайн-заданий). Обязательным условием является использование опор в виде фраз и ключевых слов при построении аргументированного высказывания, реакции на сообщение и т.д. Коммуникативные задания не предполагают использование опор. В качестве примера может быть приведено задание на создание (цифрового) постера,

посвященного подготовке пакета документов, требующихся при подаче заявления о приеме на работу на основе информации, размещенной на немецкоязычном сайте помощи в поиске работы и развитии карьеры *Karrierebibel.de*. На основе подготовленного постера обучающиеся делают устные доклады и обсуждают в режиме дискуссии ключевые моменты подготовки документов. Формирование навыков составления резюме и визитной карточки представляет собой поэтапную работу, направленную на усвоение особенностей составления такого вида документов (стиль, содержание, последовательность и логика расположения информации, наличие общепринятых и специфических сокращений, особенности оформления) и состоящую из обязательных подготовительных и тренировочных упражнений и заданий. Важную роль при этом играет предъявление аутентичных образцов документов и выполнение заданий (в традиционном и онлайн-формате), разработанных на основе аутентичных материалов (анализ имеющихся разделов и их содержания, озаглавливание разделов, дополнение отсутствующей в разделе информации, восстановление структуры разделов, поиск и анализ ошибок и др.). Далее обучающиеся составляют резюме/ визитную карточку на основе предлагаемой информации о персоне (имя, пол, возраст, образование, опыт работы, увлечения, дополнительные сведения и пр.). Сначала обучающимся предлагается выполнить задание в программе MS Word, повторно составление резюме/ визитной карточки происходит с использованием специальных программ создания подобных документов (обучающиеся с более высоким уровнем языка используют немецкоязычные программы). Завершающий этап работы – создание резюме/ визитной карточки для выбранной самими обучающимися предполагаемой должности в определенной организации, где бы им хотелось работать в будущем.

Работы анализируются и оцениваются обучающимися на основе критериев оценки, размещенных в виде ссылок на бланки оценивания в интерактивных рабочих листах модулей курса, затем помещаются в электронное портфолио.

Развитие коммуникативных умений, необходимых при собеседовании, включает подготовительную работу, заключающуюся в выполнении языковых упражнений (в традиционном и цифровом формате). Цель этих упражнений заключается в овладении базовым объемом лексических единиц, необходимых

для понимания вопросов, задаваемых на собеседовании, формулировании ответов, позволяющих адекватно реагировать на провокационные и запрещенные вопросы, а также запрашивать информацию относительно возможностей карьерного роста, условий работы, уточнения перечня обязанностей и пр. Условно-речевые упражнения нацелены на отработку умения реагировать на вопросы работодателя/ сотрудника компании, умения формулировать вопросы и адекватно реагировать на провокационные и запрещенные вопросы, приводить аргументы выбора компании и вакансии. Задания включают подбор наиболее приемлемого варианта ответа на вопрос, продолжение начатой фразы, формулирование фразы на основе ключевых слов, поиск ложного/ (не)убедительного аргумента из перечня предложенных, формулирование вопросов к предложенным ответам и пр. Важную роль при переходе к выполнению реально-коммуникативных заданий играют задания на аудирование. При этом, используются аутентичные видео с включенным синхронным комментированием ответов, реакции, поведения кандидата, что дает возможности проиллюстрировать обучающимся правильное и неправильное поведение, адекватную или неадекватную ситуации реакцию. Обучающимся предлагается самостоятельно или с помощью комментатора выявить ошибки кандидата, обозначить перечень наиболее важных вопросов сотрудника компании, определить фазы собеседования и пр. Важно показать обучающимся правильную и неправильную модель поведения. С этой целью используются видео положительного и отрицательного примеров собеседования. После просмотра обучающиеся анализируют причины удачных и неудачных попыток, составляют перечень правил в виде памятки, обеспечивающих успешное прохождение собеседования, обучающимся также предлагается обсудить комментарии к видео в *YouTube*, написать собственный комментарий (с последующей публикацией или без нее). После предъявления образцов и их анализа, обучающимся предлагается в парах разработать и озвучить фрагменты диалога при собеседовании, после просмотра части видео, спрогнозировать результат собеседования, продолжить диалог и т.д. На завершающем этапе обучающиеся объединяются в небольшие группы, составляют и разыгрывают диалог-собеседование, снимая на видео и снабжая поясняющими титрами и комментариями. Взаимооценка работ

обучающимися осуществляется по предложенным критериям. Бланки оценки размещаются в интерактивном рабочем листе в виде ссылок. Файлы работ вместе с результатами взаимооценки студенты помещают в свое электронное портфолио.

По завершении электронного учебного курса (блока) делового немецкого языка обучающиеся переходят к изучению второй части блока «Немецкий язык в области мехатроники и электротехники: узкоспециальные аспекты профессиональной деятельности (уровень бакалавриата)/ Deutsch im «Beruf: Mechatronik und Energietechnik: fachspezifische Aspekte (Bachelor)» электронного учебного курса по профессионально ориентированному немецкому языку. Данный блок нацелен на формирование коммуникативных навыков в рамках ситуаций, типичных для данной сферы деятельности на рабочем месте, на семинаре, совещании рабочей группы и пр., а также коммуникации в корпоративных ресурсах компании/ организации, являющейся неотъемлемой частью профессиональной деятельности специалистов. Кроме того, вторая часть профессионально ориентированного курса содержит задания на развитие навыков чтения текстов узкоспециальной направленности.

В качестве примера обучения навыкам коммуникации в сфере профессиональной деятельности может быть представлено задание на разработку, представление и обсуждение идеи проекта смарт-проектов в области электроники в проектной группе. Группы обучающихся знакомятся с идеями проектов на немецкоязычном сайте *Planet-Beruf.de* и обсуждают представленные проекты, их актуальность, перспективность. Далее обучающимся предлагается разделить на небольшие группы и разработать идею своего проекта. На этом же этапе работы формируется группа рецензентов, оппонентов и «внешних» экспертов. Затем каждая рабочая группа обучающихся представляет свой проект в группе по предложенному плану (Какова идея проекта? Что будет представлять собой конечный результат проектирования? В какой отрасли/ сфере производства и пр. этот проект может использоваться в дальнейшем? Кто может быть потенциальным потребителем? Какие материалы, оборудование понадобятся? В какие сроки проект может быть реализован? и т.д.). Работа, предшествующая данному заданию заключается в выполнении лексических и языковых упражнений, целью которых является снятие трудностей при чтении текст

профессиональной тематики. Перед выполнением последней части задания, касающейся публичной защиты проектов, обучающимся предлагается план и опорные фразы, необходимые для презентации проекта. Обучающиеся, выступающие в роли рецензентов, оппонентов и «внешних» экспертов также получают набор опорных фраз, помогающих в формулировании высказываний относительно экспертной оценки и пр.

Параллельно со второй частью электронного учебного курса по профессионально ориентированному немецкому языку в течение последнего семестра обучающиеся осваивают электронный учебный курс (блок) немецкого языка для академических целей/ *Deutsch für akademische Zwecke* (уровень бакалавриата). Целью данного блока является ознакомление обучающихся с базовыми принципами, касающимися структуры и стиля научных текстов (статья, тезисы, доклад и пр.), поиска источников и правил их цитирования, а также навыков подготовки устной презентации и оформления результатов исследования, подготовки доклада с презентацией, правил оформления презентации. В курсе также уделяется внимание написанию мотивационных и сопроводительных писем для направления заявки на обучение/ стажировку в немецкоязычный вуз. Задания блока представляют собой систему традиционных заданий и интерактивных онлайн-заданий в формате интерактивных рабочих листов, размещенных в модулях курса. Цифровая поддержка данного блока включает интегрированный модуль с системой интерактивных языковых и условно-речевых онлайн-заданий электронного учебного курса немецкого языка для академических целей в eLang НГТУ, онлайн-тесты в конструкторе тестов *Online Test Pad*, а также интерактивные онлайн-задания, разработанные с помощью сервиса *LearningApps.org*. Студенты-бакалавры в рамках предлагаемого курса осваивают необходимый минимум навыков, позволяющий написать тезисы для научной конференции на иностранном языке, подготовить доклад с презентацией и оформить мотивационное и сопроводительное письмо в зарубежный вуз.

Темы по грамматике изучаются на протяжении всего курса базового и профессионально ориентированного немецкого языка. Интерактивные рабочие листы содержат традиционные задания и интерактивные онлайн-задания. Контроль усвоения знаний и навыков грамматики проверяется с помощью разработанных грамматических онлайн-заданий и лексико-грамматических онлайн-тестов в рамках стартового, промежуточного и итогового контроля. Также уровень развития грамматических навыков проверяется при выполнении коммуникативных, проектных и творческих заданий модулей. Бланки оценки заданий содержат обязательный пункт – «грамматическая/ лексико-грамматическая корректность».

Электронные учебные курсы базового и профессионально ориентированного немецкого языка, а также включенные в них блоки делового немецкого языка и немецкого языка для академических целей предусматривают систему стартового, промежуточного и итогового контроля в виде онлайн-тестов и критериальной оценки проблемных заданий, кейсов, проектных и творческих заданий, заданий на трансфер приобретенных знаний, навыков и умений с независимой оценкой экспертов. Примеры заданий представлены в Приложении 6. Для обеспечения непрерывного обучения немецкому языку автором исследования в системе специальных упражнений и заданий были также предусмотрены проектные задания и задания на трансфер приобретенных знаний, навыков и умений, которые выполнялись обучающимися, завершившими курс обучения немецкому языку на бакалавриате/ в магистратуре во внеаудиторном режиме:

- при участии в проектной деятельности НГТУ. Примерами подобных заданий могут служить проект по подготовке, публикации и редактировании материалов об университете [293] и о родном городе [283] на немецком языке в общедоступных полиязычных информационно-справочных цифровых ресурсах,
- участие в различных мероприятиях на немецком языке, например, в межвузовском конкурсе студенческих видеопроектов «*Мой университет*» [121], городском конкурсе студенческих научно-исследовательских проектов «*Ideen*,

Impulse, Innovationen für den Fortschritt) [49], международном конкурсе творческих работ на немецком языке «*Traditionen in Deutschland: Deutsche Winterfeste*» [123], во всероссийской научно-практической студенческой конференции «*Aspire to Science*» [122]. Для подготовки к участию в мероприятиях проводились консультации.

Разработка **бланков оценки**, используемых в дальнейшем в ходе опытного обучения, проводилась на основе анализа критериев оценивания аналогичных видов работы отечественных и немецкоязычных вузов, которые были адаптированы к задачам опытного обучения:

– *критерии оценивания письменной речи и письменных видов работы* (написание электронных деловых писем в немецкоязычной почтовой программе и ответы на них (письма-приглашения, сопроводительные письма, письма-запросы, письма-предложения, письма-поздравления, а также ответы на письма), написание мотивационных писем в немецкоязычные компании/ вузы, написание и публикация сообщений, комментариев, ответов на комментарии в немецкоязычных социальных медиа компаний/ организаций/ специализированных выставок, подготовка буклета мероприятия, составление резюме и визитной карточки, заполнение онлайн-анкет, регистрационных форм при устройстве на работу в немецкоязычную компанию, участия в мероприятии (конференции, специализированные выставки) или регистрации в информационно-справочных ресурсах (сайты немецкоязычных библиотек, профессиональных сообществ и пр., создание информационного текста в немецкоязычной Википедии), подготовка проекта собственного веб-сайта компании или мероприятия;

– *критерии оценивания устной речи* (представление немецкоязычного вуза/ компании/ темы избранной специальности по профилю обучающихся с использованием программы создания презентаций PowerPoint, представление немецкоязычного вуза/ компании/ специализированной выставки по профилю обучающихся на основе корпоративного сайта и социальных медиа, составление и устное представление диалогов (между клиентом и сотрудником компании, сотрудником компании и кандидатом на собеседовании при приеме на работу) на основе материалов сайтов и социальных медиа немецкоязычных компаний,

представление и защита проекта собственного сайта компании или мероприятия, подготовка видеопроектв).

Целью контролирующих заданий и электронных тестов стартового, промежуточного и итогового контроля является фиксация результатов по завершении опытного обучения. Затем результаты подвергаются анализу и оценке в соответствии со шкалой оценивания и бланками оценки. Все разработанные лексико-грамматические онлайн-тесты включают:

- различные виды интерактивных заданий на основе АЦКР, аудио- и видеоматериалов немецкоязычных компаний/ организаций и мероприятий, направленных на проверку навыков аудирования;
- различные виды интерактивных заданий на основе текстов цифровых ресурсов немецкоязычных компаний/ организаций, мероприятий, направленных на проверку навыков чтения;
- различные виды интерактивных заданий на перевод лексических единиц.

Примеры заданий тестов представлены в Приложении 8. С целью диагностики готовности студентов к использованию цифровых технологий была разработана анкета. Для выявления итогового уровня развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров и уровня мотивации к изучению иностранного языка с использованием АЦКР была разработана онлайн-анкета в сервисе *Google forms* (Приложение 9). Таким образом, мы рассмотрели специфику реализации модели непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе. Далее обратимся к описанию хода и результатов опытного обучения.

2.3. Описание хода и результатов опытного обучения

С целью проверки выдвинутой гипотезы и результативности предложенной модели непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров на основе АЦКР было проведено опытное обучение. Данный метод исследования «служит средством внедрения в практику обучения научно обоснованных рекомендаций» [3, с. 206], предполагает апробацию новых приемов и методов обучения, а также более эффективных форм организации учебного

процесса» [там же]. Опытное обучение проводилось на базе Новосибирского государственного технического университета (НГТУ) в группах дневного отделения инженерных направлений подготовки «Электроэнергетика и электротехника», «Теплоэнергетика и теплотехника», «Автоматизация технологических процессов и производств» (бакалавриат, магистратура). В опытном обучении приняли участие 210 обучающихся первого и второго курсов бакалавриата и первого курса магистратуры.

В соответствии с учебным планом занятия проводились в группах бакалавров первого и второго курсов в течение четырех семестров, в группах магистрантов первого курса – в течение двух семестров. Обязательным компонентом в процессе преподавания дисциплины была интеграция авторских электронных учебных курсов по немецкому языку для инженерных направлений подготовки, разработанных в системе DiSpace НГТУ с интегрированной цифровой поддержкой в виде электронных учебных курсов, включающих систему интерактивных онлайн-заданий в системе eLang НГТУ.

Общее количество преподавателей, принявших участие в стартовом анкетировании – 30. Общее количество студентов, принявших участие в стартовом анкетировании – 162 респондента, в опытном обучении – 210 испытуемых – (120 студентов бакалавриата и 90 магистрантов), в итоговом анкетировании – 150 респондентов.

С целью достижения поставленной в рамках исследования цели и подтверждения выдвинутой гипотезы были сформулированы задачи опытного обучения, решение которых осуществлялось поэтапно. Опытное обучение включало *вводно-диагностический, основной обучающий и оценочно-рефлексивный этапы*.

Вводно-диагностический этап предполагал проведение стартовой диагностики по следующим направлениям:

- 1) готовность к использованию цифровых технологий и ресурсов в процессе обучения, в том числе иностранному языку (цифровая субкомпетенция) (анкетирование, преподаватели и обучающиеся);
- 2) исходный уровень развития цифровой субкомпетенции (владение языком пользователя цифровых технологий, включая электронную учебную

коммуникацию на изучаемом языке) (стартовое тестирование, обучающиеся);
3) исходный уровень владения профессионально ориентированным иностранным языком по уровням образования (стартовое тестирование, обучающиеся).

Диагностика проводилась в формате традиционного анкетирования, стартового теста электронного учебного курса немецкого языка для пользователей цифровых технологий (Deutsch für Nutzer von IT-Technologien) [133] в системе eLang НГТУ и стартовых тестов в электронных учебных курсах [134-139] системы eLang НГТУ по направлениям подготовки и уровням образования.

На данном этапе опытного обучения проводилось анкетирование преподавателей с целью выявления уровня владения цифровыми технологиями в обучении иностранному языку и обучающихся – с целью выявления уровня владения цифровыми технологиями, предполагающими наличие знаний, навыков и умений использования цифровых ресурсов в процессе изучения иностранного языка. Данные анкетирования были необходимы для определения в дальнейшем условий успешной интеграции АЦКР в университетские курсы обучения иностранному языку. Результаты стартовой диагностики показали достаточную степень готовности студентов и преподавателей к использованию цифровых технологий в учебном процессе (устройства, программные ресурсы, включая мобильные приложения, образовательные ресурсы по иностранным языкам, образовательные ресурсы НГТУ).

По результатам анкетирования преподавателей выяснилось, что более 80% респондентов для организации учебного процесса используют различные виды цифровые ресурсы, как университетские, так и внешние. В учебном процессе 90% преподавателей используют электронные словари и энциклопедии, 80% – аутентичные ресурсы, 77% – презентации и электронные тесты, 73% – прикладные программы, 53% – интерактивные задания, 47% – обучающие программы, 43% – корпусы текстов, 17% – ресурсы для совместной и проектной работы и массовые открытые курсы, 13% – приложения для мобильных устройств, 10% – компьютерные игры.

Таким образом, можно сделать выводы о том, что готовность преподавателей к использованию и уровень владения цифровыми технологиями в процессе обучения иностранному языку, в целом, является достаточным.

Анкетирование обучающихся показало, что все без исключения респонденты используют в повседневной жизни какие-либо устройства, из 162 респондентов наибольшее количество (более 65%) используют смартфон и ноутбук. Для изучения иностранного языка 64% студентов активно используют ноутбук, 48% – смартфон, 21% – настольный компьютер. При этом, для изучения иностранного языка в большей степени студенты пользуются ноутбуком, и суммарно использование ноутбуков и стационарных компьютеров для изучения иностранного языка превышает использование смартфонов.

Более 90% студентов используют разнообразные программные и информационные ресурсы, 74% активно пользуются мобильными приложениями. Среди ресурсов, предназначенных для коммуникации, предпочтения студентов распределяются следующим образом: 91% студентов использует социальную сеть *ВКонтакте*, 60% используют бесплатную систему обмена сообщениями *WhatsApp*, 27% общаются по *Skype*, 25% используют электронную почту, 21% используют СМС. Наибольшее количество студентов (83%) использует сервисы обмена и хранения фото/ видео, 38% имеют подписку на электронные ресурсы, 31% оставляет комментарии в социальных сетях, 15% используют вики-сайты или работают в вики, 14% участвуют в видео-/ онлайн-конференциях, 5% ведут блоги. Что касается использования программ для редактирования фото и видео, то наибольший процент опрошенных (31%) использует графический редактор *Adobe Photoshop*, 9% используют социальную сеть *Instagram*, 7% – программу для редактирования фото *Paint.NET*. Использование образовательных ресурсов выглядит следующим образом: 14% активно использует обучающие ресурсы для изучения иностранных языков. В качестве полезных цифровых ресурсов для изучения иностранного языка 84% обучающихся отмечают словари, 66% – обучающие программы и задания, 59% – устное общение с носителями или лицами, изучающими иностранный язык, 51% – специализированные учебные сайты, 47% – аудио- и видеоматериалы, 44% обучающихся считают полезной в приобретении языковых и речевых умений и навыков переписку на иностранном языке, 38% – игры на иностранном языке, 28% – сайты на иностранном языке, по 19% – энциклопедии и дистанционные курсы. Немногие обучающиеся считают полезным обучение по *Skype* (9%), офисные программы (8%) и устройства для

записи своей речи (7%). 10% опрошенных используют неучебные сайты. Меньшее количество респондентов использует одноязычные словари, 4% указывают социальные сети, подкасты.

Результаты проведенного на вводно-диагностическом этапе анкетирования подтверждают актуальность и перспективность интеграции комплекса АЦКР в курсы по профессионально ориентированному иностранному языку для обучающихся инженерных направлений подготовки в вузе и удовлетворительную степень готовности обучающихся и преподавателей к их использованию в изучении иностранного языка в профессиональной сфере, в обучении и организации обучения иностранному языку.

По результатам *стартового теста на определение исходного уровня развития цифровой субкомпетенции* средний балл успешно выполнивших тест составил у бакалавров – 76%, у магистрантов – 81,6% (среднее значение составило 78,8%). Полученные данные отражают удовлетворительный исходный уровень готовности студентов к использованию цифровых технологий и ресурсов, в том числе связанных с изучением иностранного языка.

На вводно-диагностическом этапе также проводилось *стартовое тестирование* студентов на определение *исходного уровня владения профессионально ориентированным немецким языком* на немецком языке (стартовый онлайн-тест в системе eLang НГТУ по направлениям подготовки и уровням образования). Задания тестов для уровней бакалавриата и магистратуры были нацелены на проверку знания минимального объема базовой лексики, навыков аудирования и чтения несложных текстов в рамках общепрофессиональных тем введения в специальность. 49% обучающихся успешно выполнили задания на знание специальной лексики. 33% обучающихся показали навыки восприятия на слух текстов профессиональной направленности. У 17,5% обучающихся возникли трудности с пониманием некоторых терминов и текстов, содержащих общепрофессиональную лексику, восприятием на слух и пониманием информации, касающейся общепрофессиональных тем введения в специальность. Сложности для студентов представляли знание речевых клише при коммуникации по телефону и собеседовании при приеме на работу, а также структурных элементов делового электронного письма, принятых форм

обращения, приветствия и прощания. В целом, был констатирован удовлетворительный исходный уровень владения профессионально ориентированным немецким языком.

Результаты проведенной нами стартовой диагностики позволили описать исходный уровень владения субкомпетенциями иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров. Полученные результаты послужили отправной точкой для разработки системы специальных упражнений и заданий, отбора АЦКР, соответствующих направлениям подготовки, уровню языка, потребностям обучающихся и учебным целям дисциплины, нацеленных на развитие значимых составляющих иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе.

Полученные результаты при выполнении похожих учебных заданий продуктивных письменных и устных видов речевой деятельности (умеренно усложняющихся) фиксировались и анализировались по созданному для каждого вида работы перечню знаний, навыков и умений в рамках *языковой, речевой, дискурсивной, социокультурной субкомпетенций и специфических компонентов цифровой субкомпетенции*. Для учебных заданий продуктивных письменных и устных видов речевой деятельности был сформирован перечень критериев оценивания (дескрипторов), представленный знаниями, навыками и умениями указанных выше субкомпетенций иноязычной коммуникативной компетенции, а также традиционными знаниями, навыками и умениями, независимыми от цифровой среды, содержащимися в языковой (например, навыки произношения), речевой (например, отсутствие пауз и заминок в выступлении, мешающих восприятию сообщения, темп речи), и социокультурной субкомпетенциях (например, использование невербальных средств коммуникации в соответствии с ситуацией речевого общения, знание правил неречевого поведения при общении с зарубежной целевой аудиторией с учетом межкультурных различий). Перечень дескрипторов варьировался в рамках конкретной субкомпетенции в зависимости от вида работы.

На **основном обучающем этапе** студенты осваивали темы (модули) электронных учебных курсов в системе DiSpace НГТУ, включающих систему

упражнений и заданий, в том числе на основе АЦКР, и онлайн-заданий в системе eLang НГТУ (цифровая поддержка электронных учебных курсов). Примеры упражнений и заданий представлены в Приложении 6. Особое внимание уделялось работе, подготавливающей обучающихся к выполнению заданий с использованием АЦКР, направленной на снятие языковых трудностей, трудностей, связанных с операциональным (пользовательским) компонентом (например, опции программы создания резюме/ визитки/ веб-сайта и пр.), развитие навыков ориентирования в цифровом ресурсе (например, знакомство со структурой веб-сайта).

Оценивание работ (контрольных срезов) осуществлялось по шкале от 0 до 3 баллов для каждой составляющей в составе конкретной компетенции (0 – неудовлетворительно, 1 – удовлетворительно, 2 – хорошо, 3 – отлично).

В рамках опытного обучения студенты также выполняли *задания на трансфер приобретенных знаний, навыков и умений, предполагающие независимую экспертную оценку*. В качестве примеров заданий могут быть приведены проектное задание «*Разработка страницы в немецкоязычной Википедии, посвященной НГТУ [189, с. 21; 293], родному городу*» [283], творческое задание «*Видеопроjekt на иностранных языках*» [121] в рамках межвузовского конкурса видеопроектов на иностранных языках «*Мой университет*», задание «*Подготовка презентации научно-исследовательской работы/ постерного/ стендового доклада*» в рамках городского конкурса научно-исследовательских работ студентов «*Ideen, Impulse, Innovationen für den Fortschritt*» [49], задание «*Подготовка статьи/ доклада с презентацией*» в рамках Всероссийской научно-практической конференции «*Aspire to science*» [122].

Оценочно-рефлексивный этап включает контроль и оценку уровня развития иноязычной коммуникативной компетенции студентов инженерных направлений подготовки на основе результатов выполнения основных видов работ обучающихся и итогового тестирования на определение уровня владения профессионально ориентированным немецким языком в системе eLang НГТУ; независимую оценку выполнения заданий на трансфер приобретенных знаний, навыков и умений; итоговое анкетирование обучающихся на выявление итогового

уровня развития иноязычной коммуникативной компетенции (сервис *Google forms*) (Приложение 9); анализ ошибок и трудностей при выполнении заданий и проектирование *системы корректирующих упражнений и заданий*.

1. Выполнение итоговых тестов на определение уровня владения профессионально ориентированным немецким языком

Итоговые тесты в системы eLang НГТУ для уровней бакалавриата и магистратуры нацелены на проверку знания специальной лексики в соответствующей профессиональной области, навыков работы с разными видами АЦКР, навыков письменной коммуникации и аудирования с полным пониманием/ пониманием основной идеи текста, навыков чтения текстов в сфере изучаемой специальности. По результатам итогового теста 75% обучающихся правильно выполнили задания. Прирост компетенций составил 27%. 75% испытуемых успешно справились с заданиями на знание специальной лексики. 39,5% обучающихся показали навыки восприятия на слух текстов профессиональной направленности. Лишь у 10% обучающихся возникли трудности с пониманием текстов по теме изучаемой специальности при чтении и восприятием на слух текстов профессиональной тематики. В целом, большинство студентов успешно выполнили задания на знание структурных элементов делового электронного письма, принятых форм обращения, приветствия и прощания. В среднем, по результатам итоговых тестов правильно выполнили задания 73% обучающихся.

2. Выполнение диагностических срезов на проверку уровня развития субкомпетенций иноязычной коммуникативной компетенции

С целью мониторинга процесса развития субкомпетенций иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся инженерных направлений подготовки для всех видов работы было проведено три диагностических среза – стартовый, промежуточный (для некоторых видов работ) и итоговый. Выявленные знания, навыки и умения данных субкомпетенций, соотнесенные с европейской шкалой оценки, были использованы нами в качестве дескрипторов указанных субкомпетенций. Далее были определены четыре уровня развития иноязычной коммуникативной компетенции – высокий, оптимальный, достаточный и недостаточный. Высокий уровень развития иноязычной коммуникативной компетенции соответствует 83-100% от максимально

возможного числа баллов по каждому виду работы, оптимальный – 51-83, достаточный уровень – 30-51 и недостаточный уровень – менее 30.

3. Итоговое анкетирование студентов на выявление уровня развития иноязычной коммуникативной компетенции

На данном этапе опытного обучения проводилось итоговое онлайн-анкетирование (Приложение 9) обучающихся с целью выявления уровня развития иноязычной коммуникативной компетенции, уровня мотивации к изучению иностранного (немецкого) языка, а также оценки респондентами предложенных видов упражнений и заданий электронных учебных курсов и заданий на основе АКЦР.

Статистическая обработка результатов и оценка эффективности опытного обучения проводилась в электронных таблицах MS Excel, в которых была выполнена обработка абсолютных значений (Приложение 10). Дополнительная верификация результатов осуществлялась на основе расчетов по Т-критерию Вилкоксона. Формализованные результаты представлены результатами стартового, промежуточного и итогового выполнения заданий (контрольные срезы) 210 обучающихся. В качестве примеров для анализа были взяты два вида заданий в группах бакалавров и магистрантов – *«Написание электронных писем в немецкоязычной почтовой программе»* (письменный вид речевой деятельности) и *«Устное представление немецкоязычной компании по профилю обучающихся с использованием программы создания презентаций PowerPoint»* (устный вид речевой деятельности). Максимальное количество баллов, которое студенты могли получить за правильное выполнение первого вида работы, равнялось 51, второго – 60. По результатам срезов указанных выше письменного и устного видов речевой деятельности в группах бакалавров и магистрантов была обнаружена следующая закономерность: в первой половине опытного обучения более активный прирост показателя отмечается у ***специфических компонентов цифровой субкомпетенции***, практически у всех категорий обучающихся. Медленнее, чем у цифровой субкомпетенции, увеличивают показатель прироста ***языковая и речевая субкомпетенции*** (несколько более выражено у магистрантов). Затем этот показатель начинает активно увеличиваться на фоне снижения показателей прироста цифровой субкомпетенции. В несколько меньшей

степени, чем показатель языковой субкомпетенции, увеличивается также показатель *дискурсивной субкомпетенции*. При исходном сравнительно невысоком уровне прироста выраженную положительную динамику обнаруживает также показатель *социокультурной субкомпетенции*. По результатам промежуточных, и в большей степени итоговых срезов, более интенсивный прирост показателей языковой, речевой, дискурсивной и социокультурной субкомпетенций по сравнению с показателем прироста специфических компонентов цифровой субкомпетенции может объясняться тем, что обучающиеся уже в достаточной степени приобрели навыки работы с почтовой программой и программой создания электронной презентации и сконцентрировались на языковых и речевых навыках и умениях, а также социокультурном аспекте коммуникации. Можно также предположить, что более выраженный прирост *специфических компонентов цифровой субкомпетенции*, особенно при работе с немецкоязычной почтовой программой (несколько более выраженный прирост *специфических компонентов цифровой субкомпетенции*, чем при работе с программой создания презентаций), свидетельствует о повышенном интересе к используемому цифровому ресурсу, а постепенное уменьшение прироста данной компетенции может объясняться достаточной степенью освоения данных ресурсов и переключением внимания языковую составляющую. Невысокий исходный уровень прироста показателя *социокультурной субкомпетенции* в обоих видах работ (в целом ниже большинства других компетенций) может объясняться тем, что обучающиеся не учли разницу культурных традиций, норм и правил иноязычной культуры в ситуациях речевого общения или не придали этому аспекту коммуникации значения и сосредоточились на освоении ресурса и использовании языковых и речевых средств. Кроме того, обе категории обучающихся испытывали трудности при выполнении работ, где необходимо применить умение установить контакт с партнером по коммуникации. Вероятно, это можно объяснить наличием социально-психологических особенностей у обучающихся инженерных направлений подготовки, связанных с определенными личностными характеристиками, снижающими контактоустанавливающий потенциал межличностного общения. Менее активный рост показателя *языковой и речевой*

субкомпетенций у магистрантов в начале опытного обучения, вероятно, объясняется перерывом в изучении немецкого языка (на третьем и четвертом курсе бакалавриата эта дисциплина отсутствует), а более интенсивное по сравнению с бакалаврами увеличение показателя *дискурсивной субкомпетенции* свидетельствует о большем опыте выполнения похожих видов работы в учебной деятельности. Результаты наших наблюдений отражены на графиках (Рис. 5-8).

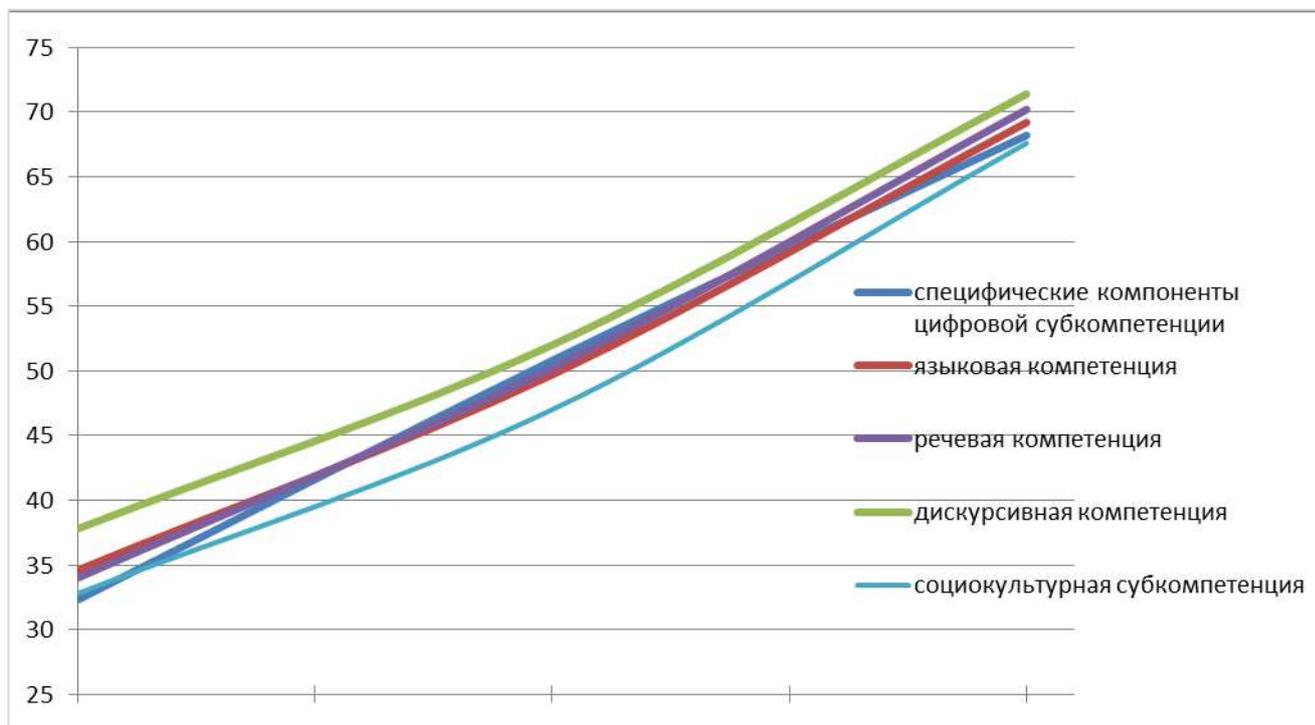


Рис. 5. Динамика развития составляющих иноязычной коммуникативной компетенции на протяжении опытного обучения: письменная речь (уровень бакалавриата).

Ресурс: немецкоязычная почтовая программа

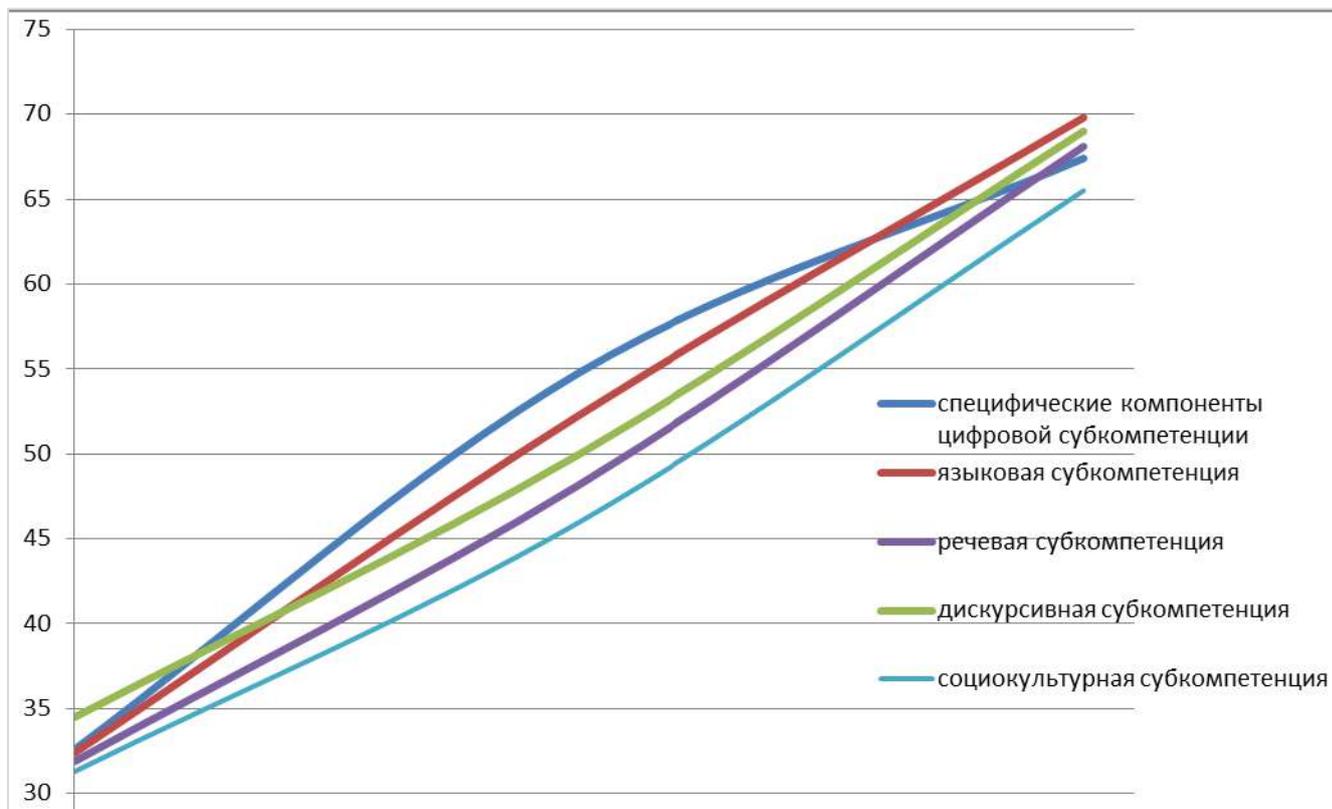


Рис. 6. Динамика развития составляющих иноязычной коммуникативной компетенции на протяжении опытного обучения: устная речь (уровень бакалавриата).

Ресурс: программа PowerPoint

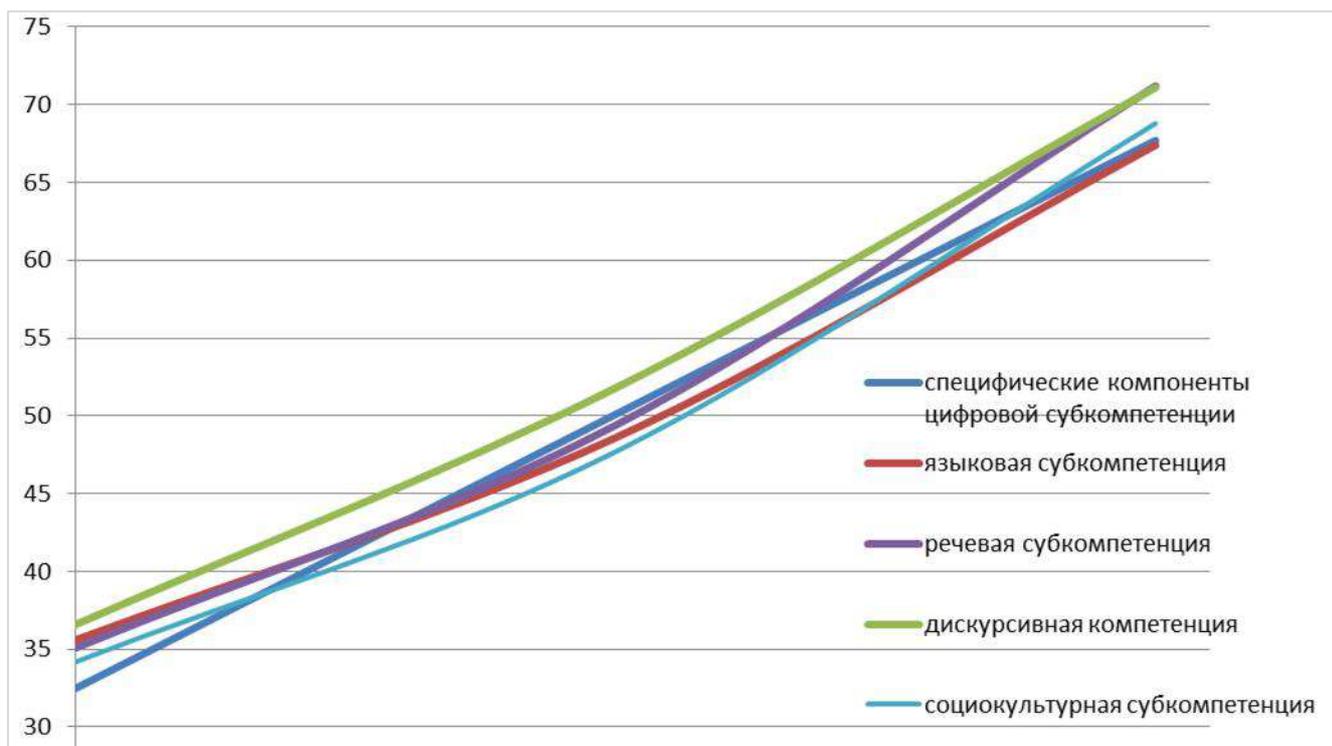


Рис. 7. Динамика развития составляющих иноязычной коммуникативной компетенции на протяжении опытного обучения: письменная речь (уровень магистратуры).

Ресурс: немецкоязычная почтовая программа

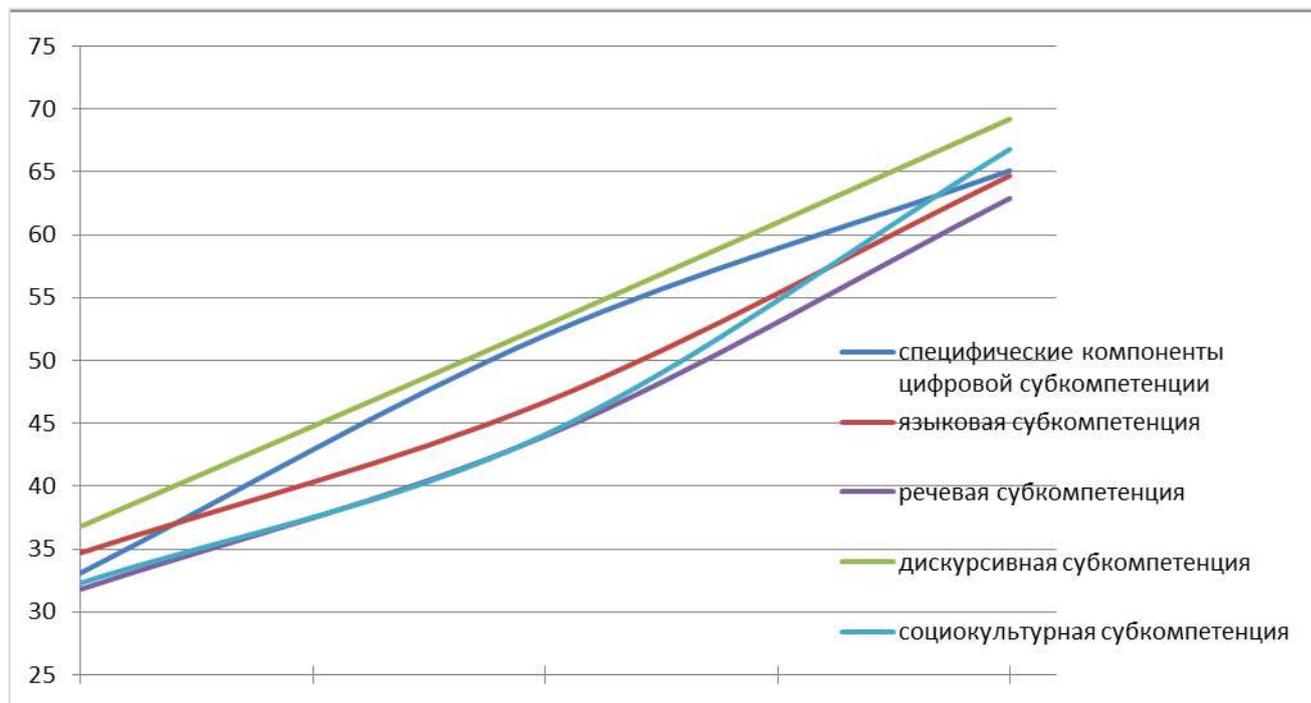


Рис. 8. Динамика развития составляющих иноязычной коммуникативной компетенции на протяжении опытного обучения: устная речь (уровень магистратуры).

Ресурс: программа PowerPoint

Общие результаты показателей всех субкомпетенций у бакалавров и магистрантов характеризуются умеренным стабильным увеличением (Рис. 9).

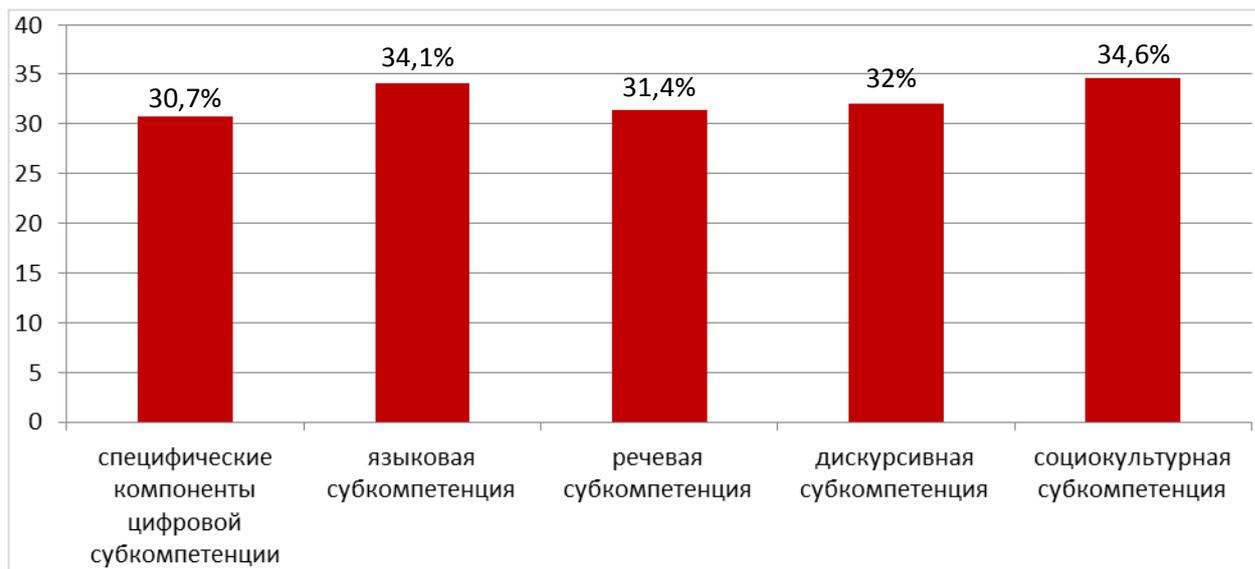


Рис. 9. Общий прирост субкомпетенций иноязычной коммуникативной компетенции (все категории обучающихся)

В начале опытного обучения наиболее активный прирост отмечается у **специфических компонентов цифровой субкомпетенции**, что свидетельствует об интересе обучающихся к используемым цифровым ресурсам. Бакалавры более уверенно использовали программы создания веб-сайтов, инструменты вики и

ресурсы социальных медиа, а магистранты – почтовую программу, видеоредакторы и программу создания электронных презентаций, что, вероятно, объясняется имеющимся несколько большим исходным опытом использования данных ресурсов. В дальнейшем у обеих категорий обучающихся отмечается более быстрый темп освоения новых программ и сервисов. При этом, на начальном этапе работы у бакалавров фиксировались более низкие исходные показатели по сравнению с магистрантами относительно навыков использования распространенных цифровых ресурсов. Данный факт подтверждают результаты разработанного автором настоящего исследования стартового теста на выявление исходного уровня владения цифровыми технологиями, в том числе цифровыми ресурсами на немецком языке и для его изучения, в системе eLang НГТУ (бакалавры – 76%, магистранты – 81,6%). В последующем студенты проявляли интерес к использованию цифровых корпоративных ресурсов, в том числе немецкоязычных, что обеспечило увеличение показателя прироста данной субкомпетенции. Результаты написанного по завершении блока «Deutsch für Nutzer von IT-Technologien» на выявление уровня владения цифровыми ресурсами в системе eLang НГТУ показал следующие результаты: бакалавры – 85%, магистранты – 91%). Согласно анализу и сравнению полученных результатов входного и итогового тестирования, у обучающихся отмечается повышение уровня владения терминологией пользователя цифровых технологий на немецком языке по сравнению с их начальным уровнем, расширение запаса специальной лексики и терминологии в области цифровых технологий. **Общий прирост специфических компонентов цифровой субкомпетенции всех категорий обучающихся относительно жанров письменной и устной речи составил 30,7%.**

Общий прирост показателя **языковой субкомпетенции** по результатам итогового среза оказался выше показателя **специфических компонентов цифровой субкомпетенции** и составил 34,5% – у бакалавров и 33,6% – у магистрантов. При этом, более интенсивный прирост **языковой субкомпетенции** в динамике отмечается у бакалавров. Это объясняется тем, что на данном этапе обучения не предполагается глубокое изучение тем специальности. Бакалавры еще не погружены в специфику узкоспециальных тем и могут лишь

поверхностно, не используя узкоспециальную лексику, раскрывать изучаемую тему. Используемая же в докладах магистрантов лексика более сложна и специфична. Количество используемой терминологии больше, чем у бакалавров. Тем не менее, следует отметить, что бакалаврам было сложнее ориентироваться в выборе специальной лексики для докладов, в то время как большинство магистрантов без труда отыскивали в онлайн-словарях и других источниках (специальная литература, научные статьи и пр.) и использовали нужную им лексику по теме исследования, но применить в устной речи многообразие используемой сложной терминологии магистрантам было значительно сложнее, чем бакалаврам, чьи доклады содержали меньшее количество специальной лексики. Это факт подтверждается общими показателями прироста данной компетенции в *жанрах устной речи*, у магистрантов и бакалавров он практически совпал (28,8% и 28,4%). Общие показатели прироста данной субкомпетенции в *жанрах письменной речи* у магистрантов (34,5%) оказались немного выше, чем у бакалавров (34%). Магистранты в письменных работах более уверенно использовали специальную лексику, чем бакалавры. Итоговые показатели у всех категорий обучающихся обнаруживают существенный прирост **языковой субкомпетенции, общий прирост которой составил 34,1%**.

Общий прирост показателей **речевой субкомпетенции** по результатам итогового среза, также как и **языковой**, оказался выше показателя **специфических компонентов цифровой субкомпетенции** и составил 32,2% – у бакалавров и 31,7% – у магистрантов. Несколько менее активный прирост данной субкомпетенции по сравнению с языковой в первой половине опытного обучения отмечается как у бакалавров, так и у магистрантов, поскольку реализовывать речевую интенцию в соответствии с коммуникативной задачей обучающимся было сложнее, чем использовать в устной и письменной речи специальную лексику. В частности, особые трудности для обучающихся представляло осуществление коммуникации в рамках соответствующего профессионального поля с разными целевыми группами. Тем не менее, у всех категорий обучающихся фиксируется выраженный прирост итоговых показателей **речевой субкомпетенции, общий прирост которой составил 31,4%**.

Общий прирост *дискурсивной субкомпетенции* составил у бакалавров – 31,4%, у магистрантов – 32,3%. Относительно прочих компетенций, показатель данной компетенции несколько ниже. Сложности для студентов представляли соблюдение целостности, связности содержания, логической структуры, а также приведение аргументированного обоснования, знание жанрово-стилевых особенностей как предлагаемых для выполнения работ, так и используемых ресурсов. При этом, в *жанрах письменной речи* (бакалавры – 33,7%, магистранты – 36,1%) эти навыки и умения давались легче магистрантам, чем при выполнении *устных заданий* (бакалавры – 29,1%, магистранты – 28,5%), что может объясняться тем, что большинству магистрантов было достаточно сложно было использовать в устной речи все многообразие довольно сложной узкоспециальной лексики, описывать схемы и графики, сложные технологические процессы и т.д., а в жанрах письменной речи им было это сделать легче. Тем не менее, дискурсивная субкомпетенция обнаруживает заметный прирост у обеих категорий обучающихся. **Общий прирост дискурсивной субкомпетенции составил 32%** и оказался самым высоким по сравнению с общими показателями прироста прочих субкомпетенций.

Общий прирост показателя *социокультурной субкомпетенции* по результатам итогового среза оказался выше показателя *специфических компонентов цифровой субкомпетенции* и составил 34,5% – у бакалавров и 34,6% – у магистрантов. Показатели прироста данной субкомпетенции у бакалавров и магистрантов практически совпадают. При этом, у каждой категории обучающихся в устной и письменной коммуникации с точки зрения социокультурно аспекта были обнаружены сильные и слабые стороны. Так, в целом, более высокие результаты относительно умения адекватно реагировать на критические замечания и правильно реагировать в конфликтной ситуации показали магистранты, что может объясняться наличием у них большего опыта коммуникации в ситуациях, когда необходимо реагировать на критику (защита проекта, курсовой, дипломной работы, выступление на с докладом на конференции и т.д.). При написании электронных писем несколько более уверенно чувствовали себя бакалавры, которые с большим вниманием отнеслись к оформлению писем, стараясь соблюдать правила иноязычной пунктуации,

использовать информацию, идентифицирующую адресанта и учитывать социальные характеристики и статус адресата. Итоговые показатели у всех категорий обучающихся обнаруживают существенный прирост *социокультурной субкомпетенции, общий прирост которой составил 34,6%*.

Сравнительный анализ данных стартового и итогового срезов показывает выраженную положительную динамику изменения показателей устной и письменной речи в группах испытуемых по результатам проведенного опытного обучения. При полном отсутствии у обучающихся с *высоким уровнем* развития иноязычной коммуникативной компетенции на начальном этапе обучения, согласно результатам итогового среза, отмечается увеличение данного показателя относительно письменной речи на 31% и на 17,3% относительно показателя устной речи. Количество студентов с *оптимальным уровнем* развития данной компетенции увеличилось в показателе письменной речи на 25%, на 41,8% – устной речи. Количество студентов с *достаточным уровнем* уменьшилось в показателе письменной речи – на 26%, на 28,2%. – в устной речи. Студентов с неразвитой иноязычной коммуникативной компетенцией как в показателе письменной, так и в показателе устной речи не было выявлено. Сравнительные данные по всем испытуемым (бакалавры и магистранты) наглядно представлены на диаграммах (Рис. 10-14).

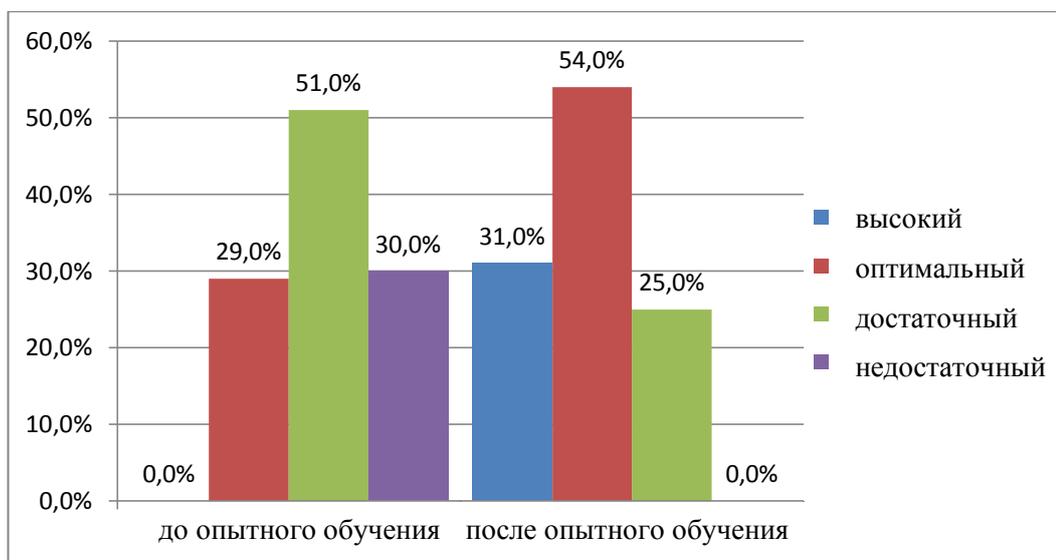


Рис.10. Уровни развития иноязычной коммуникативной компетенции до и после опытного обучения: письменная речь (все категории обучающихся)

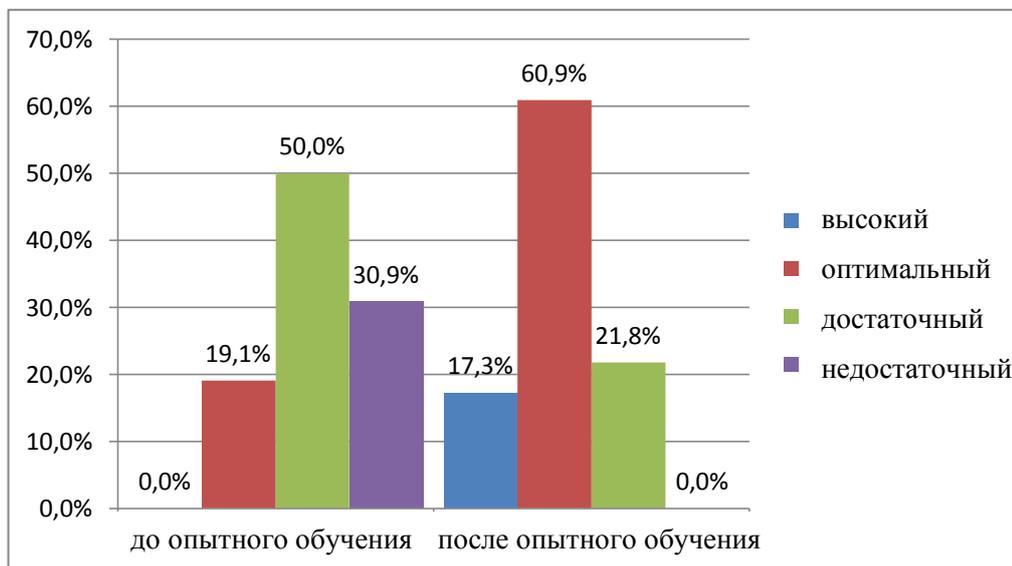


Рис. 11. Уровни развития иноязычной коммуникативной компетенции до и после опытного обучения: устная речь (все категории обучающихся)

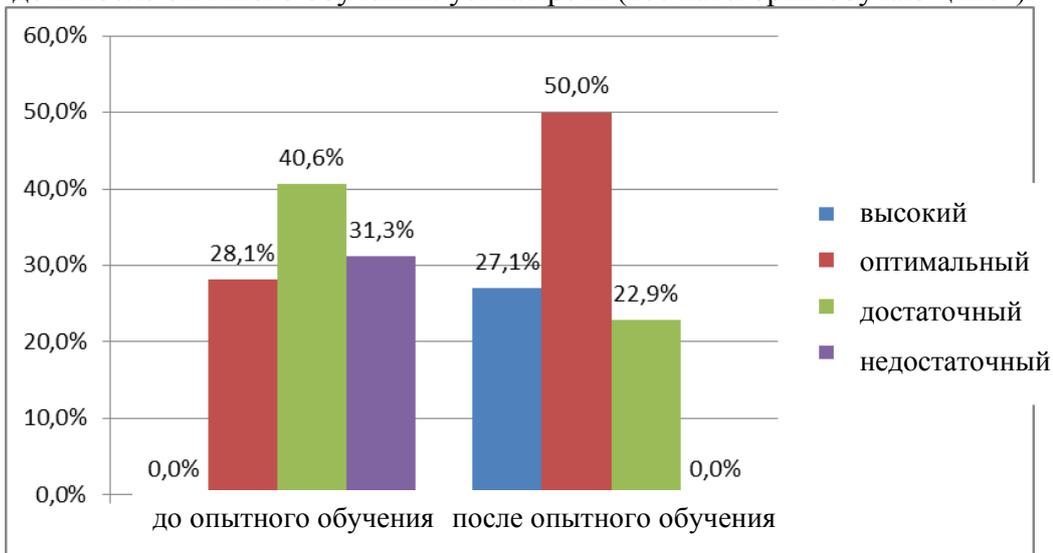


Рис. 12. Уровни развития иноязычной коммуникативной компетенции до и после опытного обучения: письменная и устная речь (магистранты)

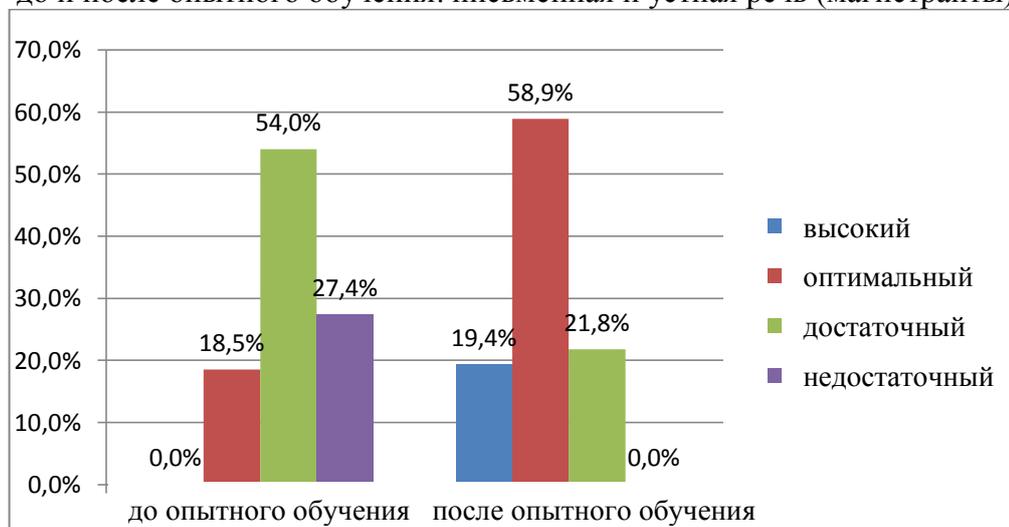


Рис. 13. Уровни развития иноязычной коммуникативной компетенции до и после опытного обучения: письменная и устная речь (бакалавры)

Общий прирост иноязычной коммуникативной компетенции у всех категорий обучающихся составил 31,6% (Рис. 14).



Рис. 14. Общий прирост иноязычной коммуникативной компетенции (все категории обучающихся)

Также следует отметить, что на стартовом, повторном и итоговом срезах обучающимся предлагались схожие (с одинаковым набором критериев) виды заданий с постепенно увеличивающимся уровнем сложности. Анализ результатов сравнения данных срезов позволил сделать вывод о том, что скорость и качество выполнения заданий улучшились, был зафиксирован стабильный прирост показателей относительно всех субкомпетенций. Также было отмечено более активное и уверенное использование АЦКР, что позволило повысить мотивацию обучающихся к изучению немецкого языка в процессе освоения модулей/ тем курса иностранного языка, сделать процесс обучения немецкому языку более результативным.

Освоение цифровых специализированных информационно-справочных ресурсов (гlossариев терминов, словарей и пр.), работа с текстами сайтов и соцмедиа немецкоязычных компаний/ организаций и мероприятий, организация работы с данными цифровыми ресурсами обеспечили положительные результаты в умении обучающихся инженерных направлений подготовки работать с аутентичными текстами, аудио- и видеоматериалами профессиональной направленности.

Развитие языковых и речевых навыков и умений с использованием различных видов АЦКР позволило улучшить прирост показателей иноязычной коммуникативной компетенции. Данный факт подтверждают и результаты

стартового и итогового тестирования на определение уровня владения профессионально ориентированным немецким языком в системе eLang НГТУ. Стартовое тестирование обучающихся направления подготовки «Мехатроника и автоматизация» и «Энергетика и электротехника» показало следующие результаты: – 52% и 45,5% соответственно. При итоговом тестировании результаты существенно улучшились: у обучающихся направления подготовки «Мехатроника и автоматизация» – 75%, у обучающихся направления подготовки «Энергетика и электротехника» – 74,5%.

Используемые при выполнении заданий актуальные немецкоязычные цифровые ресурсы существенно повысили уровень мотивации обучающихся к изучению немецкого языка.

Анализ результатов опытного обучения по T-критерию Вилкоксона проводился на основе четырех видов заданий (два письменных – написание резюме и мотивационного письма, два устных – анонс ярмарки и представление темы бакалаврской работы/ одной из тем в рамках избранной специальности с использованием программы MS PowerPoint) в одних и тех же группах бакалавров в двух разных условиях – начальный и завершающий этапы работы. Анализ полученных результатов проиллюстрирован на примере языковой, речевой, дискурсивной субкомпетенций и специфических компонентов цифровой субкомпетенции обучающихся уровня бакалавриата.

n – число ненулевых сдвигов, $T_{\text{эксп}}$ обозначает экспериментальное значение (сумма рангов нетипичных сдвигов) и $T_{\text{кр}}$ – критическое значение T-критерия Вилкоксона, определяемое по количеству ненулевых сдвигов и выбранной значимости. Примеры расчетов показаны на рис. 15-17.

$n=$	45	0	n_1			
$G_{\text{эксп}}$	0	0,25	n_2	3	2	6
$G_{\text{к}}$	16	0,5	n_3	13	10	130
S_r	1035	0,75	n_4	14	23,5	329
$T_{\text{эксп}}$	0	1	n_5	11	36	396
$T_{\text{кр}}$	371	1,25	n_6	3	43	129
		1,5	n_7	1	45	45
			$N=$	45	$S_r=$	1035
					$N*(N+1)/2$	1035
Для	$G_{\text{эксп}} <$	$G_{\text{к}}$	H_1 : Успеваемость группы достоверно возросла.			
	$T_{\text{эксп}} <$	$T_{\text{кр}}$	H_1 : Успеваемость группы достоверно возросла.			

выбранной программы обучения, дополнительных навыков и умений и пр.) и лексико-грамматическая корректность практически достигают максимальных значений. Также ярко выраженный прирост обнаруживают такие составляющие дискурсивной субкомпетенции, как *полнота и связность содержания, соблюдение структуры резюме (указание всех необходимых разделов в резюме)*, лишь немногим этим значениям уступает *знание жанрово-стилевых особенностей (лаконичность, отсутствие длинных и сложных фраз, ориентированность на интересы работодателя, адекватность самооценки)*.

Специфические компоненты цифровой субкомпетенции: число ненулевых сдвигов n составило 47 (число обучающихся с приростом компетенций), $T_{\text{эксп}} - 0$, $T_{\text{кр}} - 407$, где $T_{\text{эксп}}$ обозначает экспериментальное значение (сумма рангов нетипичных сдвигов) и $T_{\text{кр}}$ – критическое значение Т-критерия Вилкоксона, определяемое по количеству ненулевых сдвигов и выбранной значимости. Отрицательных сдвигов не было обнаружено, следовательно, $T_{\text{эксп}} < T_{\text{кр}}$, соответственно уровень специфических компонентов данной субкомпетенции достоверно возрос. Максимальных показателей прироста достигла большая половина составляющих, к которым относится *поиск на сайте компании необходимой информации для написания резюме, навыки оформления резюме (табелярно, хронологический, форматирование в MS Word/ создание в программе), навыки владения интерфейсом и инструментами программы создания резюме и др.*

1.2. Мотивационное письмо

В *языковой и речевой субкомпетенциях* также наблюдается прирост (n составило 45, $T_{\text{эксп}} - 0$, $T_{\text{кр}} - 407$, $T_{\text{эксп}} < T_{\text{кр}}$), обнаруживается два студента с нулевым приростом. Выраженная положительная динамика отмечается у всех составляющих. Наиболее высокие значения фиксируются у составляющих *использование разговорных клише, формул приветствия и прощания, использование языковых и речевых средств, необходимых для сообщения об опыте профессиональной подготовки/ деятельности соискателя и использование академической и специальной лексики.*

В *дискурсивной субкомпетенции* фиксируется увеличение показателя. Показатель n составил 44, $T_{\text{эксп}} = 0$, $T_{\text{кр}} = 353$, $T_{\text{эксп}} < T_{\text{кр}}$. Лишь у трех студентов обнаруживается нулевой прирост, обучающиеся с отрицательным значением отсутствуют. Стабильно умеренный прирост отмечается у таких составляющих, как *соблюдение логической структуры письма, приведение аргументированного обоснования выбора компании и специальности, приведение фактов, свидетельствующих о наличии компетенций, позволяющих эффективно работать в данной сфере, на данной должности (имеющийся опыт, достижения, личностные характеристики, и пр.)*. Самое высокое значение обнаруживает составляющая *целостность и связность содержания письма*.

Показатель n *специфических компонентов цифровой субкомпетенции* составил 47, $T_{\text{эксп}} = 0$, $T_{\text{кр}} = 407$, $T_{\text{эксп}} < T_{\text{кр}}$. Успеваемость группы возросла относительно специфических компонентов данной субкомпетенции, студенты с нулевым приростом отсутствуют.

Таким образом, при выполнении письменных видов работы в целом констатируется прирост языковой и дискурсивной субкомпетенций, при этом количество обучающихся с нулевым приростом составило три студента из 47. Практически у всех обучающихся обнаруживается выраженный прирост знаний, навыков и умений специфических компонентов цифровой субкомпетенции, за исключением единиц, при имеющемся первоначальном невысоком уровне данных студентов (2 студента из 47).

2. Устная речь

2.1. Публичное выступление: представление темы бакалаврской работы/ темы исследования в рамках избранной специальности с использованием программы MS PowerPoint

В *языковой и речевой субкомпетенциях* также отмечается прирост показателя, обучающиеся с отрицательным значением отсутствуют, нулевой прирост обнаруживается лишь у двух обучающихся, с отрицательным значением обучающиеся отсутствуют. Прирост показателей фиксируется у всех составляющих – *использование академической и специальной лексики, лексико-*

грамматическая корректность, тезисное представление информации на слайде, отбор наиболее важных ключевых слов и словосочетаний, наиболее выраженный прирост обнаруживается у таких составляющих, как использование разговорных клише и формул приветствия/ прощания и прочих этикетно-ритуальных клише в устном докладе, использование языковых и речевых средств, необходимых для устного доклада.

В дискурсивной субкомпетенции n составило 42, $T_{\text{эксп}} = 6,5$, $T_{\text{кр}} = 319$, $T_{\text{эксп}} < T_{\text{кр}}$, таким образом, можно утверждать, что успеваемость группы достоверно возросла, нулевой прирост при этом обнаруживается у 5 студентов, 1 обучающийся – с отрицательным значением.

Также наблюдается прирост показателя *специфических компонентов цифровой субкомпетенции*, нулевой прирост обнаруживается у девяти студентов. У составляющих *владение терминологией интерфейса программы PowerPoint/ создание презентации на основе немецкоязычного шаблона, умение интегрировать в презентацию аудио и видео, гиперссылки, анимированные графики* отмечается выраженная положительная динамика развития, наиболее выраженная – у таких, как *знание требований к оформлению презентаций PowerPoint (наличие титульного и завершающего слайдов, их содержание, форматирование шрифтов и абзацев, оформление изображений), использование текстовых полей под слайдами для оформления (устных) комментариев к слайдам знание правил сохранения презентации.*

2.2. Публичное выступление: презентация специализированной выставки/ ярмарки с использованием программы MS PowerPoint (по направлению подготовки обучающихся)

В языковой и речевой субкомпетенциях также наблюдается прирост ($n = 36$, $T_{\text{эксп}} = 7$, $T_{\text{кр}} = 227$, $T_{\text{эксп}} < T_{\text{кр}}$). У одиннадцати студентов обнаруживается нулевой прирост, и лишь один обучающийся с отрицательным значением. В целом, отмечается активный прирост показателей развития таких составляющих данной компетенции, как *лексико-грамматическая корректность и использование специальной лексики*. Самый высокий показатель обнаруживают составляющие

использование языковых и речевых средств, необходимых для анонса мероприятия и использование разговорных клише, необходимых для доклада.

В дискурсивной субкомпетенции n составило 44, $T_{\text{эксп}} = 0$, $T_{\text{кр}} = 353$, $T_{\text{эксп}} < T_{\text{кр}}$, успеваемость студентов относительно данной компетенции также отмечает положительную динамику. При этом, лишь три студента имеют нулевой прирост из 44 обучающихся, имеющих сдвиг (положительный и отрицательный), 0 обучающихся имеют отрицательный сдвиг. Отмечается значительное увеличение показателей обеих составляющих – *связность содержания и логическая структура устного сообщения, целостность устного сообщения.*

Специфические компоненты цифровой компетенции также показывают прирост ($n = 31$, $T_{\text{эксп}} = 0$, $T_{\text{кр}} = 163$, $T_{\text{эксп}} < T_{\text{кр}}$), но при этом у 16 студентов обнаруживается нулевой прирост.

При выполнении устных видов заданий фиксируется прирост *специфических компонентов цифровой субкомпетенции*, но, при этом, большее количество обучающихся по сравнению с письменными заданиями имеет нулевой прирост. Видимо, это объясняется тем, что активная фаза освоения программы создания презентаций пройдена, и обучающиеся сконцентрировались на знаниях, навыках и умениях других субкомпетенций.

Что касается *языковой, речевой и дискурсивной субкомпетенций*, то у некоторых студентов все же обнаруживается нулевой прирост, и имеют место единичные случаи с отрицательным значением. Тем не менее, в целом, констатируется выраженная положительная динамика развития всех навыков и умений в рамках данных субкомпетенций.

Полученный относительно *дискурсивной субкомпетенции* результат свидетельствует о стабильной положительной динамике развития таких составляющих, как *соблюдение структуры резюме (указание всех необходимых разделов в резюме), полнота и связность содержания, знание жанрово-стилевых особенностей (компактность, отсутствие длинных и сложных фраз, ориентированность на интересы работодателя, адекватность самооценки).* Таким образом, исходя из данных расчетов, можно заключить, что обучающиеся

испытывают некоторые сложности с использованием профессиональной лексики, как на этапе ее освоения, так и в устной речи. Тем не менее, в целом отмечается стабильная положительная динамика развития всех субкомпетенций.

Анализ данных *итогового онлайн-анкетирования* обучающихся позволяет сделать выводы о том, что подавляющее большинство респондентов выражает готовность к использованию АЦКР в своей учебной, научно-исследовательской, будущей профессиональной деятельности и обнаруживает оптимальный и высокий уровни развития иноязычной коммуникативной компетенции. Резюмируя результаты итогового онлайн-анкетирования, следует отметить, что обучающиеся отмечают положительные моменты обучения по предложенной модели, касающиеся:

- деловой переписки и академической коммуникации,
- навыков работы с разного рода программами,
- возможности через АЦКР познакомиться с особенностями формального и неформального языка профессиональной и академической коммуникации, а также принять участие в реальной коммуникации со специалистами-носителями языка,
- написания важнейших документов в сфере профессиональной, научной и академической коммуникации.

При этом, обучающиеся указывают конкретные возможности и перспективы применения полученных знаний, навыков и умений – для будущей профессиональной деятельности, стажировки, поступления в зарубежный вуз, для карьерного роста. Таким образом, результаты итогового онлайн-анкетирования подтверждают повышение уровня мотивации большинства обучающихся к изучению иностранного языка с использованием АЦКР. Большинство респондентов отметило целесообразность включения АЦКР в учебный процесс. Обобщенные результаты итогового анкетирования обучающихся представлены в Приложении 11, рис. 1-3.

На оценочно-рефлексивном этапе в соответствии с выявленными у обучающихся затруднениями при выполнении заданий была разработана *система корректирующих упражнений и заданий*. Особое место было отведено заданиям, направленным на отработку навыков отбора наиболее значимой информации,

свертывания и развертывания информации и др. В перечень вошли задания на озаглавливание, определение разделов/ подразделов веб-сайта, подбор подходящего описания к разделам/ подразделам веб-сайта, определение раздела/ подраздела по наличию информации из раздела, выбор из предлагаемого текста наиболее значимой для раздела/ подраздела веб-сайта информации; подбор языковых и речевых средств для устного вступления; задания на развитие умения связно и структурированно организовывать информацию для устного сообщения.

Предлагаемые корректирующие задания на дополнительную отработку навыков и умений иноязычной коммуникативной компетенции могут быть использованы избирательно, в зависимости от успешности выполнения обучающимися действий каждого этапа работы, по мере необходимости отработки конкретных навыков и умений.

Выводы по второй главе

1. Процесс непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе на основе АЦКР должен основываться на модели, структура которой представлена следующими взаимосвязанными блоками: целевой, методологический, содержательно-процессуальный, технологический, организационный и результативный. Целевой, методологический, содержательно-процессуальный блоки модели реализовывались посредством применения форм методов и средств обучения и разработанной автором исследования системы специальных упражнений и заданий, включающей интерактивные онлайн-задания, в том числе на основе АЦКР, что позволило обеспечить непрерывное развитие иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в системе бакалавриат-магистратура, в формате электронных учебных курсов.
2. Организация непрерывного процесса развития иноязычной коммуникативной компетенции должна включать:
 - 1) оптимизацию условий обучения иностранному языку в начале первого семестра бакалавриата и магистратуры,
 - 2) обеспечение «плавности» перехода от базового курса иностранного языка к изучению тем профессионально ориентированного блока курса иностранного языка (бакалавриат), от блока к блоку для успешного усвоения тем профессионально ориентированного блока курса иностранного языка в условиях более глубокого погружения в профильную тематику (магистратура),
 - 3) создание условий для поддержания языковых и речевых навыков и умений в актуальном состоянии в процессе освоения всего курса иностранного языка в целом и во время перерыва в изучении иностранного языка между бакалавриатом и магистратурой.
3. В основе практической реализации предлагаемой автором исследования модели, в основе которой лежат сформулированные в рамках данного исследования принципы организационной, временной, возрастной, содержательной, уровневой, системной, технологической и социально-психологической непрерывности процесса обучения иностранному языку

будущих инженеров.

4. Для обеспечения результативного развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся инженерных направлений подготовки были определены условия обучения:

- направленность на реализацию всех составляющих содержания обучения будущих инженеров иноязычной компетенции в сфере изучаемой специальности,
- погружение в реальную профессионально ориентированную иноязычную коммуникацию в цифровой среде,
- интеграция содержания обучения иностранному языку с содержанием обучения профильных дисциплин,
- организация непрерывного обучения иностранному языку будущих инженеров с учетом принципов непрерывности обучения иностранному языку в вузе, обусловленная наличием системы специальных упражнений и заданий, использованием различных форм и видов учебной работы, наличием учебно-методических материалов, реализацией обучения в формате электронных учебных курсов по иностранному (немецкому) языку с обязательным включением интерактивного компонента и цифровой поддержки курсов, наличием контрольно-оценочного аппарата,
- обеспечение «плавного» (постепенного и последовательного) внутри- и межблокового перехода в рамках курса иностранного языка за счет реализации системы специальных упражнений и заданий, в основу которой легли принципы непрерывности обучения иностранному языку.

5. С целью проверки результативности предлагаемой модели было проведено опытное обучение в группах бакалавров и магистрантов направлений подготовки «Электроэнергетика и электротехника», «Теплоэнергетика и теплотехника», «Автоматизация технологических процессов и производств» на базе Новосибирского государственного технического университета (НГТУ). В процессе опытного обучения (стартовый, промежуточный и итоговый контроль) замерялись цифровые знания, навыки и умения, тесно взаимосвязанные с языковой, речевой, дискурсивной и социокультурной субкомпетенциями иноязычной коммуникативной компетенции, специфические компоненты цифровой субкомпетенции, а также традиционные знания, навыки и умения

иноязычной коммуникативной компетенции, независимые от цифровой среды. Результаты *стартового* и *итогового тестирования*, выполнения *стартового*, *промежуточного* и *итогового срезов* и *тестов* позволили зафиксировать активный прирост показателей всех субкомпетенций иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся, что свидетельствует о результативности разработанной нами модели.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В данном диссертационном исследовании представлена попытка теоретического и практического решения вопроса организации процесса непрерывного обучения профессионально ориентированному иностранному языку, направленному на развитие иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе на основе АЦКР.

Поиск путей разрешения сформулированных противоречий направлен на обеспечение результативности развития иноязычной коммуникативной компетенции на основе АЦКР у обучающихся инженерных направлений подготовки, который определил перечень задач диссертационного исследования и их решение.

В результате анализа предпосылок, касающихся обучения иностранному языку будущих инженеров в вузе, выявлена значимость развития всех субкомпетенций иноязычной коммуникативной компетенции, включая цифровую, являющуюся важной ее составляющей развиваемой компетенции в обучении иностранному языку. Автором исследования был уточнена и дополнена структура иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров, представленная знаниями, навыками и умениями цифровой субкомпетенции, взаимосвязанными с языковой, речевой, дискурсивной и социокультурной субкомпетенциями, а также специфическими компонентами цифровой субкомпетенции – операциональным (пользовательским), лингвистическим и медийно-информационным.

Анализ исследований, посвященных проблеме организации непрерывного образования, в том числе иноязычного, позволил сформулировать принципы организационной, временной, возрастной, содержательной, уровневой, системной, технологической и социально-психологической непрерывности процесса обучения иностранному языку будущих инженеров.

Результаты проведенного лингвостилистического анализа корпусов текстов позволили выявить лингводидактический потенциал АЦКР, доказывающий значимость использования данных ресурсов в процессе обучения иностранному языку будущих инженеров в вузе.

В рамках исследования были:

– определены условия успешной интеграции АЦКР в курс обучения

иностранному языку для инженерных направлений подготовки в вузе, способствующие результативному развитию иноязычной коммуникативной компетенции,

- разработана система специальных упражнений и заданий, нацеленная на гармоничное развитие всех видов речевой деятельности во взаимосвязи друг с другом на основе комплексного использования АЦКР, созданы учебно-методические материалы и электронные учебные курсы (блоки), обеспечивающие непрерывное развитие иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в системе смешанного обучения в вузе,
- создана модель непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе на основе АЦКР, представляющая собой систему взаимосвязанных компонентов и состоящая из целевого, методологического, содержательно-процессуального, технологического, организационного и результативного блоков.

В процессе апробации модели в группах бакалавров первого и второго годов обучения и магистрантов первого года обучения инженерных направлений подготовки Новосибирского государственного технического университета была доказана результативность и целесообразность ее реализации в организации процесса непрерывного обучения иностранному языку будущих инженеров в вузе.

В результате исследования была подтверждена гипотеза о том, что развитие иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе будет результативным, если структура иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся инженерных направлений подготовки в вузе будет дополнена актуальными составляющими цифровой субкомпетенции, будет создана и внедрена в практику модель непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в рамках уровней бакалавриата и магистратуры, данная модель будет реализована с использованием АЦКР как основы для обеспечения непрерывности развития всех составляющих (субкомпетенций) иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся инженерных направлений подготовки в вузе.

Результативность развития иноязычной коммуникативной компетенции

будущих инженеров обеспечивается сформулированными в рамках исследования условиями, определяющими:

- необходимость реализации всех составляющих иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе,
- необходимость погружения в реальную профессионально ориентированную иноязычную среду в цифровом формате,
- реализацию модели непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров в вузе на основе АЦКР в системе смешанного обучения,
- применение системы упражнений и заданий, включающей интерактивные онлайн-задания и задания на основе АЦКР, обеспечивающих коммуникативную направленность и предусматривающих развитие всех видов речевой деятельности во взаимосвязи,
- реализацию обучения в формате электронных учебных курсов.

Модель непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров на основе АЦКР (бакалавриат, магистратура) предполагает ее применение в обучении студентов инженерных направлений подготовки в вузе.

В качестве перспективности представленного исследования можно отметить возможность разработки аналогичной модели непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции на основе АЦКР для обучения другим иностранным языкам, а также, для направлений подготовки, связанных со сферой рекламы, маркетинга и связей с общественностью. Дальнейшие направления исследований могут касаться разработки и совершенствования модели непрерывного развития иноязычной коммуникативной компетенции на основе АЦКР в рамках подготовки кадров высшей квалификации, а также разработки и совершенствования цифровой поддержки (Э)УМК и электронных учебных курсов для обучения в том числе профессионально ориентированному иностранному языку, разработке и интеграции платформ открытых электронных образовательных ресурсов в университетские курсы обучения иностранному языку, предполагающего интеграцию интерактивного компонента, использования удобного и понятного интерфейса, кроссплатформенности и общедоступности в межвузовском контексте.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Абрамова, Я.К. Информационно-образовательные технологии в формировании грамматической связи слов у иностранных студентов (уровень А1): специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный)»: автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Абрамова Яна Константиновна; Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина. – Москва, 2015. – 21 с. – Текст: непосредственный.
2. Авраменко, А.П. Модель интеграции мобильных технологий в преподавание иностранных языков для развития устных видов речевой деятельности (английский язык): специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (иностраные языки)»: автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Авраменко Анна Петровна; Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова. – Москва, 2013. – 23 с. – Текст: непосредственный.
3. Азимов, Э.Г. Современный словарь методических терминов и понятий: теория и практика обучения языкам / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – Москва: Русский язык, Фонд Русский мир, 2019. – 493, [2] с.; 24 см. – 1000 экз. – ISBN 978-5-88337-701-2. – Текст: непосредственный.
4. Азимов, Э.Г. Теория и практика преподавания русского языка как иностранного с помощью компьютерных технологий: специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный)»: автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора педагогических наук / Азимов, Эльхан Гейдарович; Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина. – Москва, 1996. – 38 с. – Текст: непосредственный.
5. Акаева, Х.А. Содержание и методика проведения курса выравнивания уровня владения английским языком студентами неязыкового вуза: специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (иностраные языки)»:

- автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Акаева Хамсат Абасовна; Пятигорский государственный лингвистический университет. – Пятигорск, 2010. – 22 с. – Текст: непосредственный.
6. Аксёнова, А.В. Специфика диалогичности в PR-дискурсе (на материале PR-посланий в Интернете) / А.В. Аксёнова – Текст: непосредственный // *Фундаментальные исследования*. – 2014. – № 6 (часть 6) – С. 1316-1319.
 7. Аксёнова, А.В. Языковые маркеры жанров имиджевой рекламы: специальность 10.02.01 «Русский язык»: автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Аксёнова Анастасия Владимировна; Волгоградский государственный университет. – Волгоград, 2015. – 22 с. – Текст: непосредственный.
 8. Алексеева, Л.Е. Методика обучения профессионально ориентированному иностранному языку. Курс лекций: методическое пособие / Л.Е. Алексеева. – Санкт-Петербург: Филологический факультет СПбГУ, 2007. – 136 с. – Текст: непосредственный.
 9. Аликина Е.В., Рапакова, Т.Б. Формирование инфографической компетенции в научно-исследовательской деятельности курсантов военного вуза в процессе изучения иностранного языка / Е.В. Аликина, Т.Б. Рапакова. – Текст: непосредственный // *Вестник ПНИПУ. Серия: Проблемы языкознания и педагогики*. – 2019. – № 1. – С. 147-157.
 10. Алмазова, Н.И., Алмазова, А.Б. Личностное и профессиональное развитие студентов неязыковых специальностей в рамках дисциплины «Иностранный язык» / Н.И. Алмазова, А.Б. Алмазова. – Текст: непосредственный // *Вопросы методики преподавания в вузе*. – 2014. – № 3 (17). – С. 191-197.
 11. Аношкина, В.Л., Резванов, С.В. Образование. Инновация. Будущее. (Методологические и социокультурные проблемы) / В.Л. Аношкина, С.В. Резванов. – Ростов-на-Дону: РО ИПК и ПРО, 2001. – 176 с. – Текст: непосредственный.

12. Ариян, М.А. Оберемко О.Г., Шамов А.Н. Методика преподавания иностранных языков: Общий курс / М.А. Ариян, О.Г. Оберемко, А.Н. Шамов. – Нижний Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2009. – 97 с. – Текст: непосредственный.
13. Арутюнов, А.Р. Теория и практика создания учебника русского языка для иностранцев / А.Р. Арутюнов. – Москва: Рус. яз., 1990. – 166 с. – ISBN 5-200-01075-6. – Текст: непосредственный.
14. Арутюнов, А.Р., Галсан, С., Грин, Д., Фройденштайн, Р., Ходера, Р. Традиции и новации в теории учебника русского (иностранного) языка / А.Р. Арутюнов, С. Галсан, Д. Грин, Р. Фройденштайн, Р. Ходера. – Текст: непосредственный // Русский язык за рубежом. – 1986. – №3 (101). – С. 63-67.
15. Астафурова, Т.Н. Формирование иноязычной проектно-технической компетенции специалистов / Т.Н. Астафурова, О.П. Корниенко. – Волгоград: ВолгГАСУ, 2014. – 187 с. – ISBN 978-5-98276-634-2. – Текст: непосредственный.
16. Атабекова, А.А. Лингвистический дизайн WEB–страниц (сопоставительный анализ языкового оформления англо- и русскоязычных web-страниц): монография / А.А. Атабекова. – Москва: РУДН, 2003. – 202 с. – ISBN 5-209-02224-2. – Текст: непосредственный.
17. Ахренова, Н.А. Лингвистические особенности микроблогов / Н.А. Ахренова. – Текст: непосредственный // Филологические науки: альманах современной науки и образования. – 2011. – № 9(52). – С. 119-122.
18. Ахренова, Н.А. Доминанты современной интернет-лингвистики: 10.02.19 «Теория языка»: автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора филологических наук / Ахренова Наталья Александровна; Московский государственный областной университет. – Мытищи, 2018. – 53 с. – Текст: непосредственный.
19. Багдасарьян, Н.Г., Петрунева, Р.М., Васильева, В.Д. От компетентностной модели специалиста-инженера к stem-образованию, или ... вперед в прошлое? / Н.Г. Багдасарьян, Р.М. Петрунева, В.Д. Васильева. – Текст: непосредственный

- // Высшее образование в России. – 2022. – Т. 31. – № 5. – С. 67-83. DOI: 10.31992/0869-3617-2022-31-5-67-83
20. Багринцева, Н.В., Демченкова, О.А. Проблемы при реализации концепции профессионально-ориентированного обучения иностранному языку / Н.В. Багринцева, О.А. Демченкова. – Текст: непосредственный // Иностранные языки: теория и практика. – 2009. – № 3. – С. 46-48.
21. Бакшаева, Н.А., Вербицкий, А.А. Психология мотивации студентов: учебное пособие для вузов / Н.А. Бакшаева, А.А. Вербицкий. – 2-е изд., стер. – Москва: Юрайт, 2019. – 170 с. – ISBN 978-5-534-08576-1. – Текст: непосредственный.
22. Баркович, А.А. Интернет-дискурс компьютерно-опосредованная коммуникация: учебное пособие по интернет-лингвистике / А.А. Баркович. – Москва: Флинта: Наука, 2017. – 288 с. – ISBN 978-5-9765-1927-5. – Текст: непосредственный.
23. Бахтин, М.М. Проблема речевых жанров. Из архивных записей к работе «Проблема речевых жанров». Проблема текста / М.М. Бахтин. – Текст: непосредственный // Собр. соч.: в 5 т. – Москва: Языки русской культуры, 1996. – Т. 5. – С. 159–206.
24. Безукладников, К.Э., Жигалев, Б.А., Крузе, Б.А. Технологии критериального оценивания и рефлексии как способ повышения мотивации при овладении иностранным языком в школе и вузе / К.Э. Безукладников, Б.А. Жигалев, Б.А. Крузе. – Текст: непосредственный // Язык и культура. – 2017. – № 37. – С. 153-165.
25. Безукладников, К.Э., Прохорова, А.А. Методическая система мультилингвального обучения будущих инженеров: эмпирическое исследование / К.Э. Безукладников, А.А. Прохорова. – Текст: непосредственный // Вестник Томского государственного университета. – 2021. – № 466. – С. 158–164. DOI: 10.17223/15617793/466/19
26. Бим, И.Л. Теория и методика обучения немецкому языку в средней школе. Проблемы и перспективы: учебное пособие / И.Л. Бим. – Москва:

- Просвещение. – 1998. – 254 с. – ISBN 5-09-000873-6. – Текст: непосредственный.
27. Бовтенко, М.А. Профессиональная информационно-коммуникационная компетенция преподавателя иностранного языка / М.А. Бовтенко. – Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2005. – 243 с. – ISBN 5-7782-0527-9. – Текст: непосредственный.
28. Бовтенко, М.А. Структура и содержание информационно-коммуникационной компетенции преподавателя русского языка как иностранного: специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный)»: автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора педагогических наук / Бовтенко Марина Анатольевна; Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина. – Москва, 2006. – 482 с. – Текст: непосредственный.
29. Бовтенко, М.А. Компьютерная лингводидактика: учебное пособие / М.А. Бовтенко. – Москва: Флинта: Наука, 2005. – 216 с. – ISBN 5-89349-562-4. – Текст: непосредственный.
30. Бредихина, В.А. Методика преподавания иностранных языков: Обучение основным видам речевой деятельности: учебное пособие / И.А. Бредихина. – Екатеринбург: Уральский федеральный университет, 2018. – 104 с. – 200 экз. – ISBN 978-5-9765-4164-1. – Текст: непосредственный.
31. Бурова, И.В., Сорокоумова, Г.В., Alexis, M. Сформированность информационно- образовательных потребностей студентов как показатель психологической готовности к овладению профессией / И.В. Бурова, Г.В. Сорокоумова, М. Alexis. – Текст: электронный // Психологическая безопасность образовательной среды. – 2020. – URL: – <https://elibrary.ru/item.asp?id=43116179&pff=1> (дата обращения: 01.11.2021).
32. Валеева, Э.Э., Безруков, А.Н. Новые методики обучения профессионально-ориентированному иностранному языку в рамках интернационализации инженерного образования / Э.Э. Валеева, А.Н. Безруков. – Текст: электронный // Современные проблемы науки и образования. – 2015. – URL:

- <http://www.science-education.ru/article/view?id=19618> (дата обращения: 01.11.2017).
33. Валерий Фальков: вузам-участникам проекта «Передовые инженерные школы» предстоит активнее включаться в решение задач реального сектора экономики. – Текст: электронный // Уфимский университет: [сайт]. – URL: <https://uust.ru/news/get/valerij-falkov-vuzam-uchastnikam-proekta-peredovye-inzhenernye-shkoly-predstoit-aktivnee-vklyuchatsya-v-reshenie-zadach-realnogo-sektora-ekonomiki/> (дата обращения: 01.08.2023).
34. Век живи – век учись: непрерывное образование в России / И. А. Коршунов, О.С. Гапонова, В.М. Пешкова; под редакцией И.А. Коршунова, И.Д. Фрумина. – Москва: Издательский дом Высшей школы экономики, 2019. – 312 с. – 400 экз. – ISBN 978-5-7598-1779-6. – Текст: непосредственный.
35. Велединская, С.Б. Иноязычная профессиональная коммуникация как ключевой элемент гуманитарной подготовки инженера будущего / С.Б. Велединская. – Текст: электронный // Язык и культура. Теория и методика преподавания. – 2008. – № 1. – С. 86-96.
36. Велединская, С.Б., Дорофеева, М.Ю. Эффективное сопровождение электронного обучения: технологии вовлечения и удержания учащихся / С.Б. Велединская, М.Ю. Дорофеева. – Текст: непосредственный // Образовательные технологии. – 2015. – № 3. – С. 104-115.
37. Вербицкий, А.А. Теория и технологии контекстного образования: учебное пособие / А.А. Вербицкий. – Москва: МПГУ, 2017. – 268 с. – 400 экз. – ISBN 978-5-4263-0384-3. – Текст: непосредственный.
38. Войтович, И.К. Иностранные языки в контексте непрерывного образования: монография / И.К. Войтович. – Ижевск: Удмуртский университет, 2012. – 212 с. – ISBN 978-5-4312-0123-3. – Текст: непосредственный.
39. Волженцева, И.В. Интегральный сравнительный анализ личностных характеристик студентов гуманитарных и технических специальностей / И.В. Волженцева. – Текст: непосредственный // Проблемы современного

- педагогического образования. Серия: Педагогика и психология. – 2011. – Выпуск 33. – Ч.2. – С. 169-177.
40. Воробьева, Е.И. Информатизация иноязычного образования: основные направления и перспективы: монография / Е.И. Воробьева. – Архангельск: Поморский университет, 2011. – 123 с. – ISBN 978-5-88086-952-7. – Текст: непосредственный.
41. Гальскова, Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам как наука: проблемы и перспективы / Н.Д. Гальскова. – Текст: электронный // Вестник МГОУ: электронный журнал: [сайт]. – 2013. – URL: <https://vestnik-mgou.ru/ru/Articles/Doc/281> (дата обращения: 01.11.2019).
42. Гальскова, Н.Д., Гез, Н.И. Теория обучения иностранным языкам: учебное пособие для студентов учреждений высшего образования / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – 3-е изд., стер. – Москва: Академия, 2006. – 336 с. – 1000 экз. – ISBN 978-5-4468-1721-4. – Текст: непосредственный.
43. Гарцов, А.Д. Информационно-коммуникационные технологии как способ оптимизации подготовки специалиста в сфере профессионально-делового общения: учебное пособие / А.Д. Гарцов. – Москва: РУДН, 2008. – 127 с. – Текст: непосредственный.
44. Гарцов, А.Д. Электронная лингводидактика: среда – средства обучения – педагог: монография / А.Д. Гарцов. – Москва: РУДН, 2009. – 296 с. – ISBN 978-5-209-03165-9. – Текст: непосредственный.
45. Глумова, Е.П., Жигалев, Б.А., Морозова, М.А. Проектирование современного электронного учебного курса по иностранному языку для студентов технических вузов / Е.П. Глумова, Б.А. Жигалев, М.А. Морозова. – Текст: непосредственный // Язык и культура. – 2024. – № 65. – С. 143–166. DOI 10.17223/19996195/65/7
46. Глумова, Е.П., Морозова, М.А. Организация непрерывного иноязычного образования студентов технического вуза на основе электронного учебного курса. – Текст: непосредственный // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова. –

2023. – Выпуск 2 (62). – С. 206-225. DOI 10.47388/2072-3490/lunn2023-62-2-206-225
47. Глумова, Е.П., Панченко, Ю.Ю. Коммуникативно-коннективная интеграция социальных сетей как средство развития речевых умений иноязычной письменной диалогической речи студентов бакалавриат / Е.П. Глумова, Ю.Ю. Панченко. – Текст: непосредственный // Вестник Томского государственного университета. – 2022. – Выпуск 482. – С. 182-191. DOI: 10.17223/15617793/482/19
48. Голубева, Н.А. Когнитивное моделирование немецкого простого предложения. / Н.А. Голубева. – Текст: непосредственный // Стратегии и тактики в различных регистрах общения (на материале современных индоевропейских языков): материалы II международной научной конференции. – Нижний Новгород: Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова, 2022. – С. 53-60.
49. Городской конкурс научно-исследовательских работ студентов «Ideen, Impulse, Innovationen für den Fortschritt: сайт / Новосибирский государственный технический университет. – URL: https://www.nstu.ru/science/news_more/?site=&page=&idnews=109107 (дата обращения: 05.05.2019).
50. Гордиенко, Н.Н. Психофизиологические признаки системы отношений студентов, осваивающих технические и гуманитарные специальности: специальность 19.00.02 «Психофизиология (по психологическим наукам): автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата психологических наук / Гордиенко Наталья Николаевна; Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена. – Санкт-Петербург, 2007. – 23 с. – Текст: непосредственный.
51. Горошко, Е.И., Полякова, Т.Л. Лингвистические особенности англоязычного Твиттера / Е.И. Горошко, Т.Л. Полякова. – Текст: непосредственный // Ученые записки Таврического национального университета им. В.И. Вернадского.

- Серия: Филология. Социальные коммуникации. – 2011. – Т. 24(63). – № 2. Ч.1. – С. 53–58.
52. Горошко, Е.И., Землякова, Е.А., Полякова, Т.Л. Жанры 2.0: проблема типологии и категоризации (на примере коммуникативного сервиса «Твиттер») / Е.И. Горошко, Е.А. Землякова, Т.Л. Полякова. – Текст: непосредственный // Жанры речи. – 2012. – Выпуск 8. – С. 344-357.
53. Горошко, Е.И., Никитенко, О.П. Эффективность социального веба в организационных коммуникациях (на примере использования социальной сети Фейсбук) / Е.И. Горошко, О.П. Никитенко. – Текст: непосредственный // Инновационные технологии бизнес-коммуникаций: стратегии и тактики: материалы международной научно-практической конференции. Серия: Коммуникативные исследования. – Москва: НИУ ВШЭ, 2011. – Выпуск 7. – С. 39-49.
54. ГОСТ Р 55751-2013. Информационно-коммуникационные технологии в образовании. Электронные учебно-методические комплексы. Требования и характеристики // Электронный фонд правовых и нормативно-технических документов: официальный сайт. – URL: <https://docs.cntd.ru/document/1200108264> (дата обращения: 20.08.2015).
55. Гундарин, М.В. Теория и практика связей с общественностью: основы медиарилейшнз / М.В. Гундарин. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва: Форум, 2011. – 311 с. – 1000 экз. – ISBN 978-5-91134-464-1. – Текст: непосредственный.
56. Гурьева, З.И. Речевая коммуникация в сфере бизнеса: жанроведческий аспект: монография / З.И. Гурьева. – Ростов н/Д: СКНЦВШ, 2003. – 91 с. – ISBN 5878722127. – Текст: непосредственный.
57. Данюшина, Ю.В. Бизнес-лингвистика и деловое общение в Интернете: монография / Ю.В. Данюшина. – Москва: ГУУ, 2010. – 275 с. – ISBN 978-5-215-02097-5. – Текст: непосредственный.
58. Данюшина, Ю.В. Многоуровневый анализ англоязычного сетевого бизнес-дискурса: специальность 10.02.04 «Германские языки», 10.02.19 «Теория языка»: автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора

- филологических наук / Данюшина Юлия Владимировна; Институт языкознания РАН. – Москва, 2011. – 49 с. – Текст: непосредственный.
59. Демченкова, О.А., Багринцева, Н.В. Проблемы при реализации концепции профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам / О.А. Демченкова, Н.В. Багринцева. – Текст: непосредственный // Иностранные языки: теория и практика. – 2009. – № 3 (9). – С. 46-49.
60. Димитричева, О.И., Савченко, И.А., Ахматгатин, А.А., Устинкин, С.В. Мотивационная сфера современного студента в фокусе социологического анализа / О.И. Димитричева, И.А. Савченко, А.А. Ахматгатин, С.В. Устинкин. – Текст: непосредственный // Власть. – 2020. – № 5. – С. 170-175.
61. Дмитриева, Е.Н. и др. Профессионально-ориентированное обучение английскому языку: методы, приемы, оценивание: коллективная монография / 2-е изд. / К.Э. Безукладников, Е.Н. Дмитриева, Б.А. Жигалев, Б.А. Крузе и др. – Пермь, Нижний Новгород: ПГГ-ПУ, НГЛУ, 2018. – 120 с. – 2000 экз. – ISBN 978-5-85218-900-4. – Текст: непосредственный.
62. Драгунова, А.А. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции у студентов факультета иностранных языков через использование учебных Интернет-ресурсов на основе технологий Веб 2.0: специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)»: автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Драгунова Анна Андреевна; Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского. – Ярославль, 2014. – 23 с. – Текст: непосредственный.
63. Добросклонская, Т.Г. Медиалингвистика: системный подход к изучению языка СМИ: современная английская медиаречь: учебное пособие / Т.Г. Добросклонская. – Москва: Флинта, 2019. – 264 с. – ISBN 978-5-9765-0273-4. – Текст: непосредственный.
64. Добрынина, О.Л., Соколова, О.Л. Концепция непрерывного иноязычного образования в неязыковом вузе / О.Л. Добрынина, О.Л. Соколова. – Текст:

- непосредственный // Психология и педагогика: методика и проблемы практического применения. – 2011. – № 23. – С 386-390.
65. Душкина, М.Р. PR и продвижение в маркетинге: коммуникации и воздействие, технологии и психология: учебное пособие по специальности "Связи с общественностью" / М.Р. Душкина. – Санкт-Петербург: Питер, 2010. – 560 с. – ISBN 978-5-49807-787-1. – Текст: непосредственный.
66. Евдокимова, М.Г. Инновационная система профессионально ориентированного обучения иностранным языком в неязыковом вузе: монография / М.Г. Евдокимова. – Москва: Библио-Глобус, 2017. – 432 с. – 500 экз. – ISBN 978-5-9909576-5-7. – Текст: непосредственный.
67. Евдокимова, М.Г. Система обучения иностранным языкам на основе информационно-коммуникационной технологии (технический вуз, английский язык): специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)»: диссертация на соискание ученой степени доктора педагогических наук / Евдокимова Мэри Георгиевна; Московский государственный лингвистический университет. – Москва, 2007. – 667 с. – Текст: непосредственный.
68. Екимова, В.И. Кейс-метод в высшей школе: проблемы применения и оценки эффективности / В.И. Екимова. – Текст: непосредственный // Современная зарубежная психология. – 2014. – Т. 3. – № 1. – С. 86-97.
69. Ермолова, Н. Продвижение бизнеса в социальных сетях Facebook, Twitter, Google+: практическое пособие / Н. Ермолова. – Москва: Альпина Паблицер. 2013. – 357 с. – ISBN 978-5-9614-4754-5. – Текст: непосредственный.
70. Жандарова, А.В., Аксютенкова, Л.Г. Семантико-категориальная стратификация языка сферы предпринимательства и бизнеса / А.В. Жандарова, Л.Г. Аксютенкова. – Текст: непосредственный // Актуальные аспекты лингвистики, лингводидактики и межкультурной коммуникации: материалы Всероссийской научно-практической конференции. – Краснодар: Кубанский государственный университет, 2019. – С. 49-56.

71. Жандарова, А.В. Лингвистическая концептуализация сферы предпринимательства и бизнеса (на материале русского и английского языков): монография / А.В. Жандарова, С.Н. Семенова. – Краснодар: Экоинвест, 2017. – 124 с. – 100 экз. – ISBN 978-5-94215-341-0. – Текст: непосредственный.
72. Жарова, Ю.В., Обдалова, О.А. Системообразующие результаты интегративных форматов совместной работы в иноязычной подготовке будущих инженерно-технических специалистов / Ю.В. Жарова, О.А. Обдалова. – Текст: непосредственный // Вестник Томского государственного университета. – 2023. – № 488. – С. 37–47. DOI: 10.17223/15617793/488/4
73. Жигалев, Б.А., Прохорова, А.А., Безукладников, К.Э. Мультилингвальное обучение будущих специалистов: преподаватель vs инженер // Новые подходы в лингводидактике и педагогическом образовании: коллективная монография / научн. ред. Б.А. Жигалев, отв. ред. Р.М. Шамилов. – Нижний Новгород: НГЛУ, 2022. – 311 с. – 1000 экз. – ISBN 978-5-85839-378-8. – Текст: непосредственный.
74. Загвязинский, В.И. Теория обучения: современная интерпретация: учебное пособие для студ. высш. учеб. заведений / В.И. Загвязинский. – 5-е изд., стер. Москва: Академия, 2008. – 192 с. – ISBN 5-7695-2905-9. – Текст: непосредственный.
75. Зайцева, О.В. Непрерывное образование: основные понятия и определения / О.В. Зайцева. – Текст: непосредственный // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2009. – Выпуск 7 (85). – С. 106-109.
76. Закирова, Е.С. Когнитивные основы формирования языка для специальных целей (на материале английской и русской автомобильных терминологий): монография / Е.С. Закирова. – Москва: МГОУ, 2014. – 300 с. – ISBN 978-5-7017-2298-7. – Текст: непосредственный.
77. Закирова, Е.С. Лингвокультурологическая парадигма языка для специальных целей (на материале английского и русского языков для специальных целей в

- сфере автомобильного транспорта): специальность 10.02.20 «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание», 10.02.01 «Русский язык»: диссертация на соискание ученой степени доктора филологических наук / Закирова Елена Сергеевна; Российский университет дружбы народов. – Москва, 2015. – 447 с. – Текст: непосредственный.
78. Зимняя, И.А. Ключевые компетентности как результативно-целевая основа компетентностного подхода в образовании / И.А. Зимняя. – Москва: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2004. – 38 с. – Текст: непосредственный.
79. Зимняя, И.А. Педагогическая психология: учеб. для вузов / И.А. Зимняя. – 3-е изд., пересмотр. – Москва: МПСИ, Воронеж: МОДЭК, 2010. – 448 с. – ISBN 978-5-9770-0518-0 (МПСИ), ISBN 978-5-9936-0003-1 (НПО «МОДЭК»). – Текст: непосредственный.
80. Зимняя, И.А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке: книга для учителя / И.А. Зимняя. – 2-е изд. – Москва: Просвещение, 1985. – 159 с. – Текст: непосредственный.
81. Зубкова, Я.В. Конститутивные признаки академического дискурса / Я.В. Зайцева. – Текст: непосредственный // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. Серия: Филологические науки. – 2009. – № 5 (39). – С. 28-32.
82. Иванова, К.А. Копирайтинг: секреты составления рекламных и PR-текстов / К.А. Иванова. – 3-е изд., обновленное и доп. – Москва [и др.]: Питер, 2010. – 173 с. – ISBN 978-5-49807-808-3. – Текст: непосредственный.
83. Капустина, О.Н. Обучение иностранных студентов агрономических специальностей профессиональному речевому общению: проблемный подход: специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)»: автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Капустина Ольга Николаевна; Российский университет дружбы народов. – Москва, 2015. – 22 с. – Текст: непосредственный.

84. Карасик, В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс / В.И. Карасик. – Москва: ГНОЗИС, 2004. – 389 с. – ISBN 5-7333-0143-0. – Текст: непосредственный.
85. Кашкин, В.Б. Введение в теорию коммуникации: учебное пособие / В.Б. Кашкин. – 6-е изд., стер. – Москва: Флинта: Наука, 2016. – 223 с. – 300 экз. – ISBN 978-5-9765-1424-9. – Текст: непосредственный.
86. Киселев, В.Д. Как написать авторский проектный социально-экономический кейс в формате кейсис / В.Д. Киселев. – Москва: Галактика, 2018. – 300 с. – ISBN 978-5-9500662-5-2. – Текст: непосредственный.
87. Китайгородская, Г.А. Интенсивное обучение иностранным языкам: теория и практика / Г.А. Китайгородская. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва: Высшая школа, 2009. – 277 с. – ISBN 978-5-06-005767-6. – Текст: непосредственный.
88. Ключарев, Г.А., Диденко, Д.В., Латов, Ю.В., Латова, Н.В. Непрерывное образование – стимул человеческого развития и фактор социально-экономических неравенств / Г.А. Ключарев, Д.В. Диденко, Ю.В. Латов, Н.В. Латова; под общей ред. Ю.В. Латова. – Москва: ЦСПиМ, 2014. – 433 с. – 500 экз. – ISBN 978-5-906001-27-6. – Текст: непосредственный.
89. Колесникова, Н.И. Лингводидактическая концепция формирования жанровой компетенции учащихся в системе непрерывного языкового образования: монография / Н.И. Колесникова. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва: Флинта, 2013. – 411 с. – 500 экз. – ISBN 978-5-9765-0808-8. – Текст: непосредственный.
90. Колесникова, Н.И. Жанровая компетенция как ключевое звено профессиональной коммуникативной компетенции / Н.И. Колесникова. – Текст: непосредственный // Сибирский педагогический журнал. – 2012. – № 8. – С. 115-118.
91. Колесникова, Н.И., Ридная, Ю.В. Формирование жанровой компетенции иностранных учащихся в научной сфере общения / Н.И. Колесникова, Ю.В. Ридная. – Текст: непосредственный // Язык и культура. – 2018. – № 44. – С. 198-217.

92. Колесова, Т.В. Использование информационных технологий в образовательном процессе высшей школы (на примере дисциплины "Иностранный язык"): учебное пособие / Т.В. Колесова, В.А. Комелина. – Йошкар-Ола: Марийский государственный университет, 2013. – 139 с. – 500 экз. – ISBN 978-5-94808-778-8. – Текст: непосредственный.
93. Колесова, Т.В. Мультимедиа как средство интенсификации самостоятельной работы студентов в неязыковом вузе: На примере дисциплины "Английский язык": специальность 13.00.01 «Общая педагогика, история педагогики и образования»: автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Колесова Татьяна Валерьевна; Иркутский национальный исследовательский технический университет. – Йошкар-Ола, 2004. – 25 с. – Текст: непосредственный.
94. Концепция технологического развития на период до 2030 года. Распоряжение Правительства Российской Федерации от 20 мая 2023 г. № 1315-р. Москва. – Текст: электронный // Правительство России: [сайт]. – 2023. – URL: <http://static.government.ru/media/files/KIJ6A00A1K5t8Aw93NfRG6P8OIbVp18F.pdf> (дата обращения: 11.08.2023).
95. Короткина, И.Б. Теория и практика обучения академическому письму в зарубежных и отечественных университетах: специальность 13.00.01 «Общая педагогика, история педагогики и образования»: автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора педагогических наук / Короткина Ирина Борисовна; Институт стратегии развития образования Российской академии образования. – Москва, 2018. – 36 с. – Текст: непосредственный.
96. Коряковцева, Н.Ф. Актуальные вопросы непрерывного лингвистического образования в системе преемственных уровней подготовки по иностранному языку / Н.Ф. Коряковцева. – Текст: непосредственный // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Серия: Образование и педагогические науки. – 2017. – № 5(782). – С. 68-80.
97. Коряковцева, Н.Ф. Роль и статус иностранного языка в профессиональной подготовке инновационных кадров / Н.Ф. Коряковцева. – Текст:

- непосредственный // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Серия: Образование и педагогические науки. – 2019. – № 1(830). – С. 20-31.
98. Коряковцева, Н.Ф. Теория обучения иностранным языкам: продуктивные образовательные технологии / Н.Ф. Коряковцева. – Москва: Академия, 2010. – 188 с. – 500 экз. – ISBN 978-5-7695-5949-5. – Текст: непосредственный.
99. Кочетурова, Н.А. Методика обучения иноязычной электронной коммуникации на основе телекоммуникационных проектов (в неязыковом вузе): специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)»: диссертация на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Кочетурова Наталья Александровна; Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова. – Москва, 2009. – 286 с. – Текст: непосредственный.
100. Крупченко, А.К. Введение в профессиональную лингводидактику: монография / А.К. Крупченко. – Москва: МФТИ, 2005. – 310 с. – ISBN 5-7417-0028-4. – Текст: непосредственный.
101. Крупченко, А.К., Кузнецов, А.Н. Основы профессиональной лингводидактики: монография / А.К. Крупченко, А.Н. Кузнецов. – Москва: АПК и ППРО, 2015. – 232 с. – ISBN 9785842913572. – Текст: непосредственный.
102. Кручинина, Г.А. Интернет-технологии в обучении студентов иностранному языку: учебное пособие / Г.А. Кручинина, Е.Б. Михайлова, Н.В. Патяева. – Нижний Новгород: ННГАСУ, 2014. – 87 с. – ISBN 978-5-87941-955-9. – Текст: непосредственный.
103. Кручинина, Г.А. Формирование профессионально-иноязычной компетентности студентов инженерных специальностей с использованием средств информационных и коммуникационных технологий: монография / Г.А. Кручинина, Е.Б. Михайлова. – Нижний Новгород: ННГАСУ, 2012. – 270 с. – ISBN 978-5-87941-858-3. – Текст: непосредственный.

104. Крылов, А.Н. Коммуникационный менеджмент. Теория и практика взаимодействия бизнеса и общества: учебное пособие / А.Н. Крылов. – Москва: Икар, 2015. – 352 с. – 1000 экз. – ISBN 978-5-7974-0450-7. – Текст: непосредственный.
105. Крылов, А.Н. Корпоративная идентичность для менеджеров и маркетологов / А.Н. Крылов. – Москва: Икар, 2014. – 222 с. – 100 экз. – ISBN 5-8309-0100-5. – Текст: непосредственный.
106. Крылов, Э.Г. Профессиональная иноязычная коммуникативная компетенция будущего инженера / Э.Г. Крылов. – Текст: непосредственный // Вестник ПНИПУ. Серия: Проблемы языкознания и педагогики. – 2013. – №7 (49). – С. 51-58.
107. Крылов, Э.Г., Халяпина, Л.П., Архипова, Е.И. Обучение студентов инженерных специальностей английскому языку как языку профессии: интегративный подход / Э.Г. Крылов, Л.П. Халяпина, Е.И. Архипова. – Текст: непосредственный // Язык и культура. – 2021. – № 54. – С. 203-223.
108. Кузнецова, О.В. Методика формирования иноязычной медиакомпетенции студентов технического вуза на основе предметно-языкового интегрированного подхода: английский язык: специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)»: диссертация на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Кузнецова Ольга Витальевна; Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого. – Санкт-Петербург, 2022. – 220 с. – Текст: непосредственный.
109. Куклев, В.А. Становление системы мобильного обучения в открытом дистанционном образовании: специальность 13.00.01 «Общая педагогика, история педагогики и образования»: автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора педагогических наук / Куклев Валерий Александрович; Ульяновский государственный педагогический университет им. И.Н. Ульянова. – Ульяновск, 2010. – 46 с. – Текст: непосредственный.

110. Кучинская, Е.А. Жанр и композиция профессионально ориентированного текста: коммуникативно-семантическое моделирование: монография / Е.А. Кучинская. – Смоленск: Смоленская гор. тип., 2011. – 233 с. – ISBN 978-5-94223-655-7. – Текст: непосредственный.
111. Лау, Х. Руководство по информационной грамотности для образования на протяжении всей жизни / Х. Лау. – Текст: электронный // Информация для всех: [сайт]. – 2006. – URL: <https://www.ifla.org/files/assets/information-literacy/publications/ifla-guidelines-ru.pdf> (дата обращения: 11.12.2019).
112. Лейдерман, Н.Л. Теория жанра: исследования и разборы / Н.Л. Лейдерман. – Екатеринбург: Институт филологических исследований и образовательных стратегий «Словесник» УрО РАО, 2010. – 904 с. – ISBN 978-5-904205-64-1. – Текст: непосредственный.
113. Леушин, И.О., Леушина, И.В. Подготовка выпускника технического вуза: выбор ориентиров / И.О. Леушин, И.В. Леушина. – Текст: непосредственный // Ученые записки ОГУ. Серия: Гуманитарные и социальные науки. – 2020. – № 4(89). – С. 185-188.
114. Любимова, О.В. Концептуальные основания проектирования педагогических норм в системе непрерывного профессионального образования: специальность 13.00.08 «Теория и методика профессионального образования»: автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора педагогических наук / Любимова Ольга Вячеславовна; Удмуртский государственный университет. – Ижевск, 2012. – 42 с. – Текст: непосредственный.
115. Передовые инженерные школы. – Текст: электронный // Минобрнауки России: [сайт]. – 2022. – URL: <https://engineers2030.ru/about/> (дата обращения: 25.11.2023).
116. Макарова, Ю.М., Оберемко, О.Г. Формирование способности работать в команде на занятиях по иностранному языку в неязыковом вузе / Ю.М. Макарова, Ю.Г. Оберемко. – Текст: непосредственный // Обучение, тестирование и оценка. – 2018. – № 18. – С. 173-179.

117. Макшанцева, Н.В. Формирование культурно-языковой личности: антропологический акцент / Н.В. Макшанцева. – Текст: непосредственный: коллективная монография: Новые подходы в лингводидактике и педагогическом образовании. – Нижний Новгород: Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова, 2022. – С. 130-142.
118. Маркетинг в социальных медиа. Интернет-маркетинговые коммуникации: учебное пособие / под общ. ред. Л.А. Данченко. – Москва: Санкт-Петербург: Питер, 2013. – 288 с. – ISBN 978-5-496-00011-6. – Текст: непосредственный.
119. Махмутов, М.И. Принцип профессиональной направленности обучения / М.И. Махмутов. – Челябинск: ЧПУ, 2015. – 386 с. – Текст: непосредственный.
120. Медийно-информационная грамотность. – Текст электронный // Институт ЮНЕСКО по информационным технологиям в образовании: [сайт]. – URL: <https://iite.unesco.org/ru/mig/> (дата обращения: 21.12.2018).
121. Межвузовский конкурс студенческих видеопроектов на иностранных языках «Мой университет»: сайт / Новосибирский государственный технический университет. – URL: <https://www.nstu.ru/studies/study/langlearning/invideo> (дата обращения: 5.05.2019).
122. Международная научно-практическая конференция «Aspire to Science»: сайт / Новосибирский государственный технический университет. – URL: https://ciu.nstu.ru/kaf/iya/mezhdunarodnaya_nauchnoprakticheskaya_konferenciya_aspire_to_science (дата обращения: 05.05.2019).
123. Международный конкурс творческих работ на немецком языке «Traditionen in Deutschland: Deutsche Winterfeste»: сайт / Новосибирский государственный технический университет. – URL: <http://winterfest.conf.nstu.ru/winterfest/> (дата обращения: 05.05.2019).
124. Мильруд, Р.П. Применение информационных технологий в обучении иностранным языкам и культуре / Р.П. Мильруд. – Текст: непосредственный

- // Вестник ТГУ. Серия: Гуманитарные науки. – 2012. – Выпуск 5(109). – С. 211-217.
125. Минакова, Л.Ю. Обучение иноязычному дискурсу студентов неязыковых специальностей с использованием профессионально ориентированных проектов / Л.Ю. Минакова; под ред. С.К. Гураль. – Томск: Издательский Дом ТГУ, 2014. – 95 с. – 250 экз. – ISBN 978-5-94621-440-7. – Текст: непосредственный.
126. Миньяр-Белоручев, Р.К. Методика обучения французскому языку: учебное пособие / Р.К. Миньяр-Белоручев. – Москва: Просвещение, 1990. – 224 с. – 22000 экз. – ISBN 5-09-001010-2. – Текст: непосредственный.
127. Морозова М.А. Аутентичные корпоративные электронные ресурсы в обучении иностранному языку в вузе: учебное пособие / М.А. Морозова. – Новосибирск: НГТУ, 2016. – 96 с. – 50 экз. – ISBN 978-5-7782-3108-5. – Текст: непосредственный.
128. Морозова, М.А. Немецкий язык для пользователей информационно-коммуникационных технологий: учебное пособие / М.А. Морозова. – Новосибирск: НГТУ, 2014. – 136 с. – 50 экз. – ISBN 978-5-7782-2428-5. – Текст: непосредственный.
129. Морозова, М.А. Geschäftsdeutsch: сайт / Новосибирский государственный технический университет. DiSpace.nstu.ru. – URL: <https://dispace.edu.nstu.ru/didesk/course/show/5996> (дата обращения: 05.05.2019). – Режим доступа: для авториз. пользователей.
130. Морозова, М.А. Deutsch im Beruf: Mechatronik und Energietechnik, Masterstudium: сайт / Новосибирский государственный технический университет. DiSpace.nstu.ru. – URL: <https://dispace.edu.nstu.ru/didesk/course/show/5401> (дата обращения: 05.05.2019). – Режим доступа: для авториз. пользователей.
131. Морозова, М.А. Deutsch im Beruf: Mechatronik und Energietechnik, Bachelorstudium: сайт / Новосибирский государственный технический университет. DiSpace.nstu.ru. – URL:

- <https://dispace.edu.nstu.ru/didesk/course/show/11869> (дата обращения: 05.05.2019). – Режим доступа: для авториз. пользователей.
132. Морозова, М.А. Deutsch für akademische Zwecke, Bachelor und Master: сайт / Новосибирский государственный технический университет. DiSpace.nstu.ru. – URL: <https://dispace.edu.nstu.ru/didesk/course/show/7966> (дата обращения: 05.05.2019). – Режим доступа: для авториз. пользователей.
133. Морозова, М.А. Deutsch für Nutzer von Informations- und Kommunikationstechnologien: сайт / Новосибирский государственный технический университет. eLang.nstu.ru. – Москва: Объединенный фонд электронных ресурсов "Наука и образование", 2015. – №21115. – URL: <http://elang.edu.nstu.ru/?lang=3> (дата обращения: 05.05.2019). – Режим доступа: для авториз. пользователей.
134. Морозова, М.А. Geschäftsdeutsch: сайт / Новосибирский государственный технический университет. eLang.nstu.ru. – URL: <https://elang.edu.nstu.ru/course/view/56> (дата обращения: 05.05.2019). – Режим доступа: для авториз. пользователей.
135. Морозова, М.А. Grundkurs DEUTSCH: сайт / Новосибирский государственный технический университет. eLang.nstu.ru. – URL: <https://elang.edu.nstu.ru/course/view/57> (дата обращения: 05.05.2019). – Режим доступа: для авториз. пользователей.
136. Морозова, М.А. Deutschkurs_Energietechnik (Masterstudium): сайт / Новосибирский государственный технический университет. eLang.nstu.ru. – URL: <http://elang.edu.nstu.ru/course/view/55> (дата обращения: 05.05.2019). – Режим доступа: для авториз. пользователей.
137. Морозова, М.А. Deutschkurs_Mechatronik und Automatisierung (Masterstudium): сайт / Новосибирский государственный технический университет. eLang.nstu.ru. – URL: <http://elang.edu.nstu.ru/course/view/54> (дата обращения: 05.05.2019). – Режим доступа: для авториз. пользователей.
138. Морозова, М.А. Deutsch für akademische Zwecke: сайт / Новосибирский государственный технический университет. eLang.nstu.ru. – URL:

- <https://elang.edu.nstu.ru/course/view/59> (дата обращения: 05.05.2019). – Режим доступа: для авториз. пользователей.
139. Морозова, М.А. Grundkurs DEUTSCH: сайт / Новосибирский государственный технический университет. DiSpace.nstu.ru. – URL: <https://dispace.edu.nstu.ru/didesk/course/show/5059> (дата обращения: 05.05.2019). – Режим доступа: для авториз. пользователей.
140. Мосина, М.А. Реализация интерактивного подхода в комплексном обучении профессионально-ориентированной иноязычной речевой деятельности / М.А. Мосина. – Текст: непосредственный // Известия УрГУ. Серия 1: Проблемы образования, науки и культуры. – 2009. – С. 128-135.
141. Назаренко, А.Л. Информационно-коммуникационные технологии в лингводидактике: дистанционное обучение: учебник для студентов высших учебных заведений, обучающихся по гуманитарным наукам / А.Л. Назаренко. – Москва: Издательство Московского университета, 2013. – 270 с. – ISBN 978-5-19-010826-2. – Текст: непосредственный.
142. Назаренко, А.Л. Проблемы оптимизации понимания и преподавания языка для специальных целей / А.Л. Назаренко. – изд. 2-е, испр. – Москва: URSS, 2009. – 128 с. – ISBN 978-5-397-00473-2. – Текст: непосредственный.
143. Назаренко, А.Л. Технология Wiki для создания виртуальной обучающей среды дистанционного культурологического курса «The World of Britain» / А.Л. Назаренко. – Текст: непосредственный // Язык и культура. – 2017. – № 40. – С. 260-270.
144. Налиткина, О.В. Система выравнивания уровня языковой подготовки студентов нелингвистических специальностей как основа формирования иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной компетентности: на материале английского языка: специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)»: автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Налиткина Ольга Викторовна; Российский

- государственный педагогический университет им. А. И. Герцена. – Санкт-Петербург, 2011. – 26 с. – Текст: непосредственный.
145. Непрерывное образование взрослого населения в России: вовлеченность, источники финансирования и основные эффекты от участия. – Текст: непосредственный // Информационный бюллетень: Мониторинг экономики образования. – Москва: Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», 2018. – № 12(132). – 32 с.
146. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учебное пособие для студентов педагогических вузов и системы повышения квалификации пед. кадров / Е.С. Полат и др.; под ред. Е.С. Полат. – 2-е изд. – Москва: Академия, 2005. – 270 с. – ISBN 5-7695-0811-6. – Текст: непосредственный.
147. Носонович, Е.В. Методическая аутентичность учебного текста: специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)»: диссертация на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Носонович Елена Викторовна; Тамбовский государственный университет им. Г. Р. Державина. – Тамбов, 1999. – 175 с. – Текст: непосредственный.
148. Носонович, Е.В., Мильруд, Р.П. Параметры аутентичного учебного текста / Е.В. Носонович, Р.П. Мильруд. – Текст: непосредственный // Иностранные языки в школе. – 1999. – № 1. – С. 18-23.
149. Образцов, П.И. Основы профессиональной дидактики: учебное пособие для вузов / П.И. Образцов. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва: Юрайт, 2019. – 230 с. – ISBN 978-5-534-07767-4. – Текст: непосредственный.
150. Образцов, П.И. Основы профессиональной дидактики: учебное пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по направлению 050100 "Педагогическое образование" / П.И. Образцов. – Москва: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2015. – 283 с. – ISBN 978-5-9558-0409-5. – Текст: непосредственный.

151. Образцов, П.И. Технология профессионально-ориентированного обучения в высшей школе: учебное пособие / П.И. Образцов, А.И. Уман, М.Я. Виленский; под ред. В.А. Слостенина. – 3-е изд., испр. и доп. – Москва: Юрайт, 2019. – 258 с. – ISBN 978-5-534-07122-1. – Текст: непосредственный.
152. Орешкина, А.К. Методологические основы преемственности образовательного процесса в системе непрерывного образования: специальность 13.00.01 «Общая педагогика, история педагогики и образования»: автореферат диссертации доктора педагогических наук / Орешкина Анна Константиновна; Институт теории и истории педагогики РАО. – Москва, 2009. – 45 с. – Текст: непосредственный.
153. Остапенко, А.А. Непрерывность образования: Теоретические основы концепции развития системы непрерывного образования Кубани / А.А. Остапенко. – Краснодар: Кубанский учебник, 2001. – 60 с. – 300 экз. – Текст: непосредственный.
154. Павлова, И.П. Как сделать аутентичный текст доступным для студентов / И.П. Павлова. – Текст: непосредственный // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Серия: Образование и педагогические науки. – 2015. – № 14(725). – С. 152-167.
155. Павлова, И.П. Проблемы обучения студентов-нефилологов чтению и аудированию иноязычных текстов с профессиональной направленностью / И.П. Павлова. – Текст: непосредственный // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Серия: Образование и педагогические науки. – 2017. – № 4(775). – С.73-87.
156. Палкова, А.В. О жанровом разнообразии электронной коммуникации / А.В. Палкова. – Текст: непосредственный // Вестник Тверского государственного университета. Серия: Филология. – 2012. – № 4. – С. 182-189.
157. Патаракин, Е.Д. Социальные взаимодействия и сетевое обучение 2.0 / Е.Д. Патаракин. – Москва: НП «Современные технологии в образовании и культуре», 2009. – 176 с. – ISBN 978-5-902970-13-2. – Текст: непосредственный.

158. Патаракин, Е.Д. Социальные сервисы Веб 2.0 в помощь учителю / Е.Д. Патаракин. – 2-е издание, испр. и доп. – Москва: ИНТУИТ. РУ, 2007. – 64 с. – 3000 экз. – ISBN 5-9556-0088-4. – Текст: непосредственный.
159. Передовые инженерные школы. – Текст: электронный // Министерство науки и высшего образования Российской Федерации: [сайт]. – 2023. – URL: <https://engineers2030.ru/about/> (дата обращения: 19.11.2023).
160. Пиралова, О.Ф. Информационно-технологические условия оптимизации подготовки компетентных инженеров / О.Ф. Пиралова. – Текст: непосредственный // Гуманизация образования. – 2011. – №3. – С. 29-35.
161. Поляков, О.Г. Английский язык для специальных целей: теория и практика: учебное пособие / О.Г. Поляков. – Москва: НВИ-Тезаурус, 2003. – 186 с. – ISBN 5-89191-060-8. – Текст: непосредственный.
162. Поляков, О.Г. Аспекты профильно-ориентированного обучения английскому языку в высшей школе: монография / О.Г. Поляков. – Тамбов: ТГУ им. Г. Р. Державина, 2004. – 192 с. – ISBN 5-89016-143-1. – Текст: непосредственный.
163. Попова, С.Ю. Современные образовательные технологии. Кейс-стади: учебное пособие для академического бакалавриата / С.Ю. Попова, Е.В. Пронина. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва: Юрайт, 2019. – 126 с. – ISBN 978-5-534-08773-4. – Текст: непосредственный.
164. Поршнева, Е.Р., Краснова, М.А. Обучение иностранному языку в контексте позитивной психологии / Е.Р. Поршнева, М.А. Краснова. – Текст: непосредственный // Язык и культура. – 2021. – № 53. – С.255-270.
165. Приоритет 2030. – Текст: электронный // Министерство науки и высшего образования Российской Федерации: [сайт]. – 2023. – URL: <https://priority2030.ru> (дата обращения: 19.11.2023).
166. Присмотрова, О.С. Формирование профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции магистрантов нелингвистического вуза: специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)»: автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Присмотрова

- Оксана Сергеевна; Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова. – Нижний Новгород, 2018. – 282 с. – Текст: непосредственный.
167. Программа «Приоритет-2030». – Текст: электронный // СПбГЭТУ «ЛЭТИ»: [сайт]. – 2023. – URL: <https://prioritet2030.etu.ru/> (дата обращения: 09.11.2023).
168. Попцов, Д.А. «Мягкая сила» публичной дипломатии в контексте современных информационных коммуникаций / Д.А. Попцов. – Текст: непосредственный // MANAGEMENT. – 2020. – № 3(64) – С. 20-30.
169. Профессиональная педагогика: учебник / под ред. Батышева С.Я., Новикова А.М., 3-е изд. – Москва: Ассоциация «Профессионального образования». 2010. – 456 с. – ISBN 5-85449-092-7. – Текст: непосредственный.
170. Раицкая, Л.К. Дидактические и психологические основы применения технологий Веб 2.0 в высшем профессиональном образовании: монография / Л.К. Раицкая. – Москва: МГОУ, 2011. – 173 с. – ISBN 978-5-7017-1698-6. – Текст: непосредственный.
171. Раицкая, Л.К. Информационная компетенция преподавателя иностранного языка в высшей школе: сущность, пути формирования / Л.К. Раицкая. – Текст: непосредственный // Лингвострановедение: методы анализа, технология обучения: материалы пятого межвузовского семинара по лингвострановедению. – Москва: МГИМО-Университет, 2008. – Ч. 1. – С. 142-152.
172. Рапакова, Т.Б. Содержание понятия «лингвоинфографическая компетенция» в методике профессионального иноязычного образования будущих инженерных кадров / Т.Б. Рапакова, Е.В. Аликина. – Текст: непосредственный // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Серия: Проблемы языкознания и педагогики. – 2023. – № 1. – С. 175-186.
173. Ридная, Ю.В. Формирование иноязычной жанровой компетенции магистрантов технического профиля в научной сфере общения: специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания

- (иностранные языки)»: диссертация на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Ридная Юлия Викторовна; Российский университет дружбы народов. – Новосибирск, 2017. – 245 с. – Текст: непосредственный.
174. Роуден, М. Корпоративная идентичность. Создание успешного фирменного стиля и визуальные коммуникации в бизнесе / Марк Роуден; пер. с англ. – Москва: Добрая книга, 2007. – 296 с. – ISBN 5-98124-063-6. – Текст: непосредственный.
175. Ручков, А. Объем рынка онлайн-образования России (2021-2022) PAM-TAM-SAM-SOM / А. Ручков. – Текст: электронный // VC.ru. – 2021. – URL: <https://vc.ru/marketing/458127-obem-rynka-onlayn-obrazovaniya-rossii-2021-2022-pam-tam-sam-som> (дата обращения: 27.11.2023).
176. Рябова, Т.В. Тенденции развития системы непрерывного образования в сфере культуры / Т.В. Рябова. – Текст: непосредственный // Труды СПбГИК. – 2021. № 233. – С. 112-121.
177. Савруцкая, Е.П. Связи с общественностью. Вводный курс: учебное пособие / Е.П. Савруцкая. – Санкт-Петербург: РХГА, 2010. – 186 с. – ISBN 978-5-88812-370-6. – Текст: непосредственный.
178. Санникова, С.В. Непрерывное языковое образование: социокультурное измерение / С.В. Санникова. – Текст: непосредственный // Иноязычное образование в поликультурной среде: материалы и доклады XXIV научно-практической конференции Национальной Ассоциации преподавателей английского языка (NATE 2018). – Самара: Издательство Самарского университета, 2018. – С. 53-60.
179. Семина, О.А. Взаимосвязь профильного и непрерывного обучения в системе образования США и России: специальность 13.00.01 «Общая педагогика, история педагогики и образования»: автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук: 13.00.01 / Семина Ольга Алексеевна; Казанский (Приволжский) федеральный университет. – Казань, 2011. – 23 с. – Текст: непосредственный.

180. Синяева, И.М., Маслова, В.М., Романенкова, О.Н., Синяев, В.В. Маркетинг PR и рекламы: учебник для студентов высших учебных заведений, обучающихся по специальности (080111) "Маркетинг" / под ред. И.М. Синяевой. – Москва: ЮНИТИ, 2011. – 494 с. – ISBN 978-5-238-02194-2. – Текст: непосредственный.
181. Словарь согласованных терминов и определений в области образования государств-участников содружества независимых государств / под науч. ред. Н.А. Селезневой. – Москва: НИТУ "МИСиС": МФГС, 2012. – 286 с. – ISBN 978-5-9945-0018-7. – Текст: непосредственный.
182. Смирнов, А.В. Развитие непрерывного лингвистического образования взрослых как фактор повышения его качества в университете / А.В. Смирнов. – Текст: непосредственный // Человек и образование. – 2011. – Выпуск 2 (7). – С. 110-114.
183. Соколова, О.В. Типология дискурсов активного воздействия: поэтический авангард, реклама и PR / О.В. Соколова. – Москва: Гнозис, 2014. – 304 с. – ISBN 978-5-94244-049-7. – Текст: непосредственный.
184. Соловова, Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс: пособие для студентов пед. вузов и учителей / Е.Н. Соловова. – Москва: АСТ Астрель, 2008. – 238 с. – ISBN 978-5-17-048998-5. – Текст: непосредственный.
185. Сохранов-Преображенский, В.В. Развитие профессиональных умений студентов в образовательной среде вуза как основа их смыслообразующей профессиональной подготовки / В.В. Сохранов-Преображенский. – Текст: непосредственный // Известия высших учебных заведений. Поволжский регион. Серия: Гуманитарные науки. – 2013. – № 3(27). – С. 162-169.
186. Стеблецова, А.О. Метапрофессиональный деловой дискурс: типология и национальная специфика: монография / А.О. Стеблецова. – Воронеж: Истоки, 2017. – 310 с. – ISBN 78-5-4473-0170-5. – Текст: непосредственный.
187. Стеблецова, А.О. Национальная специфика делового дискурса в сфере высшего образования (на материале англоязычной и русскоязычной

- письменной коммуникации): специальность 10.02.20 «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание»: диссертация на соискание ученой степени доктора филологических наук / Стеблецова Анна Олеговна; Воронежский государственный университет. – Воронеж, 2015. – 500 с. – Текст: непосредственный.
188. Стеблецова, А.О. Электронное письмо в современной деловой культуре / А.О. Стеблецова. – Текст: непосредственный // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Филология. Журналистика. – 2010. – № 1. – С. 99-102.
189. Студенческий проект «Разработка немецкоязычной страницы о НГТУ». – Текст: электронный // НГТУ Информ. Информационный бюллетень Новосибирского государственного технического университета (НГТУ). – 2017. – № 4(267). – С. 28. – URL [https://www.nstu.ru/static_files/63753/inform_4\(267\)_2017.pdf](https://www.nstu.ru/static_files/63753/inform_4(267)_2017.pdf) (дата обращения: 5.02.2018).
190. Сысоев, П.В. Информационные и коммуникационные технологии в лингвистическом образовании: учебное пособие / П.В. Сысоев. – Москва: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2013. – 264 с. – ISBN 978-5-397-03791-4. – Текст: непосредственный.
191. Сысоев, П.В., Евстигнеев, М.Н. Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникационных Интернет-технологий: учебно-методическое пособие / П.В. Сысоев, М.Н. Евстигнеев. – Москва: Глосса-Пресс: Феникс, 2010. – 182 с. – ISBN 978-5-222-15997-2. – Текст: непосредственный.
192. Татур, Ю.Г. Компетентность в структуре модели качества подготовки специалиста / Ю.Г. Татур. – Текст: непосредственный // Высшее образование сегодня. – 2004. – № 3. – С. 20-26.
193. Тендит, К.Н. Организация работы отделов связей с общественностью: учебное пособие / К.Н. Тендит. – Комсомольск-на-Амуре: КнАГТУ, 2013. – 96 с. – Текст: непосредственный.

194. Тер-Минасова, С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: учебное пособие для студентов и аспирантов высших учебных заведений, обучающихся по специальности "Лингвистика и межкультурная коммуникация" / С.Г. Тер-Минасова. – 3-е изд. – Москва: Слово, 2008. – 350 с. – ISBN 978-5-387-00069-0. – Текст: непосредственный.
195. Терновых, Т.Ю. К вопросу об автономном изучении иностранных языков / Т.Ю. Терновых. – Текст: непосредственный // Язык и коммуникация: изучение и обучение. – 2003. – № 10. – С. 59-64.
196. Титова, С.В., Авраменко, А.П. Мобильное обучение иностранным языкам: учебное пособие / С.В. Титова, А.П. Авраменко. – Москва: Икар, 2013. – 224 с. – 500 экз. – ISBN 978-5-19-010821-7. – Текст: непосредственный.
197. Титова, С.В., Филатова, А.В. Технологии Веб 2.0 в преподавании иностранных языков / С.В. Титова, А.В. Филатова. – Москва: Икар, 2014. – 100 с. – 500 экз. – ISBN 978-5-7974-0372-2. – Текст: непосредственный.
198. Титова, С.В. Цифровые технологии в языковом обучении: теория и практика: монография / С.В. Титова. – Москва: Эдитус, 2017. – 247 с. – 300 экз. – ISBN 978-5-00058-548-1. – Текст: непосредственный.
199. Трунова, О.В. Академический дискурс: терминологические диссонансы / О.В. Трунова. – Текст: непосредственный // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2016. – № 6. – С. 61–64.
200. Тутушкина, М.К. Практическая психология / М.К. Тутушкина. – Санкт-Петербург: Бизнес-Пресса, 2009. – 368 с. – 1000 экз. – ISBN 978-5-91584-017-0. – Текст: непосредственный.
201. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 13.04.01 «Теплоэнергетика и Теплотехника» (уровень магистратуры): утвержден и введен в действие приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 28.02.2018 № 146 (ред. от 08.02.2021): [сайт] / Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования. – URL:

- <https://fgos.ru/fgos/fgos-13-04-01-teploenergetika-i-teplotehnika-146> (дата обращения 14.10.2019).
202. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 13.04.02 «Электроэнергетика и электротехника» (уровень магистратуры): утвержден и введен в действие приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 21.11.2014 № 1500: [сайт] / Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования. – URL: <https://base.garant.ru/71906340/53f89421bbdaf741eb2d1ecc4ddb4c33/> (дата обращения 14.10.2019).
203. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 15.04.04 «Автоматизация технологических процессов и производств» (уровень магистратуры): утвержден и введен в действие приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 25.11.2020 № 1452: [сайт] / Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования. – URL: <https://fgos.ru/fgos/fgos-15-04-04-avtomatizaciya-tehnologicheskikh-processov-i-proizvodstv-1452/> (дата обращения 14.10.2019).
204. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 13.03.01 «Теплоэнергетика и Теплотехника» (уровень бакалавриата): утвержден и введен в действие приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 28.02.2018 № 143 (ред. от 08.02.2021): [сайт] / Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования. – URL: <https://fgos.ru/fgos/fgos-13-03-01-teploenergetika-i-teplotehnika-143/> (дата обращения 14.10.2019).
205. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 13.03.02 «Электроэнергетика и электротехника» (уровень бакалавриата): утвержден и введен в действие приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от

- 28.02.2018 № 144 (ред. от 08.02.2021): [сайт] / Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования. – URL: <https://fgos.ru/fgos/fgos-13-03-02-elektroenergetika-i-elektrotehnika-144/> (дата обращения 14.10.2019).
206. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 15.03.04 «Автоматизация технологических процессов и производств» (уровень бакалавриата): утвержден и введен в действие приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.03.2015 № 200: [сайт] / Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования. – URL: <https://fgos.ru/fgos/fgos-15-03-04-avtomatizaciya-tehnologicheskikh-processov-i-proizvodstv-200/> (дата обращения 14.10.2019).
207. Филатова, А.В. Оптимизация преподавания иностранных языков посредством блог-технологий: для студентов языковых специальностей вузов : специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)»: автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Филатова Анна Владимировна; Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова. – Москва, 2009. – 20 с. – Текст: непосредственный.
208. Фоминых, Н.Ю. Проектирование компьютерно ориентированной среды иноязычной профессиональной подготовки будущих специалистов в области информатики и вычислительной техники: монография / Н.Ю. Фоминых. – Севастополь: РИБЕСТ, 2015. – 439 с. – 500 экз. – ISBN 78-5-9906343-4-3. – Текст: непосредственный.
209. Фоминых, Н.Ю., Еныгин, Д.В., Бубенчикова, А.В. Компьютерно ориентированная среда иноязычной профессиональной подготовки как объект педагогического проектирования / Н.Ю. Фоминых, Д.В. Еныгин, А.В. Бубенчикова. – Текст: непосредственный // Известия ВГПУ. – № 6(129). – 2018. – С. 30-39.

210. Халеева, И.И. Основы теории обучения восприятию иноязычной речи (подготовка переводчиков) / И.И. Халеева. – Москва: Высшая школа, 1989. – 238 с. – ISBN 5-06-002119-X. – Текст: непосредственный.
211. Халяпина, Л.П. Методическая система формирования поликультурной языковой личности посредством Интернет-коммуникации в процессе обучения иностранным языкам: специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)»: диссертация на соискание ученой степени доктора педагогических наук / Халяпина Людмила Петровна; Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена. – Санкт-Петербург, 2006. – 426 с. – Текст: непосредственный.
212. Халяпина Л.П. Современные тенденции в обучении иностранным языкам на основе идей CLIL / Л.П. Халяпина. – Текст: непосредственный // Вопросы методики преподавания в вузе. – 2017. – Т. 6. – № 20. – С. 46–52. DOI: 10.18720/HUM/ISSN 2227-8591.20.5
213. Хомутова, Т.Н. Стратегия развития профильного лингвистического образования в вузе / Т.Н. Хомутова. – Текст: непосредственный // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Лингвистика. – 2016. – Т. 13. – С. 58-63.
214. Хромов, С.С., Каменева, Н.А. Методика работы с аутентичными материалами Интернет-сайтов при обучении английскому языку / С.С. Хромов, Н.А. Каменева. – Текст: непосредственный // Интернет-журнал «НАУКОВЕДЕНИЕ». – 2015. – Т. 7. – № 4. – С. 275-284. DOI: 10.12731/2218-7405-2015-7-21
215. Хромов, С.С., Каменева, Н.А., Апальков, В.Г. Российский опыт работы в системе электронного обучения иностранным языкам в экономическом университете (на примере МЭСИ и РЭУ имени Г.В. Плеханова) / С.С. Хромов, Н.А. Каменева, В.Г. Апальков. – Текст: непосредственный // Открытое образование. – 2016. – Т. 20. – № 4. – С.52-58.

216. Хуторской, А.В. Ключевые компетенции как компонент личностно-ориентированной парадигмы образования / А.В. Хуторской. – Текст: непосредственный // Народное образование. – 2003. – № 2. – С. 58–64.
217. Центры компетенций. – Текст: электронный // RSV.ru: [сайт]. – URL: <https://rsv.ru/competitions/project/1/f9d73c66-a75b-4f01-bc37-287165289a9c/> (дата обращения: 20.12.2023).
218. Цифровая компетентность подростков и родителей. Результаты всероссийского исследования / Г.У. Солдатова, Т.А. Нестик, Е.И. Рассказова, Е.Ю. Зотова. – Москва: Фонд Развития Интернет, 2013. – 143 с. – ISBN 978-5-9904706-1-3. – Текст: непосредственный.
219. Чеснокова, Н.Е. К вопросу обучения профессиональной иноязычной лексике студентов инженерных специальностей / Н.Е. Чеснокова. – Текст: непосредственный // Вестник ТГПУ. – 2018. – № 3(192). – С. 19-23.
220. Чикнаверова, К.Г. Обучение иноязычному чтению (в контексте развития самостоятельности студентов бакалавриата): монография / К.Г. Чикнаверова. Москва: Спутник+, 2012. – 146 с. – ISBN 978-5-9973-2099-7. – Текст: непосредственный.
221. Чичерина, Н.В. Типология медиатекстов как основа формирования медиаграмотности / Н.В. Чичерина. – Текст: непосредственный // Известия РГПУ им. А.И. Герцена. – 2007. – № 47. – С. 159-166.
222. Шамов, А.Н. Методика обучения немецкому языку : практический курс / А.Н. Шамов. – 3-е изд., стер. – Москва: Флинта, 2018. – 245 с. – 200 экз. – ISBN 978-5-9765-3476-6. – Текст: непосредственный.
223. Шарков, Ф.И. Коммуникология: основы теории коммуникации: учебник для бакалавров / Ф.И. Шарков. – 4-е изд. – Москва: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2013. – 487 с. – ISBN 978-5-394-02089-6. – Текст: непосредственный.
224. Шаров, С.С. Характеристика непрерывного профессионального развития работников агропромышленного комплекса / С.С. Шаров. – Текст:

- непосредственный // Педагогический журнал. – 2021. – Т. 11. – № 1А. – С. 167-173. DOI: 10.34670/AR.2021.90.91.021
225. Шибут, И.П. Информационные технологии как базовая составляющая обучения специалиста в области информации и коммуникации / И.П. Шибут. – Текст: непосредственный // Корпоративные стратегические коммуникации: сборник научных статей / редкол.: С.В. Дубовик (отв. ред.) [и др.]. – Минск: БГУ, 2016. – С. 122-130.
226. Шилина, М.Г. Корпоративная интернет-коммуникация в системе связей с общественностью / М.Г. Шилина. – Текст: непосредственный // Вестник МГУ. Серия 10, Журналистика. – 2012. – № 1. – С. 87-100.
227. Шилина, М.Г. Медиакоммуникация: тенденции трансформации. Новые парадигмы исследований массовых коммуникаций / М.Г. Шилина. – Текст: непосредственный // Электронный научный журнал «Медиаскоп». – 2009. – № 3. – URL: <http://www.mediascope.ru/медиакоммуникация-тенденции-трансформации-новые-парадигмы-исследований-массовых-коммуникаций> (дата обращения: 26.11.2017).
228. Шилина, М.Г. Связи с общественностью в интернете: корпоративный аспект / М.Г. Шилина. – Текст: непосредственный // МЕДИАСКОП. – 2011. – № 3. – URL: <http://www.mediascope.ru/node/899> (дата обращения: 26.11.2017).
229. Шефер, М. Маркетинг в твиттере / М. Шефер. – Москва: Манн, Иванов и Фербер, 2013. – 224 с. – ISBN 978-5-91657-705-1. – Текст: непосредственный.
230. Щепилова, А.В. Теория и методика обучения французскому языку как второму иностранному: учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности 033200 "Иностр. яз." / А.В. Щепилова. – Москва: ВЛАДОС, 2005. – 245 с. – ISBN 5-691-01423-4. – Текст: непосредственный.
231. Щипицина, Л.Ю. Жанры компьютерно-опосредованной коммуникации: монография / Л.Ю. Щипицина. – Архангельск, 2009. – 238 с. – ISBN 978-5-88086-872-8. – Текст: непосредственный.

232. Щипицина, Л.Ю. Компьютерно-опосредованная коммуникация: Лингвистический аспект анализа / Л.Ю. Щипицина. – Москва: Красанд, 2010. – 294 с. – ISBN 978-5-396-00221-0. – Текст: непосредственный.
233. Щипицина, Л.Ю. Влияет ли канал коммуникации на язык? К проблеме лингвистического статуса компьютерно-опосредованной коммуникации / Л.Ю. Щипицина. – Текст: непосредственный // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. – 2010. – Т. 46. – № 2. – С. 63-67.
234. Щипицина, Л.Ю. Комплексная лингвистическая характеристика компьютерно-опосредованной коммуникации (на материале немецкого языка): специальность 10.02.04 «Германские языки»: автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора филологических наук / Щипицина Лариса Юрьевна; Воронежский государственный университет. – Воронеж, 2011. – 40 с. – Текст: непосредственный.
235. Щукин, А.Н. Обучение иностранным языкам: теория и практика : учебное пособие для преподавателей и студентов / А.Н. Щукин.– 2-е изд. испр. и доп. – Москва: Филоматис, 2006. – 480 с. – 3000 экз. – ISBN 5-98111-062-7. – Текст: непосредственный.
236. Щукин, А.Н. Современные интенсивные методы и технологии обучения иностранным языкам: учебное пособие для преподавателей и студентов / А.Н. Щукин. – 4-е изд. – Москва: Филоматис, 2010. – 186 с. – ISBN 978-5-98111-125-9. – Текст: непосредственный.
237. Энциклопедия профессионального образования: в 3-т / под ред. С.Я. Батышева. – Москва: Российская академия образования. – 1999. – 568 с. – ISBN 5-85449-100-1. – Текст: непосредственный.
238. Якиманская, И.С. Основы личностно ориентированного образования: монография / И.С. Якиманская. – Москва: Лаборатория знаний, 2011. – 220 с. – ISBN 978-5-9963-0198-0. – Текст: непосредственный.
239. Ярмахов, Б.Б., Сотникова, А.Л., Патаракин, Е.Д. Базовые фреймворки ИКТ-компетентности в структуре профессионального стандарта учителя / Б.Б.

- Ярмахов, А.Л. Сотникова, Е.Д. Патаракин. – Текст: непосредственный // Психологическая наука и образование. – 2018. – Т. 23. – № 3. – С. 67–76.
240. Ярославова, Е.Н. Потенциал непрерывного иноязычного образования в самореализации будущего / Е.Н. Ярославова. – Текст: непосредственный // Вестник ПНИПУ. Серия: Проблемы языкознания и педагогики. – 2013. – № 7(49). – С. 94-101.
241. Яроцкая, Л.В. Лингводидактические основы интернационализации профессиональной подготовки специалиста (иностранный язык, неязыковой вуз): специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)»: диссертация на соискание ученой степени доктора педагогических наук / Яроцкая Людмила Владимировна; Московский государственный лингвистический университет. – Москва, 2013. – 454 с. – Текст: непосредственный.
242. Яхьяева, К.М. Методика предметно-языкового интегрированного обучения иноязычному чтению студентов технического вуза: английский язык: специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)»: диссертация на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Яхьяева Камила Мурадовна; Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого. – Санкт-Петербург, 2021. – 231 с. – Текст: непосредственный.
243. Ayscue, O. 5 Trainable Soft Skills for Engineers / O. Ayscue // Global Partners Training. – URL: <https://globalpartnerstraining.com/soft-skills-for-engineers/> (дата обращения: 12.10.2016).
244. Baumann, Kl.-D. Die Entwicklung eines integrativen Fachsprachenunterrichts – eine aktuelle Herausforderung der Angewandten Linguistik / Kl.-D. Baumann // Sprachen im Beruf. Stand-Probleme-Perspektiven. – 2000. – S. 149-173.
245. Baumann, Kl.-D. Die Vermittlung einer fachkommunikativen Kompetenz als berufsrelevante Perspektive der universitären Fremdsprachenausbildung / Kl.-D. Baumann // Fachsprachen und Hochschule. Forschung – Didaktik – Methodik. Bayreuther Beiträge zur Glottodidaktik. – 2003a. – S. 119-135.

246. Beißwenger, M. WhatsApp, Facebook, Instagram & Co.: Schriftliche Kommunikation im Netz als Thema in der Sekundarstufe / M. Beißwenger // Deutschunterricht in einer digitalen Gesellschaft. Unterrichtsanregungen für die Sekundarstufen. – 2018. – S. 91-124.
247. Beißwenger, M., Pappert, St. Analysefeld: Internetbasierte Kommunikation / M. Beißwenger, St. Pappert // Handbuch Pragmatik. – 2018. – S. 448-459.
248. Buhlmann, R., Fearn, A. Handbuch des fach- und berufsbezogenen Deutschunterrichts DaF, DaZ, CLIL / R. Buhlmann, A. Fearn. – Berlin: Frank & Timme GmbH Verlag für wissenschaftliche Literatur, 2018. – 714 S.
249. Candy, P.C. Self-Direction for Lifelong Learning: A Comprehensive Guide to Theory and Practice (Jossey Bass Higher & Adult Education Series) / P.C. Candy. – Jossey-Bass, First Edition, 1991. – 567 p.
250. Constantinescu, L. Eine unendliche Geschichte: Fachsprachliche Lexik, Interferenz und landeskundliche Prägung / L. Constantinescu // Professional Communication and Translation Studies. EDITURA ASE. – 2013. – № 6(1-2). – S. 127-138.
251. Constantinescu, L. Zwischen fachsprachlichem Deutschunterricht und fremdsprachigem Fachunterricht / L. Constantinescu // Professional Communication and Translation Studies. EDITURA ASE. – 2005. – № 1. – S. 62-71.
252. Christen, A., Hofmann, M. E-Reflexionsportfolio an der Pädagogischen Hochschule St. Gallen (PHSG, Schweiz). Entwicklungen im Studienjahr 2009/2010 / A. Christen, M. Hofmann // E-Portfolio an der Schnittstelle von Studium und Beruf. – 2013. – S. 133-146.
253. Day, R.R. A Critical Look at Authentic Materials / R.R. Day // Asia TEFL. Spring. – 2004. – Vol. 1. – № 1. – 101-114 p.
254. De Florio-Hansen, I. Medienbildung im Fremdsprachenunterricht / I. De Florio-Hansen // LMZ. Mediaculture Online. – 2016. – URL: <https://www.lmz-bw.de/medienbildung-fremdsprachenunterricht.html> (дата обращения: 12.10.2016).

255. Eggenesperger, K.-H. Die Qualitätsentwicklung multimedialer Materialien für den fachbezogenen Fremdsprachenunterricht Wissenschaftlicher Sammelband / K.-H. Eggenesperger, herausg. von Thomas Tinnefeld unter Mitarbeit von Ines-A. Busch-Lauer, Hans Giessen, Michael Langner, Adelheid Schumann. Saarbrücken: htw saar 2012. – S. 399-411.
256. Esselborn-Krumbiegel, H. Richtig wissenschaftlich schreiben. Wissenschaftssprache in Regeln und Übungen / H. Esselborn-Krumbiegel. – Paderborn: Verlag Ferdinand Schöningh, 2014. – 168 S.
257. Fearn, A., Buhlmann, R. Technisches Deutsch für Ausbildung und Beruf / A. Fearn, R. Buhlmann // Lehr- und Arbeitsbuch. Informationen Deutsch als Fremdsprache. – 2013. – Vol. 42, Issue 2-3. – S. 197–200.
258. Fischer, H. E-Learning im Lehralltag. Analyse der Adoption von E-Learning-Innovationen in der Hochschullehre / H. Fischer. – Wiesbaden: Springer Fachmedien, 2013. – 251 S.
259. Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen (GER) // Der Gemeinsame Europäische Referenzrahmen für Sprachen (GER). – URL: <http://www.europaeischer-referenzrahmen.de> (дата обращения: 12.11.2016).
260. Gilmore, A. Authentic materials and authenticity in foreign language learning / A. Gilmore // Language Teaching. – 2007. – № 40(2). – 97-118 p.
261. Hattem, D. Mikroblogging activities: Language Play and Tool Transformation / D. Hattem // Language Learning & Technology. – 2014. – Vol. 18. – № 2. – P. 151–174.
262. Heinz, S. Mobile Learning und Fremdsprachenunterricht / S. Heinz. – Kempten: Verlag Julius Klinkhardt, 2018. – S. 396.
263. Herring, S.C. Discourse in Web 2.0: Familiar, Reconfigured, and Emergent / S.C. Herring // Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics: Discourse 2.0: Language and new media. – 2011. – P. 1-25.
264. Herzberg, L., Nolting, A. Denktionary – das wikibasierte Wörterbuch des Denkwerk-Projektes / L. Herzberg, A. Nolting // Neues vom heutigen Deutsch.

- Empirisch – methodisch – theoretisch. Jahrbuch des Instituts für Deutsche Sprache. – 2019. – S. 359-360.
265. Hutchinson, T., Waters, A. English for specific purposes / T. Hutchinson, A. Waters. – Cambridge: Cambridge University Press. – 1987. – 192 p.
266. Kalverkämper, H. Gemeinsprache und Fachsprachen – Plädoyer für eine integrierende Sichtweise / H. Kalverkämper // Deutsche Gegenwartssprache. Tendenzen und Perspektiven. – 1990. – S. 88-133.
267. Kalverkämper, H. Im Zentrum der Interessen: Fachkommunikation als Leitgröße / H. Kalverkämper // Hermes - Journal of Linguistics. – 1996. – № 16. – S. 117-176.
268. Kerres, M. Bildung in der digitalen Welt - Wir haben die Wahl / M. Kerres // denk-doch-mal.de, Online-Magazin für Arbeit-Bildung-Gesellschaft. – 2018. – URL: https://learninglab.uni-due.de/sites/default/files/Kerres_denk-doch-mal.pdf. (дата обращения: 18.07.2018).
269. Kerres, M. Mediendidaktik: Konzeption und Entwicklung mediengestützter Lernangebote / M. Kerres. – München: Oldenbourg Wissenschaftsverlag GmbH, 2012. – S. 532.
270. Kluckhohn, K. Podcasts im Sprachunterricht am Beispiel Deutsch / K. Kluckhohn. – Berlin und München: Langenscheidt KG, 2009. – 72 S.
271. Kronauer, M. Inklusion und Weiterbildung: Reflexionen zur gesellschaftlichen Teilhabe in der Gegenwart (Theorie und Praxis der Erwachsenenbildung) / M. Kronauer. – Bielefeld: wbv Media. – 2010. – 316 S.
272. Kuhn, Ch. Fremdsprachen berufsorientiert lernen und lehren: Kommunikative Anforderungen der Arbeitswelt und Konzepte für den Unterricht und die Lehrerbildung am Beispiel des Deutschen als Fremdsprache / Ch. Kuhn. – Jena: Digitale Bibliothek Thüringen, 1007. – 443 S.
273. Lavric, E. Medieneinsatz im fachsprachlichen Unterricht an der Massenuniversität: ein Erfahrungsbericht / E. Lavric // Mediendidaktik. Lücken im universitären Lerndrama (= Zeitschrift für Hochschuldidaktik. – 1998. – № 12. – S. 321-332.

274. Maghețiu, A. Fachsprachen und fachbezogener Fremdsprachenunterricht / A. Maghețiu // *Temeswarer Beiträge zur Germanistik*. – 2011. – Band 8. – S. 119-131.
275. Maghețiu, A. Fachsprachenunterricht im Hochschulbereich / A. Maghețiu // *Professional communication and translation studies*. – 2017. – № 10 – S. 213-219.
276. Marshall, S. A genre-based approach to the teaching of report-writing / S. Marshall // *English for Specific Purposes*. – 1991. – Vol. 14. – pp. 247-256.
277. Martin, J. R. Analysing genre: Functional parameters / F. Christie, J. R. Martin // *Genre and Institutions: Social Processes in the Workplace and School*. – 1997. – pp. 3–39.
278. Marušić, B. Besonderheiten der Funktionsverbgefüge in der deutschen Konzernsprache / B. Marušić // *Jezikoslovlje. Filozofski fakultet, Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera*. – 2018. – № 1. – S. 87-106.
279. Mayrberger, K. E-Portfolios in der Hochschule – Zwischen Ideal und Realität / K. Mayrberger // *E-Portfolio an der Schnittstelle von Studium und Beruf*. – 2013. – S. 60-72.
280. Medientheorien und Multimodalität / J. G. Schneider, H. Stöckl, H. von Halem (Hrsg.). – Verlag Köln, 2011. – 232 S.
281. Neuner, G., Hunfeld, H. Methoden des fremdsprachigen Deutschunterrichts. Fernstudieneinheit 4. / G. Neuner, H. Hunfeld. – München, Berlin [u.a.]: Langenscheidt, 1993. – 184 S.
282. Ohm, U., Kuhn, Ch., Funk, H. Sprachtraining für Fachunterricht und Beruf. Fachtexte knacken – mit Fachsprache arbeiten / U. Ohm, Ch. Kuhn, H. Funk. – Münster: Waxmann Verlag, 2007. – 192 S.
283. Podsosnowo [Электронный ресурс] // Wikipedia. – Режим доступа: <https://de.wikipedia.org/wiki/Podsosnowo> (дата обращения: 28.08.2018).
284. Prikoszovits, M. Deutsch als Fremdsprache für den Beruf lernen – doch (ab) wann? Ein altersgruppen- und niveaustufenspezifischer Zugang zur Diskussion um die berufliche Ausrichtung von DaF-Curricula / M. Prikoszovits // *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht*. – 2017. – № 2. – S. 155-168.

285. Roche, J. Fremdsprachenerwerb – Fremdsprachendidaktik / J. Roche. – 3. vollst. überarb. Aufl. – Tübingen: A. Francke Verlag Tübingen und Basel, 2013. – 328 S.
286. Roebbers, F., Leisenberg, M. Web 2.0 im Unternehmen: Theorie und Praxis; ein Kursbuch für Führungskräfte / F. Roebbers, M. Leisenberg. – Hamburg: tredition GmbH, 2010. – 292 S.
287. Rösler, D. E-Learning Fremdsprachen Eine kritische Einführung. Stauffenburg / D. Rösler. – 3. Auflage. – Tübingen: Stauffenburg, 2010. – 246 S.
288. Rösler, D., Würffel, N. DLL 05: Lernmaterialien und Medien. Fort- und Weiterbildung weltweit. Buch mit DVD / D. Rösler, N. Würffel. – Stuttgart: Ernst Klett Sprachen GmbH, 2017. – 192 S.
289. Salazar, Y. Kompetenzen für die Elektrofachkraft / Y. Salazar // Elektrofachkraft.de – URL: <https://www.elektrofachkraft.de/qualifikation/kompetenzen-fuer-die-elektrofachkraft-qualitaetsmanagement> (дата обращения: 20.07.2023).
290. Schrader, Jo. Lehren und Lernen in der Erwachsenen- und Weiterbildung / Jo. Schrader. – 2. korr. Aufl. – Bielefeld: wbv Publikation. – 188 S.
291. Schulmeister, R. MOOCs - Massive Open Online Courses - Offene Bildung oder Geschäftsmodell / R. Schulmeister. – Münster / New York / München / Berlin: Waxmann Verlag, 2013. – 275 S.
292. Schleidt, B. Der Ingenieur an seinem Arbeitsplatz – gesund und kompetent! / B. Schleidt // Entwerfen Entwickeln Erleben – EEE2021. – Dresden, Verlag: TUDpress, 2021. – S. 529-539.
293. Staatliche Technische Universität Nowosibirsk : сайт / Wikipedia. – URL: https://de.wikipedia.org/wiki/Staatliche_Technische_Universität_Nowosibirsk (дата обращения: 28.08.2018).
294. Storrer, A. Sprachstil und Sprachvariation in sozialen Netzwerken / A. Storrer // Die Dynamik sozialer und sprachlicher Netzwerke. Konzepte, Methoden und empirische Untersuchungen an Beispielen des WWW. – 2013. – S. 331-366.

295. Storrer, A. Sprachverfall durch internetbasierte Kommunikation? Linguistische Erklärungsansätze – empirische Befunde / A. Storrer // Jahrbuch des Instituts für Deutsche Sprache. – 2014. – S. 171-196.
296. Studie: Social Media Marketing in Unternehmen // Deutsches Institut für Marketing. – 2018. – URL: <https://www.hilker-consulting.de/social-media-marketing/studie-social-media-marketing-in-deutschen-unternehmen> (дата обращения: 11.10.2019).
297. Szablewski-Çavuş, P. Berufsbezogenes Deutsch, berufliche Weiterbildung und berufliche Kommunikation / P. Szablewski-Çavuş // Sprache ist der Schlüssel zur Integration. Bedingungen des Sprachlernens von Menschen mit Migrationshintergrund. – 2010. – S. 43-50. – URL: <https://library.fes.de/pdf-files/wiso/07666.pdf> (дата обращения: 23.11.2018).
298. Szablewski-Çavuş, P. Qualität im berufsbezogenen Deutsch als Zweitsprache-Unterricht. Kriterien und Umsetzungsstrategien / P. Szablewski-Çavuş // Literatur – Medien – Ausbildung. Tagungsband der 36. Jahrestagung des Fachverbandes Deutsch als Fremdsprache. – 2010. – S. 363-368.
299. Tripon, M. Aspekte zur Problematik des Lehrenden im Fachsprachenunterricht / M. Tripon // Acta Technica Napocensis-Languages For Specific Purposes. – 2018. – №. 1. – S. 9-18.
300. Tripon, M. Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft von Deutsch als Wissenschafts- und Fachsprache / M. Tripon // Acta Technica Napocensis - Languages For Specific Purposes. – 2017. – № 1. – S. 35-45.
301. Web 2.0 im Fremdsprachenunterricht. Ein Praxisbuch für Lehrende in Schule und Hochschule / J. Wagner, V. Heckmann. – Glückstadt: Werner Hülsbusch Verlag, 2012. – 290 S.
302. Weiss, H. Lernen im Web 2.0: das Beispiel Fremdsprachenunterricht / H. Weiss. – Hamburg: Diplomica Verlag, 2010. – 158 S.
303. Würffel, N. Digitalisierung des Fremdsprachenunterrichts : Mythen und Realitätsnähere Prognosen für die Zukunft / N. Würffel // DaZ-ExpertInnen-Forum. – 2018. – URL: <https://www.zhaw.ch/storage/linguistik/institute->

zentren/ilc/upload/DaZ_Expertinnen_Forum/wuerffel-digitalisierung-des-fremdsprachenunterrichts.pdf (дата обращения: 16.12.2017).

304. Würffel, N. Soziale Medien im DaF-Unterricht / N. Würffel // Herder-Institut. Philologische Fakultät der Universität Leipzig. – 2017. – URL: https://www.rokus-klett.si/resources/files/doc/novice_2017/Simpozij_SLO_in_NEM_na_Brdu_/01_Nicola_Wuerffel_Soziale_Medien_im_DaF-Unterricht.pdf (дата обращения: 19.12.2018).

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1

Таблица 1. Использование АЦКР для развития иноязычной коммуникативной компетенции

Базовые виды и жанры АЦКР	Виды речевой деятельности	Формируемые знания, навыки и умения	
корпоративный веб-сайт	чтение	ознакомительное	чтение текста с пониманием основного содержания; чтение текста с пониманием общей структуры текста (заголовок, лид и т.д.); умение выбрать из текста главные факты; умение выделить и понять ключевые слова в тексте; умение обобщить содержание текста, понять основную коммуникативную задачу текста; умение выделить наиболее важную мысль в тексте.
		просмотровое	извлечение необходимой информации из текста профессиональной направленности; поиск ключевых слов и нахождение по ним той части текста, где содержится необходимая информация (о новинках, дополнительных услугах, условиях обучения и пр.); умение определить по заголовкам и подзаголовкам степень значимости информации в тексте сообщения;
		поисковое	умение найти в тексте интересующую информацию (техническую характеристику, условия подачи заявки и пр.).
		изучающее	чтение с полным пониманием всех основных и второстепенных фактов; умение догадываться о значении слов по контексту; умение понимать логические связи в предложении и между частями текста.
	письмо	реферирование текста поста; написание эссе по теме поста; написание резюме по тексту; умение сформулировать запрос относительно стоимости деталей/ сроков обучения и пр.	
	аудирование	<i>см. компетенции для видеосервиса</i>	

		говoreние	<p>краткое изложение содержания прочитанного текста; использование речевых клише для устного сообщения в рамках обсуждаемой в посте темы; умение выразить свое отношение к прочитанному; умение дать оценку того, как размещенное видео соотносится с содержанием поста; умение дать аргументированную оценку того, как способствует текст поста на зрительное восприятие размещенного видеоролика; умение подготовить доклад на основе материалов поста/постов; использование языковых средств и речевых клише, необходимых для анализа содержания поста, установления положительных/ отрицательных моментов по обсуждаемой теме.</p>
корпоративный блог	чтение	ознакомительное	<i>см. компетенции для сайта</i>
		просмотровое	<i>см. компетенции для сайта</i>
		поисковое	чтение с целью нахождения в тексте поста описания, аргументации, правил, оценочных суждений автора; умение находить в тексте средства языковой экспрессии, поддерживающие интерес читателя.
		изучающее	уметь оценить, прокомментировать, пояснить информацию, сделать из прочитанного вывод; уметь догадываться о значении слов по контексту; понимать логические связи в предложении и между частями текста.
		письмо	использование языковых средств и речевых клише, необходимых для выражения аргументированного мнения по обсуждаемой теме/ проблеме; умение выразить согласие/ несогласие/ сомнение/ одобрение относительно описываемого события/ мероприятия/ новости и пр. в корректной форме; использование языковых средств и речевых клише, необходимых для создания собственной страницы в блоге; умение вежливо реагировать на негативные комментарии; владение необходимым лексическим запасом для поддержания общения в рамках обсуждаемой темы; написать альтернативный лид к тексту поста.
		аудирование	<i>см. компетенции для видеосервиса</i>
		говoreние	умение высказать предположение относительно основного содержания поста, опираясь на заголовок и лид;
корпоративный аккаунт в социальной сети	чтение	ознакомительное	умение выделить и понять ключевые слова в тексте сообщения; умение обобщить содержание одного/ нескольких сообщений и понять основную коммуникативную задачу; умение анализировать тексты комментариев с целью определения интереса/ отношения аудитории к содержанию; умение анализировать текст сообщения с целью выявления приемов/ средств, используемых для построения доверительных отношений, укрепления социальных связей, поддержания интереса читателей.
		просмот-	<i>см. компетенции для сайта</i>

		ровое		
		поисковое	умение находить в тексте средства языковой экспрессии, поддерживающие интерес читателя.	
		изучающее	уметь оценить, прокомментировать, пояснить информацию, сделать из прочитанного вывод; уметь догадываться о значении слов по контексту.	
		письмо	использование языковых средств и речевых клише, необходимых для создания собственной страницы в соцсети от лица компании; умение вежливо реагировать на негативные комментарии; умение выражать критическую/ одобрительную оценку на содержание сообщения.	
		аудирование	<i>см. компетенции для видеосервиса</i>	
		говорение	умение сообщить коммуникативную задачу/ основную мысль сообщения; аргументировать интерес аудитории к сообщению, опираясь на тексты комментариев; обосновать положительную/ негативную реакцию читателей, опираясь на тексты комментариев; обосновать, какую роль выполняет размещенное в тексте сообщения изображение/ как соотносится с текстом сообщения.	
корпоративный микроблог	чтение	ознакомительное	умение выделить и понять ключевые слова в тексте твита; умение обобщить содержание твита/ нескольких твитов и понять основную коммуникативную задачу; умение проанализировать тексты ретвитов с целью определения интереса/ отношения аудитории к содержанию; проанализировать текст твита/ тексты твитов с целью выявления приемов/ средств, используемых для поддержания интереса читателей.	
		просмотровое	поиск по хештегам в тексте твита и извлечение необходимой информации (условия акции, конкурса, дату события и пр.).	
		поисковое	умение найти разговорную лексику, диалектизмы, авторские неологизмы, англицизмы, примеры орфографической и пунктуационной экспрессии в тексте твитов; умение определить, с помощью каких приемов достигается экономия языковых средств в твите/ твитах.	
		изучающее	—	
	письмо	использование лексики, выражающей принадлежность сотрудников к компании; использование разговорной лексики и лексики, характеризующей индивидуальный стиль автора твитов, которая необходима для того, чтобы общаться с клиентами на близком и понятном им языке; умение выразить интенцию с учетом ограничения на количество печатных знаков; умение перефразировать содержание твита автора с учетом ограничения на количество печатных знаков.		
		аудирование	<i>см. компетенции для видеосервиса</i>	
		говорение	умение сообщить коммуникативную задачу твита; аргументировать интерес аудитории к твиту, обосновать положительную/ негативную реакцию и пр.	
	а	л	н	ознакомительное

		тельное	комментария соотносится с сопровождающим его видео.
		просмотровое	—
		поисковое	—
		изучающее	анализировать комментарии пользователей для последующих выводов об информационной значимости видеоролика.
	письмо	написание комментария к видео, содержащего позитивную оценку/ конструктивную критику.	
	аудирование	умение определять основную мысль видеоролика; умение извлекать важную информацию из просмотренного видео; умение определять последовательность фактов и событий; умение определять отношение говорящего к событиям/ действующим лицам/ теме; умение догадываться из контекста о значении незнакомых слов и выражений; умение детально выделять информацию из видеоролика.	
говoreние	умение высказать свое мнение относительно просмотренного видео с использованием речевых клише для анализа; умение аргументированно высказаться относительно целесообразности, значимости видеоролика относительно технических характеристик/ наглядного представления о функционировании установки и пр.; умение давать оценку текстам комментариев к видео, содержащих негативные/ одобрительные отклики; уметь оценить, прокомментировать, пояснить информацию, сделать вывод о целесообразности/ информационной значимости видео, опираясь на комментарии пользователей.		
корпоративные аккаунты на Flickr, Instagram	чтение	ознакомительное	умение определить интенцию автора, насколько текст комментария соотносится с сопровождающим его видео/ изображением.
		просмотровое	—
		поисковое	—
		изучающее	умение анализировать комментарии пользователей для последующих выводов об информационной значимости видеоролика/ изображения.
	письмо	написание комментария к видео, содержащего позитивную оценку/ конструктивную критику.	
	аудирование	<i>см. компетенции для видеосервиса</i>	
	говoreние	<i>см. компетенции для видеосервиса</i>	
корпоративные разделы в общедоступных вики-сервисах	письмо чтение	навыки поиска и отбора релевантной информации для вики-проекта; навыки сравнения, обобщения, анализа и т.д. при работе с гипертекстами; навыки написания целостных, логически связанных текстов; умение структурировать текстовую информацию, умение создавать гипертексты (интегрировать ссылки, фото, видео и пр.).	

корпоративная электронная коммуникация (электронная почта), мессенджеры (WhatsApp, Skype и др.)	письмо чтение говорение аудирование	владение терминологией программ электронной коммуникации; навыки использования языковых средств для реализации собственной речевой интенции, навыки оформления письма с соблюдением всех требований к электронной деловой коммуникации; навыки зрительного восприятия иноязычной речи и на слух; навыки правильного произношения и интонации; навыки применения дискурсивных стратегий.
---	--	---

Приложение 2

Интеграция системы заданий на основе аутентичных цифровых корпоративных ресурсов в соответствующие разделы рабочих программ (на примере рабочей программы для магистрантов технических направлений подготовки)

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»

Кафедра иностранных языков технических факультетов

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ **Иностранный язык**

Образовательная программа: 13.04.02 Электроэнергетика и электротехника,
магистерская программа: Автоматизированные элетротехнологические комплексы

Курс: 1, семестры: 1 2

Факультет мехатроники и автоматизации

		Семестр	
№	Вид деятельности	1	2
1	Всего зачетных единиц (кредитов)	2	2
2	Всего часов	72	72
3	Всего занятий в контактной форме, час	42	78
4	Лекции, час.	0	0
5	Практические занятия, час.	36	72
6	Лабораторные занятия, час	0	0
7	из них в активной и интерактивной форме, час.	6	14
8	Аттестация, час	2	2

9	Консультации, час.	4	4
10	Самостоятельная работа, час.	30	0
11	Виды самостоятельной работы (курсовой проект, курсовая работа, РГЗ, подготовка к контрольной работе)	РГЗ	РГЗ
12	Вид аттестации	З	Э

Содержание и структура учебной дисциплины

Темы практических занятий	Активные формы, час.	Часы	Ссылки на результаты обучения	Учебная деятельность
Семестр: 1				
Дидактическая единица: Магистерская программа				
1. Научное направление магистерской программы	2	16	1, 3, 5, 6, 8, 9	<p>просмотровое и изучающее чтение, перевод, просмотр видеоматериалов, обсуждение прочитанных материалов, выполнение лексико-грамматических заданий, моделирование коммуникативных ситуаций, написание эссе, оформление делового письма по образцу</p> <p>Включены немецкоязычные цифровые корпоративные ресурсы:</p> <ul style="list-style-type: none"> – имиджевые видеоролики немецкоязычных технических вузов, представляющих осваиваемые обучающимися специальности, – подготовка документации для получения гранта или подачи заявки на обучение в немецкоязычный вуз с использованием немецкоязычных программ составления резюме, сайтов помощи в написании мотивационного письма, – написание сопроводительного письма руководству немецкоязычного вуза (факультета, программы обучения) с использованием немецкоязычной почтовой программы и интерактивных заданий-тренажеров для тренировки навыков написания текстов данного вида.

2. Научно-исследовательская работа магистранта	4	20	1, 3, 4, 5, 6, 8, 9	<p>Просмотровое и изучающее чтение, перевод, просмотр видеоматериалов, выполнение лексико-грамматических заданий, обсуждение прочитанных материалов, текстовые трансформации с целью создания аннотации, реферирования, составление глоссария по научным материалам, написание реферата по прочитанным научным материалам, презентация реферата, моделирование коммуникативных ситуаций, составление делового письма, написание эссе.</p> <p>Включены немецкоязычные цифровые корпоративные ресурсы:</p> <ul style="list-style-type: none"> – работа с онлайн-версиями научных журналов по профилю обучающихся (составление глоссария, отбор тем, наиболее близких исследуемой проблеме, – подготовка и представление результатов исследования в рамках конкурсов и конференций в форме устного выступления с презентацией
Семестр: 2				
Дидактическая единица: Международная научная конференция, симпозиум				
3. Научные контакты	2	20	1, 2, 3, 4, 5, 8, 9	<p>Просмотровое и изучающее чтение, перевод, просмотр видеоматериалов, выполнение лексико-грамматических заданий, обсуждение прочитанных материалов, моделирование коммуникативных ситуаций</p> <p>Включены немецкоязычные цифровые корпоративные ресурсы:</p> <ul style="list-style-type: none"> – работа с немецкоязычными сайтами конференций и конгрессов (выявление структуры сайта, релевантных тем, мероприятий в рамках конференций), – заполнение регистрационных форм на сайтах немецкоязычных конференций, – просмотр роликов о направлении работы конференции, разработка проекта подобного ролика для будущей конференции, организуемой в рамках НГТУ, – написание писем-приглашений на конференцию потенциальным участникам из немецких компаний, вузов в немецкоязычной почтовой программе.

4. Подготовка к международной научной конференции, симпозиуму	4	20	1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9	<p>Просмотровое и изучающее чтение, перевод, просмотр видеоматериалов, выполнение лексико-грамматических заданий, обсуждение прочитанных материалов, моделирование коммуникативных ситуаций, оформление делового письма по образцу</p> <p>Включены немецкоязычные цифровые корпоративные ресурсы:</p> <ul style="list-style-type: none"> – разработка собственного научного мероприятия (конференции) в рамках избранной специальности (проработка структуры, названия, цели, заданий, секций, спикеров, мастер-классов и пр.), – проектная работа по созданию сайта конференции + устная защита проектов в виде представления сайта конференции, – разработка буклета мероприятия и визиток с использованием немецкоязычных программ созданий буклетов и визиток, – создание ролика для конференции с использованием программы-видеоредактора.
5. Написание научной статьи (тезисов) по теме магистерской диссертации. Презентация доклада.	8	32	1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	<p>Просмотровое и изучающее чтение, перевод, просмотр видеоматериалов, выполнение лексико-грамматических заданий, обсуждение прочитанных материалов, текстовые трансформации с целью создания аннотации, реферирования, составление глоссария по научным материалам, написание реферата по прочитанным научным материалам, презентация реферата, моделирование коммуникативных ситуаций, составление делового письма, написание (тезисов) статьи для конференции, подготовка доклада, презентации доклада, моделирование деловой игры-конференции.</p> <p>Включены немецкоязычные цифровые корпоративные ресурсы:</p> <ul style="list-style-type: none"> – просмотр фрагментов выступлений на немецкоязычной конференции по профилю обучающихся, анализ структуры выступления, использования речевых выражений, использования презентации, ее оформления и пр., – выполнение интерактивных заданий на тренировку выражений для выступления, основной части и завершения доклада, реакции на вопросы слушателей, – подготовка докладов презентацией на конференцию на немецком языке.

Примеры бланков критериальной оценки

Критерии оценки для написания мотивационного письма

Kriterien zu Bewertung des Motivationsschreibens

	0 Punkte	1 Punkt	2 Punkte	3 Punkte
	nicht ausreichend	befriedigend	gut	sehr gut
Angemessene und respektvolle Kommunikation (Signatur, Anrede- und Grußformel, Feedback-Schlusssatz, Unterschrift u.a.)				
Sprache und Stil (orthographisch korrekt, Grammatik, Rechtschreibung, Interpunktion, keine Alltags- bzw. Umgangssprache, präzise Begriffe, flüssige und akademische Ausdrucksweise, Nominalstil, unpersönlicher Stil, Fachsprache)				
Inhaltliche Korrektheit (Begründung und Argumentation - Gründe und gute Argumente für die Bewerbung um einen Studienplatz im Masterstudiengang finden, das Vorstellen der eigenen Person, und steht im engen Zusammenhang mit dem Textthema)				
Thematische Struktur (Aktuelle Tätigkeit, Angaben zu bisherigen fachbezogenen Leistungen und Nennung des Themas der Bachelorarbeit/der Abschlussarbeit, Informiertheit, Grundlagen, Kompetenzen und praxisrelevante Tätigkeiten, Auslandserfahrung, Schwerpunkte und Interessen, Selbsteinschätzung, Leistungsbewertung, persönliche Erwartungen an das Studium, Pläne und angestrebte berufliche Ziele, Nutzen für die Institution, private Gründe)				
Korrektur Aufbau, Textstruktur (formale Gestaltung, Überschriften, Teilüberschriften, stichwortartige Zusammenfassung, Briefkomponenten, Textteile: Einleitung – Hauptteil - Schluss)				
Textkohärenz (der Text ist klar aufgebaut und gegliedert, sinnvolle Gewichtung der Teile (Schwerpunktsetzung), angemessenes Verhältnis von Eigentext, Paraphrasen und Zitaten)				

Критерии оценки письменной речи в социальных медиа
Kriterien zur Bewertung schriftlicher Sprachproduktion in Social Media

	0 Punkte	1 Punkt	2 Punkte	3 Punkte
	nicht ausreichend	befriedigend	gut	sehr gut
Angemessene und respektvolle Fachkommunikation				
Inhaltliche Korrektheit				
Grammatische Korrektheit, Rechtschreibung				
Fachlexik				
Stilistische Korrektheit				

Критерии оценки доклада с презентацией
Kriterien zur Bewertung eines Vortrages mit PowerPoint-Präsentation

	0 Punkte	1-2 Punkte	3 Punkte	4 Punkte
	nicht ausreichend	befriedigend	gut	sehr gut
Inhalt				
Aufbau				
Sprachliche Gestaltung der Folien				
Visualisierung				
Layout/ Design				
Fachlexik				
Grammatische Korrektheit, Rechtschreibung				
Vortragsstil und –technik				
Einsatz von PowerPoint				

Содержание электронных учебных курсов (скриншот стартовой страницы)

Курс профессионально ориентированного курса обучения немецкому языку для направлений подготовки «Электроэнергетика и электротехника», «Управление в технических системах» (магистратура), система DiSpace (в сокращенном виде) «Deutsch im Beruf: Mechatronik und Energietechnik (Masterstudium)»

The screenshot displays the DiSpace interface for the course 'Deutsch im Beruf: Mechatronik und Energietechnik (Masterstudium)'. The page is titled 'Тематическое содержание дисциплин..'. On the left, there is a sidebar with navigation options: 'Описание курса', 'Содержание курса', 'Тематическое содержание дисциплины', 'Результаты освоения (цели) дисциплины', 'Рекомендации по работе с ЭУМК', 'Теоретические материалы', 'Контрольно-измерительные материалы', 'Методические указания по выполнению всех видов работ', 'Список литературы / интернет ресурсы', 'Контактная информация преподавателя', and 'Тесты для самоконтроля'. The main content area is divided into sections: 'Оглавление', 'MODUL 1. Masterstudium. Meine Forschungsarbeit / Мастерская программа. Моя научно-исследовательская работа', 'Thema 1. Masterstudium an der TU Nowosibirsk: Meine Fachrichtung / Обучение в НГТУ: мое направление магистерской программы', 'eLang', 'Deutsch für Nutzer von Informations- und Kommunikationstechnologien', 'Deutschkurs Mechatronik und Elektrotechnik (Masterstudium)', and 'Deutschkurs Energietechnik (Masterstudium)'. A 'Внимание!' box contains instructions for using the eLang system. Below are sections for 'ARBEITSBLATT 1-4' and 'Grammatik' exercises. The page also features a search bar and a list of files for download.

Курс немецкого языка для академических целей в системе eLang
«Deutsch für akademische Zwecke»
(цифровая поддержка курса в системе DiSpace
«Deutsch für akademische Zwecke (Masterstudium)»)
(скриншот стартовой страницы)

The screenshot shows the user interface of the eLang.nstu.ru platform. At the top, the browser address bar displays 'elang.edu.nstu.ru/course/view/59'. The page header includes the logo 'eLang.nstu.ru' and a 'Режим редактирования' (Edit mode) indicator. The user's name 'Морозова Майя (Abmelden)' is visible, along with navigation buttons for 'Meine Kurse', 'Arbeitsanweisungen', and 'Glossar'. The course title 'Deutsch für akademische Zwecke' is prominently displayed. Below this, five main content boxes are arranged in two rows: 'Einstufungstest', 'Aufbau und Stil wissenschaftlicher Textsorten', 'Quellen recherchieren und richtig zitieren', 'Mündliche Präsentation wissenschaftlicher Ergebnisse', and 'Abschlusstest'.

elang.edu.nstu.ru/course/view/59

eLang.nstu.ru

Режим редактирования

Meine Kurse

Arbeitsanweisungen

Морозова Майя (Abmelden)

Deutsch für akademische Zwecke

Glossar

Einstufungstest

Aufbau und Stil wissenschaftlicher Textsorten

Quellen recherchieren und richtig zitieren

Mündliche Präsentation wissenschaftlicher Ergebnisse

Abschlusstest

Список ссылок на ресурсы немецкоязычных вузов

Список ссылок на ресурсы компаний по профилю студентов «Энергетика»

Таблица 1

	Компания	Веб-страница
1	Ventotec GmbH	http://www.ventotec.de
2	E.ON AG	http://www.eon.com/de.html
3	Yello Strom GmbH	http://www.yellostrom.de
4	RWE Konzern	http://www.rwe.com/web/cms/de/8/rwe/
5	Naturstrom AG	https://www.naturstrom.de
6	EWE AG	https://www.ewe.com/de/konzern
7	ENTEKA Energie GmbH	https://www.enteka.de
8	Grünwelt Energie	http://www.gruenwelt.de
9	EnBW Energie Baden-Württemberg AG	https://www.enbw.com/index.html
10	Vorarlberger Kraftwerke AG	https://www.vkw.at
11	Energie AG Oberösterreich Kraftwerke GmbH	http://www.energieag.at/eag_at/page/339536979223644121_0_0,de.html
12	Bilfinger Haus- und Wärmetechnik GmbH	http://www.hw-fm.bilfinger.com/unternehmen/
13	Bielensee Kraftwerke AG	http://www.bielerseekraftwerke.ch
14	WTC Wärmetechnik Chemnitz GmbH & Co. KG	http://www.wtc-chemnitz.de/unternehmen
15	herrmann & partner Energietechnik GmbH	http://www.herrmannpartner.ch/index.html
16	PFALZWERKE AG	http://www.pfalzwerke.de/
17	Schleupen AG	https://www.schleupen.de/

18	WEB Windenergie AG	https://www.windenergie.at/page.asp/lang%3Den/index.htm
19	BAUER Elektroanlagen Holding GmbH	https://www.bauer-netz.de
20	Elektro Schwarzkopf GmbH	http://www.elektro-schwarzkopf.de/

Список ссылок на ресурсы компаний по профилю студентов «Мехатроника»

Таблица 2

	Компания	Веб-страница
1	Siemens AG	http://www.siemens.com/entry/de/de/
2	Wieland Electric GmbH	http://www.wieland-electric.com/de
3	RITTER Elektronik GmbH	http://www.ritter-elektronik.de
4	BAUER Elektroanlagen Holding GmbH	http://www.bauer-netz.de/b2c_Netz/
5	Beckhoff Automation GmbH & Co. KG	http://www.beckhoff.de
6	E-T-A Elektrotechnische Apparate GmbH	http://www.e-t-a.de/home/
7	NDB ELEKTROTECHNIK GmbH & Co. KG	http://www.ndb.de
8	RAMPF Machine Systems GmbH & Co KG	http://www.rampf-gruppe.de
9	Jenaer Antriebstechnik GmbH	http://www.jat-gmbh.de
10	Meku Mechatronische Systeme GmbH	http://www.meku.de
11	Geraer Verkehrsbetrieb GmbH	http://www.gvbgera.de
12	Magdeburger Verkehrsbetriebe GmbH & Co. KG	http://www.mvbnet.de
13	Appenzeller Bahnen AG	http://www.appenzellerbahnen.ch
14	Stuttgarter Straßenbahnen AG	http://www.ssb-ag.de
15	Bachmann electronic GmbH	http://www.bachmann.info/home/

16	Metallux AG	http://www.metallux.de/sensor-start.html
17	kessler systems GmbH	http://www.kesslersystems.de/
18	Samsung Electronics GmbH	http://www.samsung.com/de/home
19	voestalpine AG	http://www.voestalpine.com/group/de/
20	Robert Bosch GmbH	http://www.bosch.de/

Список ссылок на немецкоязычные конференции (Энергетика, мехатроника)

Таблица 3

	Конференция	Веб-страница
1	internationale Fachtagung EEHE	http://eehe.de/
2	Konferenz iSEneC	http://www.energieregion.de/infothek/artikel/isenec-2016-integration-of-sustainable-energy-conference.html
3	Tagung „Elektrische antriebstechnologie für Hybrid- und Elektrofahrzeuge“	https://www.hdt.de/elektrische-antriebstechnologie-fuer-hybrid-und-elektrofahrzeuge-h010034241
4	Mechatronik 2017	https://www.vdi-mechatroniktagung.de
5	Konferenz „Energy Storage Europe 2016“	http://www.energy-storage-online.de/
6	Europäische Energieeffizienz Konferenz	https://www.wsed.at/de/programm/europaeische-energieeffizienz-konferenz.html
7	Der dena Energiewende-Kongress	https://www.dena-kongress.de/startseite/
8	Fachkonferenz „Erfolgreiche Speicherprojekte im neuen Strommarkt“	https://www.energie-konferenz.com
9	Tagung II Batterietag NRW	https://www.hdt.de
10	Symposium Solarthermie und innovative Wärmesysteme	https://www.solarthermie-symposium.de

Примеры заданий на основе АЦКР

- 1) Ознакомьтесь с содержанием сообщения компании Knorr-Bremse AG, работающей в области машиностроения (http://www.knorr-bremse.de/de/press/pressreleases/press_detail_27136.jsp). Определите, какую роль играет использованная специальная лексика и терминология в тексте сообщения?
- 2) Сравните, как представлена технология BioFresh компании-производителя конвейерных систем, холодильников и строительных машин Liebherr-International Deutschland GmbH, на сайте компании (<http://www.liebherr.com/de/deu/produkte/kuehlen-gefrieren/kuehlen-gefrieren.html>) и на видеоканале YouTube (http://www.youtube.com/watch?v=IIQmtam_MP8). В чем проявляется различие сообщений?
- 3) Напишите комментарии к сообщению в блоге компании по производству оборудования для пищевой промышленности Krones AG (<https://blog.krones.com/blog/technologie/mit-wettbewerbern-dem-fortschritt-entgegen/>), посвященному обмену опытом с конкурентами компании.
- 4) Приведите примеры персональных профилей специалистов в профессиональных социальных сетях. Какие материалы, на ваш взгляд, представляют наибольший профессиональный интерес? Подготовьте свой персональный профиль для профессиональной социальной сети.
- 5) Ознакомьтесь с содержанием поста в блоге автомобилестроительной компании Audi AG (<http://blog.audi.de/2014/08/13/das-rezept-fur-klimaneutrale-mobilitat/>). Обсудите предлагаемые компанией технологии будущего, не наносящие вред окружающей среде.

Примеры заданий (письменная речь):

- электронные письма в немецкоязычной почтовой программе и ответы на них (письма-приглашения (личные и официальные), сопроводительные и информационные письма, письма-запросы, письма-предложения, письма-поздравления),
- мотивационные письма в немецкоязычные компании/ вузы,
- коммуникация в социальных медиа немецкоязычных компаний/ вузов/ конференций и специализированных выставок по профилю обучающихся (написание комментариев и ответы на комментарии),
- составление резюме с использованием программы MS Word и в немецкоязычной программе составления резюме онлайн (Bewerbungsgenerator) (бакалавры и магистранты), с предъявлением и без предъявления образца,
- подготовка визитной карточки с использованием программы MS Word и в немецкоязычной программе на сайте Fflyeralarm.com, с предъявлением и без предъявления образца,
- заполнение анкет, регистрационных форм (немецкоязычная библиотека, сайты немецкоязычных вузов и конференций, специализированных выставок),

- вики-проекты (немецкоязычная страница в Википедии об НГТУ/ о родном городе/ актуализация страниц.

Примеры заданий (устная речь):

- представление вуза с использованием программы создания презентаций MS PowerPoint, на основе сайта и социальных медиа,
- представление компании по профилю обучающихся с использованием программы создания презентаций MS PowerPoint, на основе сайта и социальных медиа,
- представление немецкоязычной специализированной ярмарки/ выставки, конференции на основе сайта и социальных медиа мероприятий,
- представление результатов исследования с использованием программы MS PowerPoint,
- представление темы бакалаврской работы/ одной из тем в рамках избранной специальности с использованием программы MS PowerPoint.

Примеры заданий (устная и письменная речь):

- подготовка диалогов на основе материалов социальных медиа немецкоязычных компаний,
- разработка и презентация проекта веб-сайта (будущей) компании/ конференции/ специализированной выставки по профилю обучающихся,
- видеопроекты (о вузе, факультете, изучаемой специальности, студенческой жизни).

Примеры работ студентов

Пример 1. Деловое письмо-предложение в немецкоязычной почтовой программе



Пример 3. Коммуникация в социальных медиа немецкоязычной специализированной выставки по профилю обучающихся ELEKTROTECHNIK (написание комментариев, магистранты факультета мехатроники и автоматизации)

www.facebook.com/Elektrotechnik.FM/photos/a.557144424348331.1073741829.422350541161054/1060394740689961/

Fachmesse ELEKTROTECHNIK

elektrotechnik
Neue Impulse.

Die Fachmesse für Gebäude-, Industrie-, Energie- und Lichttechnik.
17. – 19.02.2021, Messe Dortmund

Fachmesse ELEKTROTECHNIK
@Elektrotechnik.FM

Startseite
Beiträge
Info
Veranstaltungen
Twitter
Notizen
Fotos
Videos
Community
Bewertungen
Seite erstellen

Gefällt mir Abonnieren Teilen ...

Registrieren Nachricht

5,0 5 von 5 - Basierend auf der Meinung von 4 Personen

elektrotechnik
INFO FACHMESSE ELEKTROTECHNIK

Our Story

Die elektrotechnik 2021 ist die zukunftsweisende Fachmesse der Branche im bevölkerungsreichsten Bund...

Mehr anzeigen

Community Alle ansehen

Lade deine Freunde ein, diese Seite mit „Gefällt mir“ zu markieren

1.065 Personen gefällt das

2.011 Personen haben das abonniert

177 Besuche

Info Alle ansehen

Rheinlanddamm 200
44139 Dortmund
Route planen
+49 231 1204521
Nachricht senden
www.messe-elektrotechnik.de
Veranstaltung
Impressum
Öffnet am Mittwoch
Derzeit geschlossen
Änderungen vorschlagen

Seitentransparenz Mehr anzeigen

Facebook liefert Informationen, mit denen du die Intention von Seiten besser verstehst. Hier erfährst du mehr zu den Personen, die die Seiten verwalten und Beiträge darin posten.

Fachmesse ELEKTROTECHNIK
22. März 2016

Die Exporte der deutschen Elektroindustrie steigen rekordverdächtig: Im Dezember 2015 stiegen sie gegenüber dem Vorjahr um 2,3 Prozent auf 14,0 Milliarden Euro. Auch die Importe elektrotechnischer und elektronischer Erzeugnisse nach Deutschland nehmen zu. ow.ly/YGXKh

Übersetzung anzeigen

7 Kommentare 1 Mal geteilt

Gefällt mir Kommentieren Teilen

Relevanteste

Kommentieren ...

Kirill Arhipov Die Wachstumsraten sind sehr eindrucksvoll. Wird die Exportmenge auf den Teil des russischen Marktes in der nächsten Zeit zunehmen?
Gefällt mir · Antworten · Übersetzung anzeigen · 3 J.

Autor
Fachmesse ELEKTROTECHNIK Es sieht leider nicht wirklich danach aus: Den mit weitem Abstand größten absoluten Exportrückgang gab es 2015 – wie schon 2014 – bei den Ausfuhren nach Russland, die noch einmal um 1,3 Mrd. € geringer ausfielen als im Vorjahr. Im ersten Q... Mehr anzeigen
Gefällt mir · Antworten · Übersetzung anzeigen · 3 J.

Kseniia Zaiats Es scheint interessant zu sein! Welche Ausgaben wurden Sie in bezug auf diese Statistik angeführt?
Gefällt mir · Antworten · Übersetzung anzeigen · 3 J.

Autor
Fachmesse ELEKTROTECHNIK Im Dezember 2015 sind die Exporte der deutschen Elektroindustrie gegenüber Vorjahr um 2,3 Prozent auf 14,0 Milliarden Euro gestiegen. „Der Zuwachs lag damit niedriger als in den vorherigen Monaten. Gleichwohl war es der bislang höchste Dezemberwert überhaupt“.... Mehr anzeigen

Пример 4. Проекты в Википедии: студенческий проект «Разработка немецкоязычной страницы о НГТУ в Википедии» (2 декабря 2017 г.) [302; 133]

de.wikipedia.org/wiki/Staatliche_Technische_Universitaet_Nowosibirsk
Nikita Schargunov Diskussionseite Beiträge Benutzerkonto erstellen Abmelden



WIKIPEDIA
Die freie Enzyklopädie

Artikel Diskussion

Lesen Bearbeiten Quelltext bearbeiten Versionsgeschichte

Wikipedia durchsuchen

Koordinaten: 54° 59′ 18,3″ N, 82° 54′ 14,4″ O

Staatliche Technische Universität Nowosibirsk

Die **Staatliche Technische Universität Nowosibirsk** (auch *Nowosibirsker Staatliche Technische Universität*, die *TU Nowosibirsk* aus dem Russischen: Новосибирский Государственный Технический Университет; Abkürzung: *НГТУ*; *NGTU* oder *NSTU*) ist eine multidisziplinäre Universität in der russischen Stadt Nowosibirsk. Zurzeit ist sie eine der größten Hochschulen der Region Nowosibirsk.

An der TU werden Bachelor und Masterstudiengänge in 96 Fachrichtungen angeboten. An 14 Fakultäten werden ca. 14.000 Studierende unterrichtet. Die TU Nowosibirsk nimmt am Programm des russischen Ministeriums für Bildung und Wissenschaft „Stützuniversitäten in Russland“ teil.

Es ist eine der größten Hochschulen in Sibirien. An der Universität studieren 14.000 Studenten und es sind 1500 Dozenten und Professoren tätig (Stand: 2017). Es gibt 84 Studienrichtungen (Bachelor und Master) und 5 Fachgebiete: die physisch-mathematischen, technischen, ökonomischen und geisteswissenschaftlichen Bereiche. Jährlich werden an der TU Nowosibirsk ca. 6000 Studenten immatrikuliert. An der TU Nowosibirsk gibt es mehr als 120 multimediale Unterrichtsräume und Computerklassen. Neben den wissenschaftlichen Ausbildungszentren und Laboratorien gibt es eine wissenschaftliche Bibliothek.

Von der TU werden wissenschaftlichen Publikationen herausgegeben, u. a. „Der wissenschaftliche Bote der TU Nowosibirsk“, „Sammlung wissenschaftlicher Arbeiten der TU Nowosibirsk“, „Nachrichten der Hochschulen Russlands“, „Funkelektronik“, „Vorträge der Akademie der Wissenschaften von den Hochschulen Russlands“, „Sibirische Zeitschrift für industrielle Mathematik“, „Metallbearbeitung“, „Automatisierung und Programntechnik“.

Die Universität führt Forschungen auf den Gebieten der Hochschulbildung, der Vervollkommnung des Lehrprozesses sowie zur Verbesserung der Qualität der Vorbereitung von Fachkräften durch.

Die TU arbeitet mit ausländischen Unternehmen zusammen, unter anderem mit Kjellberg Finnerwäldte, DMG, ABB, Cisco Systems, National Instruments, Festo, Motorola, Siemens, Carl Zeiss.

Fakultäten [Bearbeiten | Quelltext bearbeiten]

- Fakultät für angewandte Mathematik und Informatik
- Fakultät für Radiotechnik und Elektronik
- Fakultät für Automatik und Rechentechnik
- Mechanisch-technologische Fakultät
- Fakultät für Mechatronik und Automatisierung
- Fakultät für Rechtswissenschaft
- Fakultät für Energietechnik
- Fakultät für Flugapparate
- Physisch-technische Fakultät
- Fakultät für Geisteswissenschaften
- Fakultät für Business
- Fakultät für Vorschulvorbereitung
- Fakultät für Weiterbildung
- Volksfakultät

Wissenschaftliche Arbeit [Bearbeiten | Quelltext bearbeiten]

An der TU arbeiteten 2014 neun von 12 Kollegien für Dissertationen für 21 Fachrichtungen.

Mit der Tomsker Polytechnischen Universität bereitet die TU Unterlagen für die Eröffnung des Rates für Wirtschaftswissenschaften vor. Am 25. April 1995 wurde das Zentrum der wissenschaftlich-technischen Arbeit der Studenten gegründet.

An der TU werden drei allrussische Olympiaden und eine Reihe von Konferenzen und Wettbewerben auf städtischer, regionaler und auf allrussischer Ebene durchgeführt.

Allrussische Olympiaden:

- „Management (Verwaltung des Unternehmens im Wettbewerbsumfeld)“
- „Technische Grafik und grafische Informationstechnologien“

Staatliche Technische Universität Nowosibirsk

Новосибирский Государственный Технический Университет

Motto	Lat. <i>Docendo Discimus</i>
Gründung	1959 ^[1]
Trägerschaft	staatlich
Ort	Nowosibirsk, Russland
Rektor	Anatoli A. Batajew ^[2]
Studierende	ca. 14000
Mitarbeiter	ca. 1750
Website	www.nstu.ru ³



TU Nowosibirsk



Lehrgebäude 7 der TU Nowosibirsk



Lehrgebäude 8 der TU Nowosibirsk



IM Nanozentrum der TU

URL: https://de.wikipedia.org/wiki/Staatliche_Technische_Universitaet_Nowosibirsk

Пример 5. Проекты в Википедии: студенческий проект «Разработка немецкоязычной страницы о родном городе» (10 марта 2017 г.)

de.wikipedia.org/wiki/Подсосново
Anastassia Skatschko [Diskussionsseite](#) [Beiträge](#) [Benutzerkonto erstellen](#) [Abmelden](#)



WIKIPEDIA
Die freie Enzyklopädie

Artikel [Diskussion](#)

[Lesen](#) [Bearbeiten](#) [Quelltext bearbeiten](#) [Versionsgeschichte](#)

Podsosnowo

Podsosnowo (russisch Подсосново) ist ein Dorf (Selo) im Deutschen Nationalrajon der Region Altai im Süden Westsibiriens mit 2100 Einwohnern (2014).^[1]

Inhaltsverzeichnis [\[Verbergen\]](#)

- 1 Geographie und Geschichte
- 2 Wirtschaft
- 3 Sehenswürdigkeiten
- 4 Weblinks
- 5 Einzelnachweise

Geographie und Geschichte [\[Bearbeiten | Quelltext bearbeiten \]](#)

Podsosnowo ist ein 1894 von den Aussiedlern aus dem Wolga-Gebiet gegründetes lutherisches Dorf. Es befindet sich 40 km nordöstlich von Slawgorod und gehörte vor 1917 zum Ujesd Barnaul im Gouvernement Tomsk (seit 1912 administratives Zentrum der Wolost Podsolisten), in der Sowjetzeit lag es in der Region Altai, Rayon Slawgorod, Deutscher (Oktjabrskij) Rayon, Rayon Neu-Alexejewka. Zurzeit: Deutscher Nationalrajon.

Das Dorf liegt 20 Kilometer vom Verwaltungszentrum Halbstadt des Deutschen Nationalkreises in der russischen Region Altai entfernt. Am Ende des 19. Jahrhunderts erschienen im Westen der Region Altai die ersten Aussiedler aus dem Wolga-Gebiet. Die deutschen Kolonisten, die Nachkommen der von Katharina der Großen nach Sibirien verwiesenen deutschstämmigen Fachleute, haben im Altai 1890 das Dorf Schönfeld und 1893 das Dorf Podsosnowo gegründet. 2018 hat das russlanddeutsche Dorf seinen 125. Jubiläum gefeiert.



Kulturhaus Podsosnowo



Lutherische Kirche

Wirtschaft [\[Bearbeiten | Quelltext bearbeiten \]](#)

Das Dorf gilt als Visitenkarte des Deutschen Nationalrajons der Region Altai. Hier entwickelt sich solche Produktionen wie Butterherstellungsbetrieb, Brauerei, Wursterei, Konditorei und Pilzzucht. Besonders stolz sind die Dorfbewohner auf das Gestüt.

Sehenswürdigkeiten [\[Bearbeiten | Quelltext bearbeiten \]](#)

Podsosnowo ist ein bekanntes Touristenzentrum der Region Altai. Die wichtigsten Sehenswürdigkeiten des Dorfes sind die Lutheranerkirche, ein Zentrum der deutschen Kultur, ein Verwaltungsgebäude, ein Hotel und verschiedene Denkmäler. Daneben gibt es einen Mini-Zoo, wo unter anderem Kamele, Ponys, Strauße und Pferde zu sehen sind. Ein Volks- und Heimatkundemuseum wurde in Podsosnowo zum 90-jährigen Bestehen der Ortschaft eröffnet.

Weblinks [\[Bearbeiten | Quelltext bearbeiten \]](#)

- [Podsosnowo](#) in: Register der deutschen Siedlungen Russlands. Abgerufen am 15. März 2019.
- [Hundertzwanzig Jahre Dorf Podsosnowo \(Region Altai, 2012\)](#) in: *Der Film* wurde von *Sergej Osoka*.
- [Podsosnowo](#) in: RusDeutsch. Medienarchiv. Abgerufen am 15. März 2019.
- [Podsosnowo](#) in: *(Dokumentarfilm)*. In: YouTube. Abgerufen am 15. März 2019.
- [Die Folkloregruppe „Morgenrot“ feiert ihr 35-jähriges Jubiläum!](#) in: *Neue Zeit*. Abgerufen am 15. März 2019.
- [Podsosnowo - Altaische Deutsche - Städte und Siedlungen](#) in: Livejournal. Abgerufen am 15. März 2019.

Einzelnachweise [\[Bearbeiten | Quelltext bearbeiten \]](#)

Dorf	
Podsosnowo	
Подсосново	
Föderationskreis	Sibirien
Region	Altai
Rajon	Deutscher Nationalkreis
Gegründet	1894
Zeitzone	UTC+7
Postleitzahl	658876
Kfz-Kennzeichen	22
OKATO	01 260 835 001
Webseite	подсосново.рф
Geographische Lage	
Koordinaten	53° 23′ N, 78° 55′ O



Lage in Russland



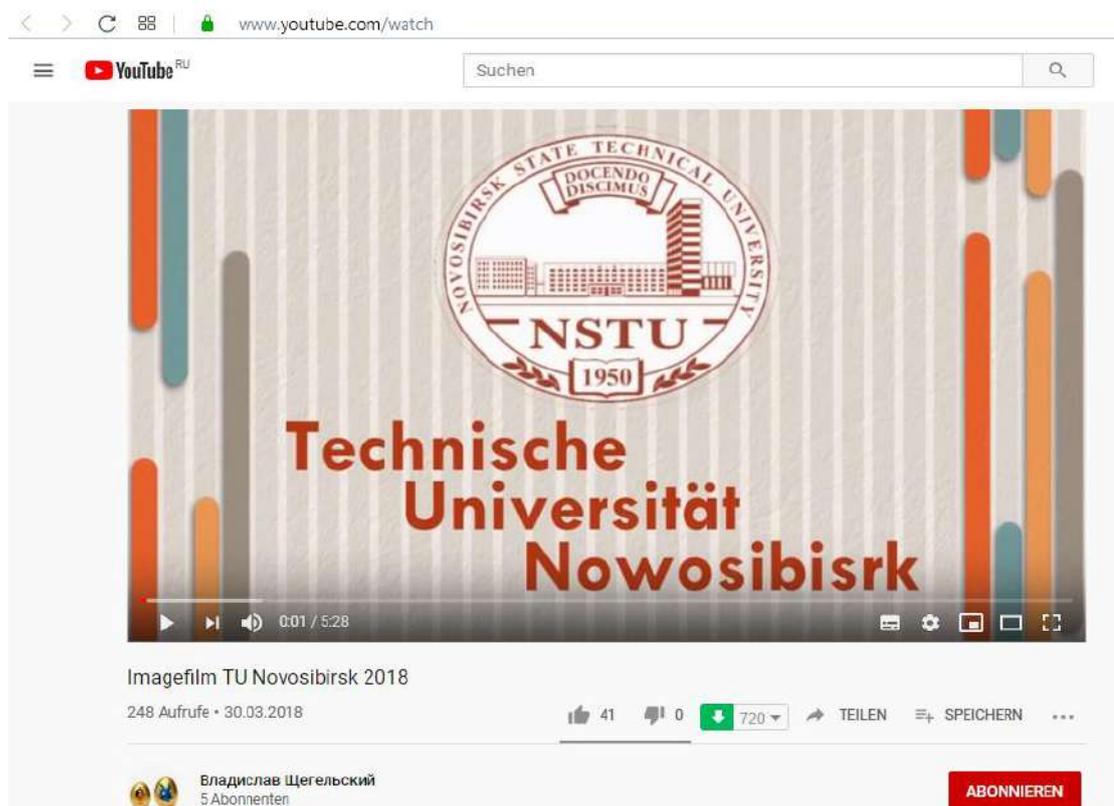
Lage in der Region Altai



Folkloregruppe „Morgenrot“ aus dem Dorf Podsosnowo

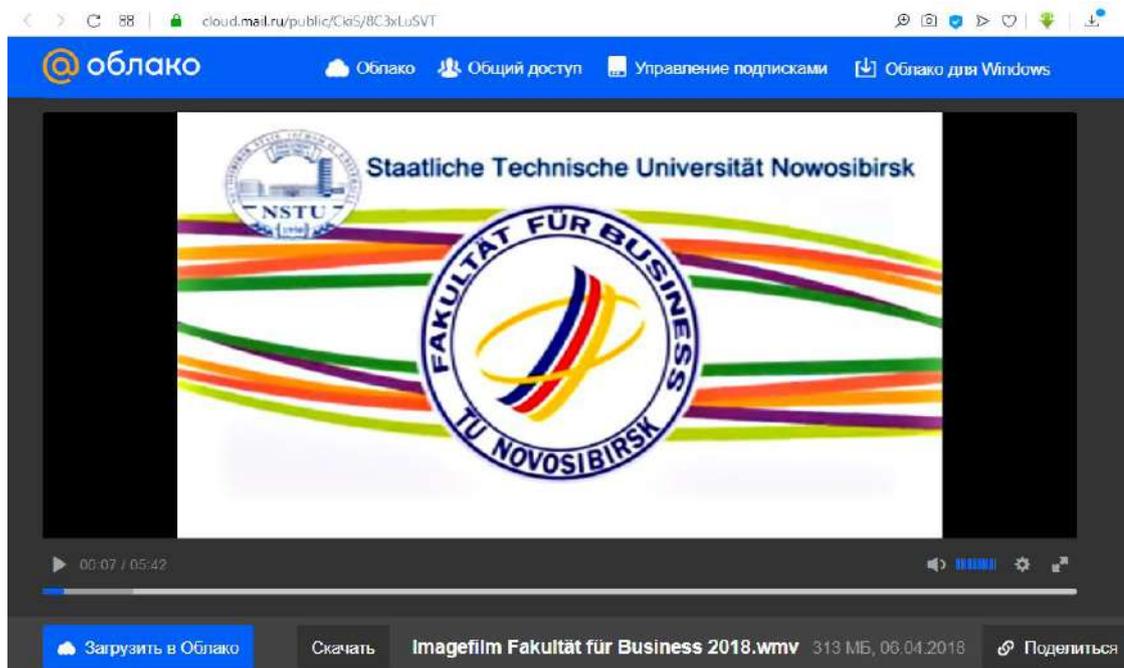
URL: <https://de.wikipedia.org/wiki/Подсосново>

Пример 6. Студенческие видеопроекты: видеопроект на немецком языке об НГТУ в номинации «Мой университет/ факультет» (магистранты факультета энергетики, специальный диплом)



URL: <https://www.youtube.com/watch?v=GRfruYi6rOA&feature=youtu.be>

Пример 7. Студенческие видеопроекты: видеопроект на немецком языке о факультете бизнеса в номинации «Мой университет/ факультет» (бакалавры факультета бизнеса, диплом 1 степени)



URL: <https://cloud.mail.ru/public/CkiS/8C3xLuSVT>

Пример 8. Проект сайта компании в программе WIX.com (магистранты, факультет энергетики)



Пример 9. Проект сайта конференции в программе WIX.com (магистранты, факультет мехатроники и автоматизации)

editor.wix.com/html/editor/web/renderer/edit/8f8448f0-1750-4178-9bb2-06a01ffc8510?metaSiteId=f4379ad6-2896-4454-b6ae-0706a7ceba9b&editorSessionId=5C1F9F26-3383

WIX Vorschaumodus Speichern Zurück zum Editor

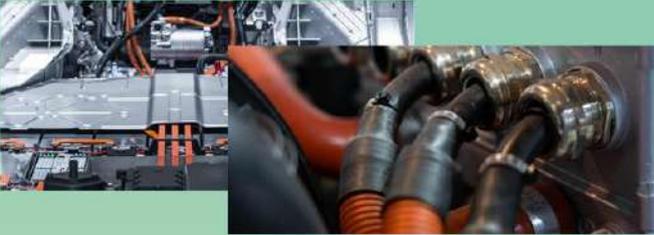
Erstellen Sie eigene Webseite mit WIX!

TAGUNG

Elektrische Maschinen

Datum: 8. April 2019
Ort: Nowosibirsk

Hauptseite Programm Themenfelder Kontakt Veranstaltungsgelände



Tagung Elektrische Maschinen

Im Rahmen der Tagung Elektrische Maschinen wird das Thema Auslegung hochtouriger elektrischer Antriebe mit hoher Leistungsdichte vorgestellt.

Der Teilnehmerkreis: Führungs- und Fachkräfte aus der Automobilindustrie und der Automobiltechnik - Zulieferindustrie, Experte aus den Bereichen Elektrische Maschinen und Antriebe, Prüf- und Testsysteme, Leistungselektronik, Energiespeicher, Bordnetze und Mechatronik, Professoren und Dozenten der Technischen Universitäten und Fachhochschulen, Studenten der einschlägigen Fachrichtung.

Link zur Tagung: www.em_sibirien.ru

© BRETTNER Erstellt mit WIX.com >>

editor.wix.com/html/editor/web/renderer/edit/8f8448f0-1750-4178-9bb2-06a01ffc8510?metaSiteId=f4379ad6-2896-4454-b6ae-0706a7ceba9b&editorSessionId=5C1F9F26-3383

WIX Vorschaumodus Speichern Zurück zum Editor

Erstellen Sie eigene Webseite mit WIX!

TAGUNG

Elektrische Maschinen

Datum: 8. April 2019
Ort: Nowosibirsk

Hauptseite Programm Themenfelder Kontakt Veranstaltungsgelände

Themenfelder



Elektrische Maschinen für den Industrieantrieb
Die elektrische Antriebstechnik wird heute in Haushalt, Gewerbe und vor allem in den vielen Bereichen industrieller Produktion verwendet. Besonders hier steigt ihre Bedeutung mit dem fortschreitenden Grad der Automation einer Fertigung. Kernstück des elektrischen Industrieantriebs ist der Elektromotor als Energiewandler zwischen dem elektrischen Netz und der Arbeitsmaschine, die mechanische Energie benötigt.



Kollektormotoren
Für den betriebs sichereren, wirtschaftlichen Einsatz Die Kollektormotoren sind leichte, handliche Motoren, die alle relativ geräuscharm sind und über ein robustes Gehäuse verfügen. Sie gewährleisten einen wirtschaftlichen und betriebs sicheren Einsatz und sind mit unterschiedlicher Leistungsstärke erhältlich.



Elektrische Antriebe für Hybrid- und Elektrofahrzeuge
Auf der Tagung werden alle wichtigen Themen zur Elektrifizierung der Antriebe in Elektro- und Hybridfahrzeugen behandelt. Das sind in erster Linie elektrische Maschinen, Leistungselektronik und Regelung, elektrische Achsantriebe, elektrische Hilfs- und Nebenantriebe, Leistungsnetz-Topologien / Powernet, elektrische Speicher, Brennstoffzellen und zukünftige Anforderungen an den Antrieb durch den Einsatz autonomer Fahrzeuge.

© BRETTNER Erstellt mit WIX.com >>

Интерактивный рабочий лист I. Моя будущая профессия. Немецкий язык для технических направлений подготовки: мехатроника и энергетика (бакалавриат)

Deutsch im Beruf für Mechatroniker und Energietechniker | DiSpace

Arbeitsblatt I. Mein zukünftiger Beruf

Aufgabe 1. Assoziogramm Welche Assoziationen haben Sie mit Ihrem zukünftigen Beruf? Lesen Sie die Informationen über den Beruf Elektroniker/in - Maschinen und Antriebstechnik auf der Webseite planet-beruf.de und machen Sie ein Assoziogramm zum Thema „mein zukünftiger Beruf“.



Assoziogramm-Vorlage

Datei downloaden: [PDF 787 KB](#)

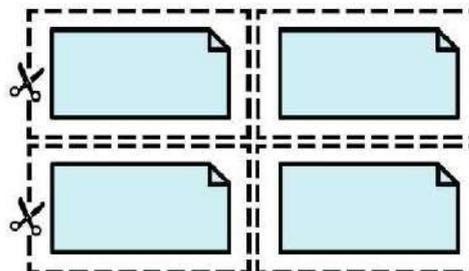


Aufgabe 2. Zuordnungsspiel Ordnen Sie den russischen Wörtern die deutschen Äquivalente zu!



Lexik zuordnen

Datei downloaden: [WORD 15,9 KB](#)



Aufgabe 3. LearningApps.org Üben Sie den Wortschatz zum Thema online. Machen Sie die Online-Übungen auf dem interaktiven Plattform LearningApps.org.



Machen Sie Screenshots der erfüllten Ausgaben.

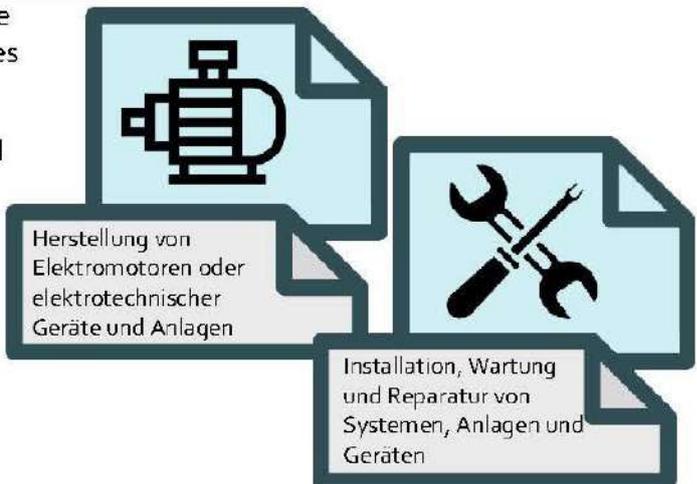
[Deutsch im Beruf für Mechatroniker und Energietechniker 1](#)

[Deutsch im Beruf für Mechatroniker und Energietechniker 2](#)

[Deutsch im Beruf für Mechatroniker und Energietechniker 3](#)

Aufgabe 4. Piktogramme und Überschriften zuordnen Bestimmen Sie mit Hilfe von Piktogrammen (Icons) typische Aufgaben und Tätigkeiten eines Elektrotechnikers.

Ergänzen Sie die Aufgaben und Tätigkeiten der Icons-Überschriften.



Piktogramme und Überschriften

Datei downloaden: [WORD 187 KB](#)

Aufgabe 5. eLang Lernen sie den Wortschatz zum Thema. Machen Sie die Online-Aufgaben auf der E-Learning-Plattform [eLang](#).



Machen Sie Screenshots der erfüllten Ausgaben.



Aufgabe 6. Umfrage in der Gruppe Besuchen Sie die Webseite [planet-beruf.de](#) und lesen Sie die Informationen über den Beruf eines Elektronikers für Maschinen und Antriebstechnik.

- Sie Führen Sie eine Umfrage in der Gruppe durch.
- Sammeln Sie alle Antworten und berichten Sie kurz über Ihre Umfrageergebnisse:

Wo möchten Sie nach Ihrem Hochschulabschluss arbeiten?

Ich möchte/ich werde nach meinem Hochschulabschluss als ... / in ... / bei ... arbeiten. Ich haben mich für diesen Beruf entschieden, weil ...

<i>befragte Person (Vor- und Nachname)</i>	<i>Traumjob</i>	<i>Grund der Berufswahl</i>
...		
...		

Aufgabe 7. Video und Plenum Sehen Sie sich das Video über den Beruf eines Elektrikers auf der Webseite ausbildung-me.de an.

a. Beantworten Sie die Fragen:

- Welche Ausbildung macht Timon?
- Was findet er spannend?
- Welche Funktionen gehören zu seiner Ausbildung?

b. Besprechen Sie in Kleingruppen oder im Plenum, welche Kompetenzen braucht man für diesen Beruf und welche Möglichkeiten Sie nach der Ausbildung für sich sehen.

Muster:



Welche Fähigkeiten und Kompetenzen sind für diesen Beruf relevant?

Man braucht solche Fähigkeiten wie logisch-analytisches Denken, Abstraktionsvermögen, auch räumliches Vorstellungsvermögen, körperliche Belastbarkeit (Montage schwerer Gegenstände), Sorgfalt und Verantwortungsbewusstsein, technisches Verständnis ...
Die Kompetenzen sind ...

zusätzliche Materialien:

[Elektriker/In für Maschinen und Antriebstechnik \(Berufsbeschreibung\)](#)

Aufgabe 8. Mindmap erstellen Lesen Sie die Informationen über Kompetenzen, die ein Elektrotechniker braucht auf der Webseite karriere.at.

Schreiben Sie alle wichtigen Kompetenzen, die für Ihren zukünftigen Beruf relevant sind. Machen Sie ein Mindmap „Kompetenzen in meinem Beruf“.

Sie können dabei folgende Mindmapping-Software benutzen:



<https://www.canva.com>
<https://mind-map-online.de>
<https://www.xmind.net/de/?lang=de>



Aufgabe 9. Lesen Sie den Text „[Wie werde ich Elektroniker für Betriebstechnik?](#)“ und beantworten Sie die Fragen:

Was glauben Sie, muss man tun, um in deinem Beruf erfolgreich zu sein?

Ich denke, dass ... / Meiner Meinung nach ... / Ich bin mir sicher, dass ...
Ich glaube, dass ...

Welche Möglichkeiten sehen Sie nach der Ausbildung für sich?

Ich denke, dass ... / Meiner Meinung nach ... / Ich bin mir sicher, dass ...
Ich glaube, dass ...

zusätzliche Materialien:

[Elektroniker für Betriebstechnik](#) / [Elektronikerin für Betriebstechnik](#)

Aufgabe 10. Video und Kommentieren Sehen Sie sich das Video „[Was studieren? Drei Gründe für Elektrotechnik](#)“ an. Welche Gründe für das Studium Elektrotechnik werden genannt?

Lesen Sie auch einige Kommentare zum Video. Welche Kommentare haben Ihnen gefallen? Welcher Meinung stimmen Sie zu?

Wie würden Sie das Video kommentieren?



Felix Mari Hessenauer

Ok überzeugt. Nach einer Ausbildung zum Grafikdesigner orientiere ich mich um, und mache jetzt drei Jahre Abi auf dem zweiten Bildungsweg. Danke Ihnen vielmals Herr Simons!

Justin Schneider

Muss man sich in der E-Technik-Branche Gedanken um Arbeitslosigkeit machen oder hat dieses Berufsfeld Zukunft? Ich hab nämlich keine Lust nach ein Paar Jahren auf der Straße zu stehen, weil das Berufsfeld nicht mehr so gefragt ist. LG.

Lina Herzog

Ich bin technisch und mathematisch nicht begabt, und müsste auch mehr lernen als andere. Wäre dieser Studiengang dennoch machbar ohne das ich mich 100 Prozent durchs Studium quälen muss? Ich hätte gerne eine Antwort darauf. Ich interessiere mich für den Studiengang Elektrotechnik, dennoch habe ich Angst gegen eine Wand zu laufen.

Gruß und Danke.

Sebastian Mayer

Lina, e-technik ist nicht so schwer wie manche sagen, du musst einfach fleißig sein und dann geht's. Du musst dich darauf einstellen, dass du hier nicht auswendig lernen wirst, sondern den Stoff verstehen und die Zusammenhänge erkennen musst. Aber glaub mir, so viele haben den Abschluss schon geschafft und keiner wird mit dem Wissen geboren. Ist also machbar, auch wenn du kein Mathe-Profi bist. Wenn du dir unsicher bist, dann mach doch mal ein einwöchiges Praktikum in e-technik und du wirst sehen ob es was für dich ist. Du hast etwas Zeit, weil der Studiengang in e-technik z.B. in Karlsruhe dieses Jahr zulassungsfrei ist und du kannst dich noch bis zum 15 September bewerben. Verschlaf aber die Wohnungssuche nicht ;)

Lina Herzog

Danke für die Motivation das habe ich nämlich gebraucht 😊 Aber ich werde e-technik bei mir in der Ortschaft studieren auch hier zulassungsfrei 😊

Aufgabe 11. Video und eigene Meinung argumentieren

Sehen Sie sich den Überblicksfilm über unterschiedliche Elektroberufe auf der Webseite planet-beruf.de an.

Fassen Sie sich kurz, wieso Elektroberufe zu den populärsten und angesehensten Berufen gehören?

Argumentieren Sie Ihre Meinung!

Reagieren Sie: Für welchen Beruf haben Sie sich entschieden? Warum?

Wo möchten Sie nach dem Hochschulabschluss arbeiten?

The screenshot shows the website planet-beruf.de with the tagline 'MEIN START IN DIE AUFBEREITUNG'. The page features a navigation menu with options like 'Schulberufe', 'Lehrberufe', 'IT-Berufe', and 'Berufe in der Elektrotechnik'. A video player is prominently displayed with the title 'ELEKTRO' and a play button. To the right of the video, there are three promotional boxes: 'BERUFE ENTDECKER', 'CHECK-UP DAS BERUFENDECKUNGSKONZEPT', and 'BEWERBUNGSTRAINING'.

Ich habe mich für dem Beruf eines/ einer ... entschieden, weil ...
Nach dem Hochschulabschluss möchte ich als ... in/ bei ... arbeiten.

Aufgabe 12. **Dialoge entwickeln und spielen** Scannen Sie einen QR-Code und lesen Sie Informationen über die Person:

a. Berichten Sie kurz über diese Person nach folgendem Plan:

- Wie ist Philipp/ Angelika darauf gekommen und was waren die Beweggründe an der Fakultät Elektro- und Informationstechnik an der Hochschule in Karlsruhe zu studieren?
- Was gefällt Philipp/ Angelika besonders am Fach Elektro- und Informationstechnik?
- Was hat ihm/ihr besonders am Studium an der Hochschule an der Fakultät Elektro- und Informationstechnik gefallen?
- Was möchte Philipp/ Angelika nach dem Studium beruflich machen bzw. wo sind Sie nach dem Abschluss beruflich gestartet?
- In welcher Branche ist jetzt Philipp/ Angelika tätig und welche Position besetzen Sie nun?
- Welchen Tipp hat Philipp/ Angelika für zukünftige Studentinnen und Studenten?

b. Arbeiten Sie zu zweit. Entwickeln Sie den Dialog aus den Situationen und spielen Sie ihn.



– Hallo! Wie heißt du?



– ...



– ...

Aufgabe 13. **LearningApps.org** Üben Sie den Wortschatz zum Thema online. Machen Sie die Online-Übungen auf dem interaktiven Plattform [LearningApps.org](https://www.learningapps.org).



Machen Sie Screenshots der erfüllten Ausgaben.

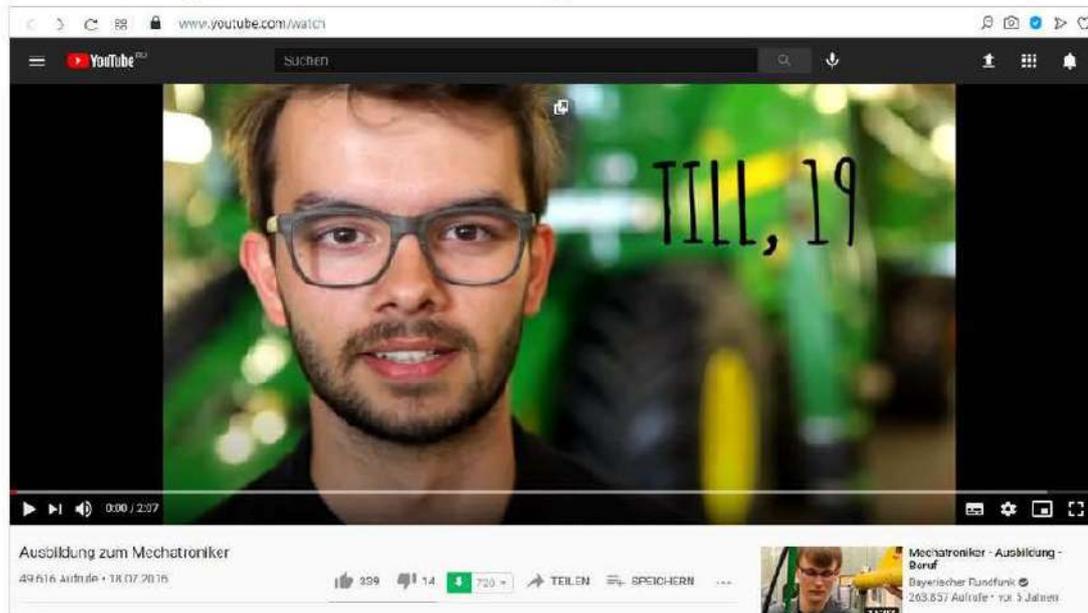
[Deutsch im Beruf für Mechatroniker und Energietechniker 4](#)

[Deutsch im Beruf für Mechatroniker und Energietechniker 5](#)

[Deutsch im Beruf für Mechatroniker und Energietechniker 6](#)

Aufgabe 14. Video und Kommentieren Sehen Sie sich das Video über die Ausbildung zum Mechatroniker auf der Webseite ausbildung-me.de an.

a. Lesen Sie einige Kommentare der Besucher. Mit welchen Kommentaren sind Sie einverstanden? Gibt es kritische Kommentare oder? Finden Sie diese Kritik sachlich und konstruktiv? Argumentieren Sie Ihre Meinung!



Johnny Bretner

Leider wird in diesem Job der Verdienst enorm gedrückt.

Reza Tahler

mein Traumjob 🙌🔧🏠

Johnny Bretner

Meiner auch :D Liebe Grüße

Marc Foell

Die Ausbildung zum Mechatroniker ist ja wirklich super abwechslungsreich. Wir zeigen euch in unserem Video auch einige Einblicke in den Alltag eines Mechatroniker Azubis.

b. Kommentieren Sie das Video. Hinterlassen Sie einen Kommentar (1 bis 3 Sätze).

Vor- und Nachname

...

c. Formulieren Sie 3-5 Fragen zum Video.

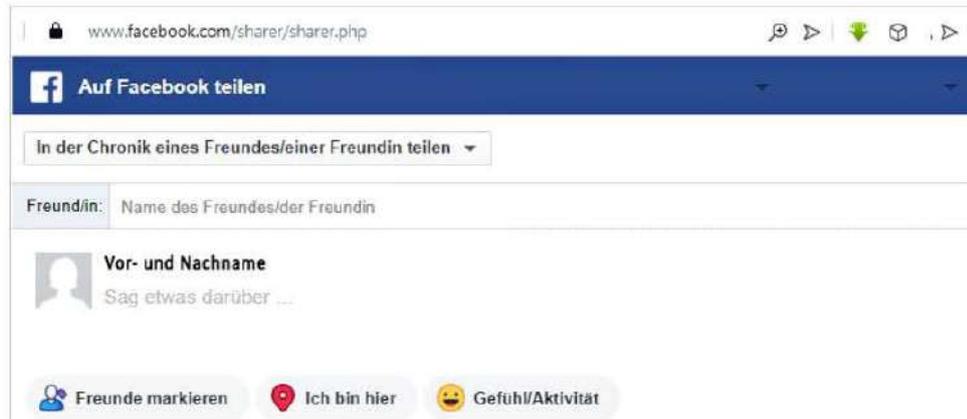
Aufgabe 15. Lesen und Kommentieren Lesen Sie einen Post über den [Online Kurs zum Thema selbstfahrende Autos](#) im Facebook-Account der FH Aachen Fachbereich Elektrotechnik und Informationstechniken.

- Markieren Sie die wichtigsten Informationen über diesen Online Kurs.
- Wie würden Sie diesen Post auf Facebook kommentieren? Haben Sie auch Interesse an diesen Online Kurs? Hinterlassen Sie einen Kommentar zum Post.

The screenshot shows a Facebook post from the page 'FH Aachen Fachbereich Elektrotechnik und Informationstechnik'. The post text reads: 'Die FH Aachen beteiligt sich an diesem weltweiten Online Kurs Projekt zum Thema selbstfahrende Autos. Der Kurs ist kostenlos, also gerne einfach mal reinschauen.' Below the text is a photograph of a yellow self-driving robot car, a MASLOR robot, equipped with a SICK sensor. The post has 3 likes and one comment from 'Jens Kittel' who says 'Super :)) bin gespannt auf diesen Kurs 😊'. The post is marked as 'Interessiert' by the user.

- Schreiben Sie eine Zusammenfassung zu diesem Kurs für Ihren Kommilitonen (8-10 Sätze, die wichtigsten Informationen über die Kursinhalte, Ziel des Kurses, Aktualität der Idee, motivierende Schlussphrase u.a.).

d. Raten Sie den Online Kurs Ihrem Freund oder Kommilitonen.



Aufgabe 16. **LearningApps.org** Üben Sie die Redemittel für Ihren Vortrag online. Machen Sie die Online-Übungen auf dem interaktiven Plattform [LearningApps.org](https://www.learningapps.org/).



Machen Sie Screenshots der erfüllten Ausgaben.

[Redemittel Vortrag / Präsentation 1](#)

[Redemittel Vortrag / Präsentation 2](#)

[Redemittel Vortrag / Präsentation 3](#)

Aufgabe 17. **Vortrag halten** Halten Sie einen Kurzvortrag (Redezeit: 3-5 Minuten) zum Thema „Meine Ausbildung und mein zukünftiger Beruf“. Erstellen Sie eine PowerPoint-Präsentation. Benutzen Sie die PowerPoint-Vorlagen unten. Es werden folgende Titel der Folien (der inhaltliche Aufbau des Vortrags) vorgeschlagen:

- 🚩 Beweggründe für die Ausbildung zum Mechatroniker/ Energietechniker
- 🚩 Inhalte und Lieblingsfächer
- 🚩 Mein Fachbereich: relevante Kompetenzen
- 🚩 Berufliche Zukunftspläne und Start in den Beruf
- 🚩 Aufgaben und Tätigkeiten eines Mechatronikers/ Elektrotechnikers
- 🚩 Mein Traumjob
- 🚩 Meine Motivation: Was ich jetzt tun muss, um erfolgreich im Beruf zu sein?

zusätzliche Materialien:



PowerPoint-Vorlage_TU Nowosibirsk_rot & grün

Datei downloaden: [PPTX, 822 KB](#)

PowerPoint-Vorlage_TU Nowosibirsk_grün

Datei downloaden: [PPTX, 818 KB](#)



Goethe Institut: [Redemittel für einen Vortrag/ eine Präsentation](#)

Webseite der TU Nowosibirsk: [Uni-Fotobank](#)

Wikipedia: [Staatliche Technische Universität Nowosibirsk](#)

Vergessen Sie bitte nicht, die Quellen auf der letzten Folie der Präsentation aufzulisten und auch die Bilder mit den Bildunterschriften zu versehen.

Пример задания стартового теста курса «Deutsch für Nutzer von IT-Technologien»

eLang.nstu.ru

Режим редактирования

Meine Kurse

Arbeitsanweisungen

Морозова Майя (Abmelden)

Deutsch für Nutzer von Informations- und Kommunikationstechnologien

Kursstruktur

Einstufungstest

- Aufgabe 1
- Aufgabe 2
- Aufgabe 3
- Aufgabe 4
- Aufgabe 5
- Aufgabe 6
- Aufgabe 7
- Aufgabe 8
- Aufgabe 9
- Aufgabe 10
- Aufgabe 11
- Aufgabe 12
- Aufgabe 13
- Aufgabe 14**

Mein Portfolio

Modul 1

Modul 2

Modul 3

Modul 4

Modul 5

Modul 6

Modul 7

Modul 8

Modul 9

Modul 10

Modul 11

Modul 12

Modul 13

Modul 14

Modul 15

Modul 16

Modul 17

Modul 18

Abschlusstest

Mein Portfolio

Einstufungstest

Ordnen Sie zu.

3

добавить тему письма

4

сигнатура (цифровая подпись)

2

удаленные

5

отправленные

1

отправить

6

входящие

Antworten

Пример задания стартового теста курса «Geschäftsdeutsch»

Пример задания стартового теста курса «Geschäftsdeutsch»

Режим редактирования

Meine Kurse



Arbeitsanweisungen

 Морозова Майя ([Abmelden](#))

Geschäftsdeutsch

Kursstruktur

Einstufungstest

- Aufgabe 1
- Aufgabe 2
- Aufgabe 3
- Aufgabe 4
- Aufgabe 5
- Aufgabe 6
- Aufgabe 7
- Aufgabe 8
- Aufgabe 9
- Aufgabe 10**
- Aufgabe 11
- Aufgabe 12
- Aufgabe 13
- Aufgabe 14
- Aufgabe 15
- Aufgabe 16

Mein Portfolio

Modul 1

Modul 2

Modul 3

Modul 4

Modul 5

Modul 6

Abschlusstest

Mein Portfolio

Einstufungstest



Markieren Sie die richtige Variante.

Unternehmen Muster GmbH, Musterstr. 1, 12345 Musterstadt Musterstadt, den 06.10.2015

Vorlagen AG
 Herr Müller
 Kundenstr. 2
 54321 Kundenstadt

Telefonnr.: 0842 2457158
 E-Mail: müller@vorlagen-ag.de
 Internet: www.vorlagen-ag.de

Sehr geehrter Herr Müller,

wir möchten uns noch einmal recht herzlich für die tatkräftige Unterstützung bei unseren gemeinsamen Projekten bedanken. Ihr Feedback, Ihre konstruktive Kritik sowie Ihre wertvollen Erfahrungen trugen wesentlich zur erfolgreichen Umsetzung unserer Ideen bei.

Wir würden uns deshalb sehr freuen, wenn wir die Zusammenarbeit zukünftig fortsetzen und weiterhin Projekte gemeinsam und erfolgreich durchführen.

Ein herzliches Dankeschön an alle beteiligten Kollegen und auf baldiges Wiedersehen.

Herzliche Grüße, Ihr Team von Muster GmbH

i.A. Sarah Becker

Sarah Becker

1/1



Bestimmen Sie die Art des Geschäftsbriefes.

 Danksagung

 Angebot

 Anfrage

 Rechnung

 Bestellung

Antworten

Итоговое анкетирование

«Выявление итогового уровня развития иноязычной коммуникативной компетенции и уровня мотивации к изучению иностранного языка с использованием АЦКР (обучающиеся инженерных направлений подготовки)»

(представлена в сокращенном виде)

docs.google.com/forms/d/1gd3vgKpgYE2CZpm9ZWYTqRLAzRPEk8Vq-_HAb0OYev8/edit

АНКЕТА

Контингент анкетиремых: студенты
Статус: итоговое анкетирование

E-Mail-Adresse *

Gültige E-Mail-Adresse

Bei diesem Formular werden E-Mail-Adressen gespeichert. [Einstellungen ändern](#)

Новосибирский государственный технический университет



**НГТУ
НЭТИ**

2. 1. Отметьте знания и навыки, которые на Ваш взгляд необходимы для самопрезентации компании/ организации, в том числе в глобальной сети. *

Markieren Sie nur ein Oval pro Zeile.

	да	нет	частично	затрудняюсь ответить
знания, касающиеся формирования как внешне-, так и внутрикорпоративного имиджа компании	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
знание имиджевых технологий, например, технологий информационного воздействия: культура делового общения, техника оформления офисного помещения, принципы создания внешнего образа сотрудников, фирменного стиля, технологии прямой рассылки и др.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
знание особенностей коммуникации, ориентированной на различные целевые группы	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
навыки использования для коммуникации разных информационно-коммуникационных ресурсов, создания и эффективного структурирования контента, ориентированного на конкретную целевую аудиторию	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
не нужны никакие особые компетенции	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

3. 2. Помогла ли Вам работа с указанными электронными ресурсами понять особенности и значение самопрезентации компании/организации в глобальной сети? *

Markieren Sie nur ein Oval pro Zeile.

	да	нет	частично	затрудняюсь ответить
сайты немецкоязычных компаний	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
социальные медиа немецкоязычных компаний	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
имиджевые видеоролики вузов (факультетов)/ компаний	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
электронные буклеты, постеры, флаеры, баннеры	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
никакие электронные ресурсы не помогли	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

4. 3. Отметьте компетенции, которые по Вашему мнению необходимы специалисту. *

Markieren Sie nur ein Oval pro Zeile.

	да	нет	частично	затрудняюсь ответить
культура делового общения	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
владение официальным и неофициальным стилями в сфере профессионального общения, в том числе с использованием различных Интернет-ресурсов	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
навыки коммуникации с клиентами, сотрудниками, руководством, партнерами, общественностью при непосредственном контакте и с использованием различных информационно-коммуникационных ресурсов	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
навыки коммуникации с клиентами, сотрудниками, руководством, партнерами, общественностью, в том числе в кризисной/ конфликтной ситуации	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
навыки публичного выступления (перед руководством компании/ организации, вне компании/ организации)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
владение терминологией, которая позволит общаться на узкоспециальные темы	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
не нужны никакие особые компетенции	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

5. 4. Повысился ли Ваш интерес к предмету «иностраный язык» благодаря использованию немецкоязычных Интернет-ресурсов (сайтов, страниц социальных медиа компаний, вузов, конференций, специализированных выставок и пр.) при выполнении заданий? *

Markieren Sie nur ein Oval.

- почти не повысился
- немного повысился
- повысился
- повысился достаточно ощутимо

Обобщенные результаты итогового анкетирования обучающихся

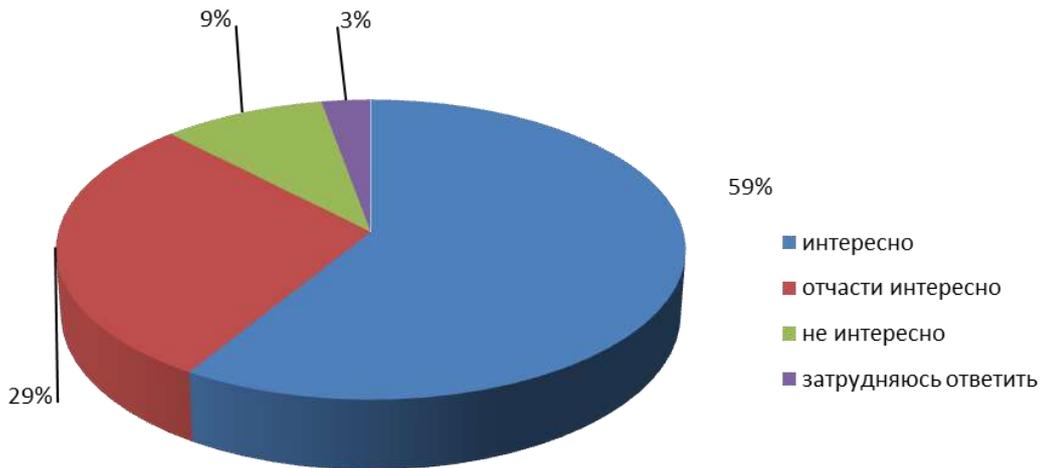


Рис. 1. Результаты ответов на вопросы блока оценки необходимости использования АЦКР в учебном процессе

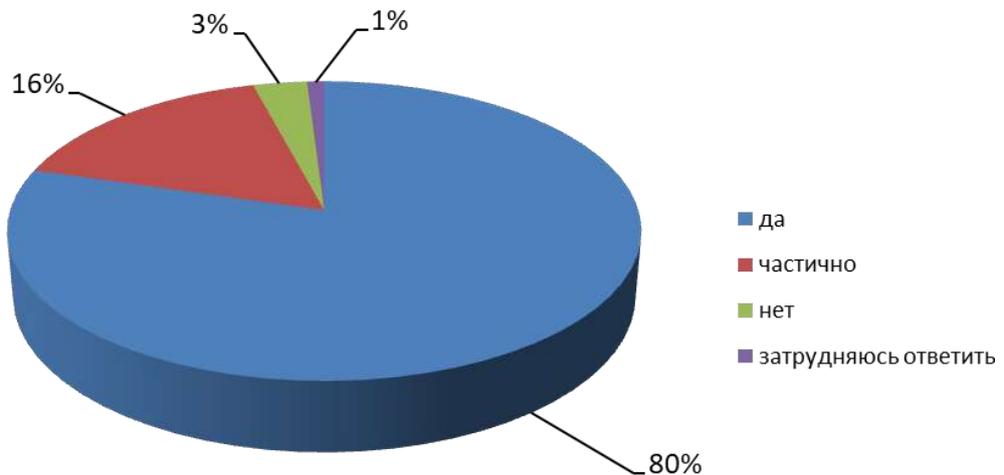


Рис. 2. Результаты ответов на вопросы блока оценки необходимости компетенций, связанных с самопрезентацией компании/ организации/ сотрудника компании, в том числе в глобальной сети

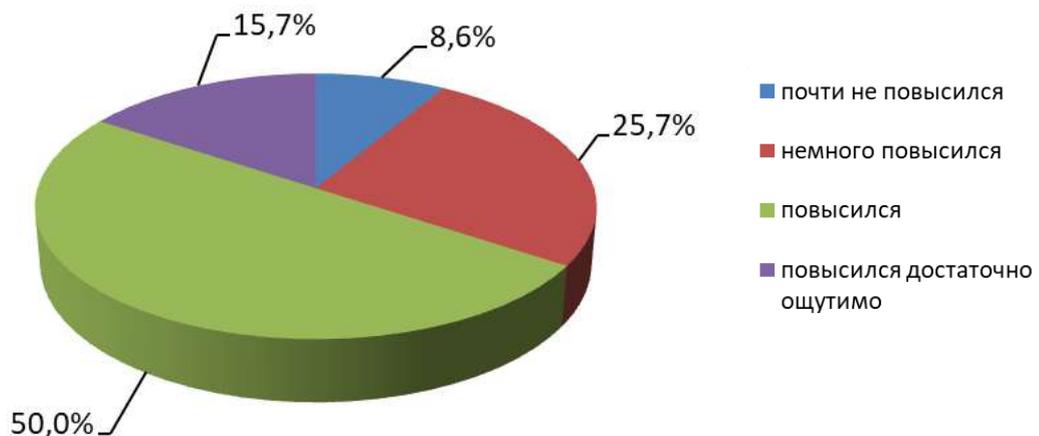


Рис. 3. Уровень заинтересованности к предмету «Иностранный язык» благодаря использованию АЦКР